



بلدنا بلدكم  
Bahrain  
بحرين

# الأهمية الاقتصادية للسياحة في مملكة البحرين

( نتائج مشروع الحسابات الفرعية للسياحة )



هيئة البحرين  
للسياحة و المعارض

هيئة المعلومات  
والحكومة الإلكترونية







صاحب السمو الملكي الأمير  
سلمان بن حمد آل خليفة  
ولي العهد رئيس مجلس الوزراء



حضرة صاحب الجلالة الملك  
حمد بن عيسى آل خليفة  
ملك مملكة البحرين المفدى

# كلمة الرئيس التنفيذي لهيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية



السيد

محمد علي القاسبي

الرئيس التنفيذي

لهيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية

مملكة البحرين

الذي يقوم به القطاع السياحي، وأن تبرز آثاره الإيجابية المتحققة بالأرقام على صعيد تنشيط حركة التجارة والاستثمار، والترويج للسلع الوطنية، وتوفير فرص العمل وتطوير البنى التحتية والمناطق الأثرية والتاريخية.

ونثمن دعم ومساندة هيئة البحرين للسياحة والمعارض لهذا المشروع، ونتطلع إلى استمرار هذا التعاون الذي يكمله اليوم إطلاق الإصدار الأول للحساب الفرعي للسياحة، وتقدم مرتبة البحرين في تنافسية السفر والسياحة، بما يجدد تأكيد أن المملكة قادرة على تحقيق الريادة في هذا القطاع.

كما نشيد ختاماً بكافة السواعد البحرينية التي حرصت على إنجاز هذه الدراسات الميدانية ومسوحها المتعددة لقياس السياحة الوافدة، وأداء مؤسسات الصناعة الفندقية، ومساهمة السياحة في الناتج المحلي الإجمالي، ليكون هذا الإصدار ضمن سلسلة من الإصدارات التي ساهمت في خدمة أصحاب الاختصاص والاقتصاديين، ومرجعاً ثرياً للمستثمرين المساهمين في توفير متطلبات ديمومة التنمية الاقتصادية، وتحقيق التطلعات المستقبلية لمملكة البحرين.

تعتبر السياحة أهم مصادر الدخل للعديد من الدول المتقدمة والنامية، ومن أكبر الصناعات بالعالم وأسرعها نمواً، كما تعد مصدراً رئيساً لإيرادات النقد الأجنبي، فهي تسهم بفاعلية في زيادة الناتج المحلي الإجمالي، وهي عامل جذب اقتصادي مهم لاستقطاب المستثمرين الباحثين عن مواطن الاستثمارات المتاحة، ومحرك أساس للنمو والتنمية الاقتصادية، فضلاً عن كونها عاملاً مهماً وأداة رئيسة للتواصل الاجتماعي والثقافي بين مختلف الشعوب والأمم. لذا جاءت توجيهات القيادة الرشيدة بضرورة دراسة صناعة السياحة في مملكة البحرين، ومدى تأثيرها بالعوامل الطبيعية والاقتصادية التي يمر بها العالم في وقتنا الراهن، وبمعية شركائها الاستراتيجيين، تساهم هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية بهذه الدراسة، إيماناً منها بأهمية دورها في توفير المعلومات التي تجعل الاقتصاد الوطني في المملكة قائماً على التنوع والابتكار والريادة، بما يحقق التنمية المستدامة والتنافسية العالمية، في ظل رؤية مملكة البحرين الاقتصادية 2030.

ومن هذا المنطلق، تتشرف هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية بنشر النسخة المطبوعة من تقرير «الأهمية الاقتصادية للسياحة في مملكة البحرين»، الذي يلقي الضوء على أهمية السياحة في تنمية الاقتصاد الوطني بالمملكة من عام 2017 إلى عام 2019، ودورها في رفد موارد المملكة كأحد أهم مصادر الدخل غير النفطية التي تحظى باهتمام ومتابعة من لدن الحكومة الموقرة، ونأمل أن تساهم هذه الدراسة في رسم صورة شاملة للدور الحيوي



# كلمة الرئيس التنفيذي لهيئة البحرين للسياحة والمعارض



السيد

الدكتور ناصر علي قاضي

الرئيس التنفيذي

لهيئة البحرين للسياحة والمعارض

مملكة البحرين

انطلاقاً من ذلك، ومنذ عام 2015 شرعت هيئة البحرين للسياحة والمعارض، بالتعاون مع جميع الشركاء ذوي الصلة، وأبرزهم هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية، في بناء نظام وطني لإحصاءات السياحة، يتفق مع التوصيات الدولية ذات الصلة. وقد أثمر ذلك إنجازات مميزة انعكست على تقدم مملكة البحرين (31) مركزاً في مؤشر شمولية البيانات السنوية للسياحة والسفر في تقرير المنتدى الاقتصادي العالمي لعام 2019. هذا فضلاً عن إشادة منظمة السياحة العالمية بالتطورات التي حدثت في مجال إحصاءات السياحة في المملكة في السنوات الأخيرة.

ويسعدنا أن نضع بين أيديكم أحد أهم مخرجات النظام الوطني لإحصاءات السياحة، وهو نتائج حساب السياحة الفرعي، حيث يعد هذا الحساب الإطار المحاسبي الموصى به دولياً لقياس الأهمية الاقتصادية لقطاع السياحة في الاقتصادات الوطنية. ويستعرض هذا التقرير المؤشرات الرئيسية للسياحة في المملكة ويلقى الضوء على الملامح الرئيسية لأداء هذا القطاع والنمو المتحقق به، وتوضيح الوزن النسبي لأهمية هذا القطاع في الاقتصاد البحريني. وختاماً نود توجيه الشكر لجميع الجهات والهيئات الحكومية والقطاع الخاص على تعاونهم المستمر والدائم خلال مراحل جمع البيانات والإحصاءات السياحية، آمليين أن يساعد هذا التقرير في توفير البيانات والمعلومات التي تدعم اتخاذ القرار، سواء بالنسبة للقطاع العام أو القطاع الاستثماري الخاص والأكاديميين والباحثين أيضاً.

شهدت مملكة البحرين نهضة شاملة وإنجازات حقيقية في شتى مجالات الحياة الاقتصادية والاجتماعية في ظل الرؤية الثاقبة والقيادة الحكيمة للمملكة، حيث تحققت طفرة نوعية في مجال التنمية السياحية بالبلاد، وأصبح قطاع السياحة الآن أحد أهم القطاعات الاقتصادية الرائدة في الاقتصاد الوطني من حيث حجم الاستثمارات المنفذة ومساهمته في الناتج المحلي الإجمالي، فضلاً عن توفير فرص العمل للمواطنين بما يحقق أهداف التنمية المستدامة، التي تسعى مملكة البحرين لتحقيقها استناداً إلى مستهدفات الرؤية الوطنية 2030، التي تطمح للانتقال إلى اقتصاد منتج قادر على المنافسة عالمياً في ظل مبادئ العدالة والمنافسة والاستدامة.

ومما لا شك فيه أن مملكة البحرين تمتلك إمكانات واسعة وفرصاً مواتية لتحقيق مزيد من النمو والتطور السياحي، وفي ضوء ذلك تعمل هيئة البحرين للسياحة والمعارض على تهيئة جميع الظروف والملائمة والآليات المطلوبة، للاستفادة من تلك الإمكانيات بكفاءة وفعالية، من خلال رؤية استراتيجية شاملة وطموحة تتمثل أهم مكناتها في الاعتماد على البيانات والإحصاءات في دعم اتخاذ القرارات ورسم السياسات وبناء الخطط التشغيلية للقطاع. وغني عن البيان أن السياحة قطاع اقتصادي ذو طبيعة خاصة، وله تشابكات أمامية وخلفية مع جميع القطاعات الأخرى في الاقتصاد البحريني، وهذا يستلزم توفر قياس إحصائي رصين لهذا القطاع من أجل توفير معلومات إحصائية ذات مصداقية، تضع توصيفاً وافياً ورصداً دقيقاً لجميع الجوانب الخاصة بالسياحة، وتحلل التغيرات التي تطرأ على هذا القطاع، وبخاصة أننا نشهد بيئة أعمال تتميز بالمنافسة الشديدة والتغير المستمر في العوامل الحاكمة لقوى الطلب والعرض والظروف المحيطة بها بصفة عامة.

4	كلمة الرئيس التنفيذي لهيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية
5	كلمة الرئيس التنفيذي لهيئة البحرين للسياحة والمعارض
16	الملخص التنفيذي
22	1.1 تمهيد :
23	1.2 صناعة السياحة ونظام الحسابات القومية
25	1.3 حساب السياحة الفرعي كنظام تابع للحسابات القومية
27	1.4 حساب السياحة الفرعي Tourism Satellite Accounts
38	1.5 التصميم المنهجي لحساب السياحة الفرعي (جداول حساب السياحة الفرعي (TSA Tables)
44	2.1 تمهيد :
45	2.2 مدى الحاجة إلى تطبيق حساب السياحة الفرعي TSA في مملكة البحرين
47	2.3 مراحل مشروع حساب السياحة الفرعي TSA في مملكة البحرين
51	2.4 الركائز الأساسية لتطبيق حساب السياحة الفرعي TSA بمملكة البحرين
57	2.5 مسح السياحة الوافدة Inbound Tourism Survey
66	2.6 مسح السياحة المحلية والمغادرة Domestic and Outbound Tourism Survey
73	2.7 مسح المنشآت السياحية Tourism Establishment Survey
78	3.1 تمهيد :
78	3.2 تطور السياحة الوافدة بمملكة البحرين خلال السنوات 2015-2018
80	3.3 مؤشرات السياحة الوافدة إلى مملكة البحرين، 2018
109	3.4 دراسة إعادة تمركز البحرين كوجهة سياحية مفضلة في السوق السياحي السعودي والكويتي 2018
118	4.1 تمهيد :
118	4.2 مؤشرات إنفاق السياحة الوافدة، 2017
122	4.3 مؤشرات إنفاق السياحة المحلية، 2017
127	4.4 مؤشرات إنفاق السياحة المغادرة، 2017
131	4.5 مؤشرات إنفاق السياحة الداخلية، 2017

133.....	4.6 حسابات الإنتاج للصناعات السياحية، 2017
136.....	4.7 العرض المحلي واستهلاك السياحة الداخلية، 2017
140.....	4.8 مؤشرات العمالة في الصناعات السياحية، 2017
144.....	4.9 المؤشرات الأخرى لقطاع السياحة بمملكة البحرين، 2017
148.....	5.1 تمهيد :
148.....	5.2 مؤشرات إنفاق السياحة الوافدة، 2018
153.....	5.3 مؤشرات إنفاق السياحة المحلية، 2018
157.....	5.4 مؤشرات إنفاق السياحة المغادرة، 2018
161.....	5.5 مؤشرات إنفاق السياحة الداخلية، 2018
163.....	5.6 حسابات الإنتاج للصناعات السياحية، 2018
166.....	5.7 العرض المحلي واستهلاك السياحة الداخلية، 2018
170.....	5.8 مؤشرات العمالة في الصناعات السياحية، 2018
174.....	5.9 المؤشرات الأخرى لقطاع السياحة بمملكة البحرين، 2018
178.....	قاموس المصطلحات

33	جدول (1) أشكال السياحة وفئات الإنفاق السياحي
34	الجدول (2) مستويات التصنيف المركزي للمنتجات والتصنيف الصناعي الدولي
36	جدول (3): العناصر الرئيسية للمنتجات التي يستهلكها الزائر
37	جدول (4): قائمة الأنشطة الإنتاجية المميزة للسياحة
40	جدول (5): قائمة جداول حساب السياحة الفرعي الموصى بها دولياً
46	جدول (6): ترتيب مملكة البحرين ضمن مؤشر شمولية بيانات السفر والسياحة قبل عام 2015
50	جدول (7): المؤشرات الرئيسية لمحاور العمل الرئيسية لبرنامج تطوير إحصاءات السياحة بمملكة البحرين
61	جدول (8): تخصيص العينة المستهدفة للسياحة الوافدة على المنافذ الرئيسية للمملكة حسب أعلى الجنسيات
70	جدول (9) : تخصيص عينة مسح السياحة المحلية والمغادرة
74	جدول (10) : تخصيص عينة مسح المنشآت السياحية في مملكة البحرين
81	جدول (11) عدد الزوار الوافدين حسب مناطق قدومهم، 2018
83	جدول (12) توزيع الزوار الوافدين حسب وسيلة الوصول، 2018
84	جدول (13) متوسط مدة الإقامة للسائح الوافد حسب الأسواق الرئيسية، 2018
120	جدول (14) هيكل إنفاق السياحة الوافدة حسب المنتجات، 2017
120	جدول (15) هيكل إنفاق زوار المبيت (السياح) الوافدين حسب المنتجات، 2017
121	جدول (16) هيكل إنفاق زوار اليوم الواحد الوافدين حسب المنتجات، 2017
	جدول (17) الجدول الأول لحساب السياحة الفرعي بمملكة البحرين، إنفاق السياحة الوافدة حسب المنتجات وفئات الزوار ، 2017
122	
124	جدول (18) هيكل إنفاق السياحة المحلية حسب المنتجات، 2017
125	جدول (19) هيكل إنفاق الزوار المحليين خلال رحلاتهم المحلية بمملكة البحرين حسب المنتجات، 2017
125	جدول (20) هيكل إنفاق ما قبل السفر للزوار المغادرين حسب المنتجات، 2017
	جدول (21) الجدول الثاني لحساب السياحة الفرعي بمملكة البحرين، إنفاق السياحة المحلية حسب المنتجات وفئات الزوار وأنواع الرحلات، 2017
126	
128	جدول (22) هيكل إنفاق السياحة المغادرة حسب المنتجات، 2017
129	جدول (23) هيكل إنفاق زوار المبيت المغادرين حسب المنتجات، 2017
129	جدول (24) هيكل إنفاق زوار اليوم الواحد المغادرين حسب المنتجات، 2017
	جدول (25) الجدول الثالث لحساب السياحة الفرعي بمملكة البحرين، إنفاق السياحة المغادرة حسب المنتجات وفئات الزوار ، 2017
130	
132	جدول (26) هيكل إنفاق السياحة الداخلية حسب المنتجات، 2017
	جدول (27) الجدول الرابع لحساب السياحة الفرعي بمملكة البحرين، الاستهلاك السياحي الداخلي حسب المنتجات، 2017
133	

134	جدول (28) حسابات الإنتاج للصناعات السياحية والصناعات الأخرى غير النفطية، 2017 (بأسعار الشراء) .....
135	جدول (29) القيمة المضافة الإجمالية للصناعات السياحية لعام ، 2017 .....
136	جدول (30) الجدول الخامس لحساب السياحة الفرعي بمملكة البحرين حسابات الإنتاج للصناعات السياحية والصناعات الأخرى غير النفطية - 2017 .....
137	جدول (31) حصة السياحة من العرض المحلي حسب المنتجات لعام، 2017 .....
140	جدول (32) الجدول السادس لحساب السياحة الفرعي بمملكة البحرين، العرض المحلي (غير النفطي) والإستهلاك السياحي الداخل حسب المنتجات (بأسعار الشراء)، 2017 .....
142	جدول (33) المشتغلون بالصناعات السياحية في مملكة البحرين، 2017 .....
144	جدول (34) الجدول السابع لحساب السياحة الفرعي بمملكة البحرين، العمالة في الصناعات السياحية، 2017 .....
146	جدول (35) المنشآت السياحية وتوزيعها على الصناعات في مملكة البحرين، 2017 .....
150	جدول (36) هيكل إنفاق السياحة الوافدة حسب المنتجات، 2018 .....
150	جدول (37) مقارنة إنفاق السياحة الوافدة حسب المنتجات .....
150	2018/2017 .....
151	جدول (38) هيكل إنفاق زوار المبيت (السياح) الوافدين حسب المنتجات، 2018 .....
151	جدول (39) هيكل إنفاق زوار اليوم الواحد الوافدين حسب المنتجات، 2018 .....
152	جدول (40) الجدول الأول لحساب السياحة الفرعي بمملكة البحرين، إنفاق السياحة الوافدة حسب المنتجات وفئات الزوار ، 2018 .....
154	جدول (41) هيكل إنفاق السياحة المحلية حسب المنتجات، 2018 .....
155	جدول (42) مقارنة إنفاق السياحة المحلية حسب المنتجات خلال عامي، 2018 / 2017 .....
155	جدول (43) هيكل إنفاق الزوار المحليين خلال رحلاتهم المحلية بمملكة البحرين حسب المنتجات، 2018 .....
155	جدول (44) هيكل إنفاق ما قبل السفر للزوار المغادرين حسب المنتجات، 2018 .....
156	جدول (45) الجدول الثاني لحساب السياحة الفرعي بمملكة البحرين، إنفاق السياحة المحلية حسب المنتجات وفئات الزوار وأنواع الرحلات 2018 .....
158	جدول (46) هيكل إنفاق السياحة المغادرة حسب المنتجات، 2018 .....
159	جدول (47) هيكل إنفاق زوار المبيت المغادرين حسب المنتجات، 2018 .....
159	جدول (48) هيكل إنفاق زوار اليوم الواحد المغادرين حسب المنتجات، 2018 .....
160	جدول (49) الجدول الثالث لحساب السياحة الفرعي بمملكة البحرين، إنفاق السياحة المغادرة حسب المنتجات وفئات الزوار، 2018 .....
162	جدول (50) هيكل إنفاق السياحة الداخلية حسب المنتجات، 2018 .....
163	جدول (51) الجدول الرابع لحساب السياحة الفرعي بمملكة البحرين، الإستهلاك السياحي الداخلي حسب المنتجات، 2018 .....

- جدول (52) حسابات الإنتاج للصناعات السياحية والصناعات الأخرى غير النفطية، 2018 (بأسعار الشراء) ..... 164
- جدول (53) القيمة المضافة الإجمالية للصناعات السياحية لعام 2018 ..... 165
- جدول (54) الجدول الخامس لحساب السياحة الفرعي بمملكة البحرين، حساب إنتاج للصناعات السياحية والصناعات الأخرى غير النفطية (بأسعار الشراء) 2018 ..... 166
- جدول (55) التغير في مؤشرات المساهمة الاقتصادية للسياحة في مملكة البحرين خلال عام 2018 ..... 167
- جدول (56) حصة السياحة من العرض المحلي حسب المنتجات لعام 2018 ..... 168
- جدول (57) الجدول السادس لحساب السياحة الفرعي بمملكة البحرين، العرض المحلي (غير النفطي) والإستهلاك السياحي الداخلي حسب المنتجات (بأسعار الشراء)، 2018 ..... 170
- جدول (58) المشتغلون بالصناعات السياحية في مملكة البحرين، 2018 ..... 172
- جدول (59) الجدول السابع لحساب السياحة الفرعي بمملكة البحرين، العمالة في الصناعات السياحية، 2018 ..... 174
- جدول (60) المنشآت السياحية وتوزيعها على الصناعات في مملكة البحرين، 2018 ..... 176

- شكل (1) أبرز المؤشرات الإجمالية لنتائج حساب السياحة الفرعي في مملكة البحرين، 2018.....19
- شكل (2) توزيع الأنشطة السياحية ضمن المجموعات الرئيسية للأنشطة الاقتصادية .....24
- شكل (3): الأشكال المختلفة للمسافرين.....29
- شكل (4): تصنيف الرحلات السياحية وفقاً للغرض الرئيسي.....30
- شكل (5): تدفقات الزوار الوافدين .....31
- شكل (6): الأشكال المختلفة للسياحة.....32
- شكل (7): المراحل الرئيسية لمشروع حساب السياحة الفرعي TSA في مملكة البحرين .....48
- شكل (8) الإطار الزمني لتنفيذ برنامج إحصاءات السياحة بمملكة البحرين 2015 - 2020.....49
- شكل (9) محاور العمل الرئيسية لبرنامج تطوير إحصاءات السياحة بمملكة البحرين .....49
- شكل (10) الهيكل التنظيمي لمشروع تطوير إحصاءات السياحة وحساب السياحة الفرعي TSA بمملكة البحرين.....54
- شكل(11): مصادر البيانات القياسية المستخدمة في تجميع حسابات السياحة الفرعي TSA .....55
- شكل (12): مصادر البيانات المستخدمة في تجميع حساب السياحة الفرعي TSA بمملكة البحرين .....56
- شكل (13): إجراءات العينة التطبيقية متعددة المراحل للسياحة الوافدة.....59
- شكل (14) : التوزيع النسبي لإجمالي المسافرين القادمين للمملكة عبر المنافذ .....60
- شكل (18) : الخطوات الرئيسية لمعالجة وتحليل بيانات مسح السياحة الوافدة.....64
- شكل (15) : المعايير الإجرائية لمفهوم البيئة المعتادة في مملكة البحرين .....67
- شكل (16) : صور توضيحية لواجهة البرنامج المستخدم في جمع بيانات مسح السياحة المحلية والمغادرة .....69
- شكل (17) تطور أعداد الزوار الوافدين لأغراض سياحية في مملكة البحرين، 2015-2018.....78
- شكل (18) تطور الليالي السياحية التي قضاها السياح الوافدون لمملكة البحرين، 2015-2018 .....79
- شكل (19) تطور إيرادات السياحة الوافدة في مملكة البحرين، 2015-2018.....79
- شكل (20) هيكل الرحلات السياحية الوافدة لمملكة البحرين حسب مدة الرحلة، 2018.....80
- شكل (21) التوزيع الشهري للرحلات السياحية الوافدة لمملكة البحرين، 2018 .....81
- شكل (22) التوزيع النسبي للزوار الوافدين حسب مناطق قدومهم، 2018 .....82
- شكل (23) توزيع الرحلات السياحية الوافدة حسب الغرض الرئيس للزيارة، 2018.....83
- شكل (24) متوسط الإنفاق اليومي للزائر الوافد حسب الأسواق الرئيسية، 2018.....85
- شكل (25) متوسط الإنفاق اليومي للزائر الوافد حسب الغرض الرئيس للرحلة، 2018.....85
- شكل (26) مستويات رضا الزوار الوافدين عن خدمات المقصد السياحي البحريني.....86



- شكل (27) التوزيع النسبي للزوار الوافدين حسب النوع، 2018..... 87
- شكل (28) التوزيع النسبي للزوار الوافدين حسب فئات العمر 2018 ..... 87
- شكل (29) التوزيع النسبي للزوار الوافدين حسب مستوى الدخل السنوي، 2018..... 88
- شكل رقم (30) لمحة عامة عن السوق السياحي بالمملكة المتحدة، 2018..... 89
- شكل (31) موسمية الحركة السياحية الوافدة لوزار المملكة المتحدة إلى مملكة البحرين، 2018..... 90
- شكل (32) التوزيع النسبي لأغراض الرحلات السياحية للزوار البريطانيين إلى مملكة البحرين، 2018 ..... 90
- شكل (33) التوزيع النسبي لأماكن إقامة الزوار البريطانيين خلال رحلاتهم السياحية إلى مملكة البحرين، 2018..... 91
- شكل (34) التوزيع النسبي لإنفاق الزوار البريطانيين خلال رحلاتهم السياحية إلى مملكة البحرين، 2018..... 91
- شكل (35) الخصائص الديموغرافية للزوار البريطانيين في مملكة البحرين، 2018..... 92
- شكل رقم (36) لمحة عامة عن السوق السياحي الفرنسي، 2018..... 93
- شكل (37) موسمية الحركة السياحية الوافدة للزوار الفرنسيين إلى مملكة البحرين، 2018..... 94
- شكل (38) التوزيع النسبي لأغراض الرحلات السياحية للزوار الفرنسيين إلى مملكة البحرين، 2018..... 94
- شكل (39) التوزيع النسبي لأماكن إقامة الزوار الفرنسيين خلال رحلاتهم السياحية إلى مملكة البحرين، 2018..... 95
- شكل (40) التوزيع النسبي لإنفاق الزوار الفرنسيين خلال رحلاتهم السياحية إلى مملكة البحرين، 2018..... 95
- شكل (41) الخصائص الديموغرافية للزوار الفرنسيين إلى مملكة البحرين، 2018..... 96
- شكل رقم (42) لمحة عامة عن السوق السياحي الألماني، 2018..... 97
- شكل (43) موسمية الحركة السياحية الوافدة للزوار الألمان إلى مملكة البحرين، 2018..... 98
- شكل (44) التوزيع النسبي لأغراض الرحلات السياحية للزوار الألمان إلى مملكة البحرين، 2018..... 98
- شكل (45) التوزيع النسبي لأماكن إقامة الزوار الألمان خلال رحلاتهم السياحية إلى مملكة البحرين، 2018..... 99
- شكل (46) التوزيع النسبي لإنفاق الزوار الألمان خلال رحلاتهم السياحية إلى مملكة البحرين، 2018..... 99
- شكل (47) الخصائص الديموغرافية للزوار الألمان إلى مملكة البحرين، 2018..... 100
- شكل رقم (48) لمحة عامة عن السوق السياحي الروسي، 2018..... 101
- شكل (49) موسمية الحركة السياحية الوافدة للزوار الروس إلى مملكة البحرين، 2018..... 102
- شكل (50) التوزيع النسبي لأغراض الرحلات السياحية للزوار الروس إلى مملكة البحرين، 2018..... 102
- شكل (51) التوزيع النسبي لأماكن إقامة الزوار الروس خلال رحلاتهم السياحية إلى مملكة البحرين، 2018..... 103
- شكل (52) التوزيع النسبي لإنفاق الزوار الروس خلال رحلاتهم السياحية إلى مملكة البحرين، 2018..... 103
- شكل (53) الخصائص الديموغرافية للزوار الروس إلى مملكة البحرين، 2018..... 104
- شكل رقم (54) لمحة عامة عن السوق السياحي الهندي، 2018..... 105
- شكل (55) موسمية الحركة السياحية الوافدة للزوار الهنود إلى مملكة البحرين، 2018..... 106
- شكل (56) التوزيع النسبي لأغراض الرحلات السياحية للزوار الهنود إلى مملكة البحرين، 2018..... 106

شكل (57) التوزيع النسبي لأماكن إقامة الزوار الهنود خلال رحلاتهم السياحية إلى مملكة البحرين، 2018.....	107
شكل (58) التوزيع النسبي لإنفاق الزوار الهنود خلال رحلاتهم السياحية إلى مملكة البحرين، 2018.....	107
شكل (59) الخصائص الديموغرافية للزوار الهنود إلى مملكة البحرين، 2018.....	108
شكل (60) مستوى إدراك السياح السعوديين والكويتيين للبحرين كاختيار أول بين الوجهات السياحية المنافسة، 2018.....	110
شكل (61) دوافع اختيار زيارة البحرين لدى السائح السعودي والكويتي 2018.....	111
شكل (62) الوجهات السياحية المنافسة لمملكة البحرين ضمن السوق السعودي والكويتي، 2018.....	112
شكل (63) تقييم تجربة الزيارة السياحية في البحرين.....	113
شكل (64) عناصر الصورة الذهنية للمقصد السياحي البحريني ضمن الوجهات المنافسة.....	114
شكل (65) أولوية جوانب التركيز للاستمرار في اعتبار البحرين الوجهة الأولى للرحلات الترفيهية.....	115
شكل (66) محاور العمل الخاصة بإعادة تمركز البحرين في السوق السياحي السعودي والكويتي.....	116
شكل (67) الزوار الوافدون وإنفاقهم في مملكة البحرين، 2017.....	118
شكل (68) هيكل إنفاق السياحة الوافدة حسب أنواع الرحلات، 2017.....	119
شكل (69) القطاعات التي يتركز فيها إنفاق الزوار الوافدين في الاقتصاد البحريني، 2017.....	121
شكل (70) الزوار المحليون وإنفاقهم في مملكة البحرين، 2017.....	123
شكل (71) هيكل إنفاق السياحة المحلية حسب أنواع الرحلات، 2017.....	123
شكل (72) الزوار المغادرون من مملكة البحرين وإنفاقهم، 2017.....	127
شكل (73) هيكل إنفاق السياحة المغادرة حسب أنواع الرحلات، 2017.....	128
شكل (74) الميزان السياحي بمملكة البحرين خلال عام، 2017.....	130
شكل (75) السياحة الداخلية في مملكة البحرين، 2017.....	131
شكل (76) هيكل إنفاق السياحة الداخلية حسب مكوناته، 2017.....	131
شكل (77) القطاعات التي يتركز فيها إنفاق السياحة الداخلية في الاقتصاد البحرين، ، 2017.....	132
شكل (78) المساهمة المباشرة للصناعات السياحية في القيمة المضافة الإجمالية للاقتصاد البحريني ، 2017.....	134
شكل (79) توزيعات القيمة المضافة الإجمالية للصناعات السياحية ، 2017.....	135
شكل (80) مؤشرات مساهمة السياحة في الاقتصاد البحريني لعام، 2017.....	137
شكل (81) حصة السياحة من العرض المحلي حسب المنتجات لعام ، 2017.....	138
شكل (82) مساهمة القطاعات المختلفة في القيمة المضافة الإجمالية المباشرة للسياحة، 2017.....	139
شكل (83) العمالة في الصناعات السياحية بمملكة البحرين، 2017.....	140
شكل (84) الإنث المشتغلات في الصناعات السياحية بمملكة البحرين، 2017.....	141

- شكل (85) المواطنون المشتغلون في الصناعات السياحية بمملكة البحرين، 2017.....141
- شكل (86) التوزيع النسبي للمشتغلين في الصناعات السياحية حسب القطاعات في مملكة البحرين، 2017 ..... 142
- شكل (87) التركيب النوعي للمشتغلين في الصناعات السياحية حسب النوع والصناعات، 2017 ..... 143
- شكل (88) التوزيع النسبي للمشتغلين في الصناعات السياحية حسب الجنسية والصناعات، 2017.....143
- شكل (89) أعداد الرحلات والليالي حسب الأشكال المختلفة للسياحة، 2017 ..... 145
- شكل (90) عدد الزوار الوافدين وليالي المبيت حسب وسيلة الوصول، 2017 ..... 145
- شكل (91) الطاقة الاستيعابية للمنشآت الفندقية بمملكة البحرين، 2017 ..... 145
- شكل (92) المنشآت السياحية وتوزيعها على الصناعات في مملكة البحرين، 2017 ..... 146
- شكل (93) الزوار الوافدون وإنفاقهم في مملكة البحرين، 2018 ..... 149
- شكل (94) هيكل إنفاق السياحة الوافدة حسب أنواع الرحلات، 2018..... 149
- شكل (95) القطاعات التي يتركز فيها إنفاق الزوار الوافدين في الاقتصاد البحرين، 2018.....152
- شكل (96) الزوار المحليون وإنفاقهم في مملكة البحرين، 2018 ..... 153
- شكل (97) هيكل إنفاق السياحة المحلية حسب أنواع الرحلات، 2018 ..... 154
- شكل (98) الزوار المغادرون من مملكة البحرين وإنفاقهم، 2018.....157
- شكل (99) هيكل إنفاق السياحة المغادرة حسب أنواع الرحلات، 2018.....157
- شكل (100) الميزان السياحي بمملكة البحرين خلال عام، 2018.....160
- شكل (101) السياحة الداخلية في مملكة البحرين، 2018 ..... 161
- شكل (102) هيكل إنفاق السياحة الداخلية حسب مكوناته، 2018.....161
- شكل (103) القطاعات التي يتركز فيها إنفاق السياحة الداخلية في الاقتصاد البحريني، 2018 ..... 162
- شكل (104) المساهمة المباشرة للصناعات السياحية في القيمة المضافة الإجمالية للاقتصاد البحريني، 2018.....164
- شكل (105) توزيعات القيمة المضافة للصناعات السياحية، 2018 ..... 165
- شكل (106) مؤشرات مساهمة السياحة في الاقتصاد البحريني لعام، 2018.....167
- شكل (107) حصة السياحة من العرض المحلي حسب المنتجات لعام 2018 ..... 168
- شكل (108) مساهمة القطاعات المختلفة في القيمة المضافة الإجمالية المباشرة للسياحة 2018.....169
- شكل (109) العمالة في الصناعات السياحية بمملكة البحرين، 2018.....170
- شكل (110) الإناث المشتغلين في الصناعات السياحية بمملكة البحرين، 2018 ..... 171
- شكل (111) المواطنون المشتغلون في الصناعات السياحية بمملكة البحرين، 2018.....171

شكل (112) التوزيع النسبي للمشتغلين في الصناعات السياحية حسب القطاعات في

- 172.....مملكة البحرين 2018
- شكل (113) التركيب النوعي للمشتغلين في الصناعات السياحية حسب النوع والصناعات، 2018..... 173
- شكل (114) التوزيع النسبي للمشتغلين في الصناعات السياحية حسب الجنسية والصناعات، 2018..... 173
- شكل (115) أعداد الرحلات والليالي حسب الأشكال المختلفة للسياحة، 2018..... 175
- شكل (116) عدد الزوار الوافدين وليالي المبيت حسب وسيلة الوصول، 2018..... 175
- شكل (117) الطاقة الاستيعابية للمنشآت الفندقية بمملكة البحرين، 2018..... 176
- شكل (118) توزيع المنشآت السياحية حسب الحجم، 2018..... 177

## الملخص التنفيذي

الفنادق والمطاعم تمثل نشاطين فقط ضمن (12) نشاطاً إنتاجياً مبرزاً للسياحة في ضوء ما أقرته المنظمات الدولية. وإزاء أوجه القصور التي كانت تكتنف البيانات الإحصائية عن قطاع السياحة في مملكة البحرين، هناك حاجة ماسة لتوحيد المفاهيم والتعريفات، وكذا الالتزام بأساليب موحدة لقياس مؤشرات الأداء السياحي، وتوسيع نطاق التغطية ليشمل كافة الأنشطة السياحية، من أجل التوصل إلى صورة كاملة ودقيقة وحقيقية عن مستويات أداء القطاع السياحي وتأثيراته المتعددة في الاقتصاد الوطني. ومن هنا تبرز أهمية تطبيق حساب السياحة الفرعي في مملكة البحرين، حيث إن منهجية إعداد هذا الحساب وما تتطلبه من مسوح ميدانية وبيانات تفصيلية لتكوين الجداول سوف تمكن من التعرف على الحجم الحقيقي لمساهمة قطاع السياحة في الاقتصاد الوطني، ومن التعبير الدقيق أيضاً عن معدلات أداء النشاط وتطوره، فضلاً عن التعرف على الخصائص المميزة لنشاط السياحة وعلاقاته الارتباطية بباقي قطاعات الاقتصاد الوطني، وهو ما يُعين متخذي القرار في تبني حزم السياسات والإجراءات التنفيذية، التي تعزز القدرة التنافسية لقطاع السياحة البحريني وتعظم الإيرادات والقيمة المضافة لهذا القطاع، وتعزز إسهامه في دعم ميزان المدفوعات، وتدعم تحقيق الأهداف الأمامية للتنمية المستدامة 2030، فضلاً عن دعم تحقيق أهداف الرؤية الاقتصادية لمملكة البحرين 2030.

وأثمرت عملية تطوير إحصاءات السياحة في مملكة البحرين إنجازات حقيقية ملموسة، فخلال زيارة بعثة منظمة السياحة العالمية في أبريل من عام 2017 لتقييم نظام الإحصاء السياحي بالمملكة، أشيد بالجهود التطويرية التي شهدتها العمل الإحصائي السياحي ومصادر البيانات التي تم استحداثها، فضلاً عن تأكيد توافق منهجيات العمل مع التوصيات الدولية. وفي تقرير المنتدى الاقتصادي العالمي عن التنافسية الدولية لقطاع السياحة والسفر لعام 2019، حصلت مملكة البحرين على المركز (69) على مستوى العالم في مؤشر شمولية بيانات السياحة والسفر، وهذا يعد تقدماً كبيراً حيث كانت المملكة في الترتيب (100) في التقييم السابق عام 2017.

منذ عام 2015 قامت هيئة البحرين للسياحة والمعارض بوضع برنامج لبناء نظام وطني لإحصاءات السياحة في ضوء التوصيات والمعايير الدولية، وذلك بالتعاون مع هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية والعديد من الجهات الحكومية الأخرى. وتمثلت الغاية المنشودة في «بناء نظام وطني لإحصاءات السياحة في ضوء المعايير والتوصيات الدولية من أجل رصد تدفقات الزوار وإنفاقهم ومساهمة السياحة في الناتج المحلي الإجمالي»، وذلك استناداً إلى منطلقات عمل وتوجهات هيئة البحرين للسياحة والمعارض، وسعيها لتنفيذ استراتيجيتها وخططها بالاعتماد على القرار الإحصائي المدروس. قبل عام 2015، عام التأسيس لمشروع حساب السياحة الفرعي في المملكة، كانت الإحصاءات المتوفرة عن قطاع السياحة في مملكة البحرين محدودة جداً، ولا تسمح بتوفير قواعد البيانات اللازمة لبناء الاستراتيجيات ووضع الخطط التنموية للقطاع، بالإضافة إلى عدم القدرة على احتساب المساهمة الحقيقية للقطاع في الاقتصاد الوطني وفق منهج علمي سليم. وبعبارة بسيطة، كانت الإحصاءات السياحية قبل عام 2015 قاصرة عن التعبير الدقيق عن إنجازات قطاع السياحة البحريني وتأثيراته في الاقتصاد الوطني. ويرجع ذلك القصور إلى طبيعة البيانات الإحصائية المتعلقة بالسياحة التي كانت تعاني من ثلاث مثالب أساسية تتمثل في عدم الشمول والتشتت، وعدم الاتساق، وعدم القابلية للمقارنة.

وقد تسبب ذلك الوضع في تراجع كبير لتصنيف مملكة البحرين في مؤشر شمولية بيانات السياحة والسفر، ضمن المؤشر العالمي لتنافسية السياحة والسفر، الذي يصدره المنتدى الاقتصادي العالمي. ففي عام 2011، كانت الترتيب العالمي لمملكة البحرين في مؤشر شمولية بيانات السفر والسياحة (93) من أصل 139 دولة، وفي عام 2013، أصبح المركز (106) بين 140 دولة، ثم صار مركزها (105) في عام 2015 من أصل 141 دولة. وهذه مراكز متأخرة جداً بالنظر إلى تطور قطاع السياحة في مملكة البحرين، والذي تشكل إحصاءاته السياحية أهمية خاصة ضمن إمكانات تطوير وتنمية القطاع. وفي ذات السياق، كان يتم النظر إلى الفنادق والمطاعم على أنها النشاط الوحيد الممثل للسياحة من حيث المساهمة في الناتج المحلي الإجمالي، وهذا لا يعكس الصورة الحقيقية، حيث إن

## وقد اشتمل مشروع بناء نظام وطني لإحصاءات السياحة في مملكة البحرين وبناء حساب السياحة الفرعي، على 5 مراحل رئيسية وهي:

السياحة، وكأداة إحصائية للمحاسبة الاقتصادية للسياحة، يمكن النظر إلى حساب السياحة الفرعي كمجموعة من 10 جداول قياسية، يحتوي كل منها على بيانات أساسية، ويمثل جانباً مختلفاً من البيانات الاقتصادية المتعلقة بالسياحة، السياحة الوافدة، والسياحة المحلية، وإنفاق السياحة المغادرة، واستهلاك السياحة الداخلية، وحسابات الإنتاج للصناعات السياحية، والقيمة المضافة الإجمالية، والناتج المحلي الإجمالي المنسوب إلى الطلب السياحي، والتوظيف، والاستثمار، والاستهلاك الحكومي، والمؤشرات غير النقدية.

ومن خلال النتائج والمخرجات المختلفة المستقاة من مصادر البيانات السياحية التي تم تطويرها في المملكة، جمعت الجداول القياسية لحساب السياحة الفرعي بشكل تجريبي للعام المرجعي 2017، ثم جمعت الجداول للعام المرجعي 2018، وكانت أبرز نتائج حساب السياحة الفرعي للعام 2018 على النحو الآتي:

في عام 2018، بلغ إجمالي عدد الرحلات الوافدة إلى مملكة البحرين ما يقرب من 12.0 مليون رحلة، توزعت بين 4.4 مليون رحلة قام بها السياح (رحلات المبيت)، وحوالي 7.7 مليون رحلة قام بها زوار اليوم الواحد (رحلات لا تتضمن المبيت). وقد بلغت عائدات السياحة الوافدة الناتجة عن هذه الرحلات 1.442 مليون دينار بحريني في الاقتصاد الوطني، منها 954 مليون دينار بحريني من زوار المبيت (السياح)، وحوالي 488 مليون دينار بحريني هي قيمة ما أنفقه زوار اليوم الواحد.

بلغ إجمالي عدد الرحلات المحلية التي قام بها الزوار المقيمون في مملكة البحرين ما يقرب من 3.8 مليون رحلة، توزعت بين 3.692 مليون رحلة قام بها زوار اليوم الواحد (رحلات لا تتضمن المبيت)، وحوالي 117 ألف رحلة قام بها السياح (رحلات المبيت). وقد بلغت عائدات السياحة المحلية الناتجة عن هذه الرحلات 171 مليون دينار بحريني في الاقتصاد الوطني، منها 4.2 مليون دينار بحريني من زوار المبيت (السياح)، وحوالي 66.7 مليون دينار بحريني هي قيمة ما أنفقه زوار اليوم الواحد، فضلاً عن 99.7 مليون دينار تشكل قيمة ما أنفقه الزوار المقيمون قبل سفرهم للخارج ضمن رحلاتهم المغادرة.

بلغ إجمالي عدد الرحلات المغادرة من مملكة البحرين ما يقرب من 2.9 مليون رحلة، بانخفاض قدره 9% مقارنة بعام 2017، وقد توزعت الرحلات المغادرة في عام 2018 بين 1.5 مليون رحلة قام بها السياح (رحلات المبيت)، وحوالي 1.3 ألف رحلة قام بها زوار اليوم الواحد (رحلات لا تتضمن المبيت). وقد بلغت مصروفات السياحة المغادرة خارج الاقتصاد البحرين في الوجهات الدولية المختلفة 855 مليون دينار بحريني، منها حوالي 764 مليون دينار بحريني من زوار المبيت

**مرحلة التأسيس (2015):** مرحلة التأسيس (2015)، خلال هذه المرحلة صمم أول مصدر لجمع بيانات الطلب السياحي، المتمثل في مسح السياحة الدولية الوافدة والمغادرة في المنافذ الحدودية. وتعد هذه المرحلة بمثابة مرحلة تجريبية لتنفيذ هذا المسح، ومن ثم تقييم التجربة والنتائج، وتحديد الفجوة من حيث الكفاءة والكفاية، واستيعاب الدروس المستفادة وترجمتها في المراحل التالية للمشروع. ويمكن أن نطلق عليها المرحلة التحضيرية.

**المرحلة الأولى (2016):** تطوير منهجية المسح السياحي، فضلاً عن تنفيذ الربط الإلكتروني للفنادق، واستخلاص مؤشرات الأداء الفندقية، ومؤشرات السياحة الوافدة 2016.

**المرحلة الثانية (2017):** استكمال تنفيذ مسح السياحة الوافدة، وتطوير المسح الأسري للسياحة المحلية، ومن ثم استخلاص مؤشرات السياحة الوافدة 2017، ومؤشرات السياحة المحلية 2017، ومؤشرات السياحة المغادرة 2017، ومؤشرات الأداء الفندقية 2017، وتنفيذ مسح المهرجانات والفعاليات، بالإضافة إلى تنفيذ مسح زوار ومشغلي البواخر السياحية.

**المرحلة الثالثة (2018):** وتعد استمراراً لتنفيذ جميع بيانات جانب الطلب المذكورة في المرحلة السابقة، بالإضافة إلى تنفيذ مسح المنشآت السياحية من أجل استخلاص مؤشرات العرض السياحي.

**المرحلة الرابعة (2019-2020):** دمج كل مخرجات المراحل الأولى، حيث يتم فيها تركيب جداول حساب السياحة الفرعي، واستخلاص مؤشرات مساهمة السياحة في الاقتصاد الوطني لمملكة البحرين.

وخلال مراحل المشروع استكملت منظومة مصادر البيانات، التي من خلالها أصبح لدى مملكة البحرين نظام وطني مستقر لإحصاءات السياحة، وفر البنية الأساسية اللازمة لاستيفاء جداول حساب السياحة الفرعي على نحو متوافق مع التوصيات الدولية ذات الصلة. وقد تألفت مصادر البيانات من المسوح الميدانية، جنباً إلى جنب مع بيانات السجلات الإدارية المتاحة من الجهات الحكومية المختلفة في المملكة.

ويعد حساب السياحة الفرعي المعيار الأساس المعترف به دولياً لقياس الأهمية الاقتصادية للسياحة، ضمن إطار من الاتساق الداخلي والخارجي مع النظام الإحصائي العام، من خلال صلته بنظام الحسابات القومية، ويمثل إطار عمل المطابقة الأساسية لإحصاءات

(السياح)، وحوالي 91 مليون دينار بحريني هي قيمة ما أنفقه زوار اليوم الواحد.

أظهرت حسابات الميزان السياحي (الفرق بين العائدات المتولدة عن السياحة الوافدة نتيجة إنفاق غير المقيمين في الاقتصاد الوطني البحرين، والمصروفات التي أنفقها المقيمون بمملكة البحرين خارج الاقتصاد الوطني خلال رحلاتهم السياحية الخارجية)، أن السياحة ساهمت في خفض العجز في ميزان المدفوعات بمملكة البحرين بنحو 587 مليون دينار خلال عام 2018.

بلغ إجمالي عدد الرحلات السياحية الداخلية (مجموع الرحلات الوافدة والمحلية) في مملكة البحرين 15.8 مليون رحلة، توزعت بين 12.0 مليون رحلة سياحية وافدة، بنسبة 76%، وحوالي 3.8 مليون رحلة سياحية محلية بنسبة 24%. وقد بلغ مجموع إنفاق السياحة الداخلية 1,613 مليون دينار، منها 1,442 مليون دينار ناتجة عن السياحة الوافدة، وحوالي 171 مليون دينار عن السياحة المحلية.

بلغ إجمالي العرض المحلي غير النفطي (بأسعار الشراء) في مملكة البحرين حوالي 24,288 مليون دينار، منها حوالي 1,907 مليون دينار تشكل إنتاج الصناعات المميزة للسياحة، بما يمثل 8% من الإجمالي. وقد بلغت القيمة المضافة الإجمالية (غير النفطية) في الاقتصاد البحريني 12,051 مليون دينار، منها 848 مليون دينار تمثل القيمة المضافة الإجمالية الناتجة عن الصناعات المميزة للسياحة بنسبة 7.0%، وهي المساهمة المباشرة للصناعات السياحية في القيمة المضافة الإجمالية غير النفطية في الاقتصاد البحريني.

وقد بلغت نسبة المساهمة المباشرة للسياحة في الناتج المحلي الإجمالي غير النفطي حوالي 6.3%، ونسبة 7.8% في تعويضات العاملين بالاقتصاد البحريني (دخل المشتغلين)، ونسبة 11.7% في صافي الضرائب على المنتجات (إيرادات حكومية)، ونسبة 4.9% في فائض التشغيل الإجمالي للاقتصاد البحريني (دخل أصحاب منشآت الأعمال).

بلغ عدد المشتغلين في الصناعات السياحية في مملكة البحرين نحو 73 ألف مشتغل خلال عام 2018، وهذا يشير إلى أن المساهمة المباشرة للسياحة في التوظيف بمملكة البحرين تصل إلى 9.6% من إجمالي العاملين بالمملكة. وبعبارة أخرى، من بين كل 10 عاملين في المملكة هناك عامل واحد يعمل في الصناعات المميزة للسياحة.

بلغ عدد الإناث المشتغلين في الصناعات السياحية حوالي 12.2 ألف مشتغلة، بنسبة 17% تقريباً من حجم العمالة في الصناعات السياحية خلال عام 2018.

بلغ عدد المواطنين البحرينيين المشتغلين في الصناعات السياحية حوالي 8.6 ألف مشتغل خلال عام 2018، وبذلك تقدر نسبة توظيف الوظائف في الصناعات السياحية بمملكة البحرين بحوالي 12%، أي

أين كل 8 مشتغلين في الصناعات السياحية يوجد مشتغل واحد بحريني الجنسية.

وقد أعد هذا التقرير في 5 أقسام رئيسية على النحو الآتي:

**القسم الأول:** استعرض الإطار النظري والمفاهيم الأساسية للحساب الفرعي للسياحة، مع توضيح العلاقة بين حساب السياحة الفرعي ونظام الحسابات القومية، وكذلك المفاهيم الأساسية للطلب السياحي، والتعريفات وتصنيفات العرض السياحية، كما تناول هذا القسم التصميم المنهجي لحساب السياحة الفرعي.

**القسم الثاني:** تناول تجربة تطبيق حساب السياحة الفرعي TSA في مملكة البحرين، من خلال استعراض مدى الحاجة إلى تطبيق حساب السياحة الفرعي TSA في مملكة البحرين، والجهود التطويرية التي نفذت لبناء النظام الوطني لإحصاءات السياحة وحساب السياحة الفرعي بمملكة البحرين. كما استعرض مصادر البيانات الرئيسية مع التركيز على شرح كافة الجوانب التفصيلية الخاصة بمرحلتها الوافدة، ومرحلتها المحلية والمغادرة، وكذلك مسح المنشآت السياحية الذي يوفر بيانات جانب العرض السياحي لحساب السياحة الفرعي.

**القسم الثالث:** تناول هذا القسم المؤشرات الرئيسة لحركة السياحة الوافدة لمملكة البحرين، من خلال استعراض تطور السياحة الوافدة بمملكة البحرين خلال السنوات 2015-2018، مع التركيز على المؤشرات التفصيلية لعام 2018. كما عرض نتائج دراسة إعادة تمركز البحرين كوجهة سياحية مفضلة في السوق السياحي السعودي والكويتي.

**القسم الرابع:** تناول هذا القسم النتائج الرئيسة لحساب السياحة الفرعي لعام 2017، وقد اشتمل على عرض النتائج الواردة بجداول حساب السياحة الفرعي بصورتها التجميعية، وكذلك تلك الواردة في بعض الجداول التفصيلية التي استخدمت لتركيب الجداول الأساسية، مع استخلاص المؤشرات الاقتصادية الإجمالية للسياحة خلال العام المرجعي 2017.

**القسم الخامس:** استعرض النتائج المستخرجة من جداول حساب السياحة الفرعي للعام المرجعي 2018، وقد تضمن ذلك عرض مؤشرات إنفاق السياحة الوافدة، ومؤشرات إنفاق السياحة المحلية، ومؤشرات إنفاق السياحة المغادرة، ومؤشرات الإنفاق الاستهلاكي للسياحة الداخلية، ومؤشرات الإنتاج للصناعات السياحية، ومؤشرات العرض المحلي، واستهلاك السياحة الداخلية، ومؤشرات العمالة في الصناعات السياحية، والمؤشرات الأخرى لقطاع السياحة بمملكة البحرين.



## شكل (1) أبرز المؤشرات الإجمالية لنتائج حساب السياحة الفرعي في مملكة البحرين، 2018

1.6 مليار دينار بحريني



حجم العوائد السياحية في الاقتصاد البحريني

15.2 مليون رحلة



إجمالي الرحلات السياحية الوافدة والمحلية

4.4 مليون دينار بحريني



عوائد سياحية يومية في الاقتصاد البحريني

42 ألف رحلة



الرحلات السياحية اليومية في المملكة

1 من كل 10  
مشتغلين



يعملون في الصناعات السياحية

73,177 مشتغلا



حجم العمالة في الصناعات السياحية

12 %



نسبة توظيف الوظائف في الصناعات السياحية

1 من كل 6  
مشتغلين



في الصناعات السياحية من الإناث

6.1 %



المساهمة المباشرة للسياحة في الناتج المحلي الإجمالي

9.6 %



المساهمة المباشرة للسياحة في التوظيف

587 مليون دينار بحريني



قيمة مساهمة السياحة في خفض العجز في ميزان المدفوعات

7.8 %



المساهمة المباشرة للسياحة في تعويضات (دخل) العاملين في الاقتصاد البحريني



بلدنا بلدكم  
Bahrain  
بحرين



# القسم الأول : الحساب الفرعي للسياحة

(الإطار النظري، المفاهيم الأساسية)



## 1.1 تمهيد :

الحسابات القومية من خلال اعتماده على التعاريف والمفاهيم والتصنيفات والمبادئ الواردة فيها. وهذا الإطار هو ما يطلق عليه حساب السياحة الفرعي (Tourism Satellite Accounts (TSA). يستعرض هذا القسم العلاقة بين حساب السياحة الفرعي والحسابات القومية، فضلاً عن تناول كافة المفاهيم الأساسية والجوانب المنهجية لحساب السياحة الفرعي، فضلاً عن استعراض المفاهيم والتعاريف الخاصة بالطلب والعرض السياحيين الواردة في الوثيقة الرسمية لحساب السياحة الفرعي TSA: RMF2008، وأيضاً إلقاء الضوء على الجداول والمؤشرات الإجمالية التي تمثل الجزء المحوري في التصميم المنهجي لهذا الحساب.

في سياق التحليل الاقتصادي الكلي، تدرس العلاقة بين العرض والطلب على نحو أفضل ضمن الإطار العام لنظام الحسابات القومية. إلا أن الحسابات القومية يمكنها تقديم تحليل تفصيلي لنوع محدد من الطلب على السلع والخدمات، مقترباً بعرض تلك السلع والخدمات. وهذا يمكن تطبيقه على الصناعات التقليدية، لكن صناعة السياحة ذات طبيعة خاصة، حيث إن استهلاك الزائر والسائح لا ينحصر في مجموعة محددة سلفاً من السلع والخدمات، وكنتيجة لذلك فإن السلع والخدمات التي تنتج وتستهلك بواسطة السياحة تدخل ضمن قطاعات أخرى في الإطار المركزي للحسابات القومية. وهذا مفاده أن نظام الحسابات القومية لا يغطي جميع جوانب صناعة السياحة بالقدر الكافي، ويجعل من الضروري استخدام إطار خاص لتحليل صناعة السياحة، يستفيد من الإطار المركزي لنظام



## 1.2 صناعة السياحة ونظام الحسابات القومية

تتسم بطابع خاص ليس هو ما يشتريه الزائر من سلع وخدمات، بل الوضع المؤقت الذي يجد ذلك الزائر نفسه فيه، أي وجوده خارج بيئته المعتادة، وهذه هي السمة التي تجعل منه مستهلكاً مختلفاً عن أي مستهلك آخر، وهذه السمة لا يمكن استخلاصها ضمن الإطار المركزي لنظام الحسابات القومية SNA.

يضاف إلى ما سبق أن أنشطة السياحة غير منظمة كما ينبغي في فئة واحدة من النشاط الإنتاجي في إطار نظام الحسابات القومية، أي أن صناعة السياحة غير مصنفة كنشاط مستقل في الأنشطة الاقتصادية التي تعتمد التصنيف الصناعي الدولي الموحد International Standard Industrial Classification of All Economic Activities (ISIC, Rev.4). ويمكن توضيح ذلك من خلال استعراض تشتت أو توزع الأنشطة ذات الصلة بالسياحة ضمن المجموعات الرئيسة للأنشطة الاقتصادية في التصنيف الصناعي الدولي الموحد للأنشطة الاقتصادية ISIC4، كما في الشكل التالي (شكل 1).

يعرف نظام الحسابات القومية System of National Accounts (SNA) بأنه نظام يتألف من مجموعة مترابطة ومتسقة ومتكاملة من حسابات الاقتصاد الكلي التي تستند إلى مجموعة من المفاهيم والتعريفات والتصنيفات والقواعد المحاسبية المتفق عليها دولياً، ويوفر هذا النظام إطاراً محاسبياً شاملاً يمكن من خلاله تجميع بيانات اقتصادية وعرضها في شكل يخدم أغراض التحليل الاقتصادي ووضع السياسات واتخاذ القرار.

وتعتبر صناعة السياحة من الصناعات التي يصعب تعريفها بوضوح، حيث يرتبط كل ما هو سياحي بمصدر الطلب، أي من يشتري السلعة أو الخدمة وليس من ينتجها، ولذلك فإن هناك أنشطة متنوعة ترتبط بالنشاط السياحي بمفهومه الأشمل، مثل النقل والأنشطة الترفيهية والتسوق وغيرها. ويقدم نظام الحسابات القومية SNA مفاهيم وتعريفات وتصنيفات وقواعد محاسبية وحسابات وجداول، ترمي إلى تقديم إطار شامل ومتكامل لتقدير الإنتاج والاستهلاك واستثمار رأس المال والدخل وغير ذلك من المتغيرات الاقتصادية ذات الصلة، بحيث يمكن من خلال نظام الحسابات القومية تقديم تحليل تفصيلي لنوع محدد من الطلب على سلع وخدمات معينة، مقترناً بعرض تلك السلع والخدمات، إلا أن استهلاك الزائر لا ينحصر في مجموعة محددة سلفاً من السلع والخدمات، وما يجعل السياحة





## شكل (2) توزيع الأنشطة السياحية ضمن المجموعات الرئيسية للأنشطة الاقتصادية

### المجموعات الرئيسية للأنشطة الاقتصادية في تصنيف ISIC



الدول على مساهمة أنشطة خدمات الإقامة والطعام باعتبارها القطاع الوحيد الممثل للسياحة، وهذا بالطبع لا يعكس بدقة الوزن النسبي لقطاع السياحة ومساهمته في الاقتصاد.

يتضح من الشكل أعلاه أن الأنشطة السياحية تتوزع في العديد من الأنشطة الاقتصادية الرئيسية، وبالتالي يصعب استخلاص المساهمة الاقتصادية الحقيقية للسياحة ضمن هذا التصنيف أو ضمن الإطار المركزي للحسابات القومية. ونظراً لتلك الصعوبة تعتمد كثير من



### 1.3 حساب السياحة الفرعي كنظام تابع للحسابات القومية

المتحدة UN، أو من حيث عدد الدول التي قامت بتطبيقه والتي تجاوز عددها 70 دولة. يستند الهيكل الأساس لحساب السياحة الفرعي TSA إلى التوازن العام القائم داخل اقتصاد معين بين الطلب على السلع والخدمات المتولد من السياحة، وعرض هذه السلع والخدمات. ويعتمد ذلك الهيكل على تعريفات وتصنيفات ومفاهيم وجدول ترتبط بالإطار المركزي لنظام الحسابات القومية SNA، ومنذ بداية تصميم حساب السياحة الفرعي TSA تقرر اعتبار اتساق هذا الحساب مع الإجماليات الرئيسية لنظام الحسابات القومية، مثل الناتج المحلي الإجمالي، شرطاً أساسياً. وتبعاً لذلك، كانت حدود الإنتاج التي اعتمدت لحساب السياحة الفرعي متسقة تماماً مع حدود الإنتاج لنظام الحسابات القومية. ويتخذ حساب السياحة الفرعي TSA شكل نظام محاسبي يتألف من مفاهيم وتعريفات وتصنيفات وجدول وإجماليات، ترتبط بقوة بالجدول الموحدة لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية SNA، ويتضح مدى الارتباط من خلال استعراض مبادئ الحسابات القومية التي يعتمد عليها حساب السياحة الفرعي، ويمكن إيجازها في النقاط الآتية:

#### مفهوم الإقامة The Concept of Residence

يُعرف نظام الحسابات القومية مكان الإقامة لأي شخص بأنه الدولة التي تمثل بالنسبة لهذا الشخص مركز مصلحة اقتصادية Center of Economic Interest. ويعتبر مفهوم الإقامة في حساب السياحة الفرعي القاعدة الأساس لتصنيف الزوار ورحلاتهم. ويختلف مفهوم الإقامة هذا عن مفهوم الجنسية، حيث إنه إذا أقام شخص ما في دولة معينة لمدة عام كامل فإن هذه الدولة تمثل بالنسبة له مركز مصلحة اقتصادية. ويعتبر مقيماً فيها بغض النظر عن جنسيته.

#### مفهوم الإنتاج The concept of production

يُعرف نظام الحسابات القومية الإنتاج بأنه نشاط يتم تحت إشراف ومسؤولية وحدة مؤسسية، تستخدم العمل ورأس المال والسلع والخدمات كمدخلات لإنتاج مخرجات من السلع والخدمات. ومن الممكن وضع تعريفات مختلفة للإنتاج، وحدوداً مختلفة للإنتاج. عند تصميم الحسابات الفرعية، إلا أن ذلك سيؤدي إلى قياس مختلف للقيمة المضافة (القيمة التي تنشأ عن الإنتاج) مثلما اكتسب الإنتاج والاستهلاك حدوداً مختلفة، والقيمة المضافة في هذه الحالة تكون غير قابلة للمقارنة مع القيمة المضافة الإجمالية، أو الناتج المحلي الإجمالي. لذلك فإن تصميم حساب السياحة الفرعي يعتمد على ذات التعاريف الخاصة بالإنتاج وحدود الإنتاج الواردة في نظام الحسابات القومية حتى يمكن مقارنة الإجماليات الخاصة الناتجة عن حساب السياحة الفرعي بالإجماليات الكلية للاقتصاد بصورة عامة.

تم تصميم نظام الحسابات القومية SNA ليكون نظاماً شاملاً يمكن للدول المختلفة، بغض النظر عن هيكلها الاقتصادية أو ترتيباتها المؤسسية أو مستوى التنمية فيها، من أن تختار من النظام الأجزاء التي ترى أنها أكثر فائدة وأعظم نفعاً بالنسبة لها لتطبيقها في ضوء احتياجاتها وقدراتها الخاصة عند التنفيذ، كما روعي في هذا التصميم أن ما يحتويه من حسابات وجدول وتصنيفات تفصيلية واسعة ليس بالأمر الثابت، أي مرونة التطبيق والاستخدام. ويعتبر ذلك أحد أبرز نقاط القوة الكبرى في نظام الحسابات القومية SNA، المتمثلة في كون صياغته محكمة بما يكفي للسماح بقدر كبير من المرونة في تنفيذه، مع الحفاظ على تكامل واتساق الحسابات. وتعد الحسابات الفرعية Satellite Accounts إحدى تطبيقات مرونة الحسابات القومية وأكثرها اتساعاً. وكما يشير اسمها، فهي مرتبطة بالإطار المركزي للحسابات القومية، بيد أنها تختلف عنه. ويمكن تطوير عدة حسابات فرعية، لكن بالرغم من أن كل الحسابات الفرعية متسقة مع النظام المركزي، فإنه ربما لا تكون متسقة مع بعضها أحياناً. وبشكل عام، هناك نوعان من الحسابات الفرعية، يتضمن أحد الأنواع إعادة ترتيب التصنيفات المركزية وإدخال محتمل للعناصر التكميلية، قد تنطوي على بعض الاختلافات عن النظام المركزي، مثل المعالجة البديلة للأنشطة الإضافية، لكنها لا تغير المفاهيم الأساسية لنظام الحسابات القومية في جوهرها. ويعتمد النوع الثاني من الحسابات الفرعية بشكل أساس على مفاهيم بديلة لمفاهيم نظام الحسابات القومية، وتشمل هذه حدود إنتاج مختلفة، ومفهوماً موسعاً للاستهلاك أو تكوين رأس المال، وتوسيع نطاق الأصول، وغير ذلك.

وهناك طلب متزايد على تجميع مثل هذه الحسابات الفرعية، لا سيما بالنسبة للنوع الأول، الذي يسمى أحياناً الحسابات الفرعية الداخلية Internal Satellite Accounts، الذي يتبع كافة مبادئ وأسس الحسابات القومية، لكنه يركز على جانب محدد من الاهتمام عن طريق إعادة ترتيب التصنيفات والإجراءات التقليدية، ومن ثم توفير وصف أكثر تفصيلاً لموضوع أو نشاط اقتصادي معين، بما في ذلك تفاعله مع الاقتصاد ككل وتأثيره عليه. ومن أبرز أمثلة النوع الأول: الحسابات الفرعية للتعليم والتدريب، والصحة، والسياحة، والنقل، والطيران، والقطاع غير الربحي، والثقافة. وتمثل نقطة القوة الرئيسية لهذه الحسابات الفرعية في أنها مدمجة بالكامل في المجموعة التقليدية لبيانات الحسابات القومية، مما يجعل من الممكن تحليل تأثير بعض السياسات المتعلقة بهذا الموضوع أو النشاط على النمو الاقتصادي، والتوظيف، والتجارة الخارجية، وغيرها. وبدون شك، يعد الحساب الفرعي للسياحة أحد أكثر هذه الحسابات شيوعاً، سواء من حيث المبادئ التوجيهية الصادرة عن المكتب الإحصائي للاتحاد الأوروبي EUROSTAT، ومنظمة التعاون والتنمية الاقتصادية OECD، ومنظمة السياحة العالمية UNWTO، والأمم



## مفهوم الاستهلاك النهائي والاستهلاك الوسيط

The concepts of final consumption and intermediate consumption

يعرف نظام الحسابات القومية الاستهلاك بأنه نشاط يتكون من استخدام الوحدة المؤسسية للسلع أو الخدمات لإشباع احتياجات فردية أو جماعية، وقد يكون الاستهلاك وسيطاً ممثلاً في المدخلات التي تستهلك في عمليات الإنتاج أثناء الفترة المحاسبية، أو نهائياً ممثلاً في السلع والخدمات التي يستخدمها القطاع العائلي، أو احتياجات التكوين الرأسمالي. ولذلك فإن خصائص النشاط الاستهلاكي المحدد لاستهلاك القطاع العائلي في نظام الحسابات القومية تسري أيضاً على الزوار الذين لا يوجد فرق بينهم وبين القطاع العائلي، إلا من حيث إنهم يتواجدون خارج بيئتهم المعتادة.

## التصنيفات Classifications

إن كل نظام إحصائي يحتاج إلى تصنيفات، حيث تسمح هذه التصنيفات بجمع البيانات الأولية ومقارنة المصادر والنتائج، فمن غير المتصور وجود نظام معلومات دون توفر تصنيفات على مستويات مختلفة. وتستخدم التصنيفات في نظام الحسابات القومية هيكلًا منظمًا، وتظهر متسقة في الإطار المركزي للنظام، حيث تشير إلى أنواع المتعاملين Types of Transactors ويتم هنا استخدام نوعين أساسيين من التصنيفات: التصنيف الأول خاص بالمنشآت Establishments، حيث تتجمع المنشآت التي لها نفس النشاط الإنتاجي في صناعات وفقاً للتصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية ISIC، والتصنيف الآخر خاص بالوحدات المؤسسية Institutional Units، مثل القطاع العائلي.

أنواع المعاملات Types of Transaction وهذه يتم تصنيفها طبقاً لوظائفها الاقتصادية، ومدى مساهمة هذه المعاملات في توليد الدخل.

أنواع السلع والخدمات Types of Goods and Services وهذه يتم تحديدها عن طريق التصنيف المركزي للمنتجات Cen-Product Classifications (CPC).

ويعتمد حساب السياحة الفرعي على هذه التصنيفات لتحديد الأنشطة والمنتجات المميزة للسياحة.

وبعد استعراض بعض مبادئ الحسابات القومية التي يعتمد عليها حساب السياحة الفرعي، يتضح أن هناك ارتباطاً قوياً بينه وبين الإطار المركزي لنظام الحسابات القومية، وأنه لضمان بناء سليم لحساب السياحة الفرعي يجب معرفة مفاهيم وتعريفات وتصنيفات نظام الحسابات القومية. كما يتوقف تنفيذ الدول لحساب السياحة الفرعي بالأساس على التطور المنجز في التنفيذ المقابل له في الحسابات القومية.



هذا بالنتيجة إلى عدم إيلائها اهتماماً كافياً وواعياً في السياسة العامة. ومن ناحية أخرى، قد لا تتلقى القطاعات الاقتصادية الأخرى، التي يتوقف نشاطها على الطلب السياحي، ما يكفي من البيانات العامة عن العناصر المتصلة بصناعتها، أو العناصر المتصلة بصناعة السياحة ذاتها، لكفالة الفعالية لأنشطتها التخطيطية والإدارية والتسويقية، وكنتيجة لذلك تحتاج الدول السياحية إلى معلومات ومؤشرات قوية لتعزيز مصداقية قياس الأهمية الاقتصادية للسياحة، وينبغي أن تتصف هذه المؤشرات والمعلومات بالخصائص الآتية:

ينبغي أن تكون إحصائية في طابعها ويمكن إصدارها على أساس منتظم، أي ألا تكون تقديرات لمرة واحدة فقط، وإنما عمليات إحصائية مستمرة، تجمع بين التقديرات المرجعية والاستخدامات المرنة للمؤشرات لتعزيز جدوى النتائج.

يجب أن تستند التقديرات إلى مصادر إحصائية موثوق بها، يتم فيها رصد الزوار ومقدمي الخدمات على السواء، ربما باستخدام إجراءات مستقلة.

ينبغي أن تكون البيانات قابلة للمقارنة بمرور الزمن في البلد ذاته، وقابلة للمقارنة بين البلدان، وقابلة للمقارنة مع مجالات الأنشطة الاقتصادية الأخرى.

وفي هذا السياق، ظهر حساب السياحة الفرعي لسد هذه الفجوة، فمن خلاله يمكن قياس صناعة السياحة من منظور إحصائي واقتصادي، عن طريق إجراء تحليل تفصيلي لجميع جوانب الطلب على السلع والخدمات، التي قد ترتبط بالسياحة داخل اقتصاد دولة ما، وعرض تلك السلع والخدمات، أي مقابلة الطلب بالعرض، وبهذه الطريقة يمكن معرفة الوزن النسبي لصناعة السياحة في الاقتصاد، من خلال توفير عدد من البيانات والمعلومات، وهي كالتالي:

. مؤشرات إجماليه اقتصادية كلية - Macroeconomic Aggre-gates لوصف حجم النشاط السياحي وأهميته الاقتصادية، مثل القيمة المضافة للسياحة، حتى يمكن مقارنتها بالإجماليات المماثلة للاقتصاد ككل.

. بيانات تفصيلية عن استهلاك الزوار بالنسبة لأشكال السياحة المختلفة، وكيف يلبي هذا الاستهلاك من جانب العرض المحلي. . حسابات تفصيلية عن إنتاج الصناعات السياحية، بما في ذلك بيانات عن حجم العمالة، والعلاقة مع الأنشطة الاقتصادية الأخرى، وتكوين رأس المال.

. العلاقة بين البيانات الاقتصادية وغيرها من المعلومات غير النقدية

بدأ الاهتمام بوضع ظاهرة السياحة ضمن إطار إحصائي في الثلاثينيات من القرن الماضي، ثم زاد الاهتمام حتى مؤتمر روما في الستينيات، حيث وضعت الأسس والأفكار التي تؤطر وحدات القياس الإحصائي السياحي، وما أعقب ذلك من دراسات وندوات ومؤتمرات تهدف إلى تنظيم إنتاج الإحصاءات السياحية، وتحديد ما يتعلق منها بالسياحة مباشرة، وما يتصل بها بطريق غير مباشر. وقد قامت بعض الدول بإيجاد مصادر واسعة ومتنوعة للبيانات السياحية، تشتمل على مفاهيم وتعريفات مختلفة، في حين لم تستطع دول أخرى إلى الآن القيام بتطوير أنظمة إحصائية لقياس السياحة. وقد نشطت العديد من الجهات في سبيل تطوير لغة مشتركة متفق عليها دولياً للإحصاءات السياحية، ومن أهم هذه الجهات منظمة السياحة العالمية، التي قامت بالعديد من الجهود التي تركزت في تطوير الإحصاءات السياحية، وبناء نظام محاسبي للسياحة يمكن من خلاله قياس الآثار الاقتصادية للسياحة، وذلك عن طريق الوصول إلى إطار شامل ومتكامل لتقدير الإنتاج والاستهلاك والعمالة والمتغيرات الأخرى المرتبطة بالنشاط السياحي. وقد أفرزت هذه الجهود تصميم حساب السياحة الفرعي الذي يعد نتاج عملية تعاون مشتركة بين منظمة السياحة العالمية UNWTO، والمكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية Eurostat، ومنظمة التعاون والتنمية الاقتصادية OECD. وقد أقرت الأمم المتحدة حساب السياحة الفرعي في مارس 2000، وأصدرت النسخة الأولى من الدليل الإرشادي بعنوان «حساب السياحة الفرعي: الإطار المنهجي الموصى به» في عام 2002، ونسخة محدثة لذات الدليل في عام 2010.

### 1.4.1 مفهوم وأهمية حساب السياحة الفرعي

يمكن تعريف حساب السياحة الفرعي بأنه إطار عمل يتألف من مفاهيم وتصنيفات وتعريفات وجدول ترتبط بالإطار المركزي لنظام الحسابات القومية، ويرتكز على التوازن العام بين الطلب على السلع والخدمات المتولد عن السياحة، وعرض هذه السلع والخدمات، وقد استحدث هذا النظام كقاعدة للمقارنات الدولية لقياس الأهمية الاقتصادية للسياحة في اقتصاد دولة ما، وعلى أساس سنوي.

في فترات سابقة، لم تكن صناعة السياحة تحظى بالاهتمام العام الذي يتناسب مع نصيبها من النشاط الاقتصادي، والسبب في ذلك سبب إحصائي، حيث إن كثيراً من الدول لم تستطع تطوير أنظمة إحصائية لرصد وقياس قطاع السياحة، وبالتالي عجزت عن متابعة وتقدير حجم ونطاق الأنشطة الاقتصادية المتصلة بالسياحة بصورة كاملة، وقد أدى ذلك إلى عدم تزويد المسؤولين عن السياسة العامة أو الجمهور بمعلومات عن حجم السياحة في صورة بيانات نقدية، وعن أثرها عموماً في الاقتصاد الوطني والمجتمعات. ويؤدي

وفيما يلي أهم مفاهيم وتعريفات جانب الطلب السياحي:

## (1) الزائر:

هو مسافر يقوم برحلة إلى وجهة رئيسية خارج بيئته المعتادة لأقل من سنة، لأي غرض رئيس (العمل التجاري أو الترفيه أو لغرض شخصي آخر) بخلاف أن يعمل لدى كيان مقيم في البلد أو المكان الذي يزوره. وهذه الرحلات التي يقوم بها الزوار تعتبر رحلات سياحية. وتشير السياحة إلى نشاط الزوار. وينقسم الزوار إلى فئتين بحسب مدة الرحلة:

\* **السائح Tourist (زائر المبيت Overnight Visitor):** هو الزائر الذي تشمل رحلته المبيت ليلة واحدة على الأقل في الوجهة.

\* **زائر اليوم الواحد Same-day visitor:** هو الزائر الذي يقضي أقل من ٢٤ ساعة داخل الوجهة أو المكان المزار.

عن السياحة، كعدد الزوار، ومدة الإقامة، والغرض من الرحلة، ونوع وسائل النقل، وغيرها.

وفي هذا ينبغي النظر إلى حساب السياحة الفرعي من منظورين مختلفين، هما:

**المنظور الأول:** كأداة إحصائية جديدة للتوحيد الدولي للمفاهيم والتصنيفات والتعريفات والجداول والمؤشرات الإجمالية، تمكن من إجراء مقارنات صحيحة من بلد لآخر، وبين مجموعات من البلدان، وتجعل أيضاً هذه التقديرات قابلة للمقارنة مع غيرها من الإجماليات الاقتصادية الكلية المعترف بها دولياً.

**المنظور الثاني:** كعملية بناء تسترشد بها البلدان في استحداث نظام الإحصاء السياحي الخاص بها.

وإجمالاً يمكن حصر أهمية حساب السياحة الفرعي في أنه:

- يقيس الأهمية الاقتصادية للسياحة.
- يقود عملية تطوير إحصاءات السياحة على المستوى الوطني ودون الوطني.
- يعكس الأداء الحقيقي لصناعة السياحة، ويدعم مصداقية إحصاءات السياحة.
- يقارن قطاع السياحة مع القطاعات الاقتصادية الأخرى.
- يربط بين البيانات النقدية وغير النقدية الخاصة بالسياحة، بما يقدم رؤى شاملة عن القطاع.
- يسمح بالمقارنة بين الدول وعبر الزمن.
- يقدم معلومات قيمة لمتخذ القرار، من حيث الحجم والنوع، سواء الحكومة أو القطاع الخاص.

## 1.4.2 الطلب السياحي (المفاهيم - التعاريف)

عادة ما يحدث خلط بين مفهومي السفر والسياحة، غير أنهما مفهومان مختلفان، حيث يتصل السفر بنشاط المسافرين، والمسافر هو الشخص الذي ينتقل بين مختلف المواقع الجغرافية لأي غرض ولأى مدة. أما السياحة فهي أقل اتساعاً من السفر، إذ إنها تشير إلى أنواع محدّدة من الرحلات، وهي الرحلات التي ينتقل فيها المسافر خارج بيئته المعتادة لمدة تقل عن سنة، ولغرض رئيس غير العمل لدى كيان مقيم في المكان محل الزيارة. ويسمى الأفراد عند قيامهم بهذه الرحلات زوّاراً. ولذلك فإن السياحة فئة فرعية من السفر، والزوّار فئة فرعية من المسافرين. ويستخدم هذا التعريف وهذا التمييز في ميزان المدفوعات ونظام الحسابات القومية. وهذا التمييز أمر ضروري لاتساق البيانات من أجل قياس تدفقات ونفقات المسافرين والزوّار الدوليين.



## شكل (3): الأشكال المختلفة للمسافرين



مفهوم البيئة المعتادة في أنه يستبعد من مفهوم الزائر الأشخاص الذين يسافرون يومياً أو أسبوعياً بين منازلهم وأماكن عملهم ودراساتهم، أو أماكن أخرى يزورونها بشكل متكرر.

**(3) مدة الإقامة Duration of the stay** لكي يعتبر المسافر مشاركاً في نشاط سياحي أو زائراً، فإن فترة زيارته للمكان يجب أن تقل عن سنة، وعندما يبقى شخص في مكان ما مدة تزيد عن سنة فإن ذلك المكان يصبح جزءاً من بيئته المعتادة الجديدة، ولا يعد زائراً لذلك المكان.

**(2) البيئة المعتادة Usual Environment** بحسب منظمة السياحة العالمية فإن فكرة البيئة المعتادة المطلوبة لتمييز الزائر عن المسافرين الآخرين إلى مكان ما صعبة التعريف بعبارات محددة، وبصفة عامة يمكن تحديدها من خلال الحدود الجغرافية التي ينتقل ضمنها شخص ما، في إطار نمط حياته المعتاد يومياً، وبالنسبة لبعض الأشخاص قد تمثل البيئة المعتادة لهم منطقة لا تبعد سوى بضعة شوارع عن المكان الذين يعيشون فيه، وقد تمثل بالنسبة لآخرين أنشطة يومية يقطعون خلالها مسافات طويلة، وبذلك يتمثل الغرض الأساس من استحداث

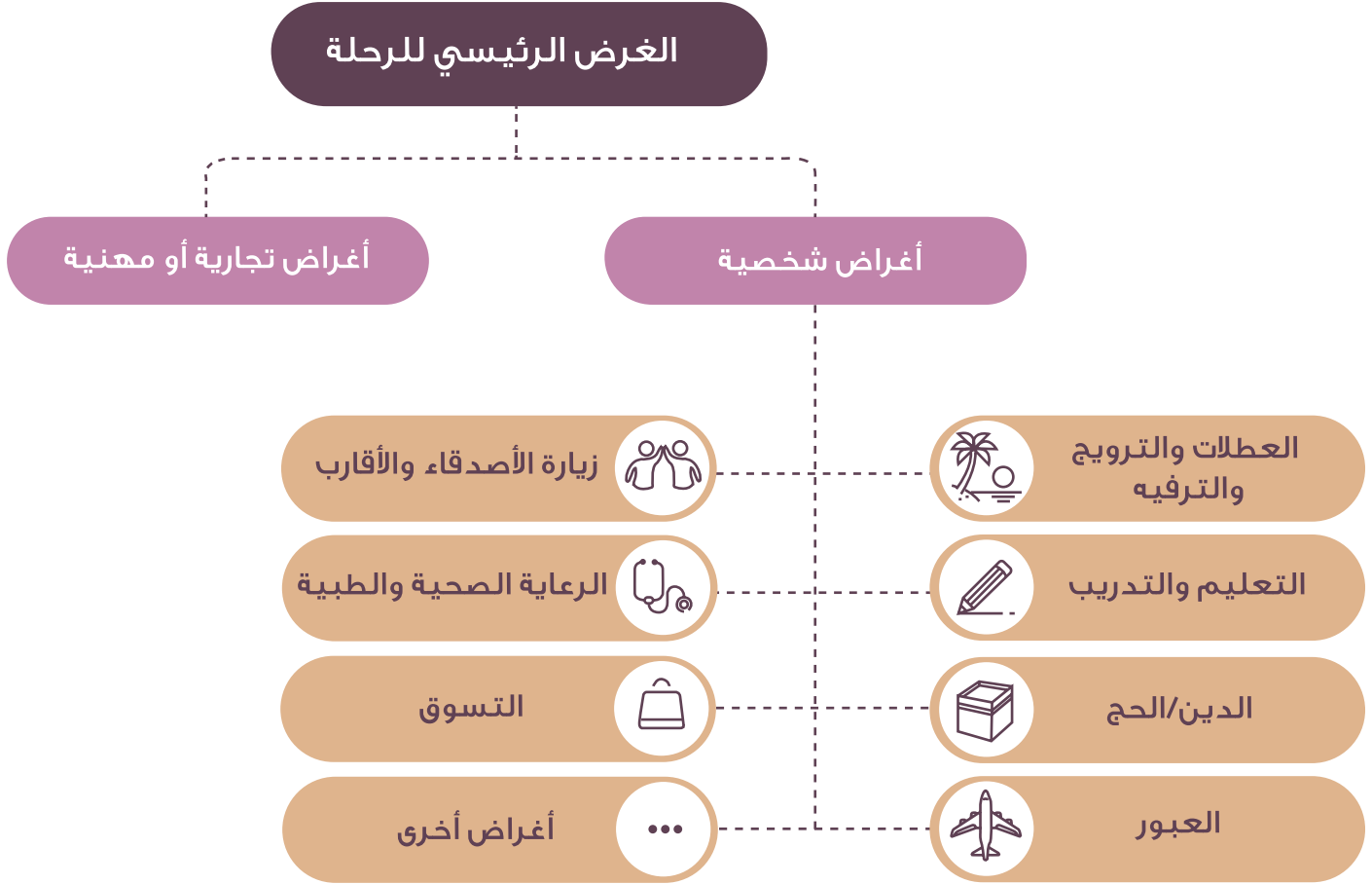


المسافر يُوصف بأنه زائر. وقد حددت منظمة السياحة العالمية الأغراض التي تصنف على أساسها الرحلات السياحية في فئتين رئيسيتين: وهي الأغراض الشخصية والأغراض التجارية والمهنية، على النحو الموضح في الشكل أدناه.

## 4) الغرض الرئيسي للرحلة (Main Purpose of Trip)

يحدد الغرض الرئيسي للرحلة باعتباره الغرض الذي لم تكن الرحلة تتم في غيابه، والغرض الرئيسي للرحلة هو أحد المعايير المستخدمة لتحديد ما إذا كانت الرحلة تُوصف بأنها رحلة سياحية، وما إذا كان

## شكل (4): تصنيف الرحلات السياحية وفقاً للغرض الرئيسي



وفي هذا السياق، يصنف الزائر الدولي إلى زائر وافد Inbound Visitor أو زائر مغادر Outbound Visitor، بحسب البلد المرجعي الذي يتم القياس فيه. ويوضح الشكل الآتي تدفقات الزوار الوافدين.

## 5) تصنيف الزوار (Categories of Visitors)

توصي منظمة السياحة العالمية بتصنيف الزوار إلى فئتين رئيسيتين بحسب البلد المرجعي Country of Reference، وهما:

(1) الزائر الدولي International Visitor: وهو الزائر الذي يكون بلد إقامته الدائم مختلفاً عن البلد الذي يزوره.

(2) الزائر المحلي Domestic Visitor: وهو الزائر الذي يكون بلد إقامته الدائم هو ذات البلد الذي يسافر داخله في رحلات سياحية.

## شكل (5): تدفقات الزوار الوافدين



ويمكن الجمع بأساليب شتى بين أشكال السياحة الأساسية الثلاثة الميينة لاشتقاق فئات السياحة الآتية:

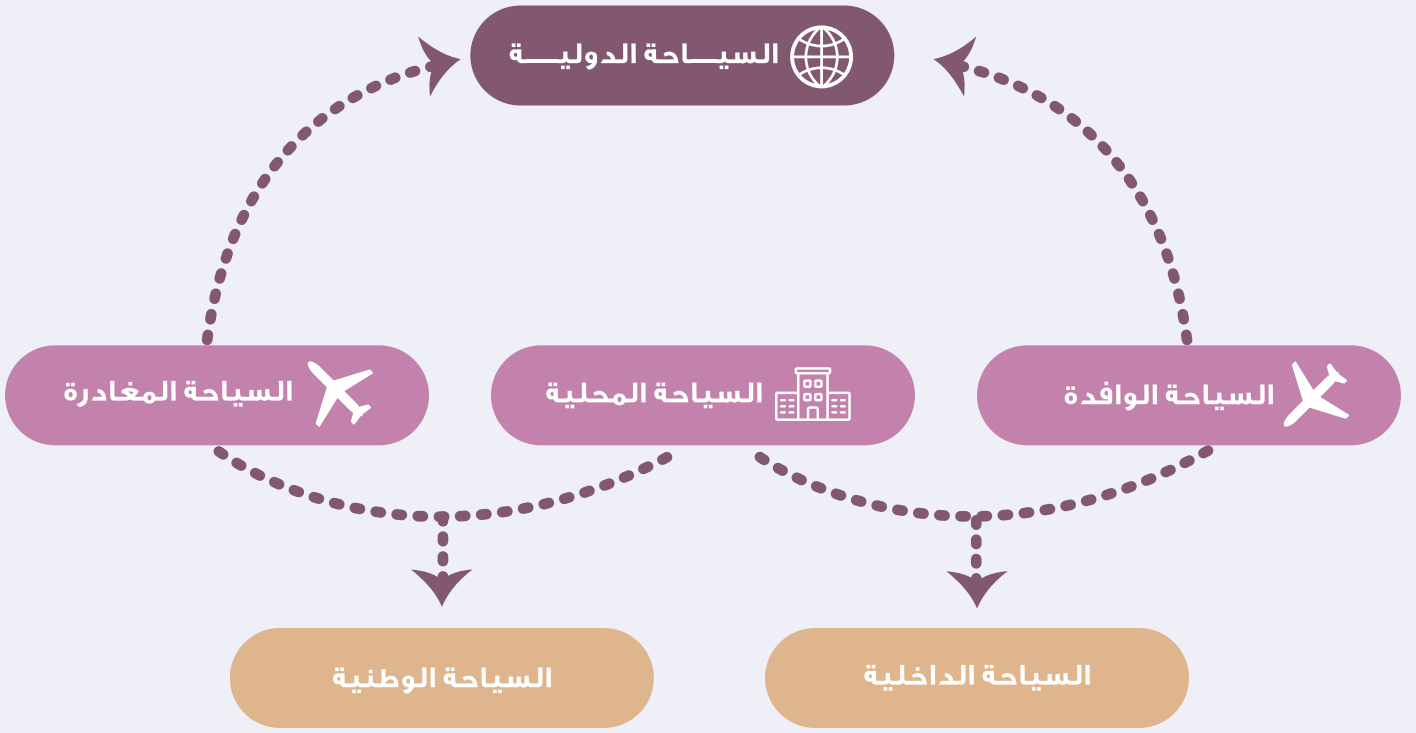
- **السياحة الداخلية** Internal Tourism: مجموع السياحة المحلية والسياحة الوافدة.
- **السياحة الوطنية** National Tourism: مجموع السياحة المحلية والسياحة المغادرة.
- **السياحة الدولية** International Tourism: مجموع السياحة الوافدة والسياحة المغادرة.

## (6) أشكال السياحة

فيما يتعلق بالبلد المرجعي، يمكن التمييز بين ثلاثة أشكال رئيسة للسياحة على النحو الآتي:

- 1- **السياحة الوافدة** Inbound Tourism: وهي سياحة الأشخاص غير المقيمين في النطاق الاقتصادي للبلد المعني.
- 2- **السياحة المحلية** Domestic Tourism: وهي سياحة الأشخاص المقيمين داخل النطاق الاقتصادي للبلد المرجعي.
- 3- **السياحة المغادرة** Outbound Tourism: وهي سياحة الأشخاص المقيمين خارج النطاق الاقتصادي للبلد المرجعي.

## شكل (6): الأشكال المختلفة للسياحة



على حساب الشخص (خدمات الإقامة التي توفرها منازل الإجازات المملوكة) والتحويلات الاجتماعية السياحية العينية، مثل الخدمات السياحية الفردية غير السوقية، وغيرها من أشكال الاستهلاك المحتسب الآخر (خدمات الوساطة المالية المرتبطة بالزوار).

### 8) فئات الإنفاق السياحي Categories of Tourism Expenditure

يمكن تعريف ثلاث فئات للإنفاق السياحي على أساس بلد الإقامة للزوار، ومقدّم السلعة أو الخدمة المشتراة، وصلتها بالأشكال الثلاثة للسياحة، كما في الجدول الآتي:

7) **الإنفاق السياحي Tourism Expenditure** هو المبلغ المدفوع مقابل حيازة سلع وخدمات استهلاكية، وأشياء ثمينة للاستعمال الشخصي أو للإهداء، لأغراض الرحلة السياحية وأثناءها. ويشمل ذلك إنفاق الزوّار بأنفسهم والمصروفات المدفوعة أو المسدّدة من جانب آخرين. وفي حساب السياحة الفرعي يظهر مفهوم أوسع هو الاستهلاك السياحي Tourism Consumption، وهو يتجاوز مفهوم الإنفاق السياحي، فبالإضافة إلى المبلغ المدفوع لحيازة السلع والخدمات الاستهلاكية والأشياء الثمينة للاستخدام الخاص أو للإهداء، لأغراض الرحلات السياحية وأثناءها، والذي يناظر المعاملات النقدية (وهي نقطة تركيز الإنفاق السياحي)، يشمل الاستهلاك السياحي أيضاً الخدمات المرتبطة بالإقامة أثناء الإجازات



## جدول (1) أشكال السياحة وفئات الإنفاق السياحي

فئات الإنفاق السياحي	أشكال السياحة
إنفاق السياحة الوافدة: الإنفاق السياحي لزائر غير مقيم داخل الاقتصاد المرجعي	السياحة الوافدة: أنشطة الزائر غير المقيم داخل البلد المرجعي في رحلة سياحية وافدة
إنفاق السياحة المحلية: الإنفاق السياحي لزائر مقيم داخل الاقتصاد المرجعي	السياحة المحلية: أنشطة الزائر المقيم داخل البلد المرجعي سواء في إطار رحلة سياحية محلية أم في إطار رحلة سياحية مغادرة
إنفاق السياحة المغادرة: الإنفاق السياحي لزائر مقيم خارج الاقتصاد المرجعي	السياحة المغادرة: أنشطة الزائر المقيم خارج البلد المرجعي، سواء في إطار رحلة سياحية مغادرة أم في إطار رحلة محلية
الإنفاق السياحي الداخلي: الإنفاق السياحي لكلا الزوار المقيمين وغير المقيمين داخل الاقتصاد المرجعي. وهو حاصل جمع إنفاق السياحة المحلية وإنفاق السياحة الوافدة	السياحة الداخلية: مجموع السياحة المحلية والوافدة، أي أنشطة الزوار المقيمين وغير المقيمين داخل البلد المرجعي في إطار رحلات محلية أو وافدة
الإنفاق السياحي الوطني: الإنفاق السياحي للزوار المقيمين داخل وخارج الاقتصاد المرجعي. وهو حاصل جمع إنفاق السياحة المحلية وإنفاق السياحة المغادرة	السياحة الوطنية: مجموع السياحة المحلية والمغادرة، أي أنشطة الزوار المقيمين داخل وخارج البلد المرجعي، سواء في إطار رحلات محلية أو مغادرة



### 1.4.3 العرض السياحي (المفاهيم - التعاريف)

جرت العادة عند تحليل السياحة أن يتم التركيز على جانب الطلب، باعتبار أن السياحة ظاهرة قوامها الطلب، إلا أن التحليل الاقتصادي للسياحة يتطلب في الوقت ذاته تحديد السلع والخدمات التي يستهلكها الزوار لغرض رحلاتهم أو أثناءها، وكذلك الوحدات الاقتصادية (الصناعات) التي تنتج هذه السلع والخدمات، حتى يمكن مقابلة الطلب السياحي بالعرض السياحي. ومن المعروف أن هناك منتجات وأنشطة متنوعة ترتبط بالنشاط السياحي، وبعض هذه المنتجات والأنشطة يستخدمها الزائر كما يستخدمها المواطن المقيم، ومن هنا جاءت النظرة الجديدة لحساب السياحة الفرعي TSA لجانب العرض السياحي في تحديد أي المنتجات والأنشطة مميزة Characteristic للسياحة، وأيها غير مميزة للسياحة Non-Characteristic.

### (1) تصنيف المنتجات والأنشطة الإنتاجية السياحية

يقوم تصنيف المنتجات والأنشطة الإنتاجية السياحية على التنقيحات الحديثة للمعيارين الدوليين: (1) التصنيف المركزي للمنتجات، الإصدار 2، Central Product Classification (CPC2)، والتصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية، التنقيح 4 International Standard Industri- Classification of All Economic Activities (ISIC4)، اللذين اعتمدهما اللجنة الإحصائية للأمم المتحدة في عام ٢٠٠٦. ويتضمن التصنيف المركزي للمنتجات خمسة مستويات مختلفة، في حين أن التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية منظم في أربعة مستويات، كما هو مبين أدناه:

## الجدول (2) مستويات التصنيف المركزي للمنتجات والتصنيف الصناعي الدولي

التصنيف الصناعي الدولي ISIC4		التصنيف المركزي للمنتجات CPC2	
حرف	القطاع	رقم واحد	القطاع
رقمان	القسم	رقمان	القسم
3 أرقام	المجموعة	3 أرقام	المجموعة
4 أرقام	الفئة	4 أرقام	الفئة
		5 أرقام	الفئة الفرعية





بلدنا بلدكم  
Bahrain

## 2) المنتجات المميزة للسياحة

### Tourism Characteristic Products

المنتجات المميزة للسياحة، وهي تلك التي تفي بأحد المعيارين الآتيين أو كليهما:

ينبغي أن يمثل الإنفاق السياحي على المنتج حصة هامة من إجمالي الإنفاق السياحي (مقياس الحصة من الإنفاق أو الطلب)؛  
ينبغي أن يمثل الإنفاق السياحي على المنتج حصة هامة من عرض المنتج في الاقتصاد (مقياس الحصة من العرض). ويعني هذا المعيار أن العرض الخاص بمنتج ما لن يوجد بكمية هامة في حال غياب الزوار.

وقد وضع تصنيف المنتجات في التوصيات الدولية المتعلقة بإحصاءات السياحة. ويشمل التصنيف، بالإضافة إلى المنتجات الاستهلاكية، جميع المنتجات الأخرى المتداولة في الاقتصادي المرجعي، والتي تتصل بدرجة ما بالسياحة. ومن هذه المنتجات تُعرّف مجموعتان فرعيتان أساسيتان: المنتجات الاستهلاكية والمنتجات غير الاستهلاكية. وفيما يلي وصف التصنيف وعناصره الأساسية.

## جدول (3): العناصر الرئيسية للمنتجات التي يستهلكها الزائر

### 1-المنتجات الاستهلاكية Consumption products

#### 1.2- المنتجات المميّزة للسياحة Tourism characteristic products وتشمل فئتين فرعيتين :

##### 1.1.1 المنتجات المميّزة للسياحة والقابلة للمقارنة دولياً

Internationally comparable tourism characteristic products

وهي تمثّل المنتجات الرئيسية لأغراض المقارنة الدولية للإنفاق السياحي

##### 1.1.2 المنتجات المميّزة للسياحة الخاصة بكل بلد

Country-specific tourism characteristic products

(ويحددها كل بلد بتطبيق المعيارين المذكورين أعلاه)

### 2 - المنتجات غير الاستهلاكية Non-consumption products

وتشمل هذه الفئة جميع المنتجات التي لا يمكن أن تكون بسبب طبيعتها سلعاً وخدمات استهلاكية، وبالتالي لا يمكن أن تكون جزءاً من الإنفاق السياحي أو جزءاً من الاستهلاك السياحي، باستثناء الأشياء الثمينة التي قد يحوزها الزائر في رحلته. وتم تعريف فئتين فرعيتين هما:

#### 2.1 الأشياء الثمينة Valuables

مثل اللوحات والأعمال الفنية، والمجوهرات، وغيرها.

#### 2.2 منتجات غير استهلاكية أخرى

Other non-consumption products

وتتألف من تلك المنتجات التي تصاحب تكوين رأس المال الثابت الإجمالي السياحي والاستهلاك الجماعي السياحي.

### 3) الأنشطة المميزة للسياحة Tourism Characteristic Activities

الأنشطة المميزة للسياحة هي تلك الأنشطة التي تنتج نمطياً منتجات مميزة للسياحة. وقد حددت التوصيات الدولية لإحصاءات

السياحة قائمة قياسية للأنشطة المميزة للسياحة، تتألف من 12 قطاعاً سياحياً يضم أكثر من 30 نشاطاً إنتاجياً، وفقاً للتصنيف الصناعي الدولي ISIC4، على النحو الموضح في الجدول الآتي:

## جدول (4): قائمة الأنشطة الإنتاجية المميزة للسياحة

النشاط	ISIC4	القطاعات	م
أنشطة الإقامة قصيرة المدى	5510	خدمات الإقامة	1
أماكن المخيمات، وأماكن وقوف مركبات الترفيه	5520		
أماكن الإقامة الأخرى	5590		
الأنشطة العقارية في الممتلكات المملوكة أو المؤجرة	6810		
الأنشطة العقارية على أساس رسم أو عقد	6820		
أنشطة المطاعم وخدمات الأطعمة المتنقلة	5610	أنشطة خدمات الأطعمة والمشروبات	2
أنشطة خدمات الطعام الأخرى	5629		
أنشطة تقديم المشروبات	5630		
نقل الركاب بالسكك الحديدية فيما بين المدن	4911	نقل الركاب بالسكك الحديدية	3
أنواع النقل البري الأخرى للركاب	4922	النقل البري للركاب	4
النقل المائي البحري والساحلي للركاب	5011	النقل المائي للركاب	5
النقل المائي الداخلي للركاب	5021		
النقل الجوي للركاب	5110	النقل الجوي للركاب	6
تأجير المركبات ذات المحركات	7710	تأجير معدات النقل	7
أنشطة وكالات السفر	7911	أنشطة وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى	8
أنشطة مشغلي الجولات السياحية	7912		
خدمات الحجز الأخرى والأنشطة المتصلة بها	7990		
الأنشطة الإبداعية والفنون وأنشطة الترفيه	9000	الأنشطة الثقافية	9
أنشطة المتاحف وتشغيل المواقع والمباني التاريخية	9102		
أنشطة حدائق النباتات وحدائق الحيوان والمحميات الطبيعية	9103		
تأجير السلع الترفيهية والرياضية	7721	الأنشطة الرياضية والترفيهية	10
تشغيل المرافق الرياضية	9311		
الأنشطة الرياضية الأخرى	9319		
أنشطة مدن الملاهي ومدن الألعاب	9321		
أنشطة التسلية والترفيه الأخرى غير المصنفة في موضع آخر	9329		
(المتاجر المعفاة من الرسوم الجمركية (السوق الحرة)	-----	تجارة التجزئة في السلع المميزة للسياحة الخاصة بالبلد	11
تجارة التجزئة المتخصصة في التذكارات	-----		
تجارة التجزئة المتخصصة في المشغولات اليدوية	-----		
تجارة التجزئة المتخصصة في السلع السياحية الأخرى	-----		
تحدد من قبل كل بلد	-----	الخدمات المميزة للسياحة الخاصة بالبلد	12



## 1.5 التصميم المنهجي لحساب السياحة الفرعي (جداول حساب السياحة الفرعي (TSA Tables

إن التصميم المنهجي لوضع حساب السياحة الفرعي ليس إلا مجموعة من التعاريف والتصنيفات المدرجة في جداول منظمة بطريقة منطقية ومتسقة، تسمح بمعاينة الحجم الاقتصادي للسياحة على المستوى الوطني في كلا جانبيه، جانب الطلب وجانب العرض. ويشمل حساب السياحة الفرعي عشرة جداول قياسية، وفيما يلي وصف لها.

### 1.5.1 الجدول القياسية لحساب السياحة الفرعي

#### 1) الجدول الأول: إنفاق السياحة الوافدة حسب المنتجات وأنواع الزوار

يسجل في هذا الجدول إنفاق الزوار غير المقيمين داخل الاقتصاد المرجعي. ويتضمن الجدول تقسيماً بين إنفاق السياح (زوار المبيت)، وإنفاق زوار اليوم الواحد على المنتجات المميزة للسياحة (١٢ منتجاً)، وأيضاً الإنفاق على المنتجات الأخرى الاستهلاكية وغير الاستهلاكية.

#### 2) الجدول الثاني: إنفاق السياحة المحلية حسب المنتجات وأنواع الزوار

يسجل في هذا الجدول إنفاق الزوار المقيمين داخل الاقتصاد المرجعي. ويتضمن الجدول تقسيماً بين إنفاق السياح (زوار المبيت)، وإنفاق زوار اليوم الواحد على المنتجات المميزة للسياحة (١٢ منتجاً)، وأيضاً الإنفاق على المنتجات الأخرى الاستهلاكية وغير الاستهلاكية. ولا يقتصر إنفاق السياحة المحلية على نفقات الزوار في رحلات محلية، ولكنه يشمل أيضاً إنفاق الزوار المغادرين داخل الاقتصاد المرجعي لغرض السفر أو قبل سفرهم في رحلات سياحية خارجية.

#### 3) الجدول الثالث: إنفاق السياحة المغادرة حسب المنتجات وأنواع الزوار

يسجل في هذا الجدول إنفاق الزوار المقيمين خارج الاقتصاد المرجعي. ويتضمن الجدول تقسيماً بين إنفاق السياح (زوار المبيت)، وإنفاق زوار اليوم الواحد على المنتجات المميزة للسياحة (12 منتجاً)، وأيضاً الإنفاق على المنتجات الأخرى الاستهلاكية وغير الاستهلاكية.

#### 4) الجدول الرابع: استهلاك السياحة الداخلية حسب المنتجات

يسجل في هذا الجدول الإنفاق السياحي الداخلي، الذي يتألف من إنفاق السياحة الوافدة من الجدول الأول، وإنفاق السياحة المحلية من الجدول الثاني. بالإضافة إلى المكونات الأخرى للاستهلاك السياحي.

وتشكل هذه المكونات الأخرى ثلاث فئات واسعة، هي الخدمات المصاحبة للإقامة أثناء الإجازات على حساب الشخص، والتحويلات الاجتماعية السياحية العينية، والاستهلاك المحتسب الآخر.

### 5) الجدول الخامس: حسابات الإنتاج للصناعات السياحية والصناعات الأخرى

يقدم هذا الجدول حسابات الإنتاج للصناعات السياحية والصناعات الأخرى في الاقتصاد المرجعي. وهي تتفق شكلاً مع النسق المتبع في نظام الحسابات القومية، إذ يتم تقسيم بيانات الناتج حسب المنتجات وتقدير قيمته بالأسعار الأساسية. ويأتي بعد ذلك الاستهلاك الوسيط مقيماً بأسعار الشراء، والفرق بين هاتين القيمتين يسمى القيمة المضافة الإجمالية بالأسعار الأساسية. ويتصل بإجمالي كل صناعة.

### 6) الجدول السادس: العرض المحلي واستهلاك السياحة الداخلية حسب المنتجات

وهذا الجدول يعد محور حساب السياحة الفرعي، ففيه تجري المقابلة والتوفيق بين العرض المحلي واستهلاك السياحة الداخلية. والجدول مستمد من جداول العرض والاستخدام في نظام الحسابات القومية. ويتضمن مجموع عرض السلع والخدمات في الاقتصاد المرجعي حسب المنتجات، الذي يشمل الإنتاج المحلي، والواردات، ويقارن ذلك بالاستهلاك السياحي. ومن خلال هذا الجدول يمكن استخلاص نتائج تتعلق بالقيمة المضافة الإجمالية الخاصة بالسياحة في كل صناعة من الصناعات التي تخدم الزوار. ويقدم المعلومات الأساسية اللازمة لاستخلاص القيمة المضافة الإجمالية المباشرة للسياحة، والناتج المحلي الإجمالي المباشر للسياحة ومكوناتهما.



## 7) الجدول السابع: العمالة في الصناعات السياحية

يركز هذا الجدول على المؤشرات الدالة على حجم العمالة، من خلال تسجيل عدد الوظائف وساعات العمل، مقسمة حسب النوع والحالة الوظيفية بالنسبة للأنشطة المميزة للسياحة.

## 8) الجدول الثامن: تكوين رأس المال الثابت الإجمالي للصناعات السياحية والصناعات الأخرى

يعرض هذا الجدول قائمة بالبنود المتصلة بالسياحة في تكوين رأس المال الثابت الإجمالي. وتشمل الأصول الثابتة الخاصة بالسياحة، واستثمارات الصناعات السياحية في الأصول الأخرى المنتجة غير الخاصة بالسياحة.

## 9) الجدول التاسع: الاستهلاك الجماعي السياحي حسب المنتجات والمستويات الحكومية

يقدم هذا الجدول قائمة مقترحة بالخدمات غير السوقية التي يتعين اعتبارها خدمات جماعية غير سوقية، في مجال السياحة

من ناحية الفئات الفرعية المناظرة في التصنيف المركزي للمنتجات. ويقترح هذا الجدول تجميعاً للبيانات حسب المنتجات والمستويات الحكومية، ويُقاس الإنتاج، كما يحدث دائماً في حالة الخدمات غير السوقية في نظام الحسابات القومية، باستخدام تكاليف الإنتاج، بما فيها استهلاك رأس المال الثابت كعنصر من عناصر هذه التكاليف.

## 10) الجدول العاشر: المؤشرات غير النقدية

يركز هذا الجدول على عدد من المؤشرات الكمية دون قيمة نقدية، وهي تعتبر أساسية لتفسير البيانات النقدية المستخرجة من الجداول السابقة. ومن هذه المؤشرات غير النقدية: عدد الرحلات وفقاً لشكل السياحة، وأنواع الزوار ومدة الإقامة، وطريقة وصول الزوار الوافدين، والمؤشرات الكمية لأماكن الإقامة (عدد المنشآت، الطاقة الاستيعابية، معدلات الإشغال)، وأخيراً عدد المنشآت التابعة لكل نشاط من الأنشطة المميزة للسياحة مقسمة حسب الحجم (عدد الوظائف).





## جدول (5): قائمة جداول حساب السياحة الفرعي الموصى بها دولياً

م	عنوان الجدول	الوصف
1	إنفاق السياحة الوافدة حسب المنتجات وأنواع الزوار	إنفاق زوار المبيت وزوار اليوم الواحد غير المقيمين داخل الاقتصاد المرجعي على المنتجات المميزة للسياحة وغيرها من المنتجات
2	إنفاق السياحة المحلية حسب المنتجات وأنواع الزوار	إنفاق زوار المبيت وزوار اليوم الواحد المقيمين داخل الاقتصاد المرجعي على المنتجات المميزة للسياحة وغيرها من المنتجات، سواء كان ذلك ضمن رحلات محلية داخل البلد أو رحلات خارجية
3	إنفاق السياحة المغادرة حسب المنتجات وأنواع الزوار	إنفاق زوار المبيت وزوار اليوم الواحد المقيمين خارج الاقتصاد المرجعي، على المنتجات المميزة للسياحة وغيرها من المنتجات
4	استهلاك السياحة الداخلية حسب المنتجات	مجموع الجدول الأول والجدول الثاني، بالإضافة إلى المكونات الأخرى للاستهلاك
5	حسابات الإنتاج للصناعات السياحية والصناعات الأخرى	حسابات الإنتاج للأنشطة المميزة للسياحة والصناعات الأخرى في الاقتصاد المرجعي
6	العرض المحلي واستهلاك السياحة الداخلية حسب المنتجات	(محور حساب السياحة الفرعي، حيث يتم مقابلة الطلب السياحي (الجدول الرابع) بالعرض (الجدول الخامس) واستخلاص مؤشرات الأهمية الاقتصادية للسياحة
7	العمالة في الصناعات السياحية	حجم التوظيف في الصناعات السياحية حسب نوع المشتغلين والحالة الوظيفية
8	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي للصناعات السياحية والصناعات الأخرى	حجم الاستثمار السياحي
9	الاستهلاك الجماعي السياحي حسب المنتجات والمستويات الحكومية	الإنفاق الحكومي في مجال السياحة
10	المؤشرات غير النقدية	عدد الرحلات، عدد المنشآت، مؤشرات الأداء الفندقي

في الحسابات القومية، وبخاصة الناتج القومي الإجمالي أو الناتج المحلي الإجمالي، بحيث يتم التعبير عنهما كنسبة مئوية عند معاملة هذه القيم باعتبارها علامات قياس مرجعية.

### (2) القيمة المضافة الإجمالية للصناعات السياحية (GVATI) Gross Value Added of Tourism Industries

هي حاصل مجموع القيمة المضافة الإجمالية لجميع المنشآت التي تنتمي إلى الأنشطة الإنتاجية المميزة للسياحة، بغض النظر عما إذا كان كل ناتجها يقدّم للزوار، وبغض النظر عن درجة التخصص في عملية إنتاجها. وبذلك يتم استبعاد القيمة المضافة الناشئة عن الصناعات الأخرى غير السياحية التي يحصل الزوار على نواتجها للاستخدام الشخصي. وبالرغم من أن القيمة المضافة الإجمالية للصناعات السياحية تمثل مؤشراً يعتمد عليه في كثير من الأحيان لقياس المساهمة الاقتصادية المباشرة للسياحة في الاقتصاد المرجعي، فإنه مؤشر غير كافٍ لوصف الوزن النسبي للسياحة في الاقتصاد الوطني.

تمثل المؤشرات الإجمالية أهم سمة من سمات حساب السياحة الفرعي، الذي يهدف أساساً إلى تقديم معلومات تفصيلية وتحليلية عن جميع جوانب السياحة: تركيبة منتجات الاستهلاك السياحي، والصناعات التي تُعنى أكثر من غيرها بأنشطة الزوار وعلاقتها بالصناعات الأخرى، وغيرها. وتعد المؤشرات الإجمالية المستخلصة من جداول حساب السياحة الفرعي ذات فائدة كبيرة للغاية، لأنها تقدم مؤشرات موجزة بشأن حجم السياحة في الاقتصادات الوطنية، فضلاً عن أنها قابلة للمقارنة مع المؤشرات الكلية الأخرى، المتعلقة بالاستهلاك والقيمة المضافة في الدولة. وهذه المؤشرات هي:

### (1) الإنفاق والاستهلاك السياحي الداخلي Internal Tourism Expenditure and Consumption

نظراً لأن السياحة هي صناعة قائمة على جانب الطلب، لذا من الطبيعي إعطاء أهمية خاصة للمؤشرات الإجمالية التي تركز على الإنفاق والاستهلاك داخل أي اقتصاد، والإنفاق والاستهلاك السياحي الداخلي والاستهلاك السياحي الداخلي (المستمدان من الجدول الرابع من حساب السياحة الفرعي) يقيسان بصورة شاملة حيازة الزوار للسلع والخدمات في الاقتصاد المرجعي. وإذا طبقت في حساب السياحة الفرعي مبادئ نظام الحسابات القومية فسيكون من الصواب مقارنة هذه المؤشرات الإجمالية بالمؤشرات الكلية



والواردات، فإنه يمكن قياس جزء الناتج المحلي الإجمالي الذي يُعزى مباشرة إلى الاستهلاك السياحي الداخلي باعتباره محصّلة جزء القيمة المضافة الإجمالية (بالأسعار الأساسية)، المتولّد عن جميع الصناعات استجابة للاستهلاك السياحي الداخلي، مضافاً إليه قيمة صافي الضرائب على المنتجات والواردات الداخلة في قيمة هذا الاستهلاك بأسعار الشراء. وهذا "الجزء من الناتج المحلي الإجمالي" يُسمّى الناتج المحلي الإجمالي المباشر للسياحة. وبالتالي فإن هذا الجزء يُستخلص من الاستهلاك السياحي الداخلي بنفس الطريقة التي تُستخلص بها القيمة المضافة الإجمالية المباشرة للسياحة.

### 5) العمالة في الصناعات السياحية Employment in Tourism Industries

يوصي الحساب الفرعي للسياحة فقط بتقدير العمالة في الصناعات السياحية، والتي يمكن تقديرها بثلاث طرق:

- 1) عدد المشتغلين في الصناعات السياحية في أي من وظائفهم (رئيسية وثانوية)؛
- 2) عدد المشتغلين في الصناعات السياحية في وظيفتهم الرئيسية فقط؛
- 3) عدد الوظائف في الصناعات السياحية.

### 3) القيمة المضافة الإجمالية المباشرة للسياحة

#### Tourism Direct Gross Value Added (TDGVA)

نظراً لأنه يمكن من خلال الحسابات الفرعية Satellite Accounts ربط جزء من القيمة المضافة الإجمالية بقيمة جزء من ناتج إحدى الوحدات الإنتاجية، يمكن استخلاص مؤشر القيمة المضافة الإجمالية المباشرة للسياحة، وهو مجموع جزء القيمة الإضافية الإجمالية المتولّد عن الصناعات السياحة والصناعات الأخرى في الاقتصاد، التي تخدم الزوّار بصورة مباشرة استجابة للاستهلاك السياحي الداخلي. واستخدام مصطلح "مباشر" في هذا المجمع يشير إلى أن الحساب الفرعي للسياحة لا يقيس سوى جزء القيمة المضافة (الناشئ عن الصناعات السياحية والصناعات الأخرى) الذي يعود إلى استهلاك الزوّار، دون أن يتناول الآثار غير المباشرة Indirect، والمستحثة In-duced التي قد يولدها هذا الاستهلاك.

### 4) الناتج المحلي الإجمالي المباشر للسياحة

#### Tourism Direct Gross Domestic Product (TDGDP)

استناداً إلى أن مجموع الناتج المحلي الإجمالي لأي اقتصاد يساوي حاصل جمع القيمة المضافة الإجمالية المتولدة عن جميع الصناعات (بالأسعار الأساسية)، مضافاً إليها صافي الضرائب على المنتجات





# القسم الثاني: تجربة تطبيق حساب السياحة الفرعي TSA في مملكة البحرين



## 2.1 تمهيد :

قوية لقياس الأهمية الاقتصادية لصناعة السياحة في مملكة البحرين. لذلك يهدف هذا القسم إلى توضيح تجربة تطبيق حساب السياحة الفرعي في مملكة البحرين من خلال إلقاء الضوء على الوضع السابق لإحصاءات السياحة في مملكة البحرين، ومتطلبات تطبيق حساب السياحة الفرعي TSA في البحرين، بالإضافة إلى استعراض مصادر البيانات الرئيسية التي توفر بيانات جانب الطلب (مسح السياحة الوافدة ومسح السياحة المحلية والمغادرة)، وتلك التي توفر بيانات جانب العرض السياحي (مسح المنشآت السياحية).

يعتمد التحليل الاقتصادي للسليم لقطاع السياحة على درجة توفر الإحصاءات السياحية ونطاق شمولها ومدى مصداقيتها، وعلى الرغم من ذلك فإن المعلومات والبيانات التي كانت متوفرة قبل عام 2015 عن قطاع السياحة في مملكة البحرين، كانت لا تغطي بالقدر الكافي المساهمة الحقيقية لقطاع السياحة في الاقتصاد البحريني، ويؤدي هذا الوضع إلى حرمان الجهات الرسمية والقطاع السياحي الخاص من المعلومات والبيانات اللازمة لوضع السياسات العامة والتخطيط السليم، ومن ثم كانت الحاجة إلى أداة إحصائية قوية أو نموذج اقتصادي مناسب يمكن من خلاله الحصول على نتائج دقيقة وموثوق بها عن مساهمة قطاع السياحة في الاقتصاد الوطني. ومن هنا تبرز أهمية بناء حساب السياحة الفرعي TSA كأداة إحصائية





## 2.2 مدى الحاجة إلى تطبيق حساب السياحة الفرعي TSA في مملكة البحرين

تشنت الإحصائيات السياحية: ويرجع ذلك إلى عدم وجود برنامج أو مشروع مخصص لجمع وتحليل وإصدار الإحصاءات السياحية، حيث كانت تصدر عن جهات عدة، وغالباً ما كان يتم الاعتماد على تقديرات شركات استشارية أو منظمات دولية.

**عدم الاتساق:** بسبب عدم وجود برنامج وطني لإحصاءات السياحة قبل عام 2105 يطبق المنهجيات الدولية الموصى بها، كانت البيانات السياحية الصادرة عن الجهات المختلفة تتسم بعدم الاتساق، واختلاف نطاق الشمول والتعريفات المستخدمة، والمنهجية المتبعة في جمع البيانات وتحليلها.

**كونها غير قابلة للمقارنة:** بسبب عدم الاتساق مع الإطار المرجعي الدولي والمنهجيات الموصى بها دولياً، كانت هذه الإحصاءات السياحية غير قابلة للمقارنة مع القطاعات الاقتصادية الأخرى في الاقتصاد الوطني عبر السنوات، فضلاً عن عدم إمكانية المقارنة على المستوى الدولي مع الجهات السياحية الأخرى.

- قبل عام 2015، عام التأسيس لمشروع حساب السياحة الفرعي في المملكة، كانت الإحصاءات المتوفرة عن قطاع السياحة في مملكة البحرين محدودة جداً، ولا تسمح بتوفير قواعد البيانات اللازمة لبناء الاستراتيجيات ووضع الخطط التنموية للقطاع، بالإضافة إلى عدم القدرة على احتساب المساهمة الحقيقية للقطاع في الاقتصاد الوطني وفق منهج علمي سليم. وبعبارة بسيطة، كانت الإحصاءات السياحية قبل عام 2015 قاصرة عن التعبير الدقيق عن إنجازات قطاع السياحة البحريني وتأثيراته في الاقتصاد الوطني. ويرجع ذلك القصور إلى طبيعة البيانات الإحصائية المتعلقة بالسياحة التي كانت تعاني من ثلاثة مثالب أساسية تتعلق بعدم الشمول، هي التشتت وعدم الاتساق وكونها غير قابلة للمقارنة.
- **عدم الشمول:** حيث كانت تركز على نقاط محدودة مثل عدد المسافرين القادمين، بدون التمييز بين كون المسافر زائراً وينطبق عليه التعريف الدولي للزائر أم لا. وأيضاً، كان يتم التركيز على نشاط الفنادق والمطاعم فقط، باعتباره النشاط الممثل لقطاع السياحة في مملكة البحرين، دون غيره من الأنشطة السياحية الأخرى.



وقد تسبب ذلك الوضع في تراجع كبير لتصنيف مملكة البحرين في مؤشر شمولية بيانات السياحة والسفر Comprehensiveness of Travel and Tourism data. ضمن المؤشر العالمي لتنافسية السياحة والسفر Travel and Tourism Competitiveness Index -TTCI، الذي يصدره المنتدى الاقتصادي العالمي<sup>1</sup>. ففي عام 2011، كان الترتيب العالمي لمملكة البحرين في مؤشر شمولية

بيانات السفر والسياحة (93) من أصل 139 دولة، وفي عام 2013 أصبحت في المركز (106) بين 140 دولة، ثم في عام 2015 صار مركزها (105) من أصل 141 دولة. وهذه مراكز متأخرة جداً بالنظر إلى تطور قطاع السياحة في مملكة البحرين، الذي تشكل إحصاءاته السياحية أهمية خاصة ضمن إمكانات تطوير وتنمية القطاع.

## جدول (6): ترتيب مملكة البحرين ضمن مؤشر شمولية بيانات السفر والسياحة قبل عام 2015

2015	2013	2011	الإصدار
141/105	140/106	139/93	الترتيب
120/49	120/46	120/45	القيمة

المصدر: المنتدى الاقتصادي العالمي، تقارير تنافسية السياحة والسفر، سنوات مختلفة.

الحقيقي لمشاركة قطاع السياحة في الاقتصاد الوطني، ومن التعبير الدقيق عن معدلات أداء النشاط وتطوره، فضلاً عن التعرف على الخصائص المميزة لنشاط السياحة وعلاقاته الارتباطية بباقي قطاعات الاقتصاد الوطني، وهو ما يُعين متخذي القرار على تبني حزم السياسات والإجراءات التنفيذية، التي من شأنها تعزيز القدرة التنافسية لقطاع السياحة البحريني، وتعزيز الإيرادات والقيمة المضافة لهذا القطاع، وتعزيز إسهامه في دعم ميزان المدفوعات، ودعم تحقيق الأهداف الأممية للتنمية المستدامة 2030، فضلاً عن دعم تحقيق مستهدفات الرؤية الاقتصادية لمملكة البحرين 2030.

إزاء أوجه القصور سالفة الذكر في البيانات الاحصائية عن قطاع السياحة في مملكة البحرين، تتضح حاجة ماسة لتوحيد المفاهيم والتعريفات، وكذا الالتزام بأساليب موحدة لقياس مؤشرات الأداء السياحي وتوسيع نطاق التغطية ليشمل كافة الأنشطة السياحية، من أجل التوصل إلى صورة كاملة ودقيقة وحقيقية عن مستويات أداء القطاع السياحي وتأثيراته المتعددة في الاقتصاد الوطني. ومن هنا تبرز أهمية تطبيق حساب السياحة الفرعي TSA في مملكة البحرين، حيث إن منهجية إعداد هذا الحساب وما تتطلبه من مسوح ميدانية وبيانات تفصيلية لتركيبة الجداول ستمكن من معالجة أوجه القصور سالفة الذكر، وبالتالي التعرف على الحجم

1 دأب المنتدى الاقتصادي العالمي على إصدار تقرير فرعي مستقل حول التنافسية العالمية لقطاع السياحة والسفر لخصوصية هذا القطاع الحيوي، وهو تقرير دوري يصدر كل عامين. ويشير الرقم القياسي لتنافسية قطاع السياحة والسفر إلى مصفوفة العوامل والسياسات التي تدعم نمو قطاع السياحة والسفر المستدام والتي بدورها تساهم في إثراء وتطوير تنافسية الدولة. وتقوم منهجية احتساب الرقم القياسي لتنافسية قطاع السياحة والسفر على المؤشرات أربعة رئيسية، وهي: المناخ العام الذي يمكن هذا القطاع من لعب دوره التنافسي، شروط تمكين قطاع السياحة والسفر من لعب دوره التنافسي، البنية التحتية، الموارد الطبيعية والثقافية.

## 2.3 مراحل مشروع حساب السياحة الفرعي TSA في مملكة البحرين

**(3) المرحلة الثانية (2017):** استكمال تنفيذ مسح السياحة الوافدة وتطوير المسح الأسري للسياحة المحلية، ومن ثم استخلاص مؤشرات السياحة الوافدة 2017، ومؤشرات السياحة المحلية 2017، ومؤشرات السياحة المغادرة 2017، ومؤشرات الأداء الفندقي 2017، وتنفيذ مسح المهرجانات والفعاليات، بالإضافة إلى تنفيذ مسح زوار ومشغلي البواخر السياحية.

**(4) المرحلة الثالثة (2018):** وتعد هذه المرحلة استمراراً لتنفيذ جمع بيانات جانب الطلب المذكورة في المرحلة السابقة، بالإضافة إلى تنفيذ مسح المنشآت السياحية من أجل استخلاص مؤشرات العرض السياحي.

**(5) المرحلة الرابعة (2019-2020):** وتعد هذه المرحلة بمثابة دمج كل مخرجات المراحل الأولى، بحيث يتم فيها تركيب جداول حساب السياحة الفرعي TSA، واستخلاص مؤشرات مساهمة السياحة في الاقتصاد الوطني لمملكة البحرين.

ويوضح الشكلان التاليان المراحل الرئيسية لمشروع حساب السياحة الفرعي TSA في مملكة البحرين، والإطار الزمني للتنفيذ.

منذ عام 2015 قامت هيئة البحرين للسياحة والمعارض بوضع برنامج لبناء نظام وطني لإحصاءات السياحة في ضوء التوصيات والمعايير الدولية، بالتعاون مع هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية والعديد من الجهات الحكومية الأخرى. وتمثلت الغاية المنشودة في «بناء نظام وطني لإحصاءات السياحة في ضوء المعايير والتوصيات الدولية من أجل رصد تدفقات الزوار وإنفاقهم ومساهمة السياحة في الناتج المحلي الإجمالي»، وذلك استناداً إلى منطلقات عمل وتوجهات هيئة البحرين للسياحة والمعارض، وسعيها لتنفيذ استراتيجيتها وخططها بالاعتماد على القرار الإحصائي المدروس.

وقد اشتمل المشروع حتى عام 2020، على 5 مراحل رئيسية، هي:

**(1) مرحلة التأسيس (2015):** خلال هذه المرحلة تم تصميم أول مصادر جمع بيانات الطلب السياحي، المتمثل في مسح السياحة الدولية الوافدة والمغادرة في المنافذ الحدودية. وتعد هذه المرحلة بمثابة مرحلة تجريبية لتنفيذ هذا المسح، ومن ثم تقييم التجربة والنتائج، وتحديد الفجوة من حيث الكفاءة والكفاية، واستيعاب الدروس المستفادة وترجمتها في المراحل التالية للمشروع. أي يمكن أن نطلق عليها المرحلة التحضيرية.

**(2) المرحلة الأولى (2016):** وقد تضمنت هذه المرحلة تطوير منهجية المسح السياحي، فضلاً عن تنفيذ الربط الإلكتروني للفنادق، واستخلاص مؤشرات الأداء الفندقي، ومؤشرات السياحة الوافدة 2016.



# شكل (7): المراحل الرئيسية لمشروع حساب السياحة الفرعي TSA في مملكة البحرين

2016



## المرحلة الأولى

- الربط الإلكتروني للفنادق
- مؤشرات الأداء الفندقية
- مؤشرات السياحة الوافدة 2016

2015



## مرحلة التأسيس

- المرحلة التجريبية لمسح السياحة الوافدة
- والمغادرة عبر المنافذ

2019 - 2020



## المرحلة الرابعة

- مسح المنشآت السياحية
- استكمال مسوحات الزوار
- تركيب جداول حساب السياحة الفرعي
- استخلاص مؤشرات المساهمة الاقتصادية للسياحة

2018



## المرحلة الثالثة

- مؤشرات السياحة الوافدة 2018
- مؤشرات السياحة المحلية 2018
- مؤشرات السياحة المغادرة 2018
- مؤشرات الأداء الفندقية 2018
- عدد زوار المهرجانات والفعاليات
- مؤشرات العرض السياحي

2017

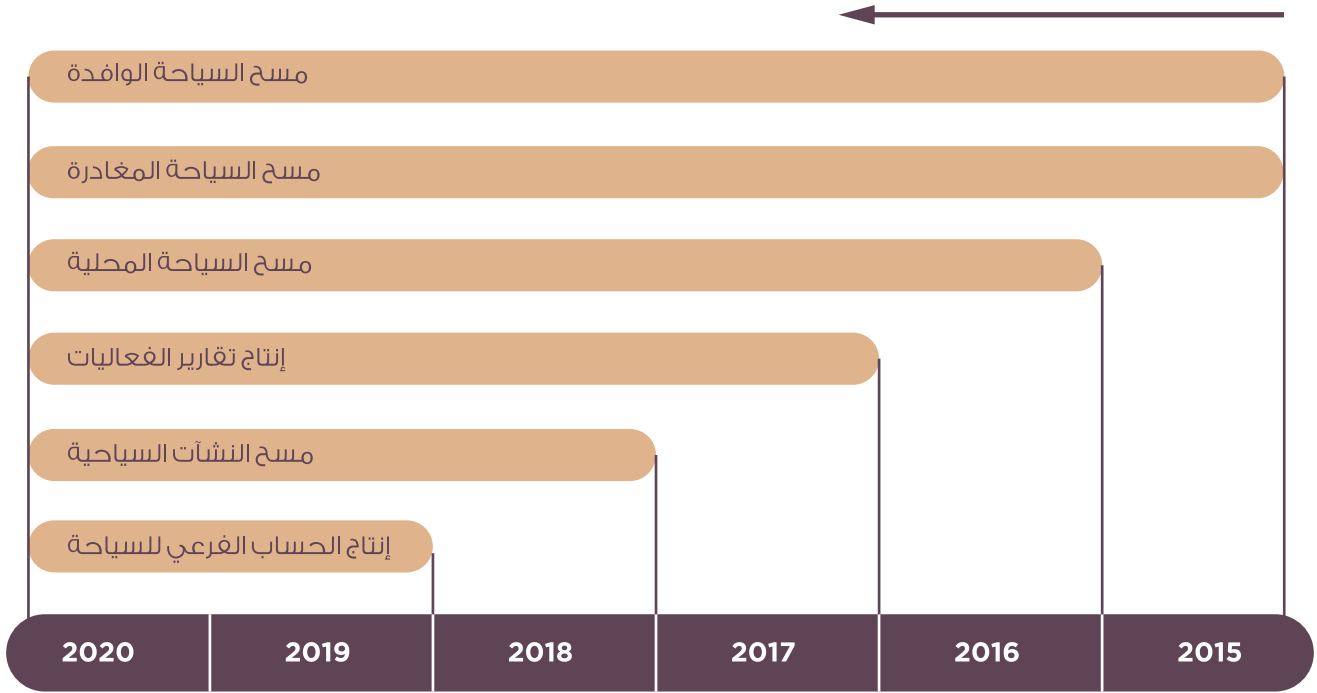


## المرحلة الثانية

- مؤشرات السياحة الوافدة 2017
- مؤشرات السياحة المحلية 2017
- مؤشرات السياحة المغادرة 2017
- مؤشرات الأداء الفندقية 2017
- عدد زوار المهرجانات والفعاليات
- مسح زوار ومشغلي البواخر السياحية

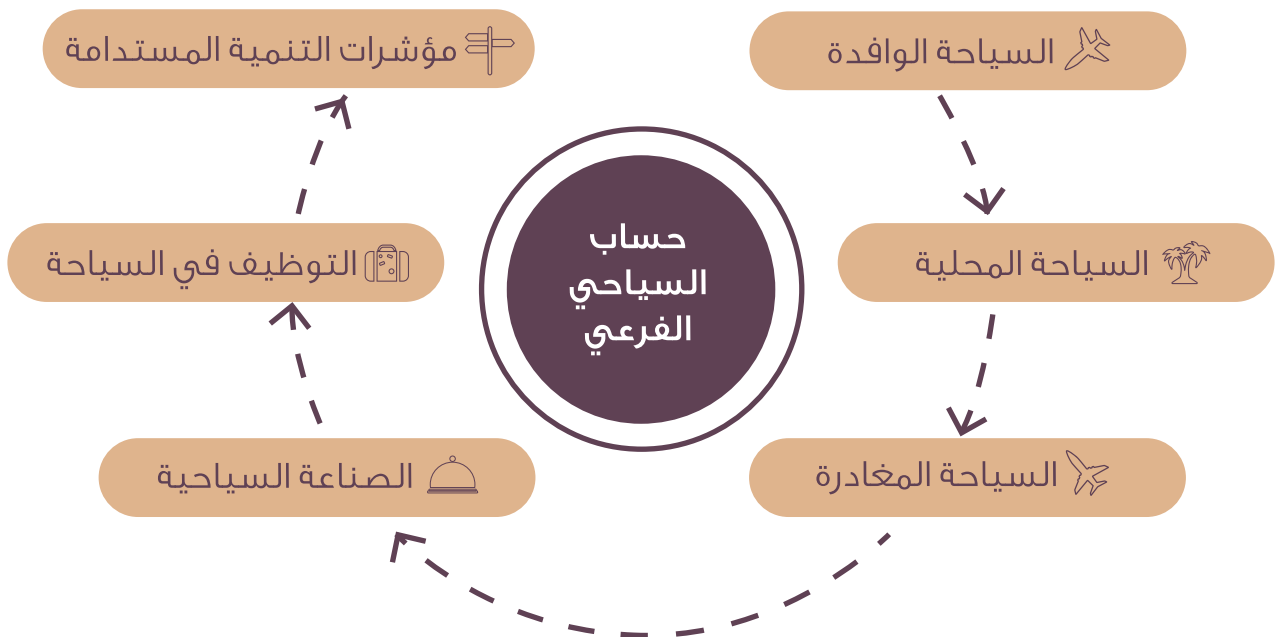


## شكل (8) الإطار الزمني لتنفيذ برنامج إحصاءات السياحة بمملكة البحرين 2015 - 2020



وتجدر الإشارة إلى أنه في كل مرحلة مما سبق تم وضع مخرجات محددة يتم الحصول عليها بنهاية كل مرحلة، استناداً إلى الاحتياجات الوطنية والمتطلبات الدولية والإقليمية حول إحصاءات السياحة. وقد توزعت هذه المخرجات على عدد من المحاور الرئيسة التي انطوت بدورها على الإجراءات الرئيسة لخطة عمل المشروع، وهذه المحاور كما بالشكل الآتي:

## شكل (9) محاور العمل الرئيسية لبرنامج تطوير إحصاءات السياحة بمملكة البحرين



وبشكل أكثر تفصيلاً، يوضح الشكل التالي المؤشرات التي تم انتاجها في كل محور من محاور العمل الستة المشار إليها أعلاه.



## جدول (7): المؤشرات الرئيسية لمحاور العمل الرئيسية لبرنامج تطوير إحصاءات السياحة بمملكة البحرين

المحور	المؤشرات الرئيسية
إحصاءات السياحة الوافدة	<ul style="list-style-type: none"> <li>أعداد الزوار الوافدين</li> <li>خصائص الزوار الوافدين</li> <li>خصائص الرحلات السياحية الوافدة</li> <li>إنفاق السياحة الوافدة</li> </ul>
إحصاءات السياحة المحلية	<ul style="list-style-type: none"> <li>أعداد الزوار المحليين</li> <li>خصائص الزوار المحليين</li> <li>خصائص الرحلات السياحية المحلية</li> <li>إنفاق السياحة المحلية</li> </ul>
إحصاءات السياحة المغادرة	<ul style="list-style-type: none"> <li>أعداد الزوار المغادرين</li> <li>خصائص الزوار المغادرين</li> <li>خصائص الرحلات السياحية المغادرة</li> <li>إنفاق السياحة المغادرة</li> </ul>
إحصاءات الصناعات السياحية	<ul style="list-style-type: none"> <li>عدد المنشآت</li> <li>الإيرادات التشغيلية</li> <li>النفقات التشغيلية</li> <li>القيمة المضافة الإجمالية وتوزيعاتها</li> <li>تكوين راس المال الإجمالي الثابت</li> </ul>
إحصاءات التوظيف في السياحة	<ul style="list-style-type: none"> <li>عدد المشتغلين حسب الحالة الوظيفية والنوع</li> <li>عدد ساعات العمل حسب الحالة الوظيفية والنوع</li> <li>الوظائف المكافئة للعمل الدائم</li> </ul>
حساب السياحة الفرعي والمؤشرات الاقتصادية	<ul style="list-style-type: none"> <li>الاستهلاك السياحي الداخلي</li> <li>القيمة المضافة الإجمالية للصناعات السياحية</li> <li>القيمة المضافة الإجمالية المباشرة للسياحة</li> <li>الناتج المحلي الإجمالي المباشر للسياحة</li> </ul>
مؤشرات التنمية المستدامة الخاصة بقطاع السياحة	<ul style="list-style-type: none"> <li>الناتج المحلي المباشر للسياحة كنسبة من إجمالي الناتج المحلي ومعدل النمو</li> <li>نسبة الوظائف في الصناعات السياحية المستدامة من إجمالي الوظائف السياحية</li> </ul>

### 2.4.1 المبادئ الرئيسية لعملية التطبيق

راعت مملكة البحرين المبادئ والمعايير الجوهرية التي وضعتها منظمة السياحة العالمية، وأيضاً تلك التي أفرزتها الممارسات الدولية بشأن تطبيق حساب السياحة الفرعي TSA. وإدراكاً لحقيقة أن تطبيق حساب السياحة الفرعي TSA ينطوي على عمليات مركبة تتطلب بالضرورة توفر العديد من الموارد والجهود، تم الاستناد إلى ثلاثة مبادئ أساسية عند التخطيط لوضع حساب السياحة الفرعي TSA موضع التنفيذ في مملكة البحرين، وهذه المعايير هي:

#### (1) التعاون Cooperation:

عملت هيئة البحرين للسياحة والمعارض وهيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية على إيجاد نوع من التعاون بين جميع الأطراف المعنية بقطاع السياحة في مملكة البحرين، سواء منتجوا البيانات والإحصاءات السياحية، أو المستخدمون النهائيون لهذه الإحصاءات، بالإضافة إلى المؤسسات الأخرى بالمملكة، وذلك لضمان وزيادة الفاعلية والكفاءة. ولم يكن ذلك ممكناً إلا من خلال وجود إطار مؤسسي مستقر بين هذه الجهات Inter-institutional Platform، وهو ما سنلقي عليه الضوء لاحقاً.

### (2) المرونة Flexibility:

كان لا بد من وجود درجة من المرونة عند بدء مشروع التنفيذ الفعلي لحساب السياحة الفرعي TSA في مملكة البحرين، وهذه المرونة تمثلت في جانبين، هما:

**مرونة مفاهيمية Conceptual**. وهي تشير إلى وجود مرونة في تطبيق التوصيات الخاصة بالمفاهيم المختلفة المقترحة من قبل منظمة السياحة العالمية، في ضوء الطبيعة الخاصة للقطاع في المملكة.

**مرونة تنظيمية Organizational**. وهذه تجسدت في وجود مرونة في برنامج التنفيذ الفعلي بالنسبة للمهام والعمليات الإحصائية، وبنود الميزانية، والتنظيم الإداري، وغيرها.

### (3) التدرج أو المرحلية Gradualism:

أي أن مشروع تطبيق حساب السياحة الفرعي في مملكة البحرين تم تنفيذه على أساس تدريجي، وهذا تضمن بالأساس تحديد المراحل المختلفة اللازمة لعملية التطبيق في ضوء الأولويات المحددة والموارد المتاحة.



## 2.4.2 الإطار المؤسسي لتطبيق حساب السياحة الفرعي في مملكة البحرين

نظراً للطبيعة الخاصة للسياحة باعتبارها قطاعاً مركباً يتقاطع مع العديد من الأنشطة الاقتصادية الأخرى، فإن تطبيق حساب السياحة الفرعي TSA يستلزم وجود إطار مؤسسي Inter-Institutional Platform في صورة لجنة أو مجموعة عمل تضم جميع الجهات المعنية في الدولة، بحيث تقدم كل جهة ما لديها من موارد بشرية ومالية وتقنية ومعرفية، إلى جانب توفير الموارد اللازمة لبناء هذا الحساب. كما يجب أن تلتزم جميع الجهات المرتبطة بإحصاءات السياحة، سواء كمزود للمعلومات أو كمستخدم، بالمشاركة الفعالة بطريقة منسقة في تطوير حساب السياحة الفرعي. وفي بعض الأحيان، وبالنسبة للعديد من الجهات في الدولة، قد لا تحتل المشاركة في عملية إنتاج إحصاءات السياحة أولوية عالية ضمن أجندات عملهم. لذلك، فإن وضع مجموعة من الاتفاقات بشأن تقاسم المسؤوليات بين الجهات المعنية بتجميع إحصاءات السياحة وحساب السياحة الفرعي TSA، أمر ضروري للغاية. وهناك عدد من المزايا التي يمكن الاستفادة منها من هذا التعاون المؤسسي، ومنها:

### 2) مستخدمو البيانات السياحية، مثل:

ممثلي الصناعات السياحية وكيانات القطاع الخاص الأخرى؛  
الجامعات والمراكز البحثية المتخصصة في مجال السياحة.  
وتبعاً للممارسة العملية في كل دولة، قد يكون من المهم مشاركة إدارات الجمارك، ووزارات التجارة والاقتصاد، والمالية وسلطات الضرائب، وغيرها من الجهات، وهناك عوامل ذات أهمية ينبغي أخذها بالحسبان بشأن توثيق التعاون بين الهيئات الوطنية للسياحة والمكاتب الإحصائية الوطنية، عند الشروع في تطبيق

حساب السياحة الفرعي TSA، ومن أهم هذه العوامل ما يلي:  
الوعي بأن تطبيق حساب السياحة الفرعي يتطلب موارد مالية كبيرة. وفي هذا الصدد، ينبغي على الأطراف المعنية التركيز على مجالات خبرة كل منهم، والاستفادة من البيانات الموجودة وضمان اتساق البيانات الإحصائية؛  
توجه كثير من الدول لإلغاء بعض المصادر الإدارية التقليدية للبيانات، مثل بطاقات الدخول / المغادرة التي يتم استبدالها تدريجياً بالمسوح الإحصائية التي تمتلك مكاتب الإحصاء الوطنية عادة خبرة أكبر بها؛  
الإدراك الكامل أن حساب السياحة الفرعي TSA يتم تجميعه ضمن الإطار العام للحسابات القومية، وفي معظم الدول، وهذا يقع ضمن مسؤوليات مكاتب الإحصاء الوطنية.

ومن المسلم به أن القائمين بتجميع إحصاءات السياحة في الدول المختلفة يواجهون أطر عمل وأنظمة قانونية متباينة تحدد مهامهم. وقد يخلق هذا فرصاً ومشاكل، على حد سواء، في تنمية التعاون بين الجهات. وتوصي منظمة السياحة العالمية بأن تضع هذه الجهات الإجراءات الأساسية للعمل المشترك مع بعضها البعض، لضمان أعلى جودة ممكنة لإحصاءات السياحة، وكذلك لضمان استدامة التحسينات في نظمها الوطنية لإحصاءات السياحة. كما توصي بتعزيز برامج الجمع المشترك للبيانات، وعلى سبيل المثال، الجمع المشترك للبيانات المتعلقة بإحصاءات السياحة، وإحصاءات ميزان المدفوعات وإحصاءات المتعلقة بالتجارة الدولية في الخدمات.

يتمكن الشركاء والأطراف المعنية من فهم دورهم بوضوح في عملية بناء حساب السياحة الفرعي، ويصبحون أكثر استعداداً لبذل الجهود اللازمة لتوفير البيانات في الوقت المحدد وبالشكل المطلوب؛  
يأخذ المشروع مكانة «مبادرة حكومية أو مبادرة وطنية»؛  
تيسير الحصول على التمويل اللازم من داخل الدولة أو خارجها؛  
دقة النتائج ومصداقيتها؛  
المساهمة في ضمان تجميع إحصاءات السياحة ونشرها بأقصى قدر من الكفاءة؛  
ضمان أكبر لاستدامة الجهود المبذولة لتحسين النظام الوطني لإحصاءات السياحة.

وفي هذا السياق، ينبغي تأكيد أن البيئة المناسبة لتطبيق حساب السياحة الفرعي TSA لن تتوفر إلا من خلال إطار مؤسسي مشترك بين الجهات المختلفة داخل الدولة، والتي تشمل ما يلي:

### 1) الهيئات التي تنتج الإحصاءات والمعلومات السياحية الأساسية:

مكاتب الإحصاء الوطنية، بصفتها الجهة الرسمية لإنتاج الإحصاءات العامة في الدولة، وبخاصة الحسابات القومية؛  
هيئات أو وزارات السياحة الوطنية، باعتبارها الكيانات المسؤولة عن السياسة العامة للسياحة والتنسيق بين أصحاب المصلحة من القطاعين العام والخاص؛  
البنوك أو المصارف المركزية، والتي تقوم بتجميع ميزان المدفوعات؛  
سلطات الجوازات والهجرة والحدود، لأنها مسؤولة عن الإجراءات الحدودية؛

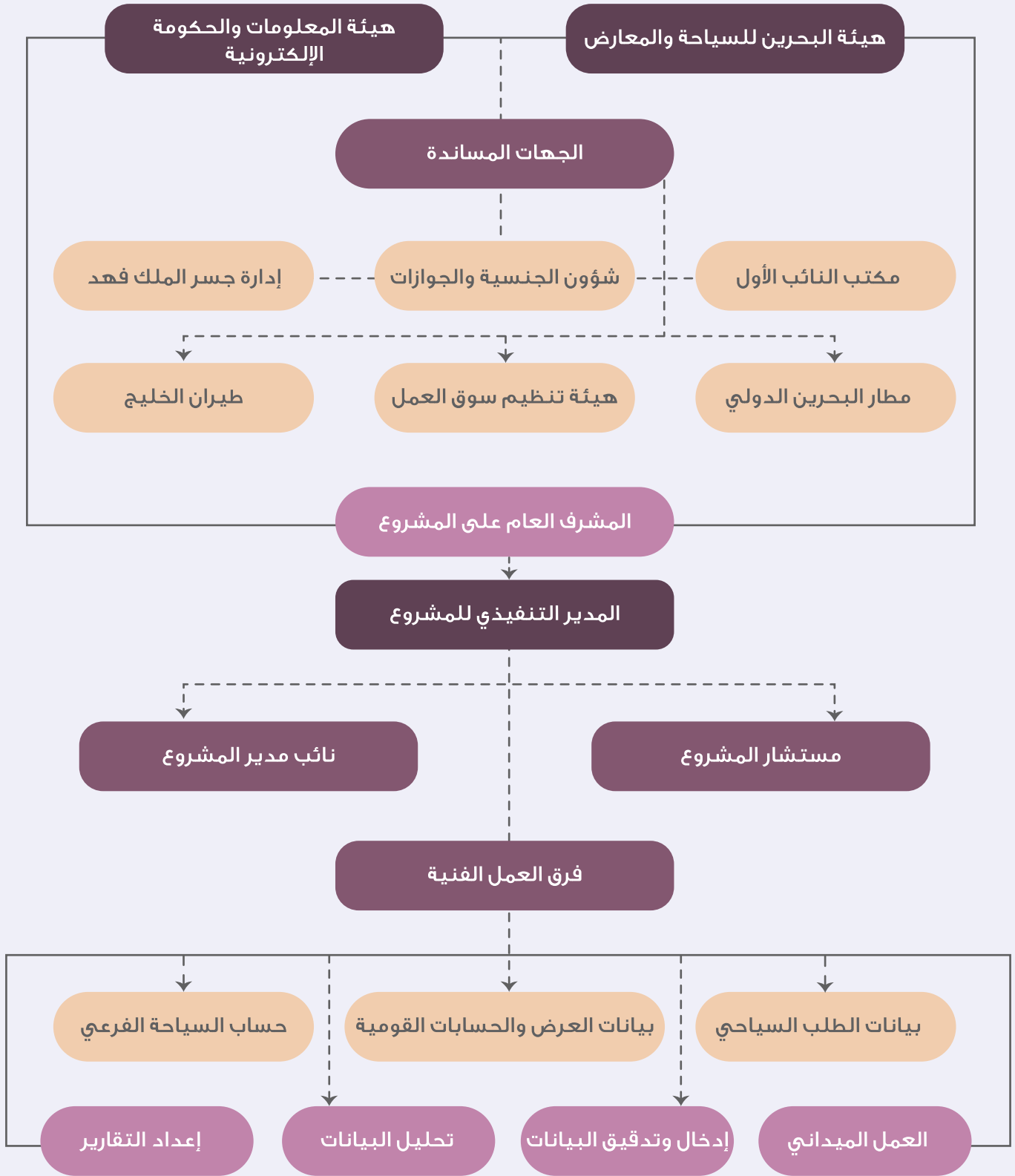
الفاعلية والكفاءة في إعداد حساب السياحة الفرعي لمملكة البحرين. وفي هذا السياق، شكلت مجموعات العمل للمشروع، التي تتولى وضع السياسات العامة وتوجهات العمل، والمتابعة والإشراف والتنسيق بين الأطراف المعنية، فضلاً عن تكوين مجموعة العمل الفنية التي تقوم بتركيب جداول حساب السياحة الفرعي TSA. ويوضح الشكل التالي الهيكل التنظيمي للمشروع.

وستؤدي عمليات الجمع المشترك تلك إلى زيادة كفاءة القائمين بتجميع البيانات، وتخفيف عبء الإبلاغ الواقع على المجيبين. وقد يساعد التعاون بين الجهات على اكتشاف طرق جديدة لاستخدام البيانات التي سبق جمعها بإعادة معالجتها لتلبية احتياجات مجالات أخرى للإحصاءات.

في ضوء ما تقدم، قامت هيئة البحرين للسياحة والمعارض وهيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية بتكوين إطار مؤسسي، يضطلع بمسؤولية التنسيق والمتابعة والإشراف وتعزيز التعاون بين منتجي الإحصاءات السياحية ومستخدميها، وذلك لضمان أقصى قدر من



## شكل (10) الهيكل التنظيمي لمشروع تطوير إحصاءات السياحة وحساب السياحة الفرعي TSA بمملكة البحرين





من هذا المنطلق، تعتمد عملية تركيب جداول حساب السياحة الفرعي على العديد من مصادر البيانات التي تغطي جانب الطلب وجانب العرض، مع إضافة بيانات الحسابات القومية وميزان المدفوعات، التي تشكل مصدر بيانات مرجعياً في عملية تركيب الجداول القياسية لحساب السياحة الفرعي.

وبشكل عام يمكن تنظيم مصادر البيانات المطلوبة لجمع البيانات الخاصة بالجدول العشرة لحساب السياحة الفرعي الموصى به دولياً في ثلاث مجموعات رئيسية من المصادر، هي:

### (1) مصادر جانب الطلب السياحي

#### Tourism Demand Data Sources

### (2) مصادر جانب العرض السياحي

#### Tourism Supply Data Sources

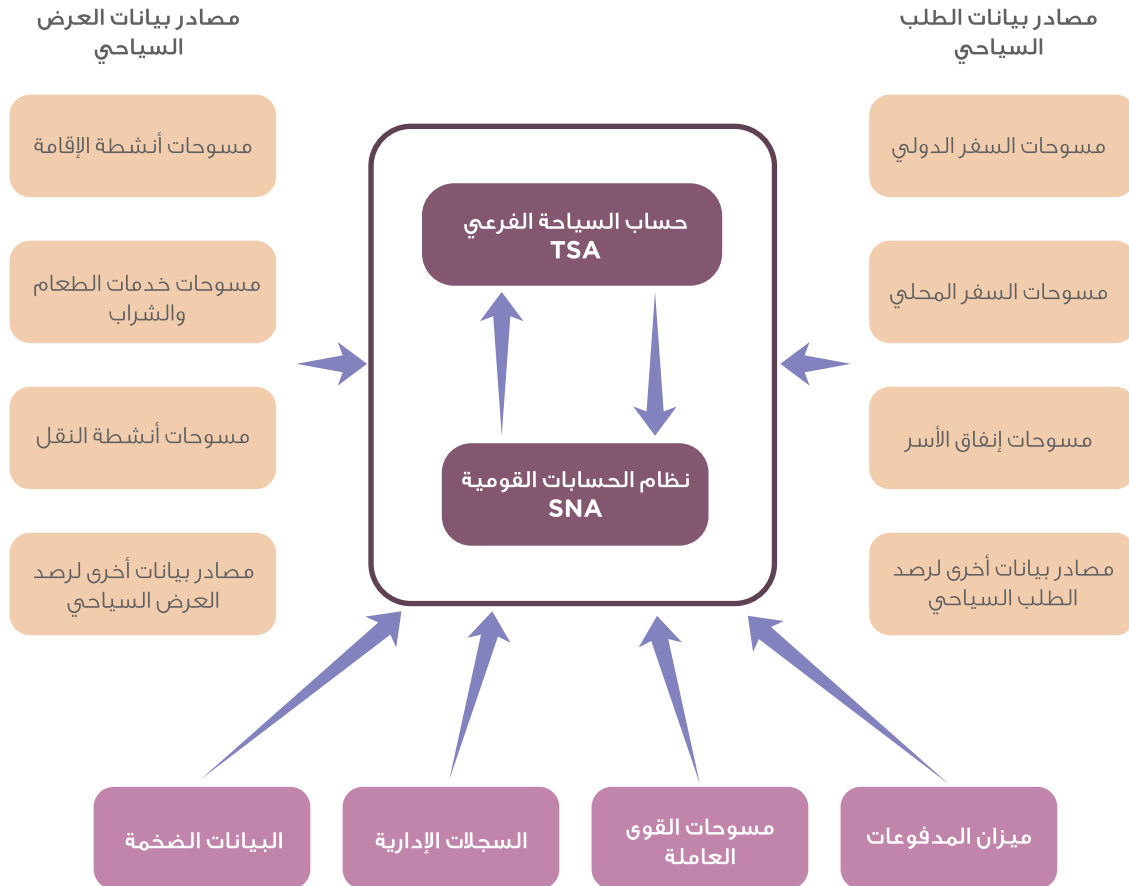
### (3) بيانات الحسابات القومية

#### National Accounts Data

ويوضح الشكل التالي مصادر البيانات القياسية المستخدمة في تجميع حساب السياحة الفرعي TSA.

إن عملية بناء حساب السياحة الفرعي TSA في أي دولة تتطلب بالضرورة تحديد البيانات المطلوبة لتجميع الجداول القياسية لهذا الحساب، وذلك من خلال تقييم البيانات المتاحة بالفعل من المصادر الموجودة، ثم تحديد أي من هذه البيانات والمصادر استخدامها لتركيب جداول حساب السياحة الفرعي، حيث إن الفائدة العملية لحساب السياحة الفرعي تعتمد إلى حد كبير على التصنيفات المستخدمة، والتي تعتمد تبعاً على درجة عمق مصادر البيانات الأساسية، وكما تم التوضيح سابقاً، فإن حساب السياحة الفرعي يوفر إطاراً مفاهيمياً لقياس النشاط الاقتصادي للسياحة من خلال استخدام مفاهيم وتعريفات وتصنيفات تتوافق مع تلك الخاصة بنظام الحسابات القومية، وهذا يسمح - على سبيل المثال - باشتقاق مقاييس مساهمة الأنشطة السياحية في الناتج المحلي الإجمالي بطريقة متسقة، كما يوفر أداة قوية لدمج البيانات الإحصائية والتوفيق بينها في جانبي الطلب والعرض السياحيين، الأمر الذي يساعد بشكل كبير على توفير إحصاءات سياحية شاملة ذات جودة ومصداقية.

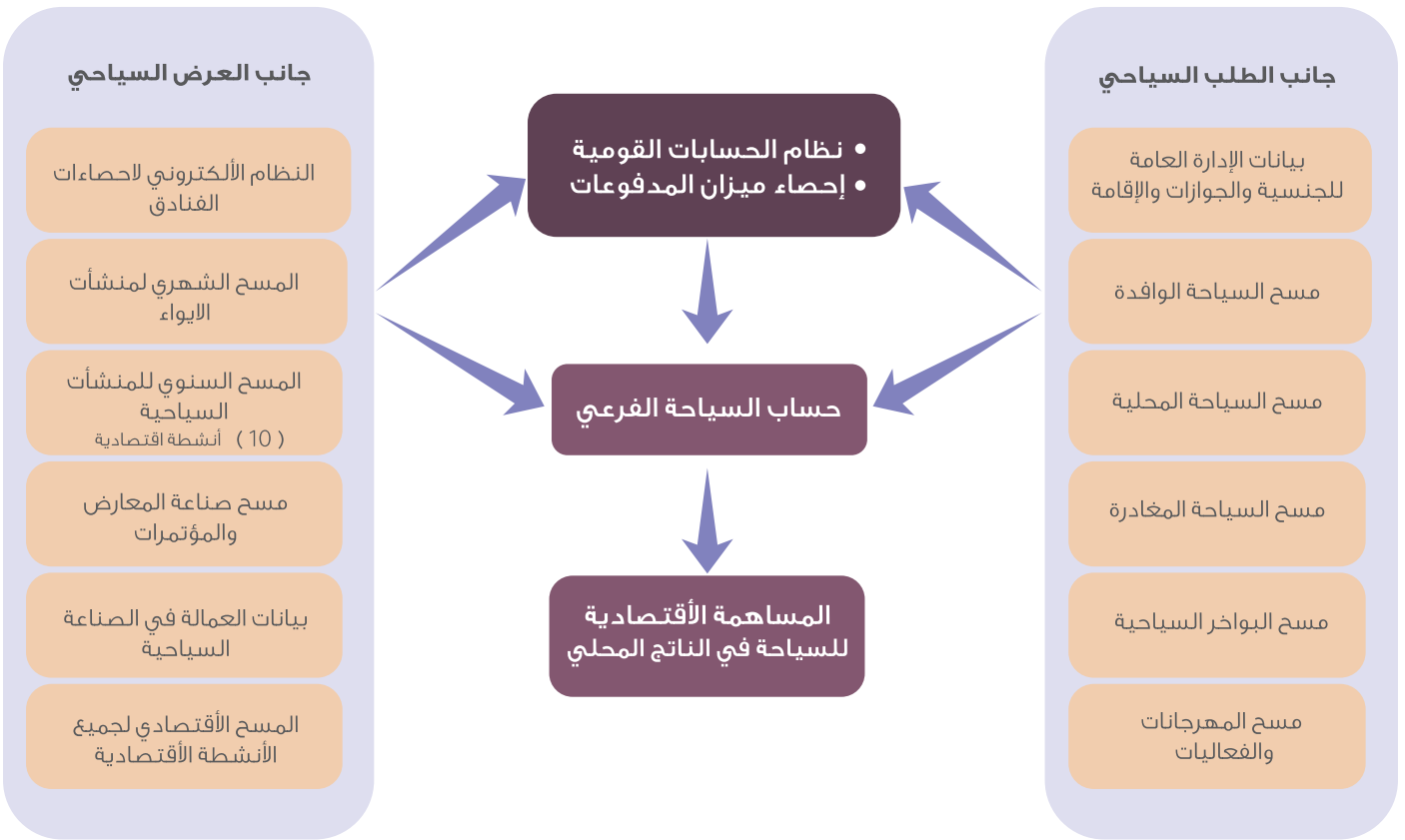
## شكل (11): مصادر البيانات القياسية المستخدمة في تجميع حسابات السياحة الفرعي TSA



تأسيساً على ما تقدم، يتضح أن عملية بناء حساب السياحة الفرعي TSA تتطلب كمّاً هائلاً وضحماً من البيانات الأساسية اللازمة لتكوين جداول TSA، والتي في أغلب الأحوال لا تكون متوفرة في كثير من الدول. ولذلك فإنه ليس من السهل على أي دولة تريد تطبيق هذا الحساب أن تقوم بذلك دون إجراء عمليات إحصائية إضافية، أو إدخال تحسينات على ما هو موجود بالفعل. وهذا هو المنهج الذي تم اتباعه في مرحلة التأسيس في مملكة البحرين، والتي تخللها الكشف عن الفجوة بين البيانات المطلوبة لبناء حساب

السياحة الفرعي TSA، وبين البيانات المتاحة آنذاك في جانبي الطلب والعرض السياحيين. وبناء على نتائج تحليل الفجوة هذا، تم استكمال منظومة مصادر البيانات التي من خلالها أصبح لدى مملكة البحرين نظام وطني مستقر لإحصاءات السياحة، وفر البنية الأساسية اللازمة لاستيفاء جداول حساب السياحة الفرعي على نحو متوافق مع التوصيات الدولية ذات الصلة. والشكل التالي يوضح مصادر البيانات، سواء المسوح الميدانية، أو بيانات السجلات الإدارية.

## شكل (12): مصادر البيانات المستخدمة في تجميع حساب السياحة الفرعي TSA بمملكة البحرين



وفيما يلي عرض واف لكل مصدر من مصادر البيانات الرئيسية التي اعتمدت عليها مملكة البحرين في تجميع الجداول القياسية لحساب السياحة الفرعي TSA.

- يعد مسح السياحة الوافدة المصدر الرئيس لبيانات الطلب السياحي، وتعنى السياحة الوافدة بحركة الزوار الدوليين القادمين للمملكة ولما لهم من أهمية كرافد مهم للاقتصاد الدولة حيث انه يتم جمع معلومات دقيقة ومنتظمة حول حجم وخصائص وإنفاق هؤلاء الزوار. وقد تم بدء تنفيذ هذا المسح منذ عام 2015، ويجرى بصورة منتظمة منذ ذلك الحين، من أجل رصد تدفقات الزوار الوافدين، فضلاً عن توفير البيانات المطلوبة لتكوين الجدول الأول من جداول حساب السياحة الفرعي TSA «إنفاق السياحة الوافدة حسب فئات الزوار والمنتجات».
- تقدير متوسط مدة الإقامة للسائح الوافد.
- تقدير متوسط الإنفاق السياحي لزائر اليوم الواحد وللسائح، كلاً على حدة.
- تحديد المنتجات الخدمية والسلعية التي أنفق عليها الزوار الوافدين خلال رحلاتهم السياحية بمملكة البحرين.

### • رصد خصائص الزوار:

-الجنس؛

-العمر؛

-الحالة الوظيفية؛

-الدخل السنوي.

### تصميم عينة المسح

يستخدم أسلوب المعاينة الإحصائية في دراسة حركة وخصائص الزائرين الأجانب غير المقيمين الوافدين إلى المملكة. وفي هذا المقام تم الاعتماد على التعريفات الدولية الخاصة بالسياحة الوافدة والموصى بها من قبل منظمة السياحة العالمية.

### المجتمع المستهدف:

يتمثل مجتمع المسح في الزائرين الأجانب غير المقيمين الوافدين إلى المملكة، وفي هذا تم استخدام معيار بلد الإقامة الدائم، وهو المعيار المتفق عليه في الأطر الإحصائية الدولية، حيث يعد الشخص مقيماً (بغض النظر عن الجنسية) إذا أقام أو ينوي الإقامة في دولة ما لمدة سنة.

### أسلوب المعاينة الإحصائية

تم اعتماد أسلوب العينة العشوائية الطباقية متعددة المراحل في مسح السياحة الوافدة بحيث تتمثل المرحلة الأولى من المعاينة في سحب عينة طبقية (Multistage Stratified Sample) حيث يستخدم هذا النوع من العينات عندما يكون هناك تباين (عدم تجانس) واضح في مجتمع الدراسة، بحيث يمكن تقسيم مجتمع الدراسة إلى مجموعات أو طبقات بناءً على هذا التباين، فعند دراسة السياحة الوافدة تم تحديد المسافرين بطبقة وسيلة الوصول للمملكة (براً - جواً - بحراً).

ولضمان التمثيل الجيد للعينة، وضعت النقاط الآتية في الاعتبار:

### أهداف المسح:

يهدف مسح السياحة الوافدة إلى توفير بيانات إحصائية شاملة عن الزوار الوافدين وخصائصهم وخصائص رحلاتهم، وكذلك قياس الإنفاق السياحي لهؤلاء الزوار الوافدين خلال رحلاتهم في مملكة البحرين، وبشكل أكثر تحديداً يمكن تلخيص أهداف مسح السياحة الوافدة في عدة محاور على النحو التالي:

### • رصد تدفقات الزوار الوافدين:

- تحديد عدد الزوار من مجتمع المسافرين القادمين إلى مملكة البحرين في ضوء المعايير الدولية الموصى بها من منظمة السياحة العالمية.

- تصنيف هؤلاء الزوار في ضوء بلد الإقامة الدائم بدلاً من الجنسية، تطبيقاً لمفهوم البيئة المعتادة المعمول به في إحصاءات السياحة.

### • رصد خصائص الرحلات السياحية:

- تحديد أنواع الرحلات السياحية الوافدة حسب مدتها، سواء رحلات مبيت Overnight Trips أو رحلات اليوم الواحد Same-day Trips.

- تصنيف الزوار حسب الوسيلة الرئيسية للقدوم إلى مملكة البحرين في سياق رحلاتهم السياحية سواء جواً، برأ، بحراً.

- التعرف على الأغراض الرئيسية لرحلات الزوار الوافدين إلى مملكة البحرين.

- التعرف على طريقة تنظيم الرحلة سواء رحلة شاملة Package Tour أو رحلات ذات تنظيم فردي.

- تقسيم السياح حسب أماكن إقامتهم خلال رحلاتهم السياحية بمملكة البحرين.

— يخصص حجم العينة بالتساوي على مدار العام (نفس حجم العينة كل شهر)؛

— تقسم العينة إلى طبقات حسب أيام الأسبوع وأيام نهاية الأسبوع (تُختار فترات أيام بديلة) الأمر الذي يضمن تضمين كل يوم من أيام الأسبوع، مرتين على الأقل، في كل فترة من فترات العمل الميداني الشهرية.

— تقسم العينة أيضًا إلى طبقات حسب فترة ساعات النهار (صباحاً، مساءً، ليلاً) بحيث يتم تبادل ساعات اليوم وتغطي بشكل عام؛

— يُختار المجيبون بشكل منهجي (فترات زمنية ثابتة من بداية عشوائية) لتأكيد العشوائية المناسبة؛

— تخصص العينة بالتناسب حسب الجنسية، للحصول على رؤى أعمق عن الأسواق الرئيسة التي تعد المصدر لحركة السياحة إلى مملكة البحرين (أعلى 10: 15 جنسية)؛

والأمر الجوهري في هذا الشأن هو الحصول على «عينة ملائمة» "convenience sample"، تضمن الخروج بنتائج ممثلة لمجتمع الزوار الوافدين محل الدراسة، ويوضح الشكل الآتي الهيكل العام لأسلوب المعاينة الإحصائية المستخدم في مسح السياحة الوافدة.

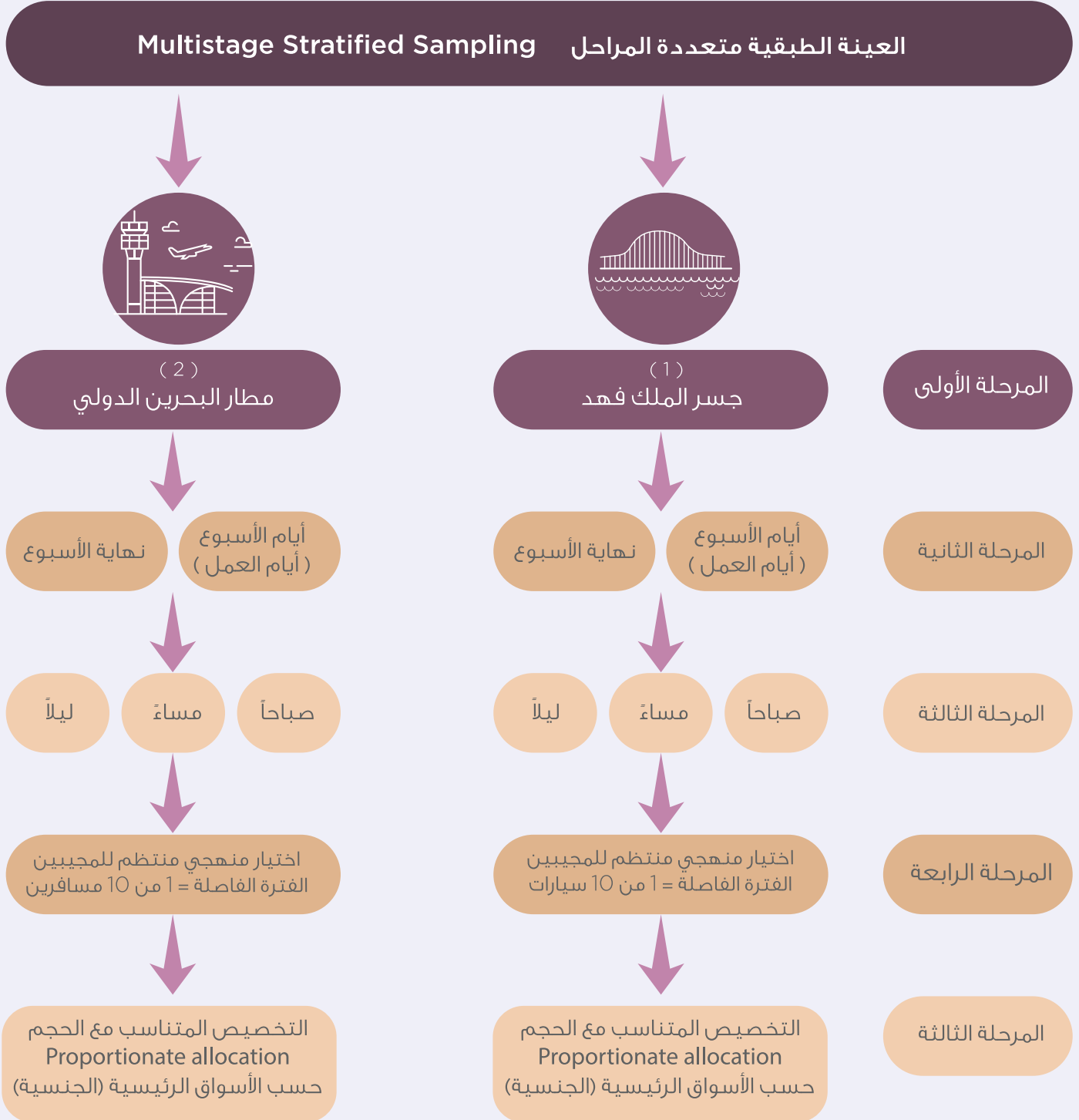
### وحدة المعاينة

تتمثل وحدة المعاينة الخاصة بمسح السياحة الوافدة في الزائر، وفي هذا المقام تم الاعتماد على تعريف الزائر الموصى به دولياً من قبل منظمة السياحة العالمية. (يُعرف الزائر على أنه المسافر الذي يقوم برحلة إلى وجهة رئيسة خارج بيئته المعتادة، لأقل من عام، لأي غرض رئيس (العمل التجاري، أو الترفيه أو لغرض شخصي آخر) بخلاف أن يعمل لدى كيان مقيم في البلد أو المكان الذي يزوره.





## شكل (13): إجراءات العينة الطبقية متعددة المراحل للسياحة الوافدة.



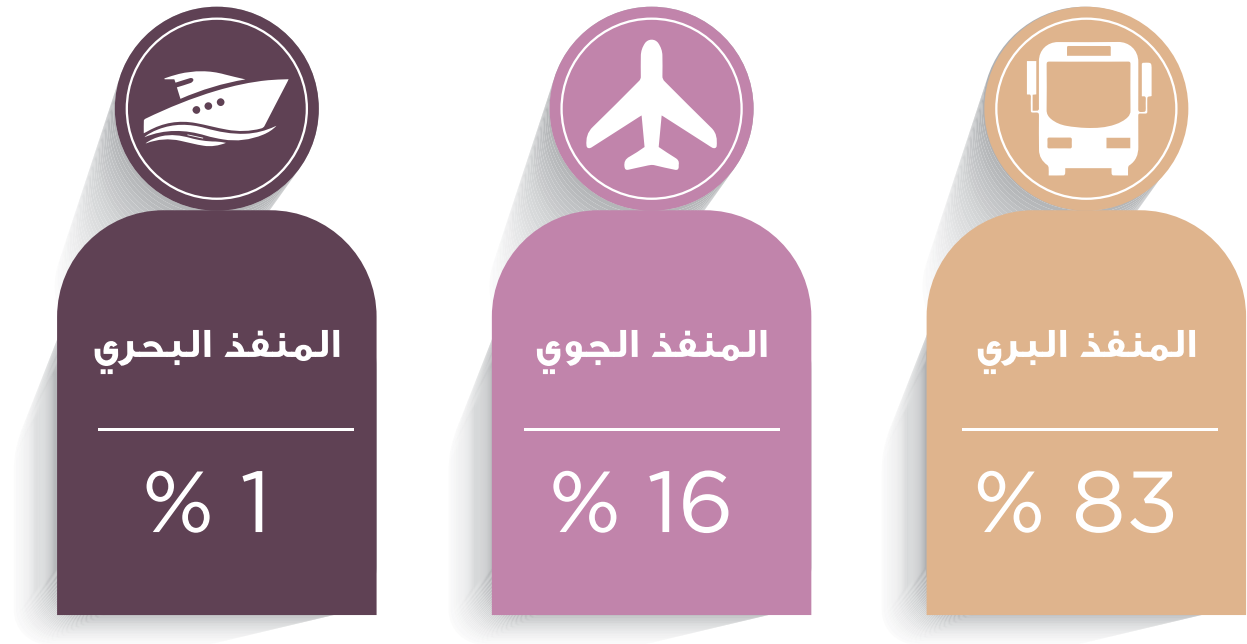
## حجم العينة المستهدفة

حدد حجم العينة بـ 3000 مقابلة مكتملة شهرياً (36000 مقابلة ناجحة سنوياً). وتشير المقابلة المكتملة إلى انطباق معايير تعريف الزائر على المجيب. ولهذا فحجم العينة الفعلي أكبر من ذلك، كما يقوم الزائر أو السائح الأساس باستيفاء استمارة المسح، أي أن حجم العينة الفعلي أكثر من ذلك إذا أضيف المرافقون إلى المجيب الأساس. وقد حدد هذا الحد الأدنى من المقابلات المكتملة للتغلب على انخفاض معدل الاستجابة وتلافي خطأ عدم الاستجابة، فضلاً عن الحصول على ما يكفي من المقابلات والبيانات لتحليل أكثر دقة.

## التغطية والشمول

في ضوء البيانات المتوفرة من السجلات الرسمية من شؤون الجنسية والجوازات والإقامة بمملكة البحرين، تبين أن غالبية المسافرين الوافدين لمملكة البحرين يفدون عبر المنفذ البري (جسر الملك فهد)، ثم عبر مطار البحرين الدولي، كما توضح النسب أدناه:

## شكل (14): التوزيع النسبي لإجمالي المسافرين القادمين للمملكة عبر المنافذ



## تخصيص العينة

بناءً على بيانات السجلات الإدارية لشؤون الجنسية والجوازات والإقامة بمملكة البحرين عن المسافرين بصفة عامة وتوزيعاتهم حسب المنافذ، قسمت العينة على المنفذ البري والجوي على النحو الموضح في الجدول الآتي:

وبناءً على ذلك تم الاكتفاء بتغطية المنافذ البرية والجوية، والتي تمثل معاً (99%) من إجمالي حركة المسافرين القادمين للمملكة، مع رصد الزوار الوافدين عبر المنفذ البحري ضمن إجراءات أخرى. وكانت التغطية الإحصائية متناسبة مع حجم المسافرين القادمين عبر كل منفذ، بحيث يتم تنفيذ 2200 مقابلة مكتملة في جسر الملك فهد، و800 مقابلة مكتملة في مطار البحرين الدولي.

## جدول (8): تخصيص العينة المستهدفة للسياحة الوافدة على المنافذ الرئيسية للمملكة حسب أعلى الجنسيات

مطار البحرين الدولي		جسر الملك فهد	
العينة المستهدفة	الجنسية	العينة المستهدفة	الجنسية
150	الهند	1300	السعودية
100	السعودية	150	الهند
30	أمريكا	50	الكويت
30	المملكة المتحدة	50	باكستان
30	باكستان	50	مصر
30	الكويت	50	الأردن
30	الفلبين	50	سوريا
30	مصر	50	الفلبين
30	الأردن	50	المملكة المتحدة
30	الإمارات	50	اليمن
30	بنغلاديش	50	أمريكا
30	الصين	300	أخرى
30	كندا		
30	سوريا		
30	عمان		
30	لبنان		
130	أخرى		
800	الإجمالي	2200	الإجمالي

## الإسناد الزمني

تسند بيانات الزائرين وخصائصهم إلى شهر المسح الذي عوين فيه الزائرون في منافذ الخروج المختلفة.

## مستوى النشر

تنشر البيانات بعد احتمال مراحل التحليل المختلفة على مستوى الأشهر، وبحسب المناطق الجغرافية التي قدم منها الزوار القادمون، فضلاً عن أنواع الرحلات السياحية (رحلات مبيت، رحلات اليوم الواحد).

## الجوانب الرئيسة للعمل الميداني لجمع بيانات المسح

### أسلوب جمع البيانات:

يتم جمع البيانات من خلال استمارة مقننة عن طريق أسلوب المقابلات الشخصية مع المسافرين عند مغادرة أحد المنافذ الحدودية لمملكة البحرين. من البحرين عبر المنافذ. على أن يجري جمع البيانات من جميع الزائرين الدوليين أثناء مغادرتهم المملكة من المنافذ الرئيسية، والسبب الرئيسي في تنفيذ جمع البيانات أثناء مغادرة الزائر حتى يمكن جمع بيانات دقيقة عن خصائص رحلته وانفاقه من بداية الرحلة حتى قبيل انتهائها.





## تصميم استمارة مسح السياحة الوافدة

### القسم الرابع: البيانات الأساسية للمجيب

من خلال أسئلة هذا القسم ترصد خصائص الزوار من حيث الخصائص الديموغرافية لهم.

### برمجية إدخال البيانات:

بعد انتهاء الباحثين من جمع المستهدف اليومي من استمارات المسح وانتقال الاستمارات إلى العمل المكتبي يتم استخدام نظام إلكتروني تمت برمجته باستخدام لغة البرمجة Java وتصميمه بشكل مبسط قدر الإمكان ليتمكن المستخدم من إدارته بسهولة لإدخال البيانات وتدقيق البيانات واستخدامها لأغراض المعالجة والتحليل الإحصائي.

تم تصميم استمارة مسح السياحة الوافدة في ضوء التوصيات المقترحة من قبل منظمة السياحة العالمية، فضلاً عن الدروس المستفادة من التجارب الدولية والإقليمية ذات العلاقة. وتتكون استمارة مسح السياحة الوافدة من (4) أقسام رئيسية، ويحتوي كل قسم على عدة أسئلة يهدف كلاً منها إلى الحصول على معلومات معينة من المجيب لجمع البيانات الخاصة بالمسح ليتم تحليلها. وتتمثل الأقسام التي تتضمنها استمارة مسح السياحة الوافدة في التالي:

### القسم الأول: أسئلة الانتقاء Screening Questions

من خلال أسئلة هذا القسم تجمع بيانات خاصة بتحديد الفئات التي لا تنطبق عليها معايير التعريف الدولي، لكون المسافر القادم زائراً وافداً من عدمه، مثل بلد الإقامة الدائم، والعمل الدائم داخل مملكة البحرين، ومعدل تواتر الزيارة، والدبلوماسيين والعسكريين.

### القسم الثاني: تفاصيل الرحلة الحالية

من خلال أسئلة هذا القسم تجمع بيانات خاصة بتحديد خصائص الرحلات من حيث الغرض الرئيس للرحلة، وعدد المرافقين، وعدد الليالي، والإنفاق على الرحلة، وتوزيع إجمالي الإنفاق على البنود والمنتجات المختلفة التي اقتنيت أثناء الرحلة، والأنشطة السياحية التي مورست خلال الرحلة.

### القسم الثالث: تقييم الرحلة وجودة الخدمات

في هذا القسم يطلب من المجيب أن يقيم الخدمات السياحية في مملكة البحرين، مثل خدمات الإقامة، وتسهيلات مطار البحرين، وتسهيلات جسر الملك فهد، والنظافة العامة، والأنشطة الترفيهية، وغيرها من الخدمات المقدمة، بحيث تقيم كل خدمة باستخدام مقياس ليكرت (Likert Scale) الرباعي.

جيد

ممتاز

ضعيف

متوسط

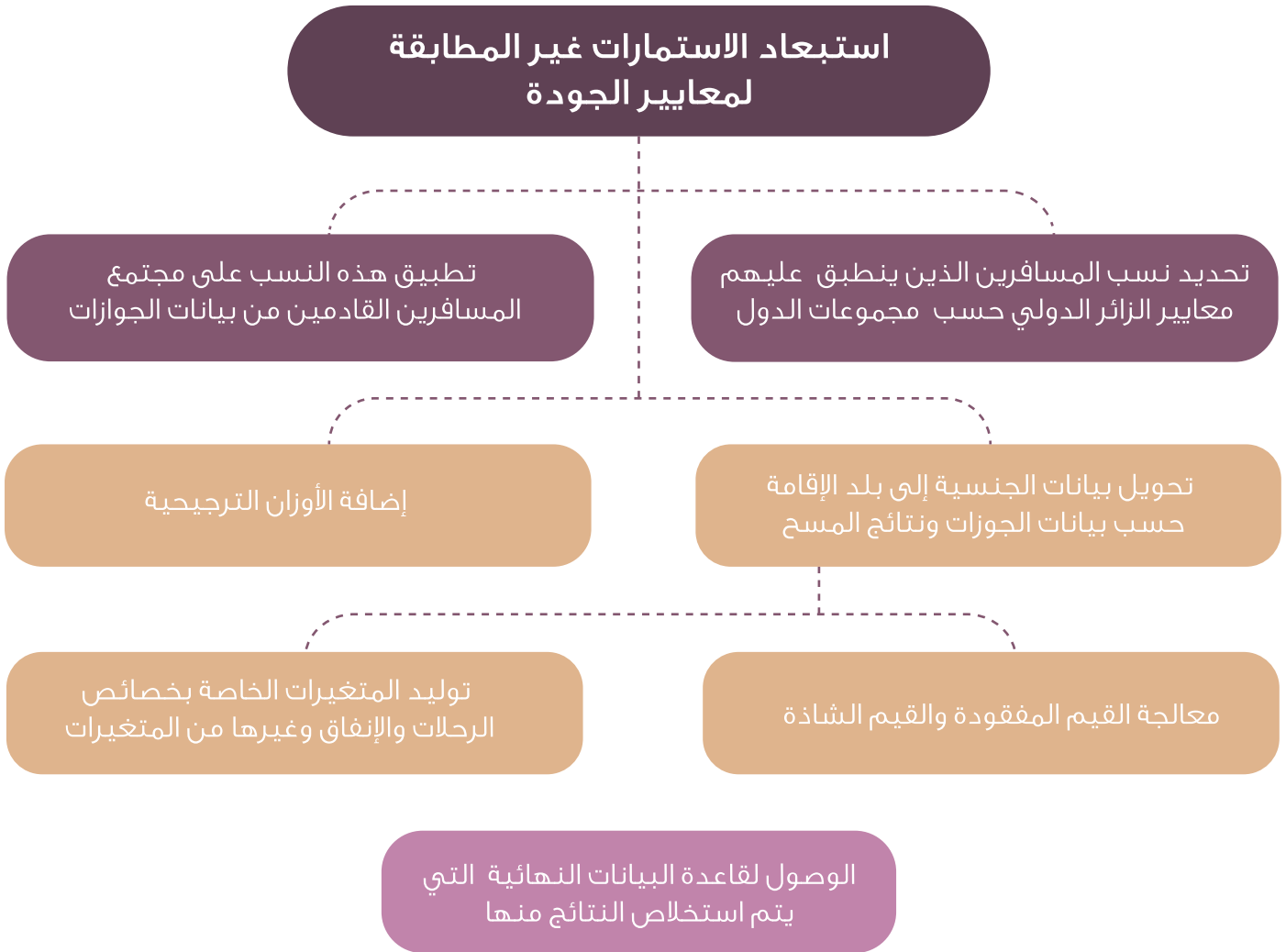


تحلل البيانات الخاصة بالسياحة الوافدة شهرياً بالاعتماد على:

- \* بيانات شؤون الجنسية والجوازات والإقامة: للوصول لمجتمع الزائرين الوافدين للمملكة، بحيث تبنى الأوزان الترجيحية لنتائج العينة من خلال هذه البيانات لتعميم نتائج المسح.
- \* بيانات المسح: يتم الحصول على سمات وخصائص الزائرين الوافدين إلى المملكة عن طريق استيفاء استمارات الاستبيان عند النقاط الحدودية المختلفة، بالأسلوب المذكور آنفاً.

وتمر عملية تحليل بيانات مسح السياحة الوافدة بعدة خطوات متتابعة يمكن تلخيص أهمها بالشكل الآتي:

## شكل (18) : الخطوات الرئيسية لمعالجة وتحليل بيانات مسح السياحة الوافدة



## أعداد الزائرين والرحلات الدولية الوافدة

### خصائص الرحلات ، وتشمل:

- الغرض الرئيسي للرحلة
- مدة الرحلة
- نوع الرحلات ( رحلات مبيت، رحلات اليوم الواحد)
- بلد منشأ الرحلة (مجموعات الدول الوافد منها الزوار)
- وسيلة الوصول الرئيسية لمملكة البحرين
- أنواع أماكن الإقامة - ( فنادق، شقق فندقية، سكن خاص، وغيرها)
- الأنشطة التي مارسها الزائر اثناء الرحلة

### الإنفاق السياحي وأنواع المنتجات (السلع والخدمات) التي اشتراها الزوار خلال رحلاتهم، وتشمل:

- تكلفة النقل الدولي
- الانتقالات الداخلية ( التاكسي وغيرها)
- خدمات الإقامة
- خدمات الطعام والشراب
- التسوق
- الخدمات الثقافية ( المزارات، البيوت التراثية، المتاحف، السينما، وغيرها)
- الأنشطة الترفيهية والرياضية
- مشتريات السوق الحرة
- المشغولات اليدوية والسلع التذكارية
- النفقات الأخرى ( مصروفات الوقود داخل البحرين،العلاج، الدراسة، اتصالات، وغيرها)

### خصائص الزوار وتشمل :

- العمر
- النوع
- الحالة الوظيفية
- الدخل السنوي
- المرافقين وخصائصهم

- التعرف على الأغراض الرئيسية لرحلات الزوار المحليين والمغادرين.
- تقدير متوسط مدة الإقامة للسائح المحلي والمغادر.
- تقدير متوسط الإنفاق السياحي لزائر اليوم الواحد وللسائح، كل على حدة، بالنسبة لكل من السياحة المحلية والسياحة المغادرة.
- تحديد المنتجات الخدمية والسلعية التي أنفق عليها الزوار المحليون خلال رحلاتهم السياحية داخل المملكة، وكذلك خلال رحلاتهم السياحية خارج المملكة.

### رصد خصائص الزوار:

من حيث الخصائص الديموغرافية للقائمين بزيارات محلية ورحلات سياحية خارجية.

### تحديد مفهوم البيئة المعتادة Usual Environment

أثبتت الممارسة العملية في رصد وقياس تدفقات السياحة المحلية على وجه الخصوص تحدياً كبيراً، وذلك بسبب عدم وجود حدود دولية يتعين عبورها مثل السياحة الوافدة أو المغادرة، ومن هنا يتطلب رصد تدفقات السياحة المحلية استخدام إجراءات إحصائية مختلفة، وأهمها على الإطلاق وضع تعريف محدد للبيئة المعتادة، ونظراً لأن قياس تدفقات الزوار المحليين وجميع المتغيرات المرتبطة بها بالغة الحساسية لتحديد البيئة المعتادة. وتوصي منظمة السياحة العالمية بوضع معايير وطنية لتفعيل مفهوم "البيئة المعتادة". وقد اعتمدت مملكة البحرين في تعريفها لمفهوم البيئة المعتادة على أربعة معايير رئيسة يجب تحققها من أجل اعتبار تنقل الشخص المقيم داخل مملكة البحرين أنه زائر محلي، وذلك بأسلوب تسلسلي أو تتابعي Cascade System للمعايير الأربعة الآتية:

**عبور الحدود الإدارية:** الزيارات خارج المحافظة التي يسكن فيها الفرد (مثل الزيارات من العاصمة إلى المحرق).

**تكرارية الزيارة:** يجب أن تكون الزيارات لذات المكان مرة واحدة في الأسبوع كحد أقصى.

**الغرض من الزيارة:** ينبغي ألا تقع الزيارات ضمن الروتين اليومي للفرد، بحيث يتم استبعاد الأشخاص الذين يتنقلون بانتظام بين مكان إقامتهم المعتاد ومكان العمل أو الدراسة، وغيرها.

**مدة الزيارة:** يجب ألا تقل مدة الزيارة عن 3 ساعات، تقضى داخل المكان المزار، ولا يشار هنا إلى الوقت المستغرق للوصول إلى (والعودة من) المكان الذي تمت زيارته.

وفي ضوء هذه المعايير يمكن استخلاص التعريف الوطني لمفهوم البيئة المعتادة بمملكة البحرين، بأن الفرد المقيم في البحرين يعتبر مسافراً في زيارة محلية خارج «بيئته المعتادة» فقط، عندما يقوم

تعنى السياحة المحلية بحركة الأشخاص الذين يقيمون في بلد معين، ويسافرون ضمن حدود هذا البلد فقط. وتعتبر السياحة المحلية من العناصر المهمة لأي حركة سياحية للبلد، لما لها من آثار ومنافع اقتصادية وثقافية واجتماعية بين أجزاء البلد الواحد، وهذا مما يساعد على رصد هذه الحركة والتعرف على خصائصها، ورصد إنفاق السياح المحليين حسب الوجهة المحلية. أما السياحة المغادرة فهي تعنى بحركة الأشخاص المقيمين الذين يسافرون إلى بلد آخر خارج المملكة، وغالباً ما تُؤجل البلدان رصد السياحة المغادرة بشكل عام إلى مرحلة متأخرة عن تلك الخاصة بالسياحة الوافدة والمحلية، ويرجع ذلك إلى أن تأثيرها على الاقتصاد المحلي يعتبر «تسربات» (واردات)، حيث تحدث المعاملات الاقتصادية المقابلة بين زائر مقيم ومقدم خدمة غير مقيم. ومع ذلك، فإن قياس جوانب السياحة المغادرة يمكن من فهم أسباب اختيار المواطنين السفر إلى الخارج، بما يوفر رؤى تسمح بمحاولة التأثير في سلوك السفر لديهم، وحثهم على اختيار الوجهات المحلية ضمن إطار السياسة العامة للترويج السياحي، وهذا يحد من قيمة التسربات نتيجة حركة السياحة المغادرة. واتباعاً للتوصيات الدولية، قامت مملكة البحرين بدمج إجراءات رصد السياحة المحلية والمغادرة ضمن مسح واحد ينفذ على الأسر المقيمة في المملكة، حيث إن وحدة الملاحظة الإحصائية هي الأسرة، التي تقوم بزيارات محلية ورحلات خارجية.

### أهداف المسح:

يهدف مسح السياحة الوافدة توفير بيانات إحصائية شاملة عن الزوار المحليين والمغادرين، وخصائصهم وخصائص رحلاتهم، وكذلك قياس الإنفاق السياحي لهؤلاء الزوار خلال زيارتهم داخل المملكة، ورحلاتهم خارج المملكة أيضاً. وبشكل أكثر تحديداً، يمكن تلخيص أهداف مسح السياحة المحلية والمغادرة في عدة محاور على النحو الآتي:

#### رصد تدفقات الزوار:

- تحديد عدد الزوار المحليين من مجتمع السكان المقيمين في مملكة البحرين، في ضوء المعايير الدولية الموصى بها من منظمة السياحة العالمية.

- تحديد عدد الزوار المغادرين من مجتمع السكان المقيمين في مملكة البحرين، في ضوء المعايير الدولية الموصى بها من منظمة السياحة العالمية.

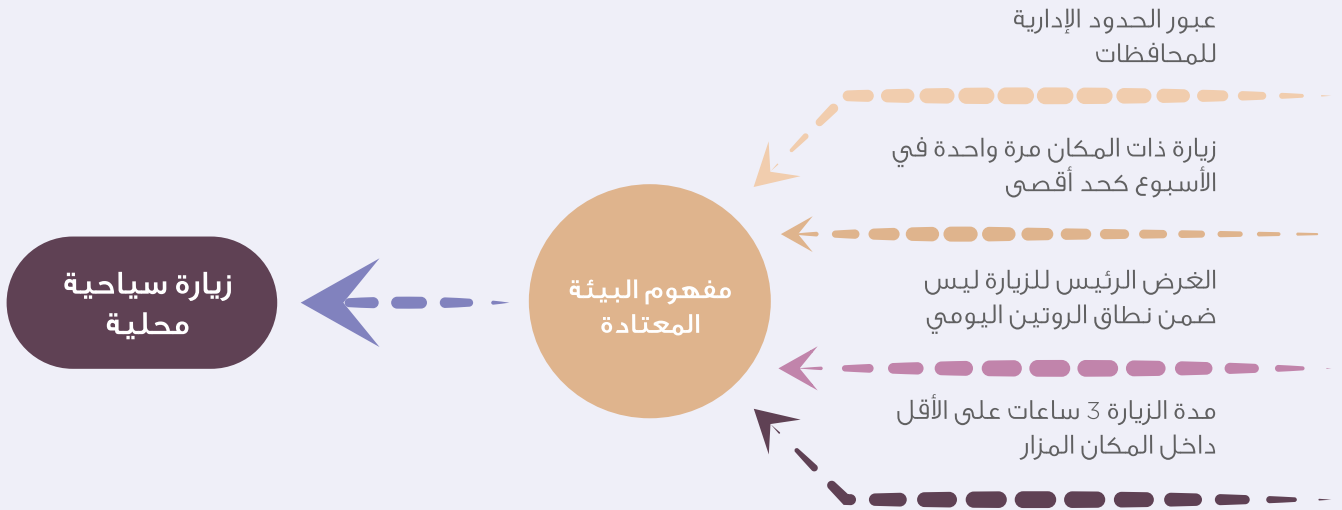
#### رصد خصائص الرحلات السياحية:

ترصد الخصائص لكل من السياحة المحلية والمغادرة على السواء - تحديد أنواع الرحلات السياحية المحلية والمغادرة حسب مدة الرحلة، سواء رحلات المبيت Overnight Trips أو رحلات اليوم الواحد Same-day Trips.



بزيارة محافظة أخرى غير المكان الذي يعيش فيه، وزيارته إلى نفس المكان أقل تكراراً (بحد أقصى مرة واحدة في الأسبوع)، ولغرض خلاف  
الروتين اليومي لحياته العادية، ويجب أن يقضي 3 ساعات على الأقل داخل المكان الذي يزوره.

## شكل (15) : المعايير الإجرائية لمفهوم البيئة المعتادة في مملكة البحرين



## المجتمع المستهدف:

يستخدم أسلوب المعاينة الإحصائية في دراسة حركة وخصائص السياحة المحلية والمغادرة، من خلال استهداف مجتمع السكان المقيمين في المملكة.

## العينة المستهدفة:

يحدد حجم العينة بـ 2000 أسرة أو مقابلة مكتملة في السنة، بحيث تنفذ 500 مقابلة بشكل ربع سنوي (بمعني أن ينطبق وصف الزائر على المجيب أو أي من أفراد أسرته). وقد جهز إطار العينة من واقع بيانات سجلات السكان بالمملكة، وعليه وزعت العينة على محافظات المملكة.

## أسلوب المعاينة الإحصائية:

اعتمد أسلوب العينة الطبقية متعددة المراحل، حيث سحبت عينة جزئية من العينة الرئيسة لمسح نفقات ودخل الأسرة الذي تنفذه هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية (IGA). وقد روعيت الجوانب الآتية في المعاينة الإحصائية في مسح السياحة المحلية والمغادرة:

- قسم العمل الميداني إلى 4 دورات، تجمع البيانات فيها على أساس ربع سنوي (4 فترات على التوالي في أبريل، يوليو، أكتوبر، يناير).
- تخصيص حجم العينة بالتساوي على مدار السنة (نفس حجم العينة كل ربع سنة).

• تمثلت المرحلة الأولى في تقسيم المجتمع إلى (4) طبقات حسب الحدود الإدارية، وفي ضوء الكثافة السكانية في المحافظات الأربع (العاصمة، المحرق، الشمالية، الجنوبية).

• وفي المرحلة الثانية قسمت العينة إلى طبقتين حسب الجنسية (الأسر البحرينية، والأسر غير البحرينية)، مراعاة لاختلاف سلوك السفر لكل نوع من أنواع الأسر.

• تكون عملية اختيار الأسر المستهدفة بشكل منهجي منتظم (فترات ثابتة من بداية عشوائية) لتأكيد العشوائية المناسبة.

## وحدة المعاينة

وحدة المعاينة هي الأسرة، بحيث يقوم رب الأسرة باستيفاء استمارة المسح.

## أسلوب جمع البيانات

تجمع البيانات عن طريق المقابلات عبر الهاتف Computer-assisted telephone interviewing (CATI) (المقابلات الهاتفية بمساعدة الحاسب)، وذلك عن طريق مركز الاتصال المعني بإجراء مقابلات باستخدام المحادثات الهاتفية، اعتماداً على قاعدة البيانات والسجلات الإدارية المتوفرة لدى هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية، وعن طريق التعاون أيضاً مع شركات الاتصالات.



لغة البرمجة Java ، وتصميمه بشكل مبسط قدر الإمكان، ليتمكن المستخدم من إدارته بسهولة لإدخال البيانات وتدقيقها واستخدامها لأغراض المعالجة والتحليل الإحصائي.

## برمجية إدخال البيانات:

بعد انتهاء الباحثين من إجراء المكالمات الهاتفية لجمع البيانات، تنتقل هذه البيانات إلى نظام إلكتروني جرت برمجته باستخدام

## شكل (16) : صور توضيحية لواجهة البرنامج المستخدم في جمع بيانات مسح السياحة المحلية والمغادرة

### Domestic and Outbound Tourism Survey 2016

Resume later Exit and clear survey Questions index ▼

#### 2. Screening Questions

\* Are you Head of Household?

Yes

No

\* Number of Family Members

! Only number may be entered in this field.

### Domestic and Outbound Tourism Survey 2016

Resume later Exit and clear survey Questions index ▼

\* Are you resident of Bahrain?

Yes

No

\* Nationality

! Choose one of the following answers

please choose... ▼

### Domestic and Outbound Tourism Survey 2016

Resume later Exit and clear survey Questions index ▼

#### 3. Domestic Trips

\* Do you have Domestic Trips?

Yes

No

\* Number of total visits

! Your answer must be between 1 and 15

! Only an integer value may be entered in this field.

## التغطية والشمول

يغطي المسح المحافظات الأربع الرئيسة في المملكة، حيث ينفذ من خلال أربع دورات للعمل الميداني، فتوزع العينة حسب الكثافة

السكانية، بنسبة 41% للعاصمة، 18% للمحرق، 24% للشمالية، 17% للجنوبية. كما توزع بنسبة 65% للأسر البحرينية، و35% للأسر غير البحرينية، والجدول الآتي يوضح التوزيع الجغرافي للعينة.

## جدول (9) : تخصيص عينة مسح السياحة المحلية والمغادرة

المحافظة	الأسر البحرينية		الأسر غير البحرينية		المجموع	
	العينة الربعية	العينة السنوية	العينة الربعية	العينة السنوية	العينة الربعية	العينة السنوية
العاصمة	94	376	109	436	203	812
المحرق	66	264	24	96	90	360
الشمالية	102	408	20	80	122	488
الجنوبية	62	248	23	92	85	340
المجموع	324	1296	176	704	500	2000

## الإسناد الزمني

تسند بيانات الزائرين وخصائصهم إلى الأشهر الثلاثة السابقة لشهر المسح الذي عوينت فيه الأسر ضمن العينة.

## مستوى النشر

تنشر البيانات بعد اكتمال مراحل التحليل المختلفة بشكل ربع سنوي، بحيث تعد التقارير بشكل مستقل لكل نوع من أنواع الرحلات (المحلية والمغادرة) كل على حدة.

الليالي، والإنفاق على الرحلة، وتوزيع إجمالي الإنفاق على البنود والمنتجات المختلفة التي اقتنيت أثناء الرحلة، والأنشطة السياحية التي مورست خلال الرحلة.

### أسباب عدم القيام بزيارات محلية

وفي هذا القسم، إذا لم يتم القيام بزيارات محلية، يطلب من المجيب أن يحدد الأسباب التي تحول دون قيامه بزيارات محلية داخل مملكة البحرين، وهدف هذا السؤال هو كشف دوافع الأفراد لتفضيل السفر الخارجي على السفر المحلي.

- . عدم توفر فعاليات ومناسبات سياحية مناسبة.
- . ارتفاع تكلفة الإقامة السياحية.
- . أفضل السفر خارج البحرين.
- . عدم توفر الوقت أو القدرة المادية.
- . أسباب أخرى.

صممت استمارة مسح السياحة المحلية والمغادرة في ضوء التوصيات المقترحة من قبل منظمة السياحة العالمية، وتتكون الاستمارة من قسمين رئيسيين: القسم الأول للزيارات المحلية داخل مملكة البحرين، والقسم الثاني للرحلات السياحية المغادرة خارج مملكة البحرين، ويحتوي كل قسم على عدة أسئلة، يهدف كل منها إلى الحصول على معلومات معينة من المجيب لجمع البيانات الخاصة بالمشح ليحري تحليلها، وتمثل الأقسام الفرعية التي تتضمنها استمارة مسح السياحة المحلية والمغادرة في الآتي:

### أسئلة الانتقاء Screening Questions

من خلال أسئلة هذا القسم تجمع بيانات خاصة بتحديد الفئات التي لا تنطبق عليها معايير التعريف الدولي، ويتخللها تطبيق معايير مفهوم البيئة المعتادة المذكورة سابقاً. مثل هل الشخص مقيم بصفة دائمة في المملكة.

### تفاصيل الرحلة الحالية

من خلال أسئلة هذا القسم تجمع بيانات خاصة بتحديد خصائص الرحلات من حيث الغرض الرئيس للرحلة، وعدد المرافقين، وعدد





### أعداد الزوار المحليين والمغادرين

#### خصائص الرحلات المحلية والمغادرة ، وتشمل:

- الغرض الرئيسي للرحلة
- مدة الرحلة
- نوع الرحلات ( رحلات مبيت، رحلات اليوم الواحد)
- بلد منشأ الرحلة (مجموعات الدول الوافد منها الزوار)
- أنواع أماكن الإقامة - ( فنادق، شقق فندقية، سكن خاص، وغيرها)
- الأنشطة التي مارسها الزائر اثناء الرحلة

#### الإنفاق السياحي وأنواع المنتجات (السلع والخدمات) التي اشتراها الزوار خلال رحلاتهم، وتشمل:

- تكلفة النقل
- خدمات الإقامة
- خدمات الطعام والشراب
- التسوق
- الخدمات الثقافية ( المزارات، البيوت التراثية، المتاحف، السينما، وغيرها)
- الأنشطة الترفيهية والرياضية
- النفقات الأخرى

#### خصائص الزوار وتشمل :

- العمر
- النوع
- الحالة الوظيفية
- الدخل السنوي
- المرافقين وخصائصهم

اقتصادي معين، وهي أصغر وحدة اقتصادية يمكن أن تتوفر لديها بيانات عن المشتغلين وتعويضاتهم، بالإضافة إلى النفقات والإيرادات التشغيلية.

### التغطية والشمول

يشمل المسح جميع المنشآت التي تنتمي إلى الأنشطة المميزة للسياحية Tourism Characteristic Industries، وهذا المفهوم أوردته منظمة السياحة العالمية في دليل التوصيات الدولية المتعلقة بإحصاءات السياحة لعام 2008م، والذي أشير إليه في الجزء الأول من هذا التقرير. ومن ناحية التغطية الجغرافية، يغطي هذا المسح المنشآت العاملة في الأنشطة المميزة للسياحية في جميع محافظات مملكة البحرين.

### الإسناد الزمني

تسند بيانات المنشآت السياحية إلى العام المالي السابق لسنة المسح التي عوينت فيها المنشآت في العينة محل الدراسة.

### تصميم استمارة مسح المنشآت السياحية

روعت عند تصميم الاستمارة التوصيات والمعايير والتعريفات الدولية الصادرة عن منظمة السياحة العالمية. كما روعي أن تحتوي الاستمارة على جميع البيانات والمعلومات التي تحقق أهداف المسح، وتوفر البيانات اللازمة لاستخراج المؤشرات المطلوبة عن جانب العرض السياحي. وقد تضمنت استمارة مسح المنشآت السياحية عدة أقسام أهمها:

- \_ بيانات عامة عن المنشأة
- \_ بيانات المشتغلين
- \_ النفقات التشغيلية (المستلزمات السلعية والخدمية)
- \_ الإيرادات التشغيلية
- \_ تعويضات العاملين
- \_ البيانات المالية الأخرى (الضرائب، الإهلاك، وغيرها)

### أسلوب جمع البيانات

تستمر عملية جمع بيانات مسح المنشآت السياحية لقرابة شهرين، حيث يقوم الباحثون بزيارة ميدانية للمنشأة الواقعة ضمن عينة المسح، واستيفاء البيانات مباشرة باستخدام استمارة ورقية مقننة. كما يتضمن العمل الميداني لهذا المسح زيارات ميدانية لعدد من المشرفين، للوقوف على عملية جمع البيانات وإدخالها وتدقيقها، ومتابعة تطبيق التعليمات للحصول على نتائج على قدر عالٍ من الدقة.

بصفة عامة، استحدث مسح المنشآت السياحية في مملكة البحرين لدراسة جانب العرض السياحي، من خلال قياس تفصيلي للجوانب المختلفة المتعلقة بخصائص وأداء الأنشطة المميزة للسياحية في مملكة البحرين. وقد اعتمد على أسلوب المعاينة في هذا المسح، باستخدام عينة ممثلة لكافة المنشآت العاملة في الأنشطة المميزة للسياحية، وينفذ للمرة الأولى للسنة المالية 2017.

### أهداف المسح

- توسيع نطاق التغطية الإحصائية للمسح الاقتصادي الذي تقوم به هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية، بالتركيز على الأنشطة المميزة للسياحية.
- توفير بيانات جانب العرض السياحي كمتطلب لنظام الحساب الفرعي للسياحية TSA، لمقابلة بيانات الطلب بالعرض، ومن ثم استخلاص مساهمة السياحة في الناتج المحلي الإجمالي.
- توفير بيانات نقدية ووصفية عن الأنشطة المميزة للسياحية، لمعرفة معدلات التشغيل والأداء والنمو لكل نشاط.
- معرفة ما يستوعبه كل حجم من العمالة، ومدى مساهمة كل نشاط، وقطاع السياحة ككل في توليد فرص العمل ومعدلات توظيف المواطنين في الوظائف السياحية.

### الإطار العام للمسح

اعتمد على بيانات السجلات الإدارية بالمملكة، وفقاً للتصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية، التقيح الرابع، وهي البيانات اللازمة لسحب العينة المستهدفة لهذا المسح.

### أسلوب المعاينة الإحصائية

- استخدم إجراءان في تصميم واختيار عينة هذا المسح، هما:
- أسلوب الحصر الشامل بالنسبة للمنشآت كبيرة الحجم (1001 موظف فأكثر).
- أسلوب المعاينة من خلال عينة عشوائية طبقية متناسبة مع الحجم في سحب عينة المنشآت السياحية الأخرى.
- واستخدم أسلوب المعاينة هذا لضمان التمثيل الأنسب للعينة المسحوبة، حسب الوزن النسبي لكل فئة من فئات المنشآت المختلفة، والجدول الآتي يوضح تخصيص العينة في مسح المنشآت السياحية.

### وحدة المعاينة

وحدة المعاينة في هذا المسح هي المؤسسة، وهي وحدة عمل اقتصادية ذات كيان قانوني لها موقع ثابت يزاول فيها نشاط

# جدول (10) : تخصيص عينة مسح المنشآت السياحية في مملكة

## البحرين

2019		2018		2017		آلية جمع البيانات 	المصدر 	الأنشطة السياحية 
العينة	المنشآت	العينة	المنشآت	العينة	المنشآت			
<b>خدمات الإقامة</b>								
132	132	128	128	125	125	تقارير مالية / سجلات ادارية / نزول ميداني	وزارة الثقافة والسياحة / وزارة التجارة والصناعة	الفنادق من نجمة الى خمس نجوم
87	87	94	94	94	94	تقارير مالية / سجلات ادارية / نزول ميداني	وزارة التجارة والصناعة	الشقق الفندقية المفروشة والغير مفروشة
<b>خدمات تقديم الطعام والشراب</b>								
126	126	122	122	103	103	تقارير مالية / سجلات ادارية / نزول ميداني	وزارة الثقافة والسياحة / وزارة التجارة والصناعة	المطاعم السياحية
500	3955	500	4052	500	11300	تقارير مالية / سجلات ادارية / نزول ميداني	وزارة التجارة والصناعة	المطاعم ومحلات تقديم المشروبات المتوسطة والصغيرة
<b>خدمات النقل البري للركاب</b>								
1	1	1	1	1	1	تقارير مالية / سجلات ادارية / نزول ميداني	وزارة التجارة والصناعة	النقل العام (كارس)
100	1300	100	1300	100	1300	نزول ميداني	أصحاب التاكسي	سيارات الأجرة
1	1	1	1	1	1	تقارير مالية / سجلات ادارية / نزول ميداني	وزارة التجارة والصناعة	تاكسي تحت الطلب
1	1	1	1	1	1	تقارير مالية / سجلات ادارية / نزول ميداني	وزارة التجارة والصناعة	تاكسي العريية ( تاكسي لندن )
40	125	40	164	40	246	تقارير مالية / سجلات ادارية / نزول ميداني	وزارة التجارة والصناعة	خدمات تأجير السيارات
278	278	300	300	357	357	تقارير مالية / سجلات ادارية / نزول ميداني	وزارة التجارة والصناعة	خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى
<b>خدمات النقل المائي للركاب</b>								
1	1	1	1	1	1	نزول ميداني	وزارة التجارة والصناعة	التاكسي البحري
1	1	1	1	1	1	نزول ميداني	وزارة التجارة والصناعة	غيرها من شركات النقل البحري الى جزر حوار والدور
<b>خدمات الثقافية</b>								
1	1	1	1	1	1	نزول ميداني	وزارة الثقافة والسياحة	هيئة البحرين للثقافة والآثار
1	1	1	1	1	1	نزول ميداني	وزارة الثقافة والسياحة	الجهات التي تقدم الخدمات الثقافية للسياحة

## تابع جدول (10) : تخصيص عينة مسح المنشآت السياحية في مملكة البحرين

2019		2018		2017		آلية جمع البيانات	المصدر	الأنشطة السياحية
العينة	المنشآت	العينة	المنشآت	العينة	المنشآت			
<b>الخدمات الرياضية والترفيهية</b>								
1	1	1	1	1	1	نزول ميداني	وزارة التجارة والصناعة	الجهات التي تقدم الخدمات الثقافية للسياحة
1	1	1	1	1	1	نزول ميداني	وزارة التجارة والصناعة	جنا دلمون المفقودة
1	1	1	1	1	1	نزول ميداني	وزارة التجارة والصناعة	حلق مع جرافيتي
1	1	1	1	1	1	نزول ميداني	وزارة التجارة والصناعة	حديقة عين عذاري
1	1	1	1	1	1	نزول ميداني	وزارة التجارة والصناعة	واهوو حديقة البحرين المائية
1	1	1	1	1	1	نزول ميداني	وزارة التجارة والصناعة	محمية العرين
1	1	1	1	1	1	نزول ميداني	وزارة التجارة والصناعة	أرض المرح
<b>تجارة التجزئة للهدايا التذكارية</b>								
1	1	1	1	1	1	نزول ميداني	وزارة التجارة والصناعة	مركز الحرف في المنامة
1	1	1	1	1	1	نزول ميداني	وزارة التجارة والصناعة	مركز الحرف في كرباباد
1	1	1	1	1	1	نزول ميداني	وزارة التجارة والصناعة	سوق القيصرية في المحرق
1	1	1	1	1	1	نزول ميداني	وزارة التجارة والصناعة	سوق الذهب في المنامة
1	1	1	1	1	1	نزول ميداني	هيئة البحرين للثقافة والآثار	متحف البحرين
<b>تجارة التجزئة للمشغولات اليدوية</b>								
20	20	20	20	20	20	نزول ميداني	وزارة التجارة والصناعة	سوق القيصرية في المحرق
20	20	20	20	20	20	نزول ميداني	وزارة التجارة والصناعة	سوق الذهب في المنامة
<b>تجارة التجزئة للذهب واللؤلؤ</b>								
100	463	60	464	60	224	نزول ميداني	وزارة التجارة والصناعة	سوق القيصرية في المحرق
						نزول ميداني	وزارة التجارة والصناعة	سوق الذهب في المنامة
						نزول ميداني	وزارة التجارة والصناعة	مدينة الذهب في المنامة
						نزول ميداني	وزارة التجارة والصناعة	محلات الذهب في مجمع السيف
1422	6525	1403	6683	1438	13808	<b>الإجمالي</b>		



بلدنا بلدكم  
*Bahrain*



# القسم الثالث: المؤشرات الرئيسة لحركة السياحة الوافدة لمملكة البحرين



## 3.2 تطور السياحة الوافدة بمملكة البحرين خلال السنوات 2015-2018

سجلت مؤشرات السياحة الوافدة إلى مملكة البحرين تطوراً كبيراً خلال السنوات 2015-2018. وقد وضعت هذه المؤشرات المملكة بين الوجهات الأسرع نمواً على المستويين الإقليمي والدول، فقد سجل عدد الزوار الوافدين زيادة مستمرة من 9.7 مليون زائر في عام 2015 إلى ما يزيد على 12 مليون زائر في نهاية عام 2018، بنسبة نمو سنوي قدرها 7.6%، وبمعدل تغير خلال هذه الفترة بلغ 24.6%، وتزامن مع ذلك زيادة في الليالي السياحية من 9 مليون ليلة في عام 2015 إلى حوالي 12.8 مليون ليلة في عام 2018، بنسبة نمو سنوي بلغت 12.6%، وبمعدل تغير خلال هذه الفترة وصل إلى 42.7%، وقد ارتفع حجم الإيرادات السياحية المتولدة في الاقتصاد البحريني من 1.063 مليار دينار في عام 2015 إلى حوالي 1.442 مليار دينار في نهاية عام 2018، بمتوسط نمو سنوي بلغ 10.7%، وبمعدل تغير خلال هذه الفترة بلغ 35.7%.



## 3.1 تمهيد :

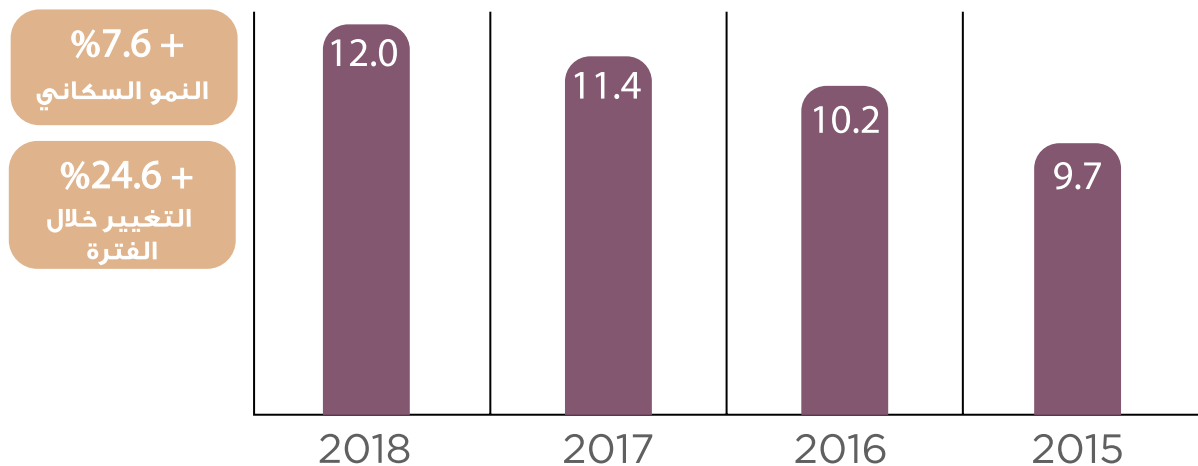
تزايدت في السنوات الأخيرة أهمية صناعة السياحة في مملكة البحرين كعنصر من أهم عناصر الاقتصاد الوطني، بسبب الحجم الكبير نسبياً من الإيرادات السياحية التي تحققها السياحة، بالإضافة إلى الدور الكبير الذي يقوم به قطاع السياحة في التنمية وخلق فرص العمل الجديدة. ولهذا خصص هذا القسم ليتناول تطور السياحة الوافدة بمملكة البحرين خلال السنوات 2015-2018، ومؤشرات السياحة الوافدة إلى مملكة البحرين في 2018، والتي تشمل:

- التوزيع الشهري لحركة السياحة الوافدة؛
- السياحة الوافدة حسب مجموعات الدول؛
- الرحلات السياحية الوافدة حسب طريقة الوصول؛
- الرحلات السياحية الوافدة حسب أغراض الزيارة؛
- متوسط مدة الإقامة للسائح؛
- متوسط الإنفاق اليومي للزائر الوافد؛
- مستوى رضا الزوار الوافدين عن المقصد السياحي البحريني؛
- الخصائص الديموغرافية للزوار الوافدين؛
- مؤشرات أداء الأسواق السياحية التي بها مكاتب تمثيلية لهيئة البحرين للسياحة والمعارض.

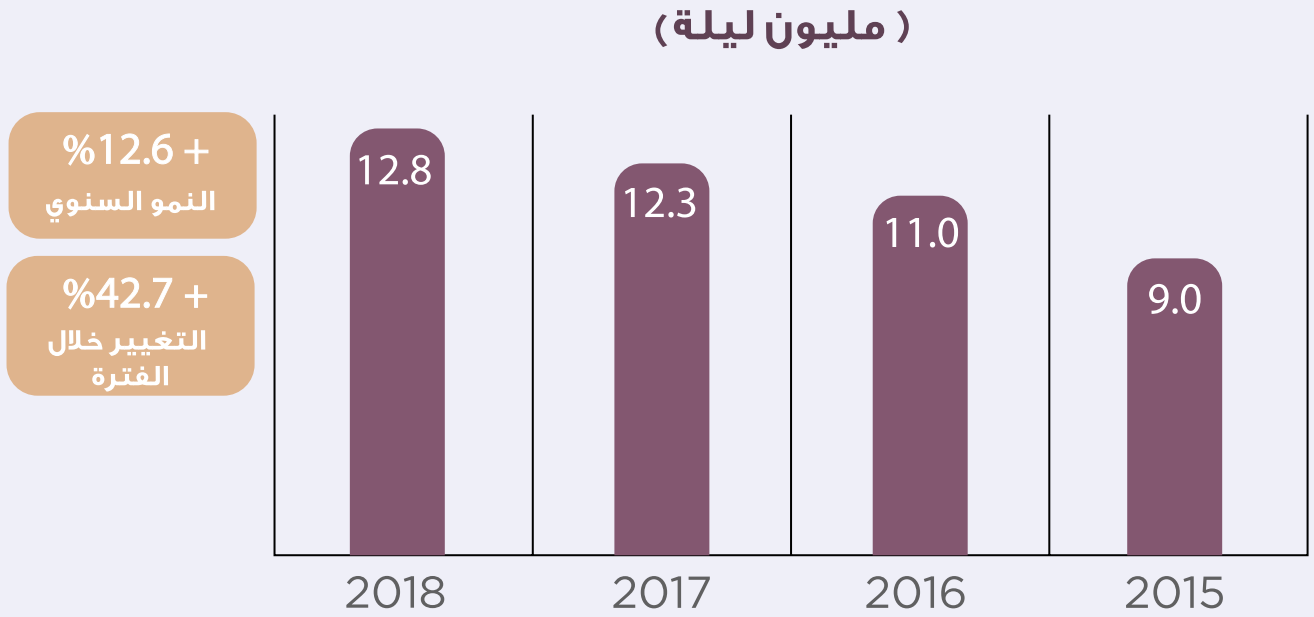
وفي نهاية هذا القسم استعرضت نتائج دراسة إعادة تمركز البحرين كوجهة سياحية مفضلة في السوق السياحي السعودي والكويتي، وهي الدراسة التي تهدف الوصول إلى أفكار ومفاهيم جديدة لإعادة تمركز البحرين في السوق السياحي السعودي والكويتي، للحفاظ على مكانة البحرين الرائدة كوجهة سياحية واختيار أول عند اتخاذ قرار السفر.

## شكل (17) تطور أعداد الزوار الوافدين لأغراض سياحية في مملكة البحرين، 2015-2018

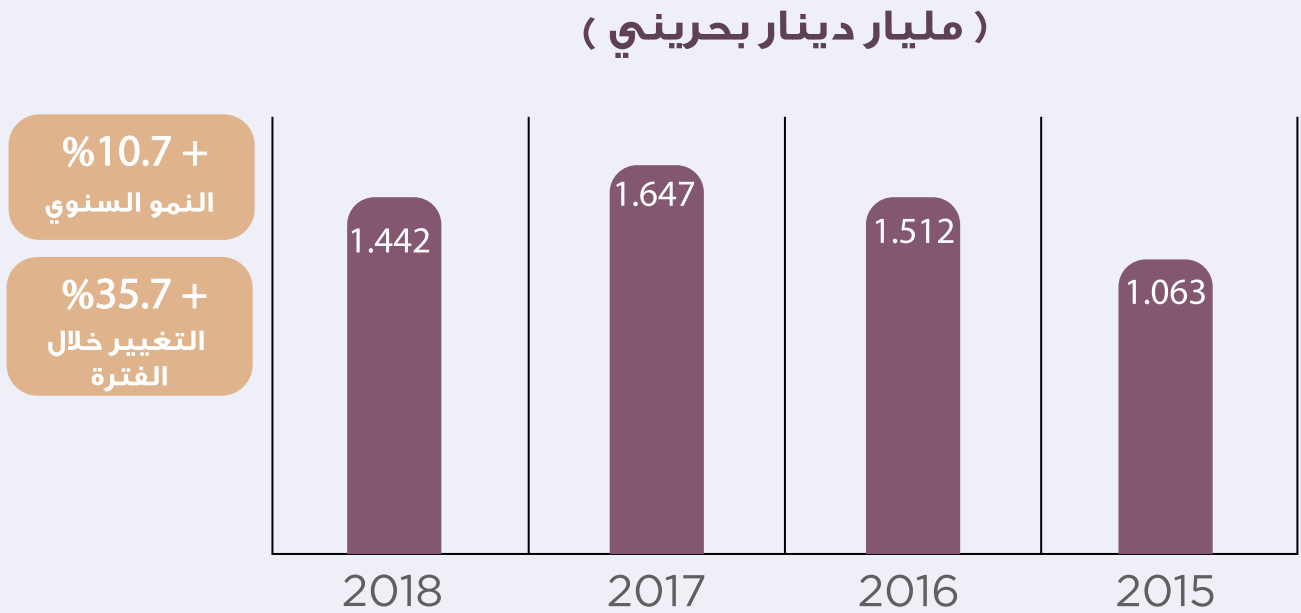
( مليون زائر )



## شكل (18) تطور الليالي السياحية التي قضاها السياح الوافدون لمملكة البحرين، 2015-2018



## شكل (19) تطور إيرادات السياحة الوافدة في مملكة البحرين، 2015-2018

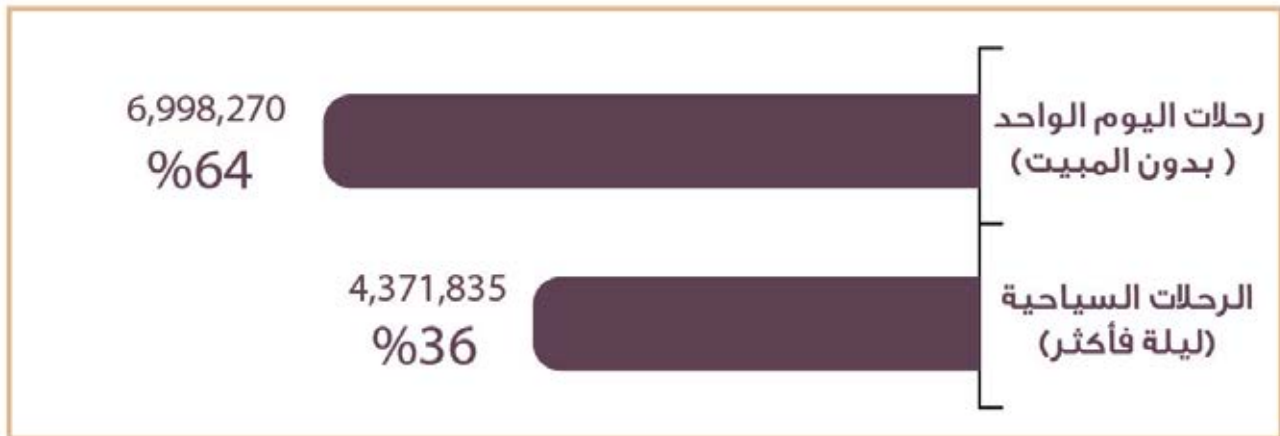


### 3.3 مؤشرات السياحة الوافدة إلى مملكة البحرين، 2018

على مدار عام 2018، بلغ إجمالي عدد الرحلات السياحية الوافدة إلى مملكة البحرين ما يقرب من 12 مليون رحلة، بنسبة نمو بلغت 5.9% مقارنة بالعام الماضي، 2017، الأمر الذي يؤكد النمو المستمر لقطاع السياحة في مملكة البحرين. وتشكل رحلات اليوم الواحد (أقل من 24 ساعة ولا تتضمن المبيت) ما نسبته 64% من إجمالي رحلات الزوار الوافدين إلى مملكة البحرين خلال عام 2018، بينما تمثل الرحلات السياحية (تتضمن المبيت ليلة واحدة على الأقل) نسبة 36%.



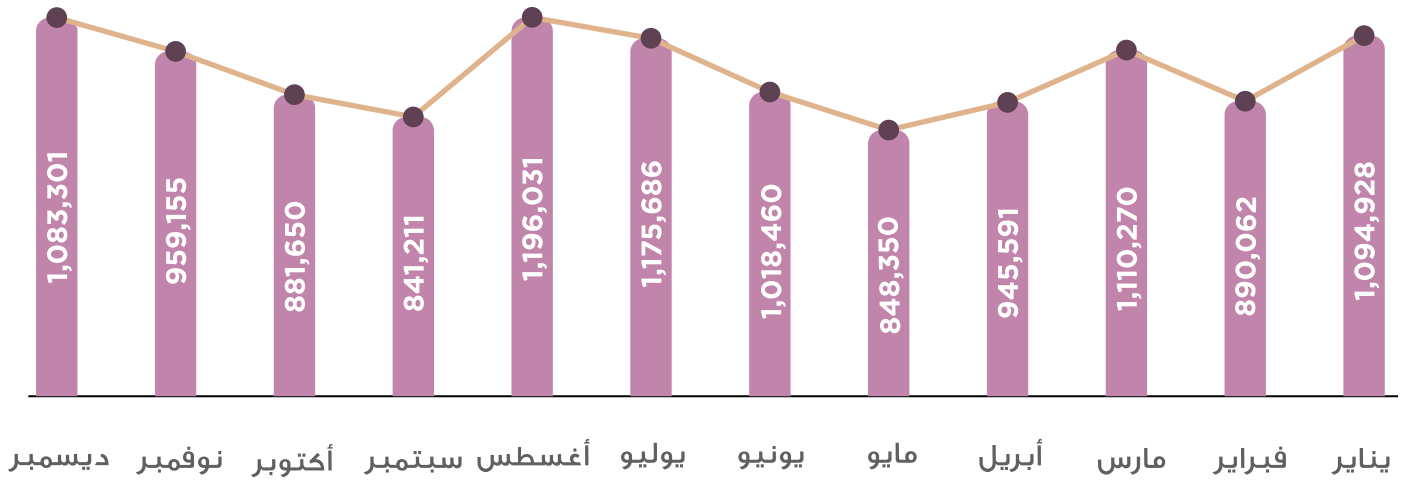
### شكل (20) هيكل الرحلات السياحية الوافدة لمملكة البحرين حسب مدة الرحلة، 2018



### 3.3.1 التوزيع الشهري لحركة السياحة الوافدة، 2018

تعد أشهر يناير، مارس، يونيو، يوليو، أغسطس، وديسمبر هي أشهر الذروة السياحية بمملكة البحرين، بعدد رحلات وافدة يتجاوز مليون رحلة لكل منهم. وقد سُجل أعلى عدد للرحلات السياحية الوافدة خلال شهر أغسطس، بنسبة حوالي (9.9%)، يليه شهر يوليو بنسبة (9.4%)، ثم شهر مارس ويناير بنسبة (9.2%) و(9.1%) على التوالي، وشهر ديسمبر بنسبة (9%) من إجمالي الرحلات خلال العام.

## شكل (21) التوزيع الشهري للرحلات السياحية الوافدة لمملكة البحرين، 2018



### 3.3.2 السياحة الوافدة حسب مجموعات الدول، 2018

المرتبة الثانية من حيث عدد الرحلات الوافدة إلى مملكة البحرين الزوار من الدول الخليجية الأخرى، بنسبة 8% تقريباً من الإجمالي، وتليها أوروبا بنسبة 1.5%، ثم آسيا بنسبة 0.6% تقريباً من إجمالي الرحلات الوافدة لذلك العام.

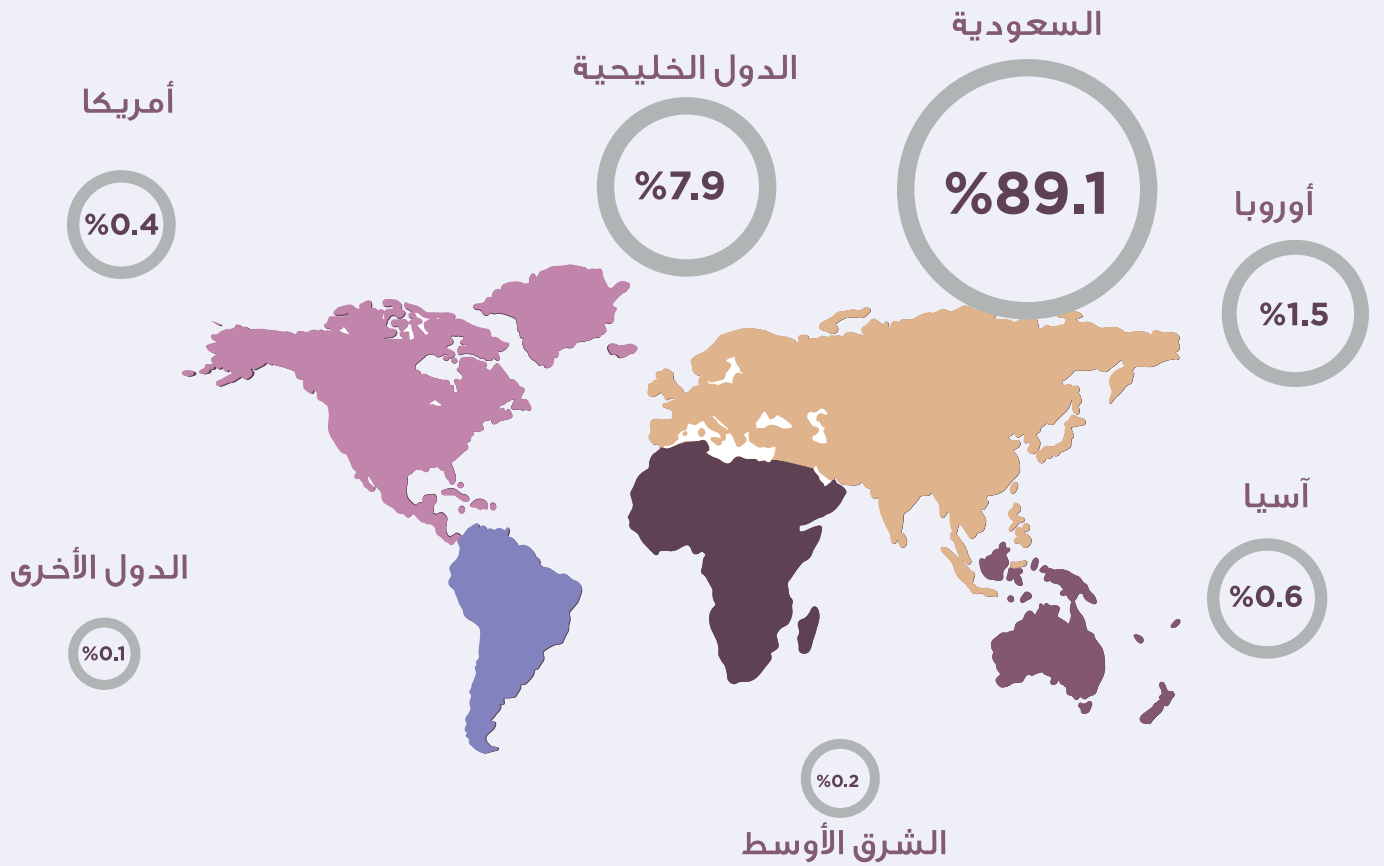
يمثل الزائرون الوافدون من المملكة العربية السعودية الغالبية العظمى من إجمالي حركة السياحة الوافدة إلى مملكة البحرين، بنسبة تتجاوز 89%، ويرجع ذلك بصورة رئيسة إلى العامل المكاني، حيث قربها جغرافياً من مملكة البحرين، كما يتمتع البلدان بالعديد من الروابط التاريخية والثقافية والاقتصادية الراسخة. ويأتي في

## جدول (11) عدد الزوار الوافدين حسب مناطق قدومهم، 2018

مجموعات الدول	السعودية	دول الخليج الأخرى	الشرق الأوسط	آسيا	أوروبا	أمريكا	الدول الأخرى	الإجمالي
عدد الزوار	10,737,689	956,812	30,032	77,782	179,574	50,377	12,428	12,044,695



## شكل (22) التوزيع النسبي للزوار الوافدين حسب مناطق قدومهم، 2018






### 3.3.3 الرحلات السياحية الوافدة حسب طريقة الوصول، 2018

تأتي الغالبية العظمى من الزائرين الوافدين إلى مملكة البحرين عن طريق البر بنسبة (89.8%)، ثم عن طريق الجو بنسبة (9.6%) تقريباً، بينما يشكل من يأتون عن طريق الميناء البحري نسبة ضئيلة لا تتجاوز (1%) من إجمالي الزائرين الوافدين إلى المملكة في عام 2018. وبالمقارنة بعام 2017، شهدت حركة السياحة الوافدة عبر جسر الملك فهد وميناء خليفة البحري نمواً في عام 2018 بنسبة 7% و18% على التوالي، بينما شهدت حركة السياحة الوافدة عبر المطار تراجعاً بلغت نسبته 3.8%، ويعزى ذلك إلى تأثير تدفقات السياحة الوافدة بالأحداث الأخيرة التي تشهدها المنطقة.

- جسر الملك فهد: (67%) لرحلات اليوم الواحد مقابل (33%) للرحلات سياحية.
- مطار البحرين الدولي: (27%) لرحلات اليوم الواحد مقابل (73%) للرحلات سياحية.
- ميناء خليفة البحري: (100%) لرحلات اليوم الواحد.

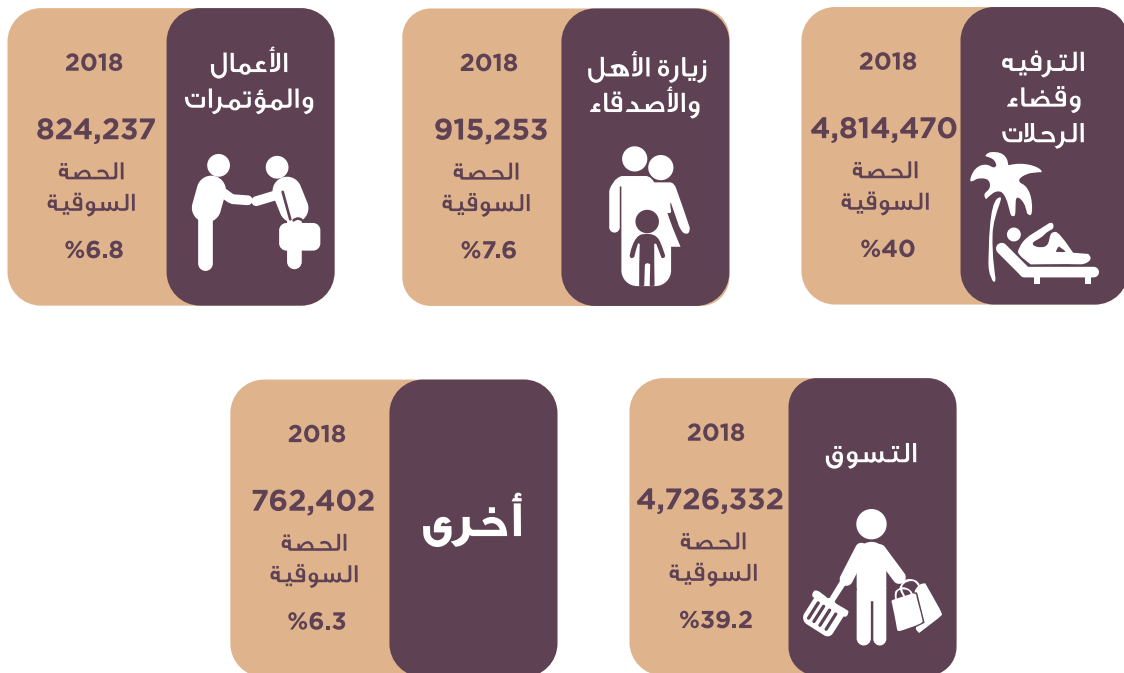
## جدول (12) توزيع الزوار الوافدين حسب وسيلة الوصول، 2018

			
81,059	1,150,547	10,813,089	عدد الزوار
%0.6	%9.6	%89.8	الحصة السوقية

### 3.3.4 الرحلات السياحية الوافدة حسب أغراض الزيارة، 2018

بلغ عدد الرحلات الوافدة لغرض الترفيه وقضاء العطلات 4.8 مليون رحلة تقريباً، بنسبة (40%) من إجمالي الرحلات الوافدة لمملكة البحرين خلال عام 2018. تليها الرحلات لغرض التسوق، بنسبة (39.2%)، ثم الرحلات لغرض زيارة الأهل والأصدقاء، بنسبة (7.6%). وبلغت نسبة الرحلات لغرض الأعمال والمؤتمرات (6.8%) تقريباً، أما الأغراض الأخرى (مثل الرعاية الصحية والطبية، والتعليم والتدريب، والترانزيت) فقد بلغت نسبتها مجتمعة (6.3%) من إجمالي الرحلات خلال ذلك العام.

## شكل (23) توزيع الرحلات السياحية الوافدة حسب الغرض الرئيس للزيارة، 2018



### 3.3.5 متوسط مدة الإقامة للسائح، 2018

المتوسط 5.8 ليلة تقريباً خلال رحلته إلى مملكة البحرين، بينما يقضي السائح الخليجي فترة إقامة قصيرة تتراوح بين 2.8 ليلة للسائح السعودي و2.6 ليلة للسائح الوافد من دول الخليج الأخرى، ويعزى ذلك بالضرورة إلى قيامهم برحلات سياحية متكررة إلى مملكة البحرين في نهاية الأسبوع على مدار العام.

بلغ المتوسط العام لمدة الإقامة التي يقضيها السائح خلال رحلته في مملكة البحرين 2.9 ليلة تقريباً، ويتباين هذا المتوسط وفقاً لكل سوق سياحي. ويعد السائح الآسيوي والسائح الأمريكي أكثر فئات السائحين إقامة في مملكة البحرين، بمتوسط مدة إقامة للسائح الواحد يتعدى 6 ليال. ويقضي السائح الأوروبي في

## جدول (13) متوسط مدة الإقامة للسائح الوافد حسب الأسواق الرئيسية، 2018

المتوسط العام	الدول الأخرى	أمريكا	أوروبا	آسيا	الشرق الأوسط	دول الخليج الأخرى	السعودية	الأسواق
2.9	5.6	6.9	5.8	6.3	6.1	2.6	2.8	متوسط مدة الإقامة (ليلة)

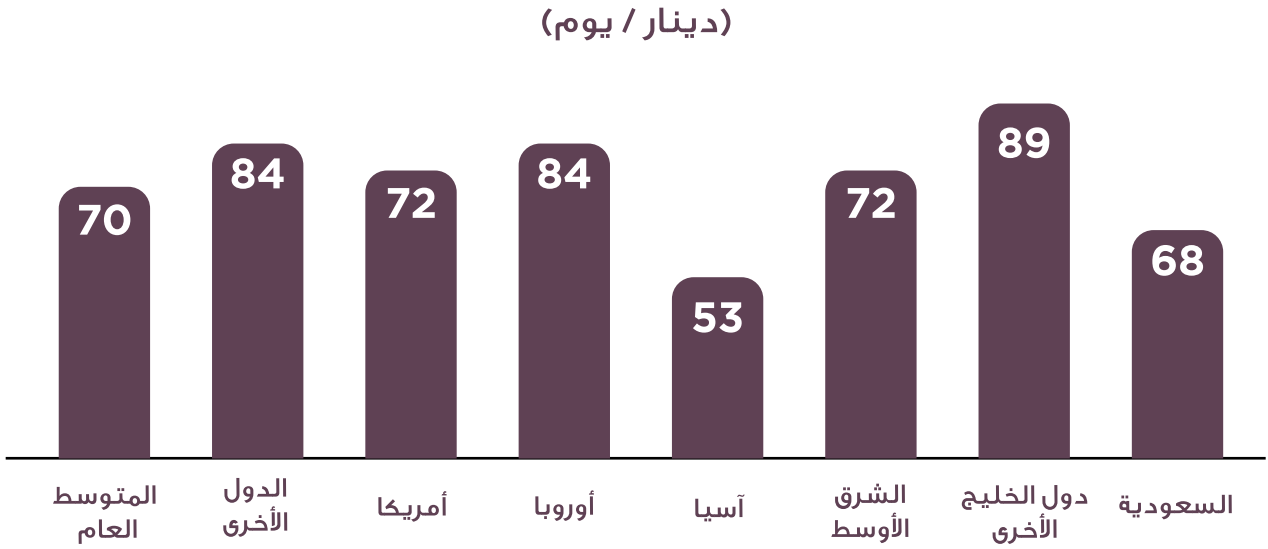
### 3.3.6 متوسط الإنفاق اليومي للزائر الوافد، 2018

ديناراً تقريباً. ويعد متوسط الإنفاق للسائح الخليجي أعلى متوسط إنفاق بين زوار مملكة البحرين، حيث يبلغ 89 ديناراً تقريباً.

قُدّر متوسط الإنفاق العام للزائر خلال رحلته إلى مملكة البحرين بحوالي 70.4 ديناراً/يوم، ويبلغ متوسط إنفاق السائح (زائر المبيت) في الليلة 75 ديناراً تقريباً، ومتوسط الإنفاق لزائر اليوم الواحد 64

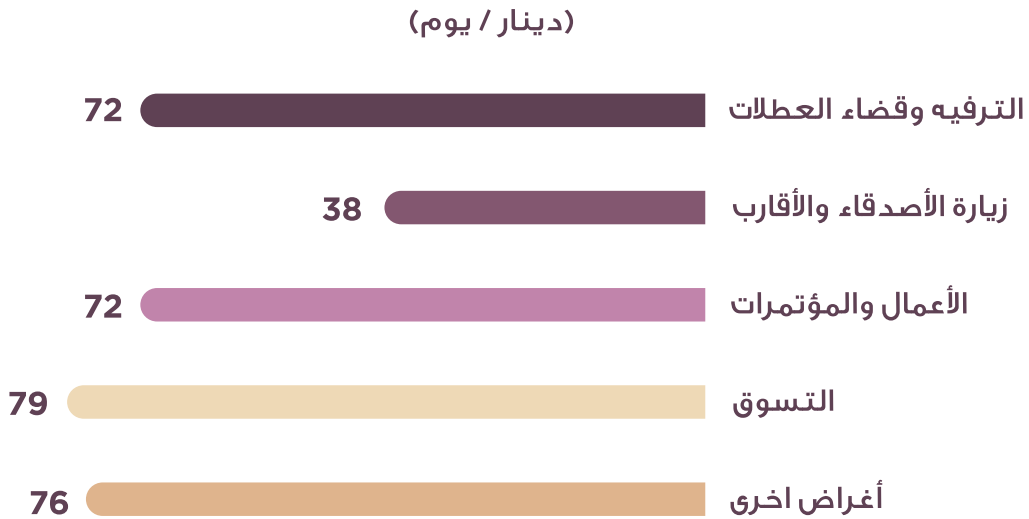


## شكل (24) متوسط الإنفاق اليومي للزائر الوافد حسب الأسواق الرئيسية، 2018



ويتمثل أعلى متوسط إنفاق للزائر من حيث الغرض من الزيارة في إنفاق زائر التسوق بقيمة 79 ديناراً/ليلة-يوم، يليه متوسط إنفاق الزائر القادم في رحلات التعليم والتدريب أو العلاج أو الترانزيت بقيمة 76 ديناراً/ليلة-يوم، ثم الزائر لغرض الترفيه و/أو الأعمال والمؤتمرات بمتوسط إنفاق بلغ 72 ديناراً/ليلة-يوم لكل منهم.

## شكل (25) متوسط الإنفاق اليومي للزائر الوافد حسب الغرض الرئيس للرحلة، 2018

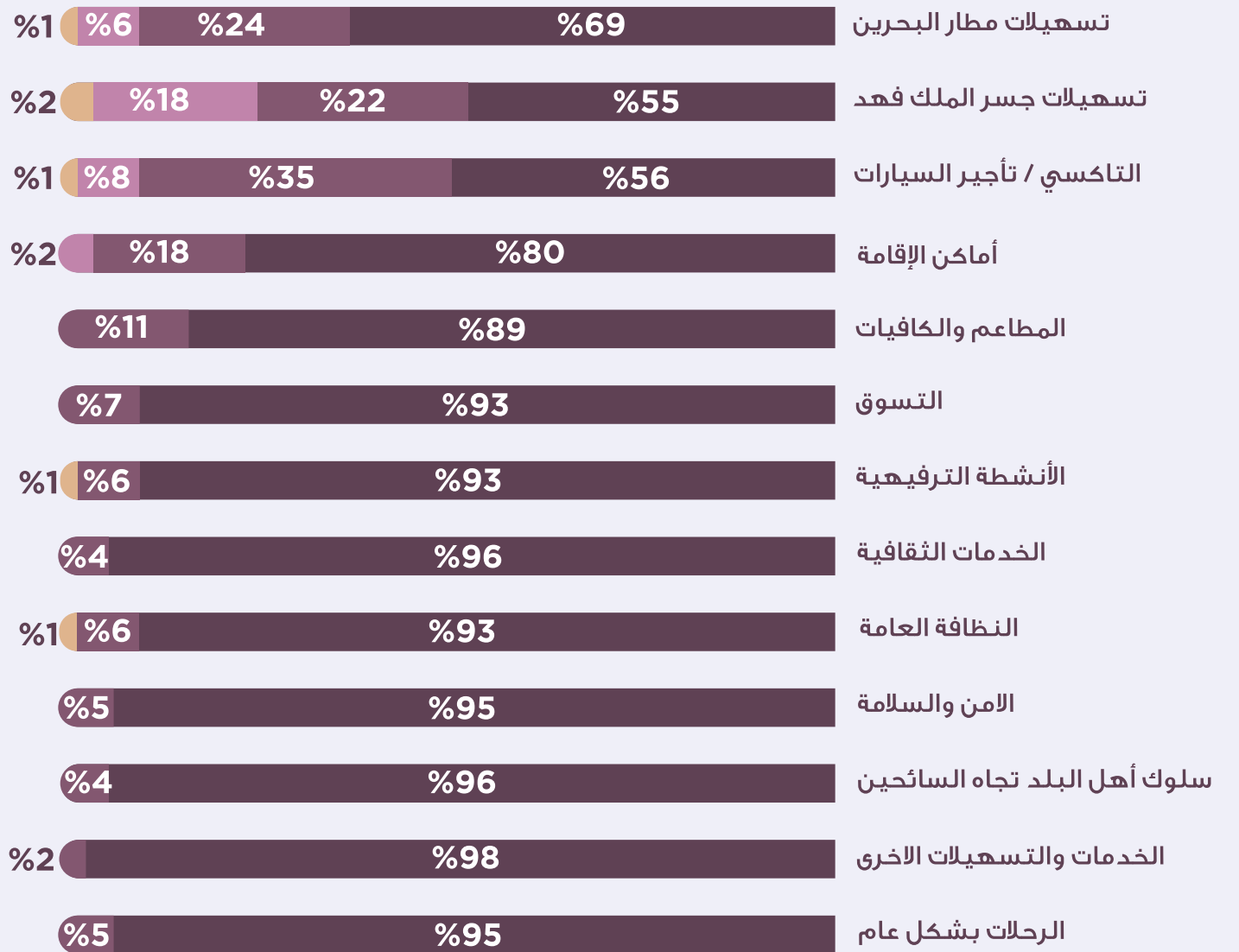


### 3.3.7 مستوى رضا الزوار الوافدين عن المقصد السياحي البحريني

أظهرت نتائج مسح السياحة الوافدة لعام 2018 أن غالبية الزوار من هؤلاء الزوار أن تسهيلات جسر الملك فهد ومطار البحرين الدولي وخدمات التاكسي وتأجير السيارات تحتاج إلى مزيد من التحسين والتطوير.

إلى مملكة البحرين. وقد حصلت جميع عناصر المقصد السياحي البحريني على تقييم مرتفع جداً من قبل الزوار، بينما ترى شريحة

## شكل (26) مستويات رضا الزوار الوافدين عن خدمات المقصد السياحي البحريني



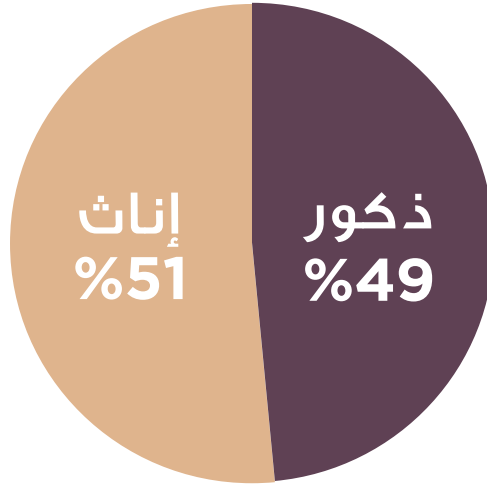
ممتاز ■ جيد ■ متوسط ■ ضعيف



### 3.3.8 التوزيع النسبي للزوار الوافدين حسب النوع، 2018

تتوزع نسبة الزوار الوافدون إلى مملكة البحرين بين 49% (ذكور)، و51% (إناث)، ويؤكد ذلك حقيقة أن مملكة البحرين أصبحت مقصداً رئيساً للعائلات في المنطقة.

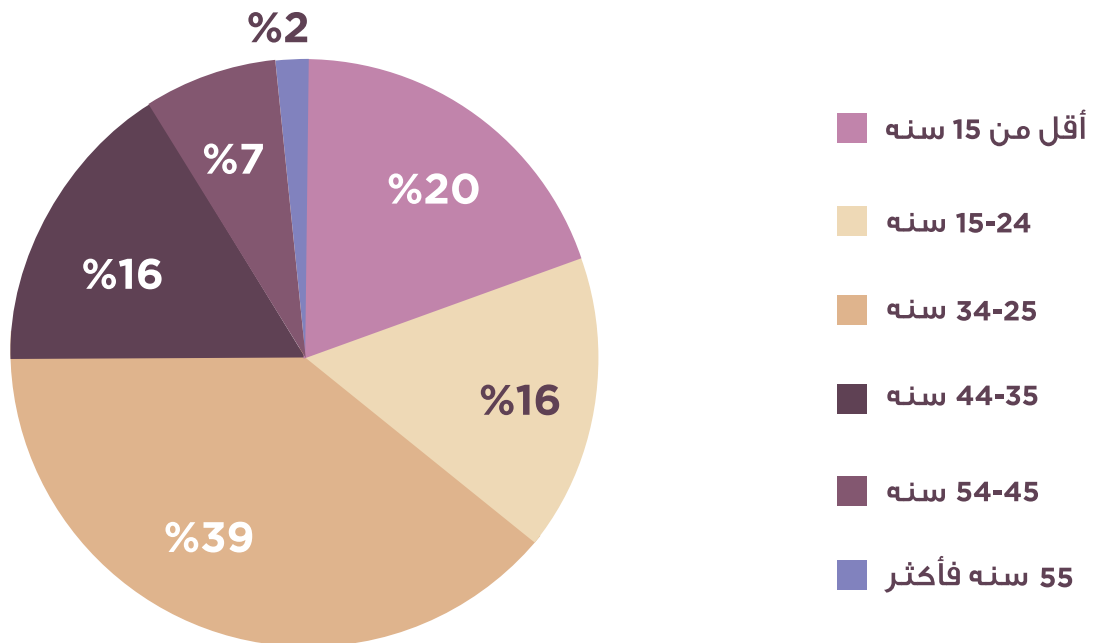
### شكل (27) التوزيع النسبي للزوار الوافدين حسب النوع، 2018



### 3.3.9 التوزيع النسبي للزوار الوافدين حسب فئات العمر، 2018

تعد الشريحة العمرية (25-34 سنة) هي شريحة الزوار الأكثر زيارة لمملكة البحرين، بنسبة 39% من إجمالي الزوار الوافدين لمملكة البحرين خلال عام 2018.

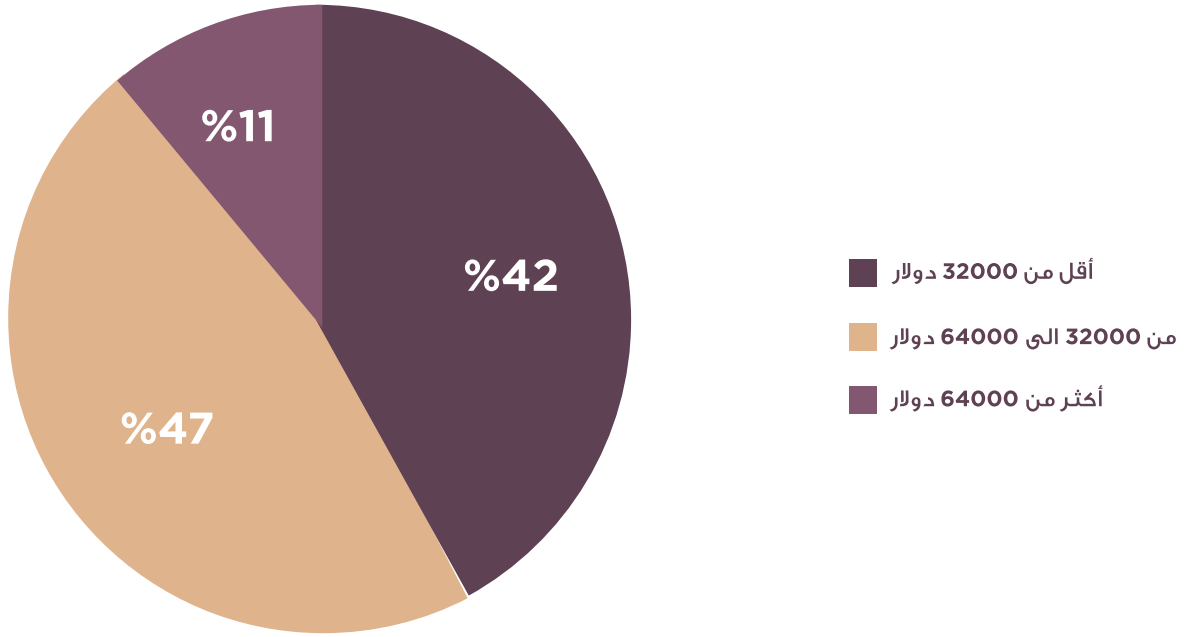
### شكل (28) التوزيع النسبي للزوار الوافدين حسب فئات العمر، 2018



### 3.3.10 التوزيع النسبي للزوار الوافدين حسب مستوى الدخل السنوي، 2018

تنتمي النسبة الأكبر من الزوار الوافدين لمملكة البحرين إلى فئات الدخل المتوسط، الذين يتراوح مستوى دخلهم السنوي بين 32 ألف و64 ألف دولار، حيث بلغت نسبتهم 47% تقريباً، فيما بلغت نسبة فئة الزوار من ذوي الدخل الأقل من 32 ألف دولار سنوياً 42% تقريباً، وبلغت نسبة الزوار من أصحاب الدخل المرتفع (أكثر من 64 ألف دولار سنوياً) 11% تقريباً.

## شكل (29) التوزيع النسبي للزوار الوافدين حسب مستوى الدخل السنوي، 2018



### 3.3.11 مؤشرات أداء الأسواق السياحية التي بها مكاتب تمثيلية لهيئة البحرين للسياحة والمعارض 2018

حتى عام 2019، قامت هيئة البحرين للسياحة والمعارض بافتتاح عدد من المكاتب التمثيلية لمملكة البحرين في كل من المملكة العربية السعودية والمملكة المتحدة وألمانيا وفرنسا والهند وروسيا، وذلك لتحقيق الأهداف الآتية:

- زيادة الأفواج السياحية الوافدة لمملكة البحرين، بما يعزز من قطاع السياحة الواعد، ليصبح مورداً اقتصادياً هاماً يحقق التنمية المستدامة
- التسويق والترويج للفعاليات المحلية لاجتذاب أكبر عدد ممكن من السواح ذو المردود الاقتصادي القوي.
- إبراز مقومات القطاع السياحي أمام أكبر عدد من الزوار، لدعم الجهود التي تعزز من إسهامه بشكل إيجابي في الناتج المحلي.

تعزيز العلاقات مع كبار منظمي الرحلات الشاملة في هذه الأسواق المستهدفة.

وقد حققت أنشطة هذه المكاتب نجاحات ملحوظة، حيث زاد عدد السياح الوافدين من قبل منظمي الرحلات ومنصات الحجز الإلكتروني، التي تعمل بالشراكة مع المكاتب التمثيلية، من 97,699 سائحاً في عام 2017 إلى 140,723 سائحاً في عام 2018، بنسبة ارتفاع بلغت 44%، وبلغت نسبة الزيادة في الإيرادات المتولدة من هؤلاء السياح 48% تقريباً، حيث ارتفع حجم إنفاقهم من 39.8 مليون دينار بحريني في عام 2017 إلى ما 59 مليون دينار بحريني تقريباً خلال عام 2018.

وفيما يلي وصف تفصيلي لخصائص كل سوق من هذه الأسواق السياحية.

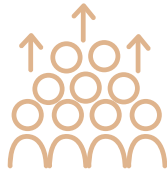
## (1) المملكة المتحدة

تعد المملكة المتحدة أحد أهم الأسواق السياحية الأوروبية التي تستهدفها مملكة البحرين. ففي عام 2018، بلغ عدد الزوار الدوليين المغادرين من المملكة المتحدة 72.8 مليون زائر، منهم 71.4 مليون زائر مبيت، وقدر متوسط إنفاق الزائر على الرحلة بحوالي 971 دولاراً. ويعرض الشكل الآتي لمحة عامة عن أهم مؤشرات السوق السياحي بالمملكة المتحدة.

## شكل رقم (30) لمحة عامة عن السوق السياحي بالمملكة المتحدة، 2018



معدل نمو السكان  
0.6%  
النمو السنوي



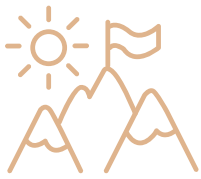
السكان  
66.6  
مليون نسمة



نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي  
40,249 دولار



الناتج المحلي الإجمالي  
2,647,899  
مليون دولار



الوجهات السياحية الأعلى

الوجهة	عدد الزوار (مليون)
1 إسبانيا	15.9
2 فرنسا	8.9
3 إيطاليا	4.2
4 إيرلندا	3.4
5 الولايات المتحدة	3.4
6 ألمانيا	2.9



متوسط إنفاق السائح على الرحلة  
971 دولار



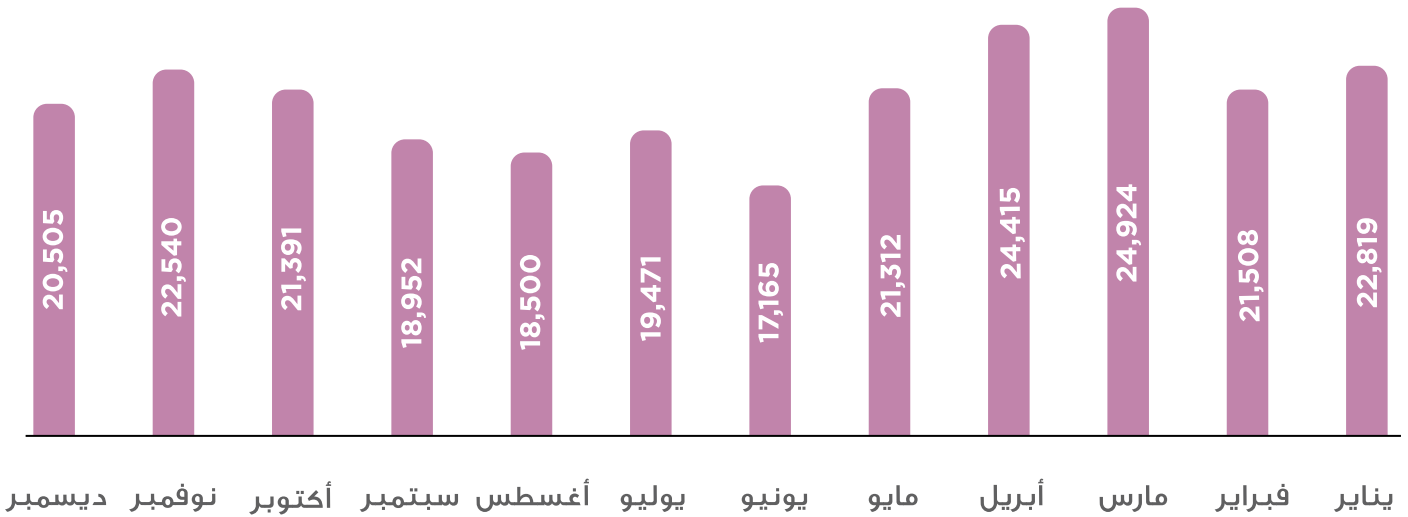
زوار المبيت  
71.4  
مليون سائح



عدد الزوار المغادرين  
72.8  
مليون زائر  
تشمل زوار المبيت وزوار اليوم الواحد

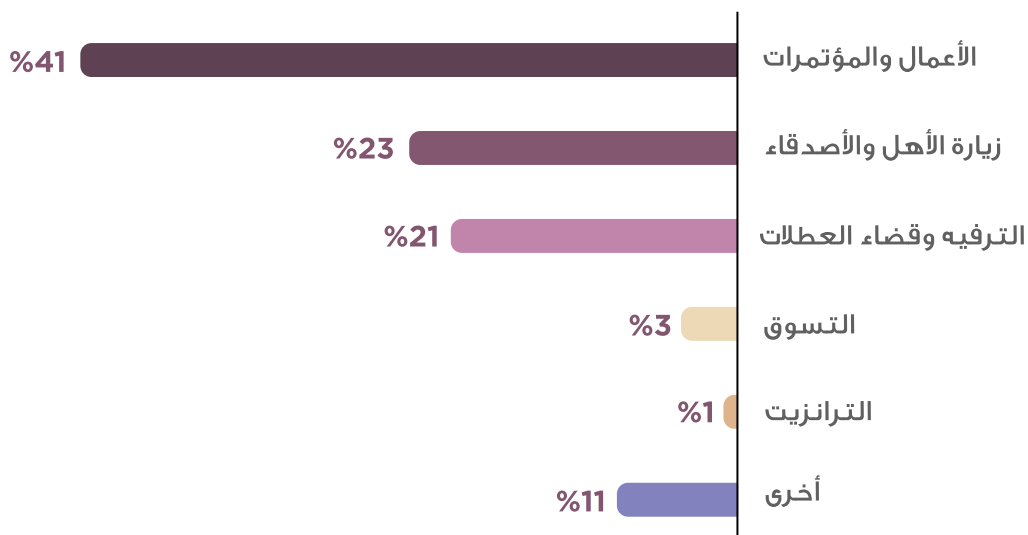
خلال عام 2018، استقبلت مملكة البحرين 253,502 زائر من ذوي الجنسية البريطانية، وقد توزع هؤلاء حسب منفذ الدخول إلى 60% برأ، و39% جواً، و1% بحراً. ويعد شهر مارس وأبريل شهري الذروة بالنسبة للحركة السياحية الوافدة لذوي الجنسية البريطانية، كما يتضح في الشكل أدناه.

## شكل (31) موسمية الحركة السياحية الوافدة لزوار المملكة المتحدة إلى مملكة البحرين، 2018



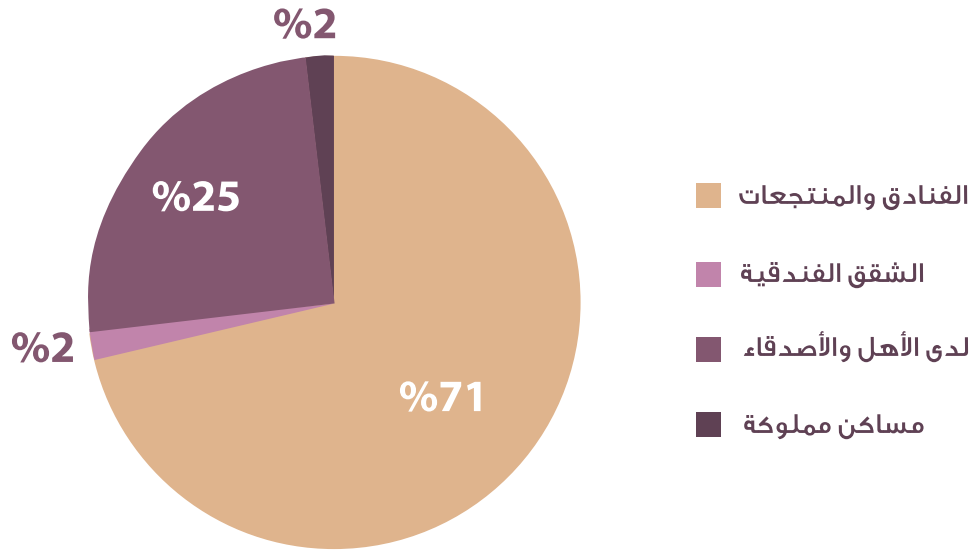
تستحوذ رحلات المبيت على نسبة 90% من الرحلات السياحية للزوار البريطانيين إلى مملكة البحرين. وتستحوذ رحلات الأعمال والمؤتمرات على النسبة الأكبر (41%) من أغراض هذه الرحلات السياحية.

## شكل (32) التوزيع النسبي لأغراض الرحلات السياحية للزوار البريطانيين إلى مملكة البحرين، 2018



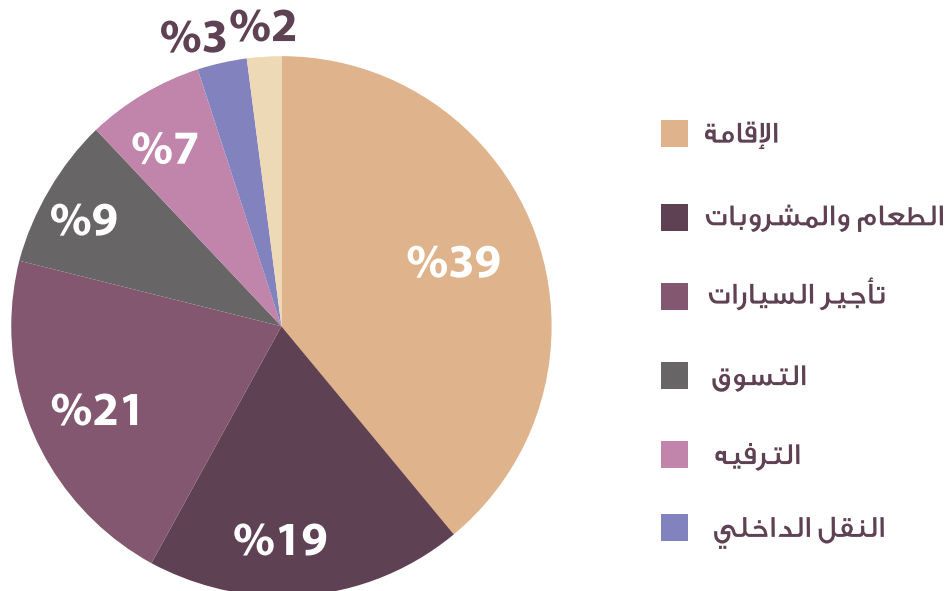
ويقضي السائح البريطاني في المتوسط 5 ليالٍ تقريباً خلال رحلته السياحية إلى مملكة البحرين، حيث يفضل معظم هؤلاء السياح البريطانيين الإقامة في الفنادق والمنتجعات، بنسبة 71% من أماكن الإقامة، كما يتضح في الشكل الآتي.

## شكل (33) التوزيع النسبي لأماكن إقامة الزوار البريطانيين خلال رحلاتهم السياحية إلى مملكة البحرين، 2018



وقد بلغ متوسط إنفاق الزائر البريطاني أثناء رحلته السياحية إلى مملكة البحرين ما قيمته 474 ديناراً، أي بمتوسط إنفاق يومي يبلغ 97 ديناراً. وقد توزع هذا الإنفاق على الإقامة (39%)، والمطاعم (19%)، وتأجير السيارات (21%).

## شكل (34) التوزيع النسبي لإنفاق الزوار البريطانيين خلال رحلاتهم السياحية إلى مملكة البحرين، 2018

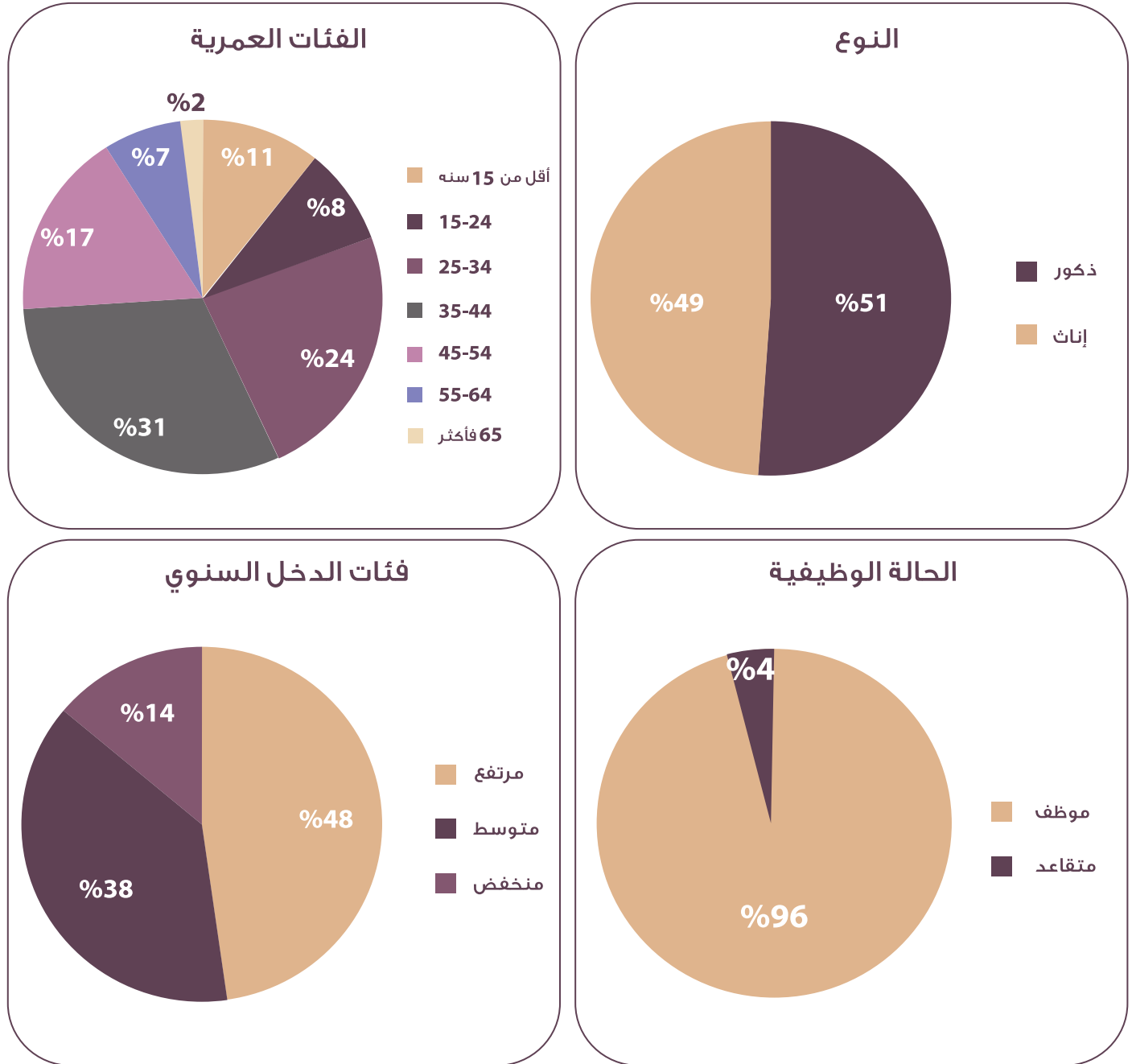




وبالنظر إلى الخصائص الديموغرافية للزوار البريطانيين إلى مملكة البحرين، يتضح أن نسبهم توزع حسب النوع إلى 51% (ذكور) و49% (إناث). وتمثل الشريحة العمرية الأعلى في (35 - 44 سنة)، بنسبة 31% من إجمالي الزوار البريطانيين. أما بالنسبة للحالة الوظيفية

فيتضح أن 96% منهم موظفون، و4% متقاعدون. وينتمي معظم الزوار البريطانيين الذين زاروا مملكة البحرين (48%) إلى فئة أصحاب الدخل المرتفعة. ويبين الشكل (39) هذه الخصائص الديموغرافية على نحو تفصيلي.

## شكل (35) الخصائص الديموغرافية للزوار البريطانيين في مملكة البحرين، 2018

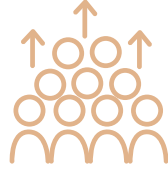


في عام 2018، بلغ عدد الزوار الدوليين المغادرين من فرنسا 44.3 مليون زائر، منهم 29.1 مليون زائر مبيت. وقدر متوسط الإنفاق اليومي للزائر بحوالي 159 دولاراً. ويعرض الشكل الآتي لمحة عامة عن أهم مؤشرات السوق السياحي الفرنسي.

## شكل رقم (36) لمحة عامة عن السوق السياحي الفرنسي، 2018



معدل نمو السكان  
0.4%  
النمو السنوي



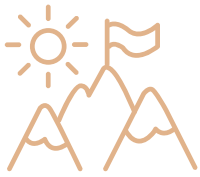
السكان  
65.2  
مليون نسمة



نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي  
36,826 دولار



الناتج المحلي الإجمالي  
2,465,454  
مليون دولار



الوجهات السياحية الأعلى

الوجهة	عدد الزوار (مليون)
1 إسبانيا	4.4
2 إيطاليا	3.2
3 المملكة المتحدة	2.0
4 بلجيكا	1.7
5 البرتغال	1.6
6 ألمانيا	1.4



متوسط الإنفاق اليومي للسائح  
159 دولار



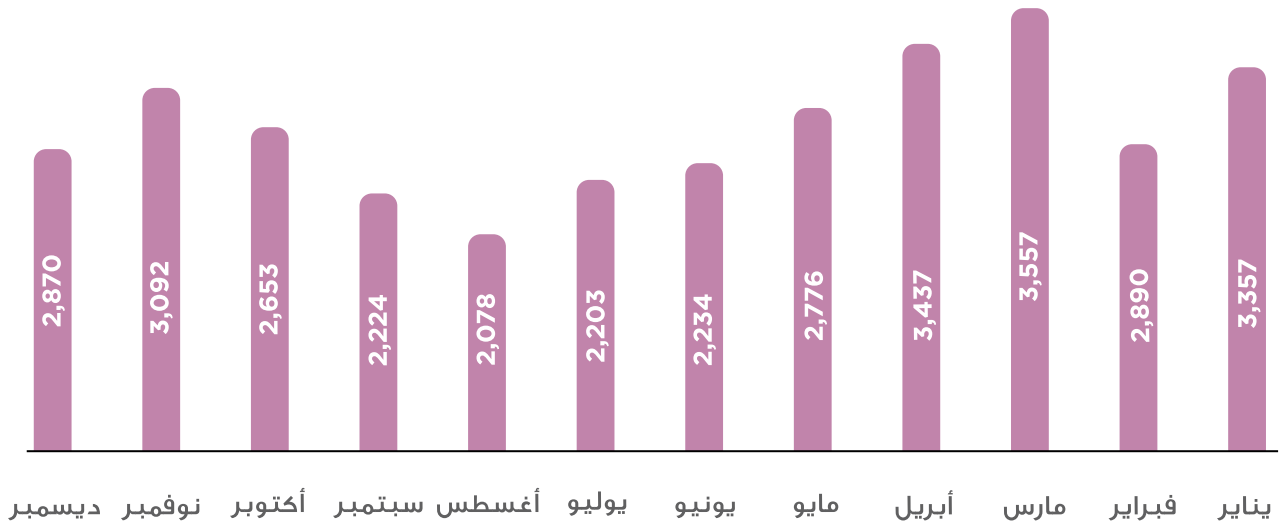
زوار المبيت  
29.1  
مليون رحلة



عدد الزوار المغادرين  
44.3  
مليون زائر  
(تشمل زوار المبيت وزوار اليوم الواحد)

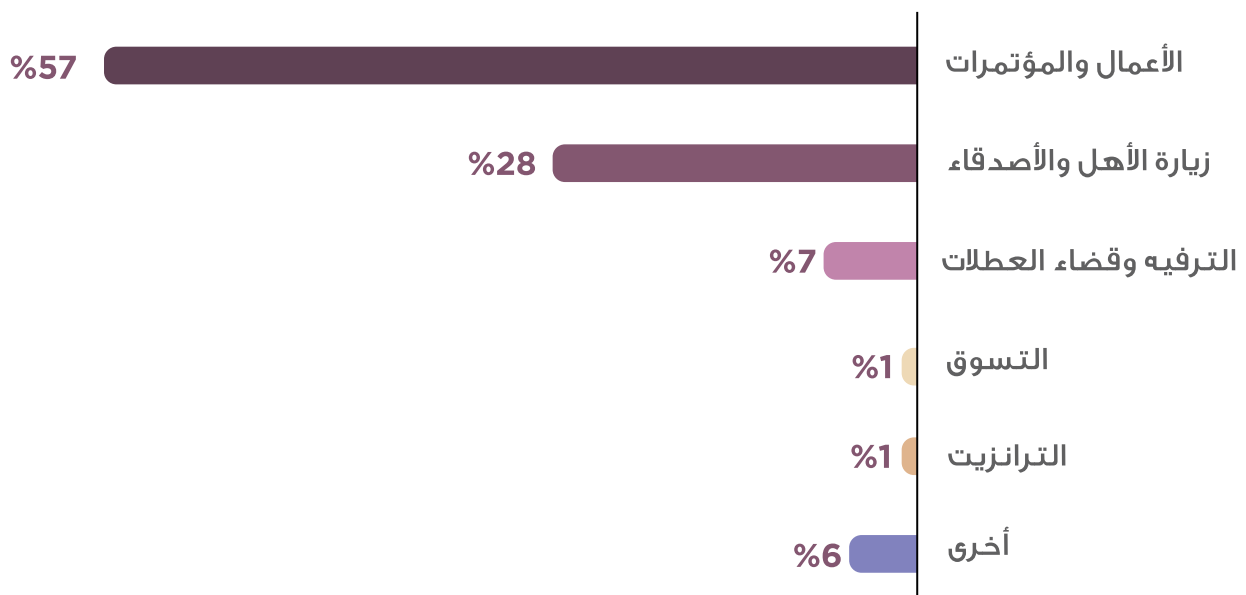
خلال عام 2018، استقبلت مملكة البحرين 33,371 زائراً من ذوي الجنسية الفرنسية، وقد توزع هؤلاء حسب منفذ الدخول إلى 39% براً، و57% جواً، و4% بحراً. ويعد شهر مارس وأبريل شهري الذروة بالنسبة للحركة السياحية الوافدة من الجنسية الفرنسية، كما يتضح في الشكل أدناه.

## شكل (37) موسمية الحركة السياحية الوافدة للزوار الفرنسيين إلى مملكة البحرين، 2018



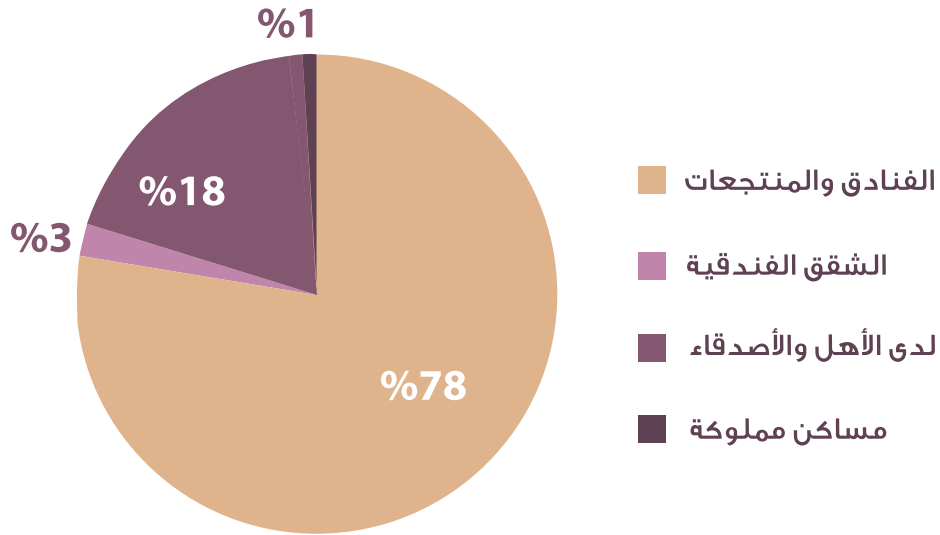
تستحوذ رحلات المبيت على نسبة 95% من الرحلات السياحية للزوار الفرنسيين إلى مملكة البحرين، كما تستحوذ رحلات الأعمال والمؤتمرات على النسبة الأكبر (57%) من أغراض هذه الرحلات السياحية.

## شكل (38) التوزيع النسبي لأغراض الرحلات السياحية للزوار الفرنسيين إلى مملكة البحرين، 2018



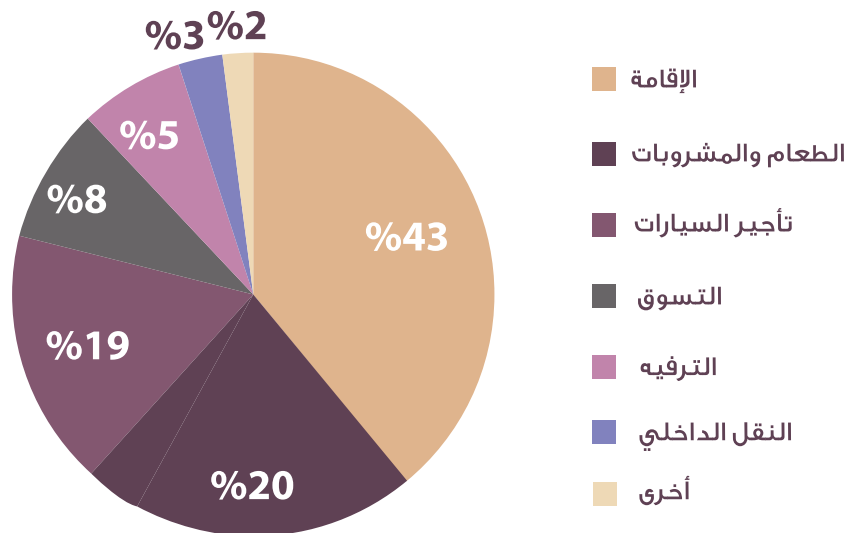
ويقضي السائح الفرنسي في المتوسط 5.5 ليالٍ تقريباً خلال رحلته السياحية إلى مملكة البحرين، حيث يفضل معظم هؤلاء السياح الفرنسيون الإقامة في الفنادق والمنتجعات، بنسبة 78% من أماكن الإقامة، كما يتضح في الشكل الآتي.

## شكل (39) التوزيع النسبي لأماكن إقامة الزوار الفرنسيين خلال رحلاتهم السياحية إلى مملكة البحرين، 2018



وقد بلغ متوسط إنفاق الزائر الفرنسي أثناء رحلته السياحية إلى مملكة البحرين 479 ديناراً، أي بمتوسط إنفاق يومي يبلغ 91 ديناراً. وقد توزع هذا الإنفاق على الإقامة (20%)، والمطاعم (19%)، وتأجير السيارات (8%).

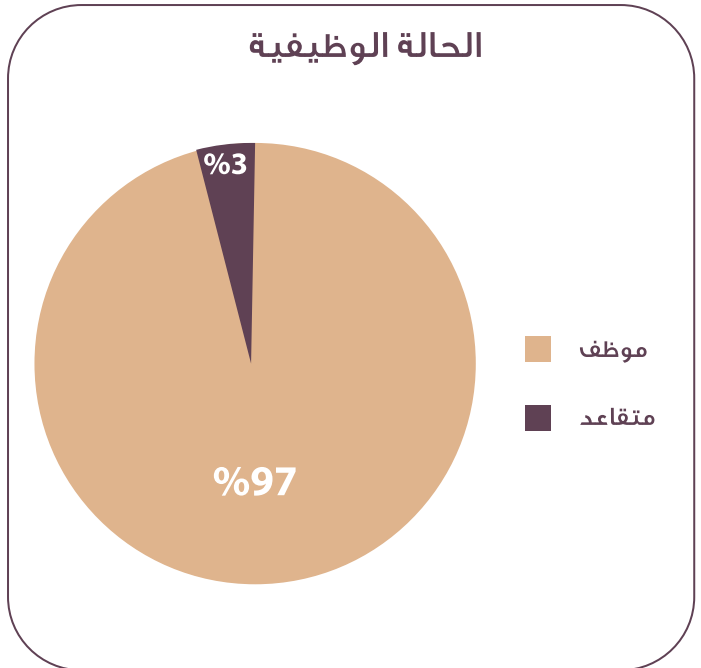
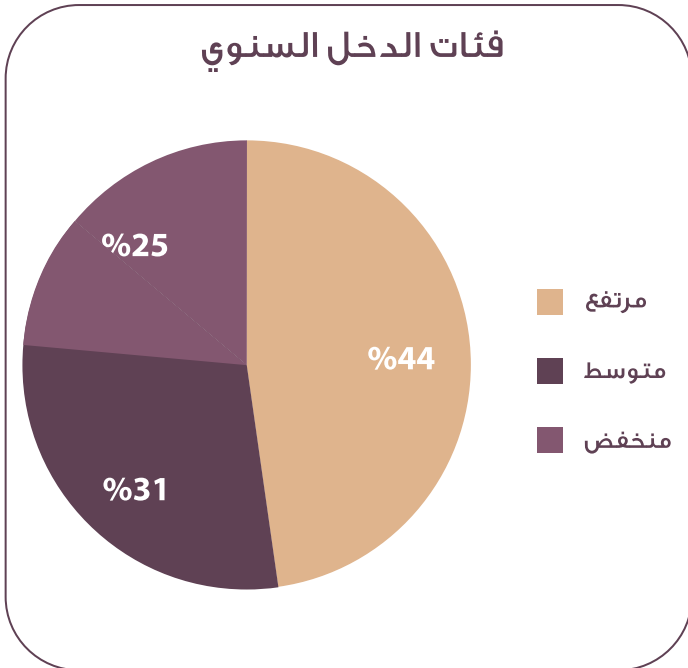
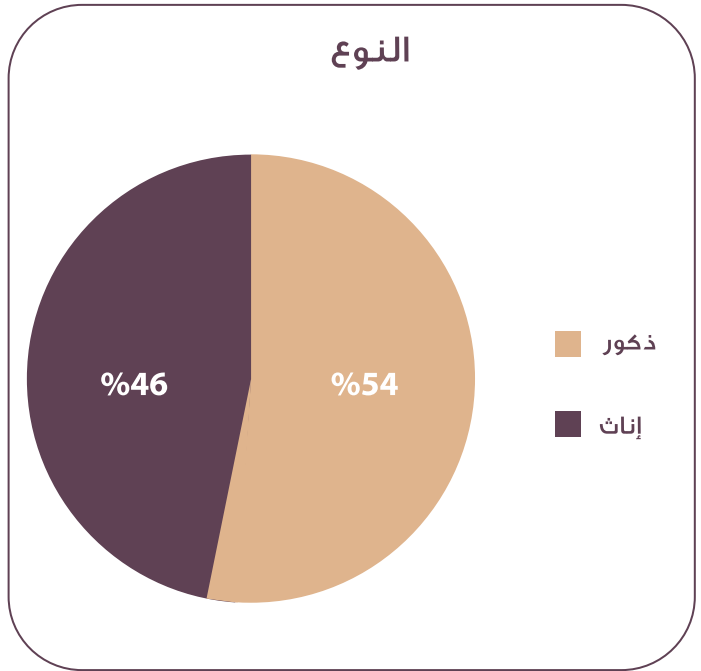
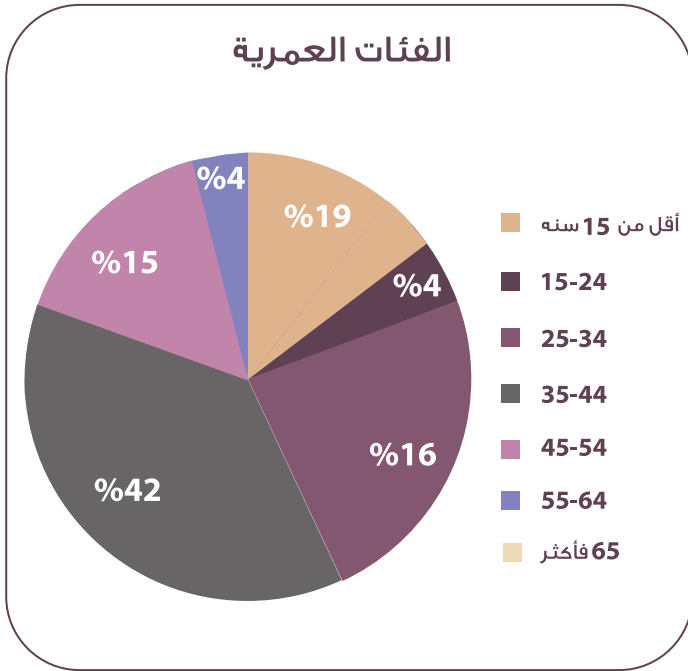
## شكل (40) التوزيع النسبي لإنفاق الزوار الفرنسيين خلال رحلاتهم السياحية إلى مملكة البحرين، 2018



وبالنظر إلى الخصائص الديموغرافية للزوار الفرنسيين إلى مملكة البحرين، نجد أنهم يتوزعون حسب النوع إلى 54% (ذكور) و46% (إناث)، وتمثل الشريحة العمرية الأعلى في (35 - 44 سنة)، بنسبة 42% من إجمالي الزوار الفرنسيين. أما بالنسبة للحالة الوظيفية

فيتضح أن 97% منهم موظفون و3% متقاعدون. وينتمي معظم الزوار الفرنسيين الذين زاروا مملكة البحرين (45%) إلى فئة أصحاب الدخل المرتفعة. ويبين الشكل (45) هذه الخصائص الديموغرافية على نحو تفصيلي.

## شكل (41) الخصائص الديموغرافية للزوار الفرنسيين إلى مملكة البحرين، 2018





في عام 2018، بلغ عدد الرحلات السياحية الدولية المغادرة من ألمانيا 208 مليون رحلة تقريباً، منها 108.5 مليون رحلة مبيت، وقدر متوسط إنفاق السائح على الرحلة بـ 970 دولاراً تقريباً. ويعرض الشكل الآتي لمحة عامة عن أهم مؤشرات السوق السياحي الألماني.

## شكل رقم (42) لمحة عامة عن السوق السياحي الألماني، 2018



معدل نمو السكان  
0.2%  
النمو السنوي



السكان  
82,3  
مليون نسمة



نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي  
42,456 دولار



الناتج المحلي الإجمالي  
3,477,796  
مليون دولار



الوجهات السياحية الأعلى

الوجهة	عدد الزوار (مليون)
1 النمسا	14.4
2 إيطاليا	13.6
3 إسبانيا	11.6
4 هولندا	7.4
5 فرنسا	6.1



متوسط إنفاق السائح على الرحلة  
970 دولار



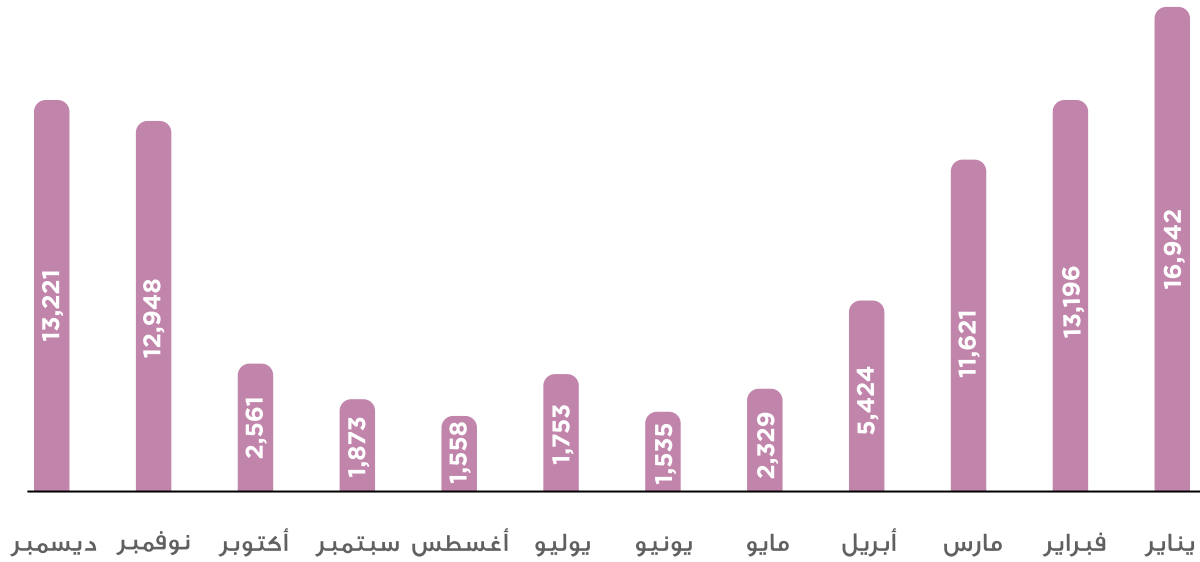
زوار المبيت  
108.  
مليون رحلة



عدد الزوار المغادرين  
208  
مليون رحلة  
تشمل زوار المبيت وزوار اليوم الواحد

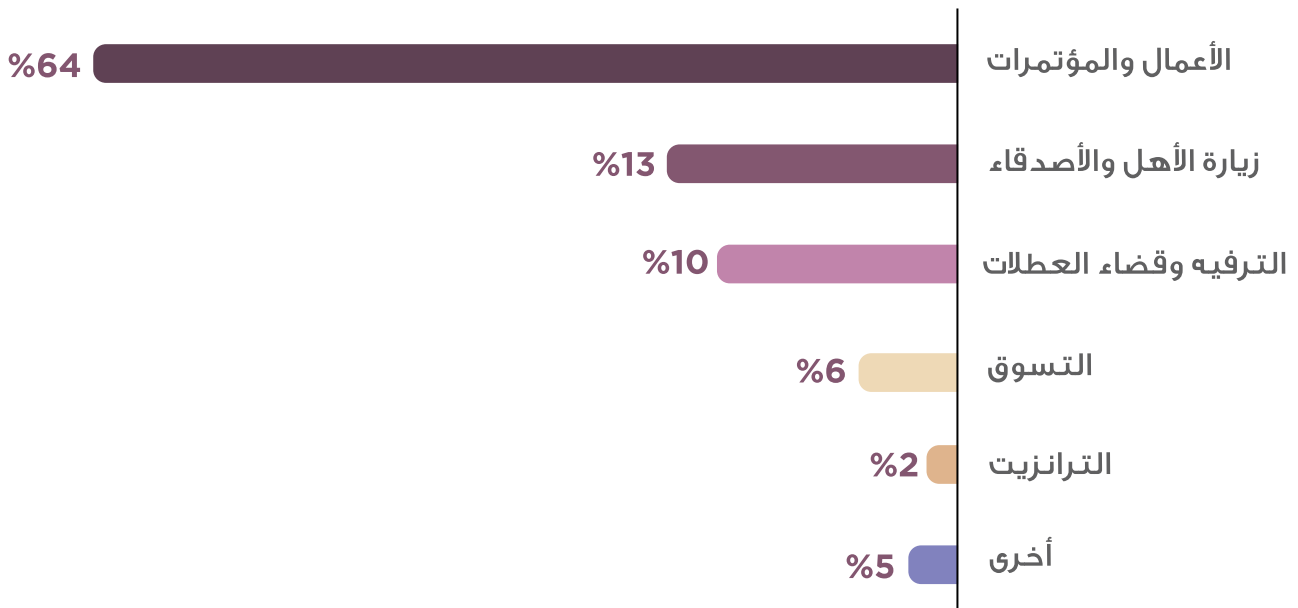
خلال عام 2018، استقبلت مملكة البحرين 84,961 زائراً من ذوي الجنسية الألمانية، وقد توزع هؤلاء حسب منفذ الدخول إلى 13% برأ، و16% جواً، و71% بحراً. ويعد شهرينا يناير وديسمبر شهري الذروة بالنسبة للحركة السياحية الوافدة من الجنسية الألمانية، وهو موسم سياحة البواخر، كما يتضح في الشكل أدناه

## شكل (43) موسمية الحركة السياحية الوافدة للزوار الألمان إلى مملكة البحرين، 2018



تستحوذ رحلات المبيت على نسبة 86% من الرحلات السياحية للزوار الألمان إلى مملكة البحرين، كما تستحوذ رحلات الأعمال والمؤتمرات على النسبة الأكبر (64%) من أغراض هذه الرحلات السياحية

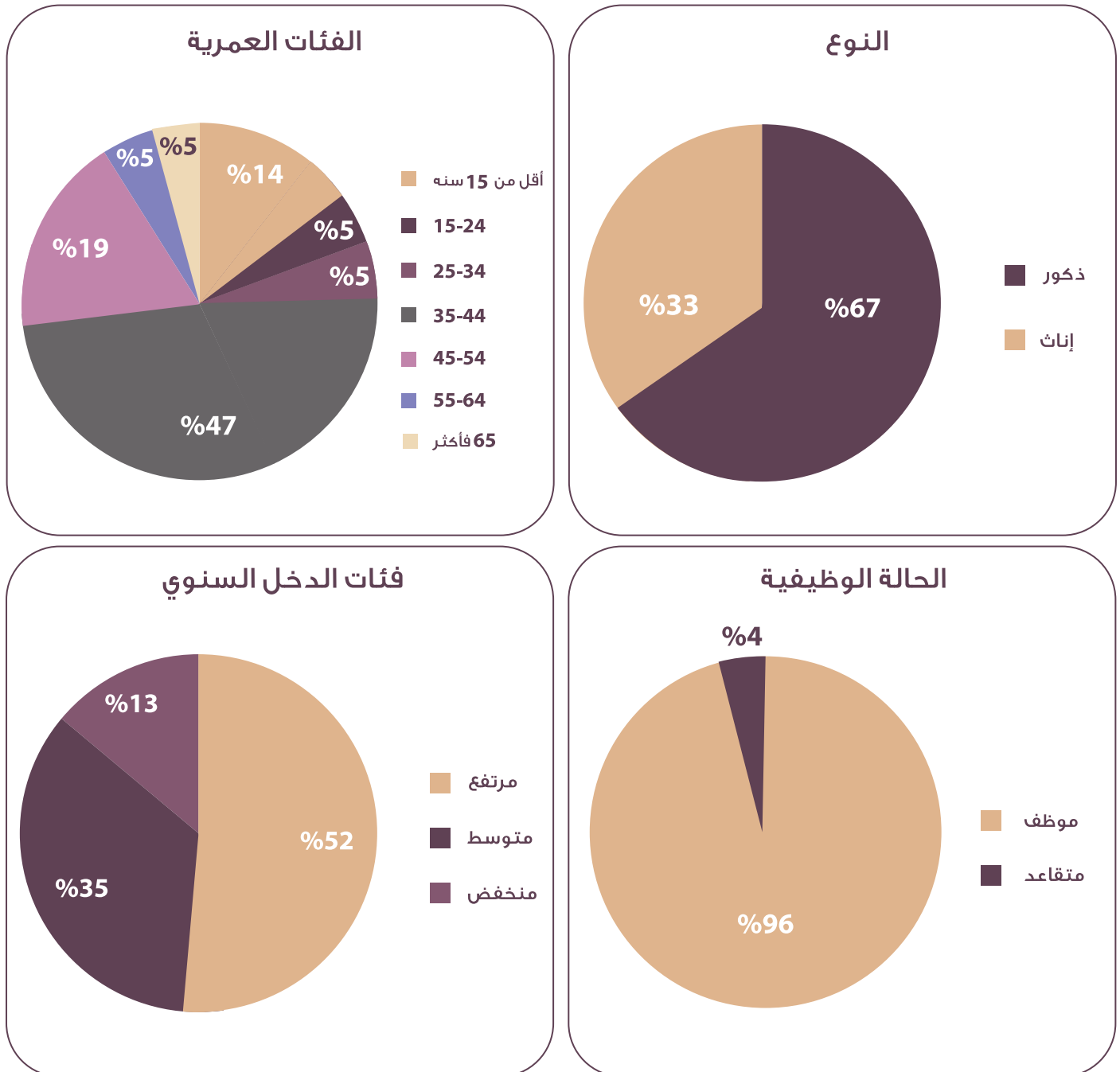
## شكل (44) التوزيع النسبي لأغراض الرحلات السياحية للزوار الألمان إلى مملكة البحرين، 2018





وبالنظر إلى الخصائص الديموغرافية للزوار الألمان إلى مملكة البحرين، يتضح أن نسبهم تتوزع حسب النوع إلى 67% (ذكور) و33% (إناث). وتمثل الشريحة العمرية الأعلى في (35 - 44 سنة)، بنسبة 47% من إجمالي الزوار الألمان. أما بالنسبة للحالة الوظيفية فيتضح أن 96 منهم موظفون و4% متقاعدون. وينتمي معظم الزوار الألمان الذين زاروا مملكة البحرين (52%) إلى فئة أصحاب الدخل المرتفعة. ويبين الشكل (47) هذه الخصائص الديموغرافية على نحو تفصيلي.

## شكل (47) الخصائص الديموغرافية للزوار الألمان إلى مملكة البحرين، 2018

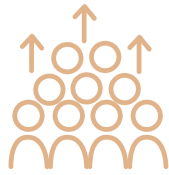


في عام 2018، بلغ عدد الرحلات السياحية الدولية المغادرة من روسيا، 39.6 مليون رحلة مبيت تقريباً، وقدر متوسط إنفاق السائح على الرحلة بـ 785 دولاراً تقريباً. ويعرض الشكل الآتي لمحة عامة عن أهم مؤشرات السوق السياحي الروسي.

## شكل رقم (48) لمحة عامة عن السوق السياحي الروسي، 2018



معدل نمو السكان  
0.1%  
النمو السنوي



السكان  
144  
مليون نسمة



نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي  
8,655 دولار



الناتج المحلي الإجمالي  
1,246,015  
مليون دولار



الوجهات السياحية الأعلى

الوجهة	عدد الزوار (مليون)
1 تركيا	2.3
2 فلندا	1.6
3 كازخستان	1.3
4 أوكرانيا	1.1
5 الصين	0.9
6 تايلند	0.7



متوسط إنفاق السائح على الرحلة  
785 دولار



زوار المبيت  
39.6  
مليون رحلة

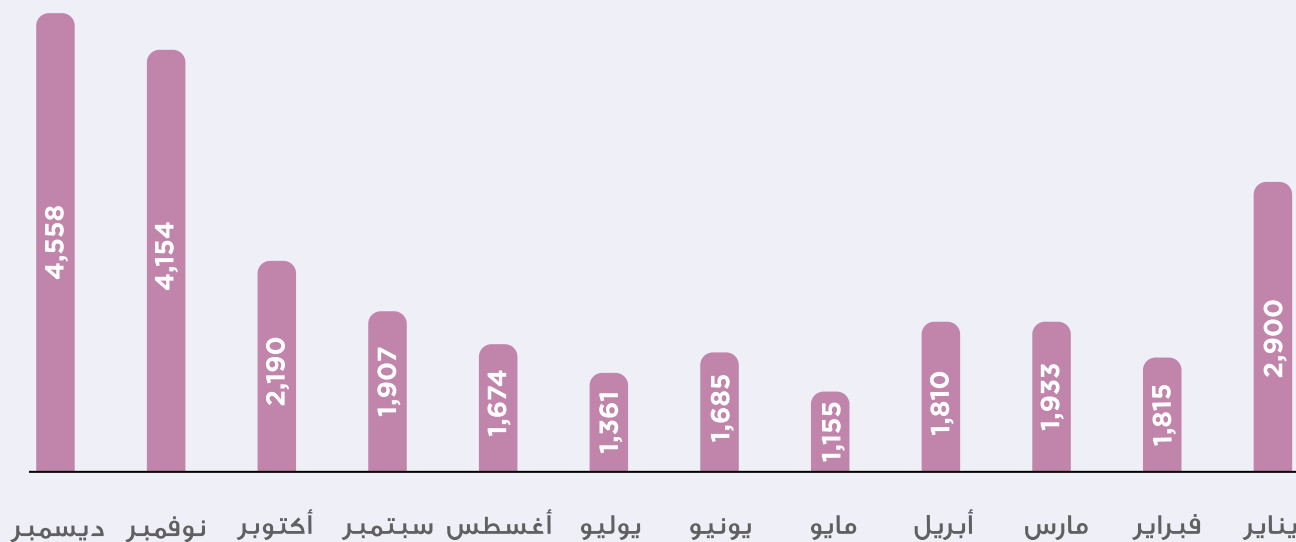


عدد الزوار المغادرين  
39.6  
مليون رحلة  
تشمل زوار المبيت وزوار اليوم الواحد



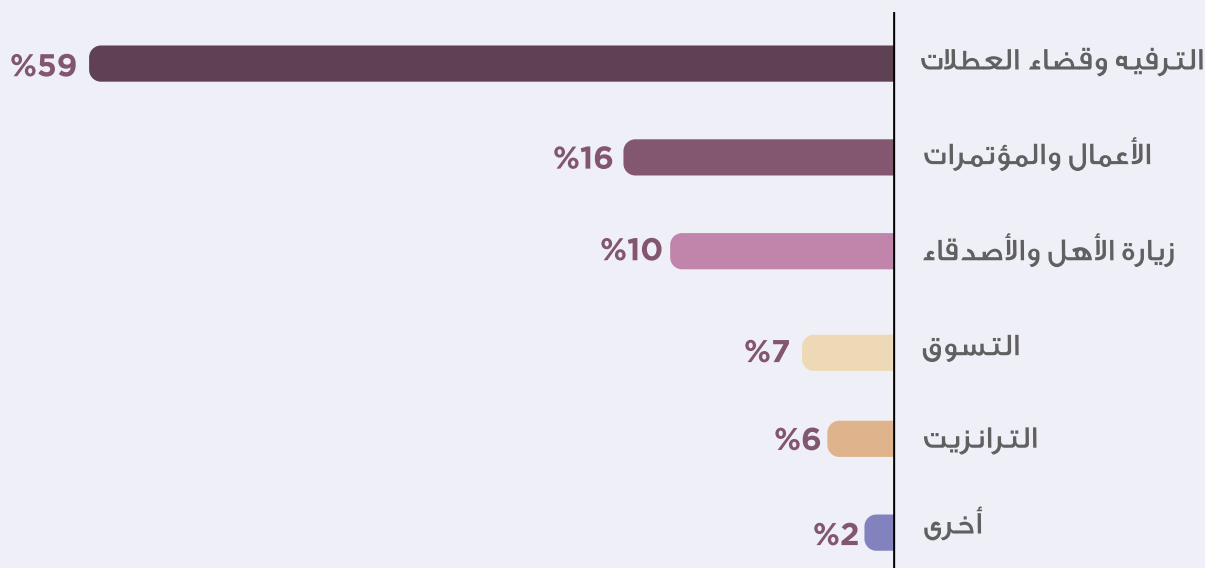
خلال عام 2018، استقبلت مملكة البحرين 27,142 زائراً من ذوي الجنسية الروسية، وقد توزع هؤلاء حسب منفذ الدخول إلى 12% برأ، و79% جواً، و9% بحراً. ويعد شهرًا نوفمبر وديسمبر شهري الذروة بالنسبة للحركة السياحية الوافدة من الجنسية الروسية، كما يتضح في الشكل أدناه.

## شكل (49) موسمية الحركة السياحية الوافدة للزوار الروس إلى مملكة البحرين، 2018



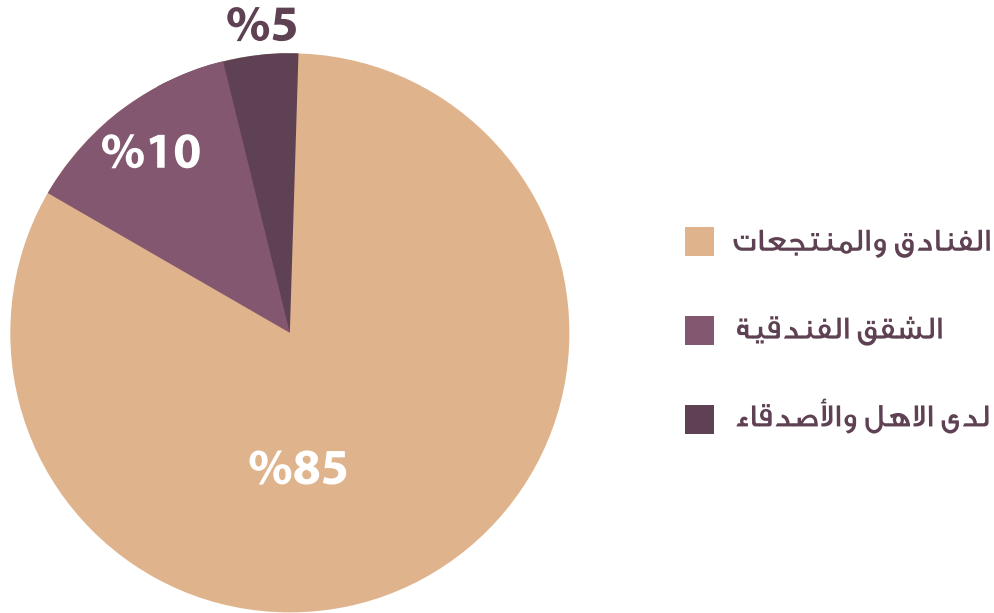
تستحوذ رحلات المبيت على نسبة 95% من الرحلات السياحية للزوار الروس إلى مملكة البحرين، كما تستحوذ الرحلات لغرض الترفيه وقضاء العطلات على النسبة الأكبر (59%) من أغراض هذه الرحلات السياحية.

## شكل (50) التوزيع النسبي لأغراض الرحلات السياحية للزوار الروس إلى مملكة البحرين، 2018



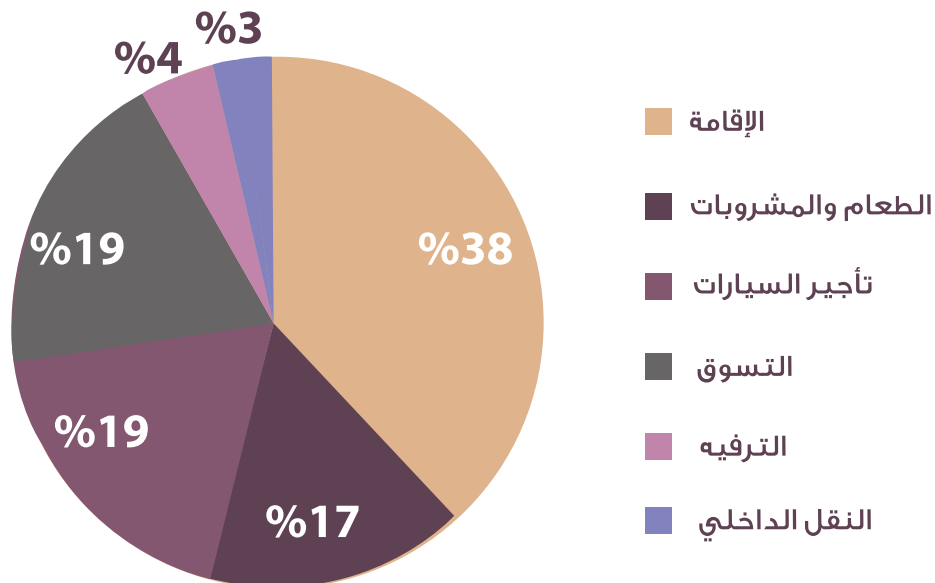
ويقضي السائح الروسي في المتوسط 5.4 ليالٍ تقريباً خلال رحلته السياحية إلى مملكة البحرين، حيث يفضل معظم هؤلاء السياح الروس الإقامة في الفنادق والمنتجعات، بنسبة 85% من أماكن الإقامة، كما يتضح في الشكل الآتي.

## شكل (51) التوزيع النسبي لأماكن إقامة الزوار الروس خلال رحلاتهم السياحية إلى مملكة البحرين، 2018



وقد بلغ متوسط إنفاق الزائر الروسي أثناء رحلته السياحية إلى مملكة البحرين 592 ديناراً، أي بمتوسط إنفاق يومي يبلغ 109 ديناراً. وقد توزع هذا الإنفاق على الإقامة (38%)، والمطاعم (17%)، وتأجير السيارات (19%).

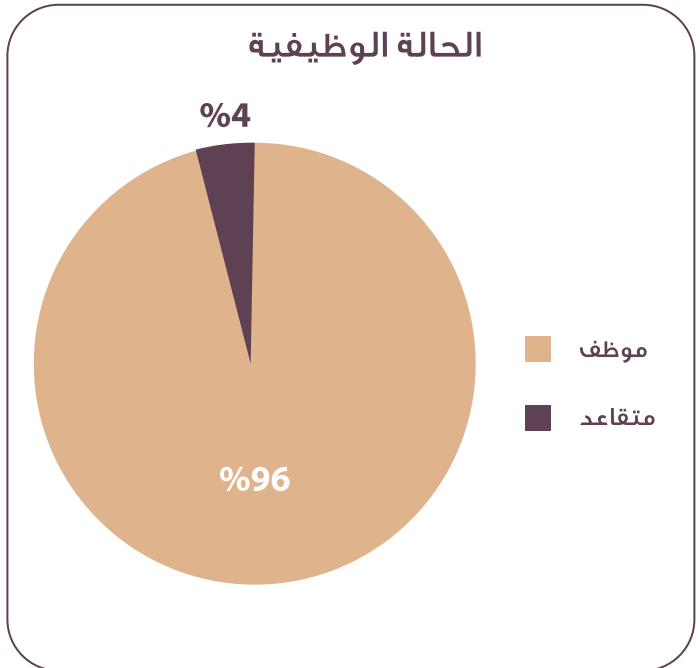
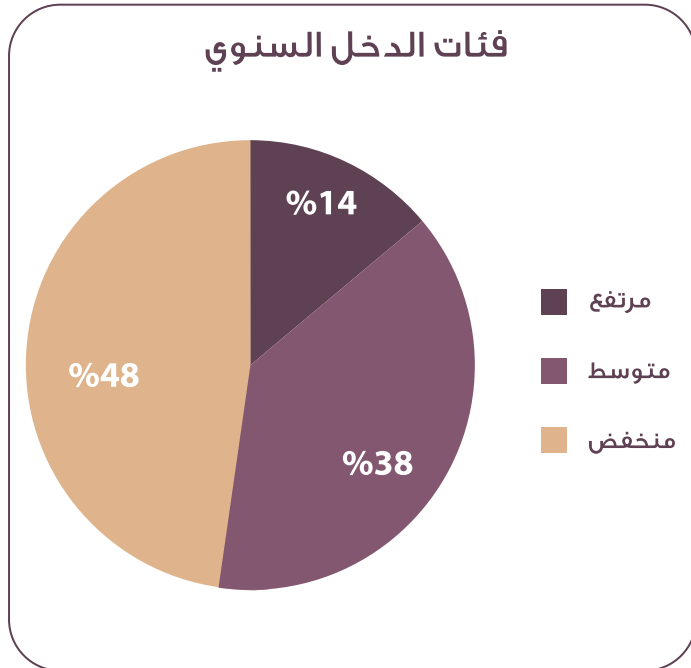
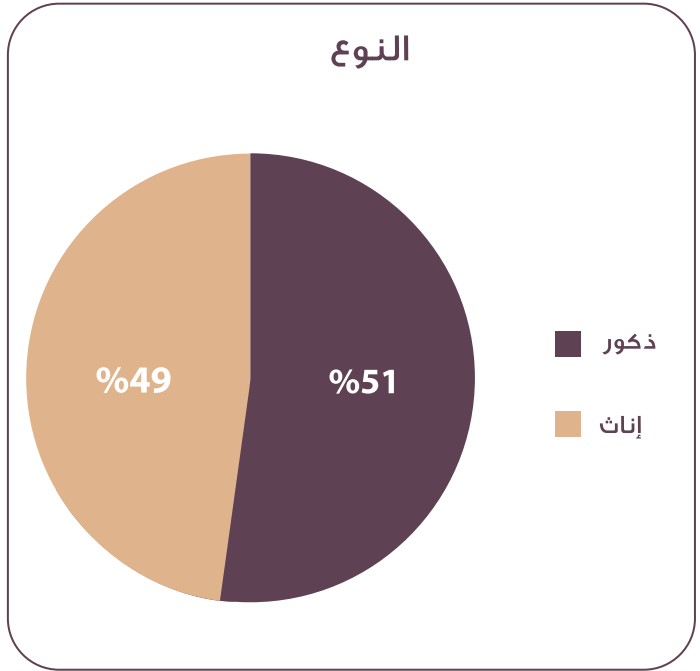
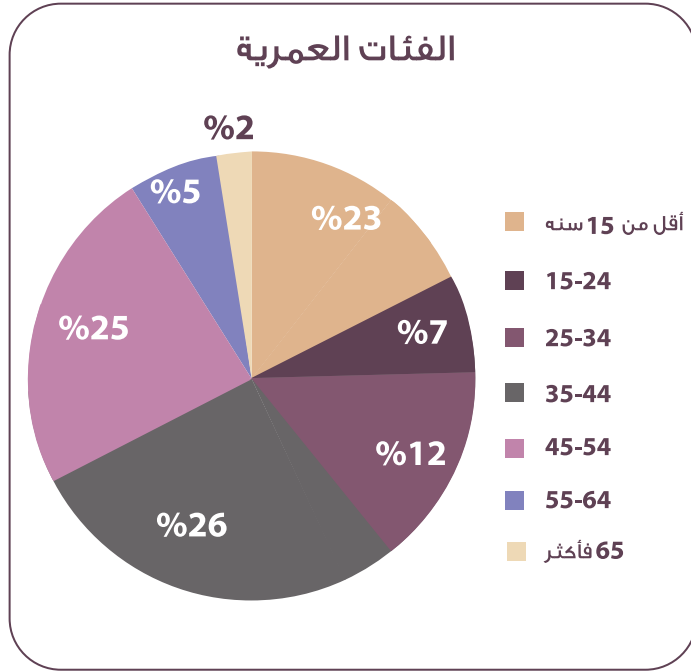
## شكل (52) التوزيع النسبي لإنفاق الزوار الروس خلال رحلاتهم السياحية إلى مملكة البحرين، 2018



أن 96% منهم موظفون و4% متقاعدون. وينتمي معظم الزوار الروس الذين زاروا مملكة البحرين (48%) إلى فئة أصحاب الدخل المنخفضة. ويبين الشكل (58) هذه الخصائص الديموغرافية على نحو تفصيلي.

وبالنظر إلى الخصائص الديموغرافية للزوار الروس إلى مملكة البحرين، يتضح أن نسبتهم تتوزع حسب النوع إلى 51% (ذكور) و49% (إناث). وتمثل الشريحة العمرية الأعلى في (35 - 44 سنة)، بنسبة 26% من إجمالي الزوار الروس. وبالنسبة للحالة الوظيفية فيتضح

## شكل (53) الخصائص الديموغرافية للزوار الروس إلى مملكة البحرين، 2018



في عام 2018، بلغ عدد الرحلات السياحية الدولية المغادرة من الهند 23.9 مليون رحلة مبيت، وقدر متوسط إنفاق السائح على الرحلة بـ 770 دولاراً تقريباً. ويعرض الشكل الآتي لمحة عامة عن أهم مؤشرات السوق السياحي الهندي.

## شكل رقم (54) لمحة عامة عن السوق السياحي الهندي، 2018



معدل نمو السكان  
1.2%  
النمو السنوي



السكان  
1.4  
مليار نسمة



نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي  
1,706 دولار



الناتج المحلي الإجمالي  
2,259,642  
مليون دولار



الوجهات السياحية الأعلى

الوجهة
1 الولايات المتحدة
2 تايلند
3 المملكة المتحدة
4 الإمارات العربية المتحدة
5 سنغافورا
6 ألمانيا



متوسط إنفاق السائح على الرحلة  
770  
دولار



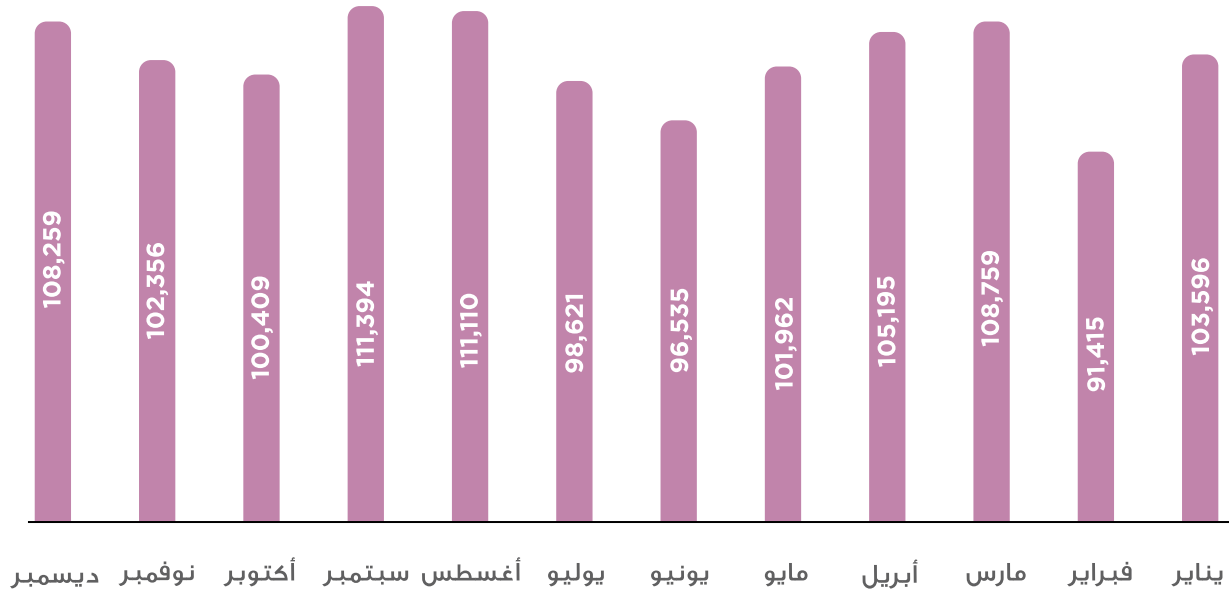
زوار المبيت  
23.9  
مليون رحلة



عدد الزوار المغادرين  
23.9  
مليون رحلة  
تشمل زوار المبيت وزوار اليوم الواحد

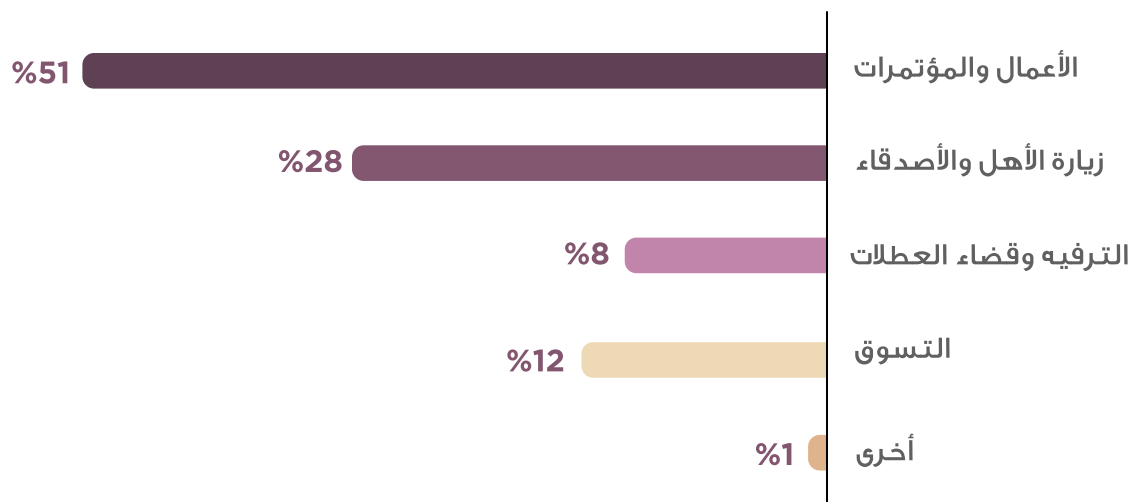
خلال عام 2018، استقبلت مملكة البحرين 1.3 مليون زائر من ذوي الجنسية الهندية، وقد توزع هؤلاء حسب منفذ الدخول إلى 58.4% برأ، و41.5% جواً، و0.1% بحراً. ويعد شهراً أغسطس وسبتمبر شهري الذروة بالنسبة للحركة السياحية الوافدة من الجنسية الروسية، كما يتضح في الشكل أدناه.

## شكل (55) موسمية الحركة السياحية الوافدة للزوار الهنود إلى مملكة البحرين، 2018



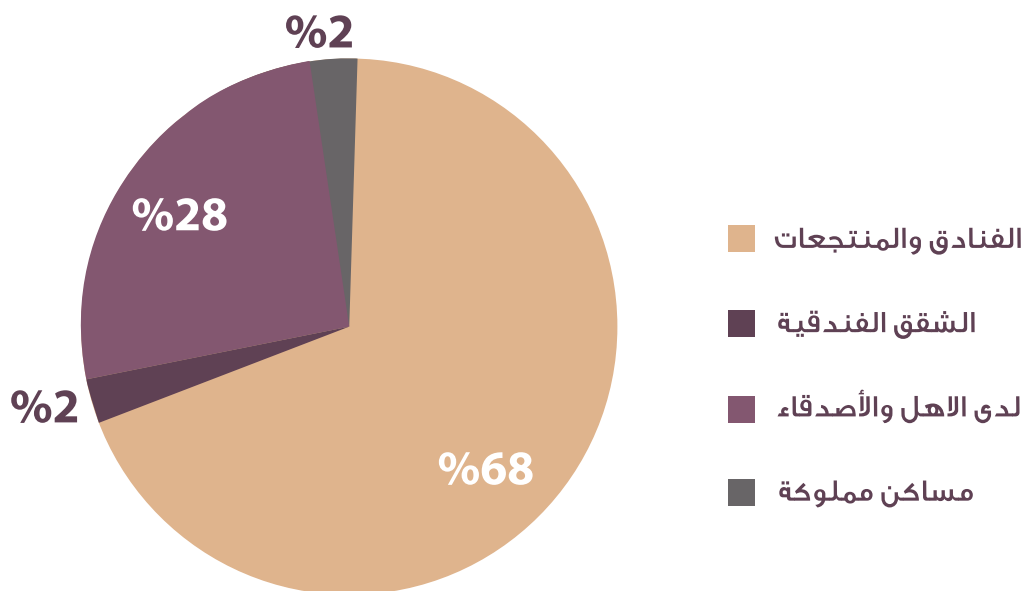
تستحوذ رحلات المبيت على نسبة 84% من الرحلات السياحية للزوار الهنود إلى مملكة البحرين. كما تستحوذ رحلات الأعمال والمؤتمرات على النسبة الأكبر (59%) من أغراض هذه الرحلات السياحية.

## شكل (56) التوزيع النسبي لأغراض الرحلات السياحية للزوار الهنود إلى مملكة البحرين، 2018



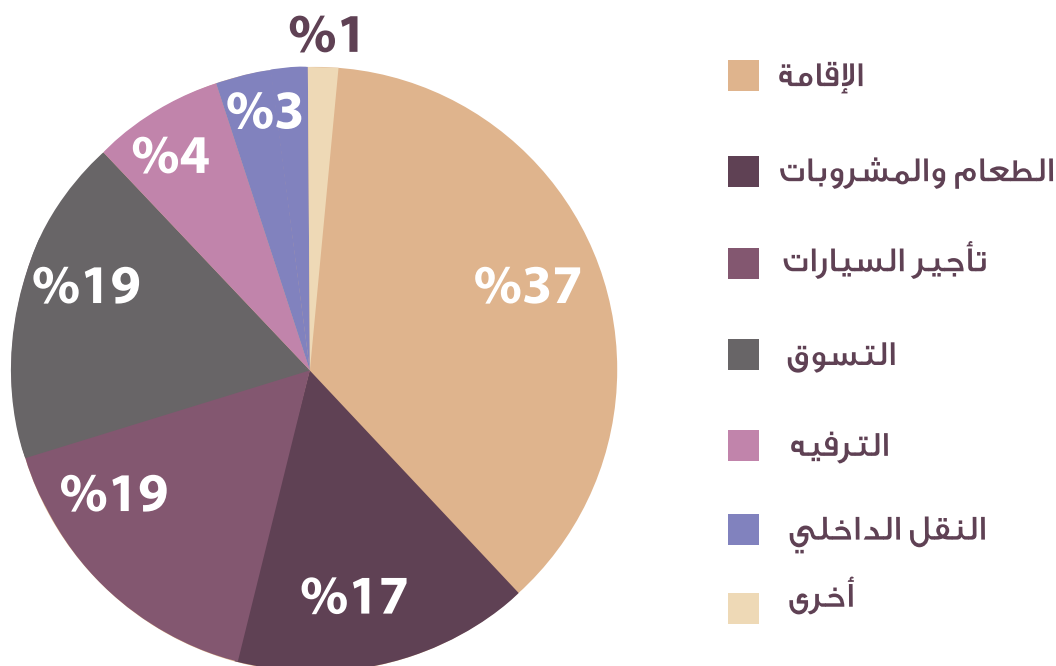
ويقضي السائح الهندي في المتوسط 5 ليالٍ تقريباً خلال رحلته السياحية إلى مملكة البحرين، حيث يفضل معظم هؤلاء السياح الهنود الإقامة في الفنادق والمنتجعات، بنسبة 68 % من أماكن الإقامة، كما يتضح في الشكل الآتي.

## شكل (57) التوزيع النسبي لأماكن إقامة الزوار الهنود خلال رحلاتهم السياحية إلى مملكة البحرين، 2018



وقد بلغ متوسط إنفاق الزائر الروسي أثناء رحلته السياحية في مملكة البحرين 284 ديناراً، أي بمتوسط إنفاق يومي يبلغ 57 ديناراً. وقد توزع هذا الإنفاق على الإقامة (37%)، والتسوق (19%)، وتأجير السيارات (19%).

## شكل (58) التوزيع النسبي لإنفاق الزوار الهنود خلال رحلاتهم السياحية إلى مملكة البحرين، 2018

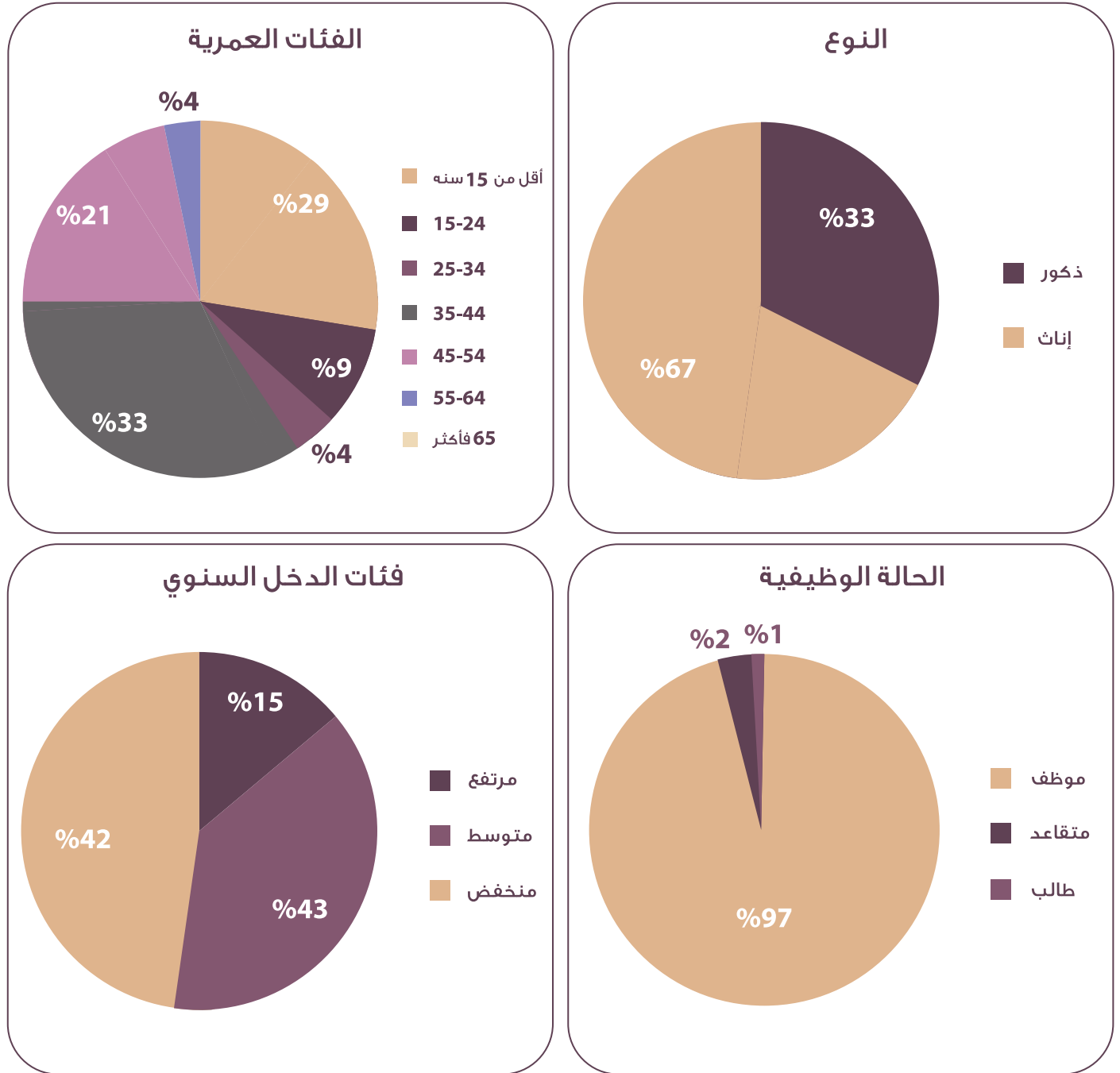




وبالنظر إلى الخصائص الديموغرافية للزوار الهنود في مملكة البحرين، يتضح أن نسبهم تتوزع حسب النوع إلى 33% (ذكور) و67% (إناث). وتمثل الشريحة العمرية الأعلى في (35 - 44 سنة)، بنسبة 33% من إجمالي الزوار الهنود. أم بالنسبة للحالة الوظيفية

فيتضح أن 97% منهم موظفون. وينتمي معظم الزوار الهنود الذين زاروا مملكة البحرين (43%) إلى فئة أصحاب الدخل المتوسطة، مقابل (42%) لأصحاب الدخل المنخفضة. ويبين الشكل (64) هذه الخصائص الديموغرافية على نحو تفصيلي.

## شكل (59) الخصائص الديموغرافية للزوار الهنود إلى مملكة البحرين، 2018



**المرحلة الثانية:** القياسي الكمي Qualitative من خلال إجراء مقابلات باستخدام استمارة استبان مقننة، صممت بناءً على مخرجات المرحلة الأولى، وقد نفذ هذا الاستبيان على عينة حجمها 627 مقابلة مع السياح السعوديين (427 مقابلة) والكويتيين (200 مقابلة).

وكانت أبرز النتائج على النحو الآتي:

#### 1) تقييم مدى إدراك السياح السعوديين والكويتيين للبحرين كاختيار أول بين الوجهات السياحية Top-of-Mind Awareness

تحتل البحرين مكانة بارزة في أذهان السعوديين والكويتيين كوجهة سياحية أولى، بنسبة 52% بين الوجهات السياحية بشكل عام، ونسبة 71% و39% للرحلات قصيرة المدة (1-3 أيام)، وطويلة المدة (1-2 أسبوع)، على التوالي.

بالنسبة للرحلات طويلة المدة، التي تتراوح مدتها بين أسبوع وأسابيع، فإن الاهتمام بالبحرين يأتي متأخراً مقارنة بالوجهات المنافسة إقليمياً، مثل تركيا ومصر (بالإضافة إلى الوجهات الآسيوية مثل ماليزيا وتايلاند).

تستفيد البحرين من درجة عالية من الوعي العفوي أو التلقائي Spontaneous Awareness، وهو الوعي الموجود دون حافز أو أدوات مساعدة، وذلك حسب ما أفاد به ثلث الجمهور المستهدف (36%) في كلا السوقين.

بشكل ملحوظ (وإيجابي للغاية)، تستحوذ وسائل التواصل الاجتماعي والتواصل عبر الإنترنت في البحرين على وزن كبير في إثارة الوعي الإعلاني بالبحرين كوجهة سياحية.

تتعلق الجوانب الرئيسية التي تبرز في أذهان السياح السعوديين والكويتيين عن السياحة في البحرين بالبيئة البحرية، والخصائص العالية للمرافق السياحية، ومجموعة متنوعة من خيارات الترفيه (المقاهي / المتنزهات الترفيهية وغيرها)، بالإضافة إلى حسن الضيافة.

تتمثل الوجهات المنافسة للرئيسة للبحرين في الإمارات العربية المتحدة ومصر وتركيا وماليزيا، والتي لديها نشاط وتأثير إعلاني قوي، وخصوصاً في سوق السياحة المغادرة من المملكة العربية السعودية.

في ضوء الأهداف الاستراتيجية لهيئة البحرين للسياحة والمعارض، الرامية إلى تعزيز مساهمة قطاع السياحة في الاقتصاد الوطني من خلال ضمان تطوير قطاع السياحة المستدامة، تسعى الهيئة إلى تعزيز حصتها السوقية في كل من الأسواق التقليدية والناشئة. ولطالما كانت البحرين وجهة مفضلة للزوار من المملكة العربية السعودية والكويت، فمن المسلم به على نطاق واسع أن البحرين هي الوجهة الأولى للسياح السعوديين والكويتيين، حيث تمتلك البحرين أكبر حصة سوقية من تدفقات السياحة المغادرة من هذين السوقين.

وبالرغم من ذلك، يواجه قطاع السياحة البحريني منافسة إقليمية متزايدة من الوجهات في المنطقة، والتي تجذب أعداداً كبيرة من السياح الوافدين من المملكة العربية السعودية ودولة الكويت، ولكي تظل البحرين الوجهة السياحية الأولى للسياح من المملكة العربية السعودية والكويت، يجب أن تكون مستعدة للتغيرات والمستجدات في اتجاهات السياحة المغادرة من هذين السوقين، ولهذا تم تنفيذ دراسة خاصة ضمن الإطار الواسع لمشروع المسح السياحي، حول إعادة تمركز البحرين كوجهة سياحية مفضلة في السوق السياحي السعودي والكويتي.

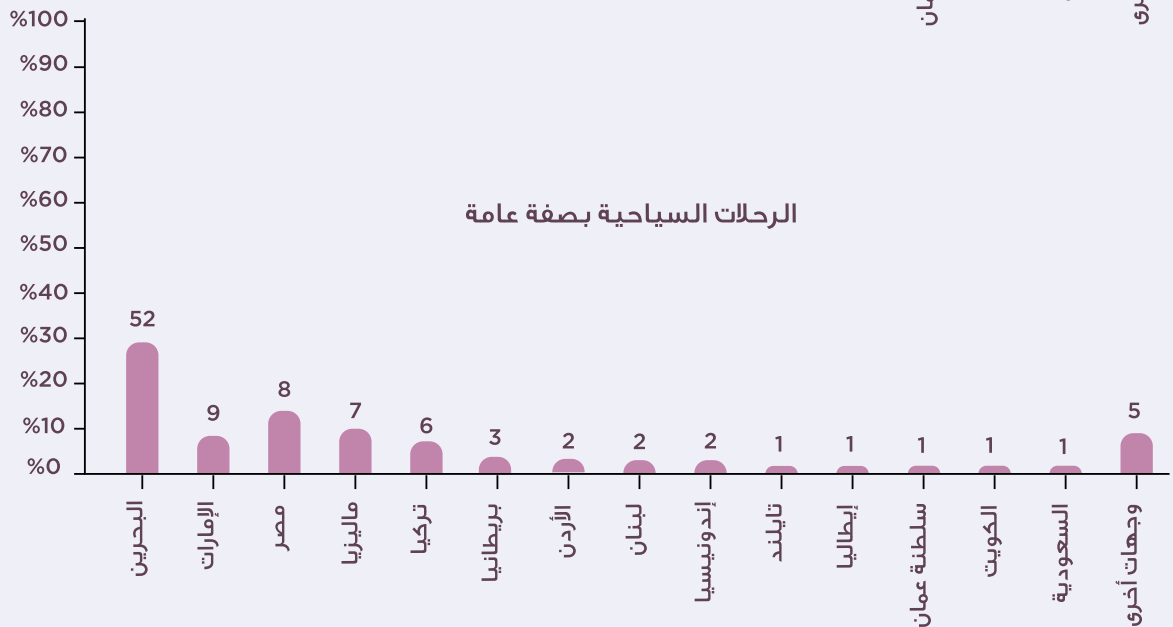
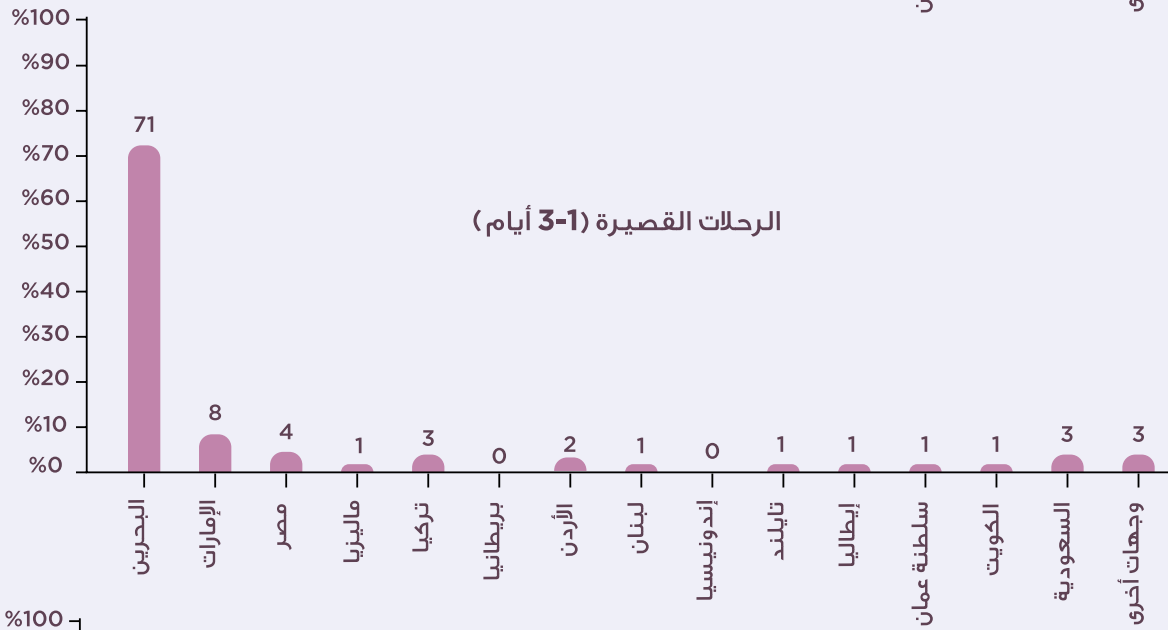
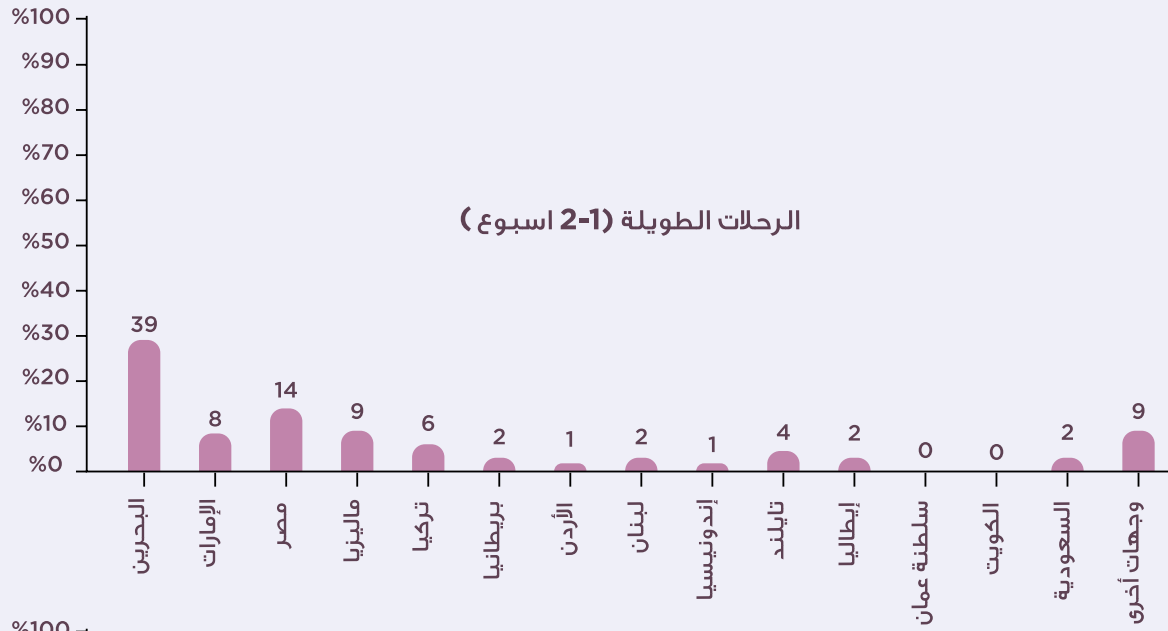
يتركز الهدف الرئيس لهذه الدراسة في الوصول إلى أفكار ومفاهيم جديدة لإعادة تمركز البحرين في السوق السياحي السعودي والكويتي للحفاظ على مكانة البحرين الرائدة كوجهة سياحية، وكاختيار أول عند اتخاذ قرار السفر. ويشمل ذلك عدة أهداف فرعية كما يلي:

- فهم سلوكيات السياح السعوديين والكويتيين ودوافعهم وأنماط سفرهم ودوافع اختياراتهم للوجهات السياحية.
- استكشاف مكانة البحرين كاختيار أول ضمن الوجهات السياحية المنافسة.
- فهم عوامل الجذب الحالية والمستقبلية لشرائح السوق المختلفة.
- تقييم درجة تلبية البحرين لمتطلبات السياح السعوديين والكويتيين.
- قياس مستوى وطبيعة المخاطر المحتملة للتغيرات الإقليمية الأخيرة.

وقد استخدم مزيج من أدوات جمع البيانات النوعية والكمية على مرحلتين متتاليتين، لمعالجة متطلبات الأهداف بشكل كامل:

**المرحلة الأولى:** القياس النوعي Qualitative في شكل مجموعات تركيز Focus Groups أجريت مع المواطنين السعوديين والكويتيين الذين زاروا البحرين خلال الـ 12 شهراً الماضية.

## شكل (60) مستوى إدراك السياح السعوديين والكويتيين للبحرين كاختيار أول بين الوجهات السياحية المنافسة، 2018



## 2) الوجهات السياحية المنافسة لمملكة البحرين ضمن السوق السعودي والكويتي

تعد الإمارات العربية المتحدة الوجهة الأكثر زيارة من قبل السياح السعوديين والكويتيين، بجانب مملكة البحرين، في السنوات الثلاث الماضية (29% بين السعوديين و24% بين الكويتيين).

تمتلك البحرين أعلى معدل تكرار للزيارة مقارنة بالوجهات المنافسة.

زار 81% من زوار البحرين في السنوات الثلاث الماضية الوجهات الإقليمية المنافسة أيضاً في الأشهر الـ 12 الماضية.

بلغ متوسط عدد الرحلات لكل زائر وافد من السعودية والكويت إلى البحرين في السنوات الثلاث الماضية 4.5 رحلة.

تمتص مصر بأعلى نسبة تكرارية للزيارة بين الوجهات المنافسة، حيث زارها خلال العام الماضي 66% من زوار السنوات الثلاث الماضية، تليها الإمارات (60%) وتركيا (50%).

ومع ذلك، فإن أعلى متوسط للرحلات المتكررة في الوجهات المنافسة كان في الإمارات العربية المتحدة (2.4 رحلة) في السنوات الثلاث الماضية، تليها تركيا (2.2%) ومصر (1.9%).

وعلى العكس من ذلك، فإن مدة الإقامة في الرحلة السياحية في البحرين أقل من نظيراتها في الوجهات المنافسة، بمعدل 2.8 ليلة لكل سائح في المتوسط، مقارنة بمتوسط إقامة قدره 12.4 ليلة في مصر، و10.1 ليلة في تركيا، و7.9 ليلة في الإمارات العربية المتحدة.

تقف مستويات إنفاق السياح في البحرين أيضاً عند مستويات أقل بكثير مقارنة بالوجهات المنافسة، وهذا بالطبع يعزى إلى مدة الإقامة القصيرة، بالإضافة إلى عدم وجود تكلفة كبيرة للنقل الدولي من السعودية والكويت إلى البحرين.

فيما يتعلق بالزيارات المستقبلية في السنوات الثلاث المقبلة، تأتي البحرين مرة أخرى في أعلى القائمة، بنسبة 87% من المجيبين.

وفي هذا السياق، تظهر الإمارات أيضاً كوجهة زيارة مستقبلية بنسبة 84%، تليها تركيا بنسبة 84% ومصر بنسبة 64%

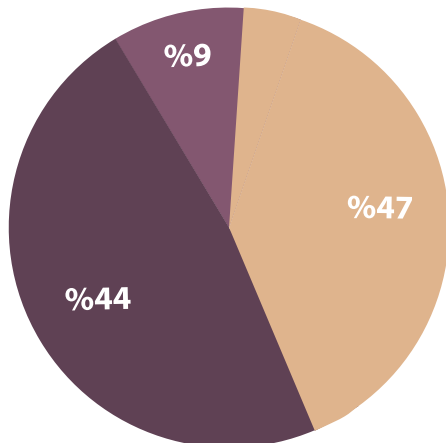
## 3) الدوافع الرئيسية لدى السائح السعودي والكويتي لاختيار الوجهة السياحية

من خلال المرحلة الأولى للقياس النوعي في هذه الدراسة، حددت سلسلة من النقاط الرئيسية الخاصة بدوافع اختيار الوجهات السياحية لدى السعوديين والكويتيين، وقد جرى تأكيد هذه الدوافع في مرحلة القياس الكمي (الاستبيان)، وتبين أن السياح السعوديين والكويتيين يولون أهمية قصوى للدوافع الآتية:

- المرح والترفيه لجميع أفراد الأسرة، مع التركيز على وجود خيارات متعددة للأطفال.
- الوصول السهل والسريع إلى مجموعة واسعة من الخيارات داخل الوجهة.
- الحصول على تجربة رائعة في بيئة البحر والواجهة البحرية، وبخاصة بين الشباب.
- الاستمتاع بالأنشطة على مدار النهار والليل (على مدار 24 ساعة).
- الحصول على أفضل قيمة مقابل المال.
- الحصول على أفضل تجربة للطعام المحلي والثقافة والتراث.
- الجمع بشكل مناسب بين الحياة العصرية والتقاليد.

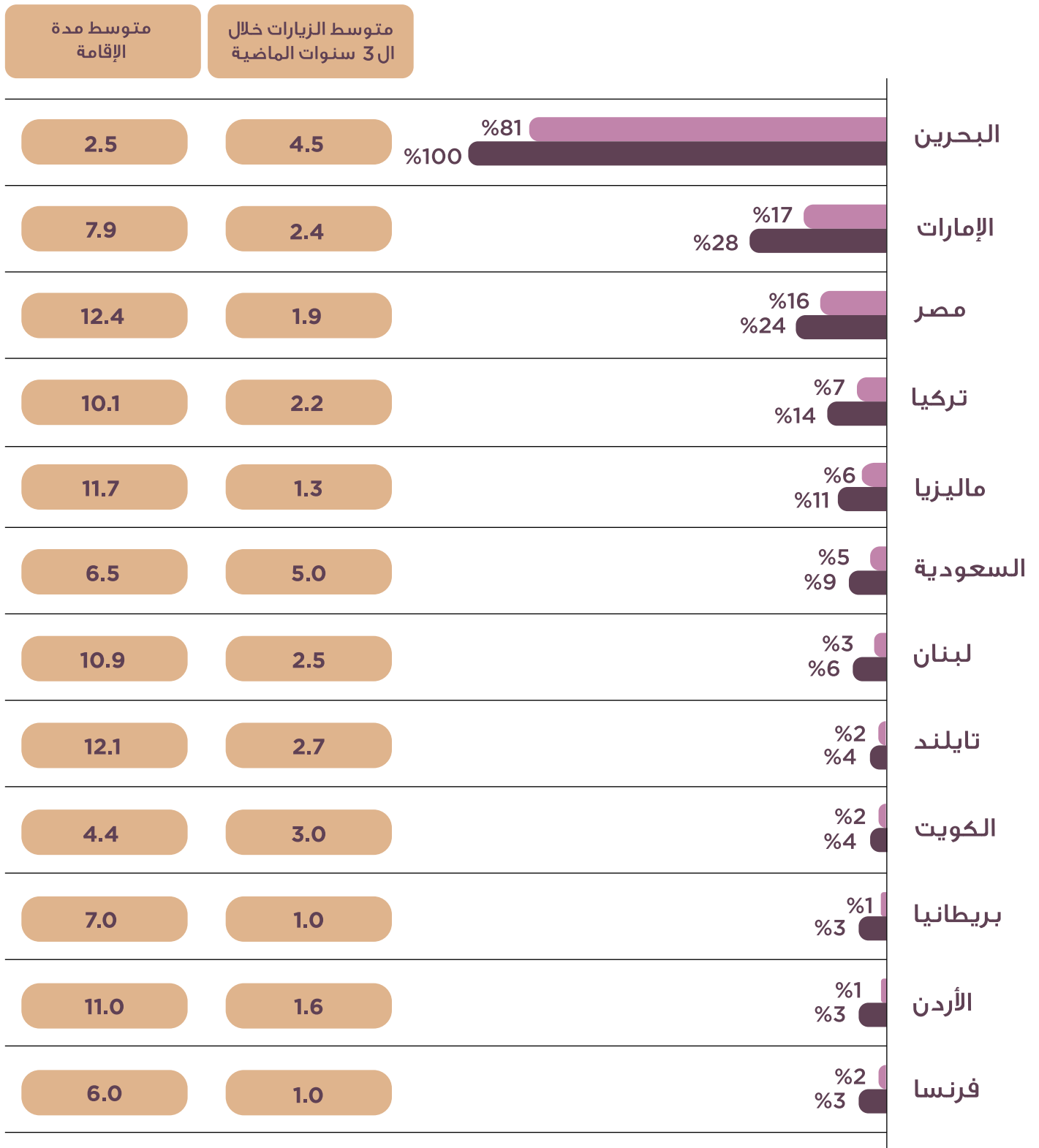
وبالنسبة للدوافع الخاصة بمملكة البحرين، أفاد 47% تقريباً من المجيبين من زوار البحرين بشكل عام بأنهم يسافرون إلى البحرين على وجه التحديد للاستمتاع بمزيج الخدمات والتسهيلات السياحية التي يوفرها المقصد السياحي البحريني.

## شكل (61) دوافع اختيار زيارة البحرين لدى السائح السعودي والكويتي 2018



- أزور البحرين بسبب جاذبيتها العالية كوجهة سياحية والخدمات المقدمة
- أزور البحرين للبعد من الضغوط الروتينية
- أزور البحرين لأنني لا اتسطيع الحصول على نفس التجربة السياحية في مكان آخر

## شكل (62) الوجهات السياحية المنافسة لمملكة البحرين ضمن السوق السعودي والكويتي، 2018



الزيارات خلال السنة الماضية  
الزيارات خلال الـ 3 سنوات الماضية

#### 4) الصورة الذهنية للمقصد السياحي البحريني ضمن السياق التنافسي

على مستوى الروابط العاطفية، تقف قوة الاتصال بالبحرين عند مستويات عالية جداً بين السعوديين والكويتيين، وتتفوق بسهولة على المنافسين، ويرجع ذلك على الأرجح إلى الارتباط التاريخي والقرب الثقافي والتجربة الشخصية الإيجابية خلال العديد من الزيارات المتكررة.

بالنسبة للوجهات المنافسة، من الواضح أن هناك روابط عاطفية قوية أيضاً مع الإمارات العربية المتحدة ومصر، وأقل مع تركيا على الرغم من ارتفاع معدل الرحلات إلى ذلك السوق. وتكمن العناصر الرئيسية المرتبطة بالصورة الذهنية للمقصد

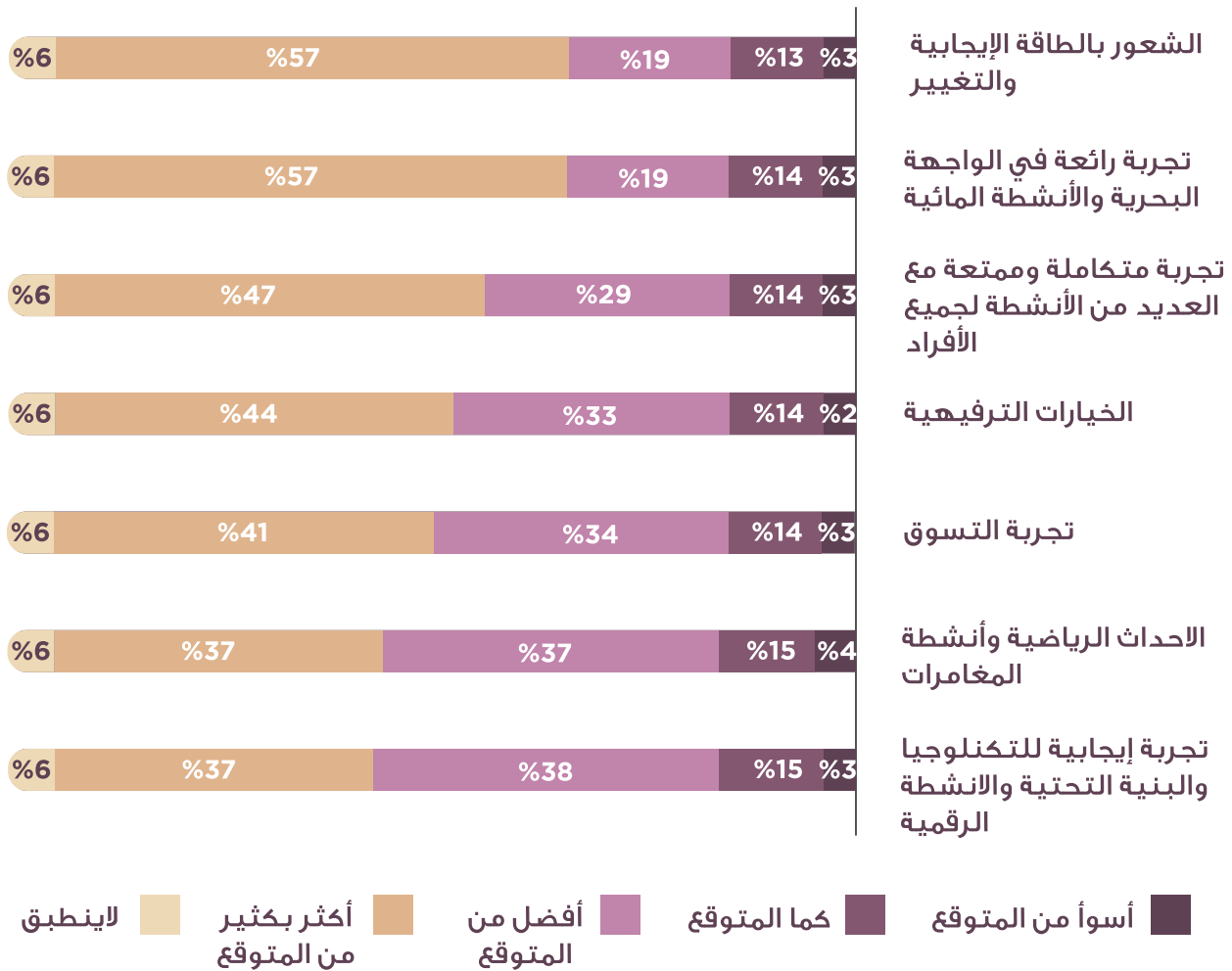
السياحي البحريني في نقطتي قوة، هما:

- القرب الجغرافي وسهولة الوصول.

- وجهة سياحية تحقق منفعة القيمة مقابل المال المدفوع. علاوة على ذلك، ينظر إلى البحرين بشكل كبير على أنها تتمتع بتوازن جيد فيما يتعلق بالجمع بين الحداثة والتقاليد، إلى جانب احترام الثقافات والمعتقدات العربية الإقليمية، كما ينظر إليها في إطار/تصور تنافسي مماثل للمقصد السياحي المصري.

يُنظر إلى البحرين بقوة على أنها مناسبة للزوار الخليجين، وكونها مثالية لقضاء إجازة قصيرة. كما يوجد تقييم مرتفع بالنسبة لحسن الضيافة، والشعور بالراحة، والشعور بالأمان.

### شكل (63) تقييم تجربة الزيارة السياحية في البحرين







## 5) الأثر المتوقع للتغيرات الإقليمية على احتمالية زيارة البحرين في المستقبل

وفيما يتعلق بتأثير التغييرات الإقليمية على احتمالية زيارة البحرين في المستقبل على المديين القصير والطويل، مع اعتبار كل التغييرات التي تحدث في البحرين وكذلك في السعودية، فإن التأثير الصافي على احتمالية زيارة البحرين في المستقبل إيجابي، مع وجود مؤشر لزيادة الرحلات إلى البحرين بنسبة 5% مقارنة بمعدلات الرحلات في الأعوام السابقة.

وعلى الرغم من ملاحظة التأثير الإيجابي للرحلات العائلية، فإنها ما تزال متركزة في سياق الرحلات قصيرة المدى، التي تتراوح مدتها بين يوم و3 أيام، بدلاً من رحلات الإقامة الطويلة، وبخاصة بين المواطنين السعوديين.

كما يتضح أن المخاطر على زيارة البحرين، الناتجة عن التغييرات الإقليمية في المديين القصير والمتوسط، منخفضة، فقد أعرب 22% من الزوار عن عدم وجود احتمال أن يكون لهذه التغييرات تأثير سلبي حتى في المستقبل البعيد.

وترى نسبة 32% من الزوار أن التغييرات التدريجية في بلدانهم على المدى الطويل، ستؤثر جزئياً فقط على نمط السفر المتكرر إلى البحرين، ومع ذلك، يرى 46% من الزوار أن مثل هذه التغييرات في المستقبل البعيد قد تؤثر بشكل جوهري على تفكيرهم بزيارة البحرين.

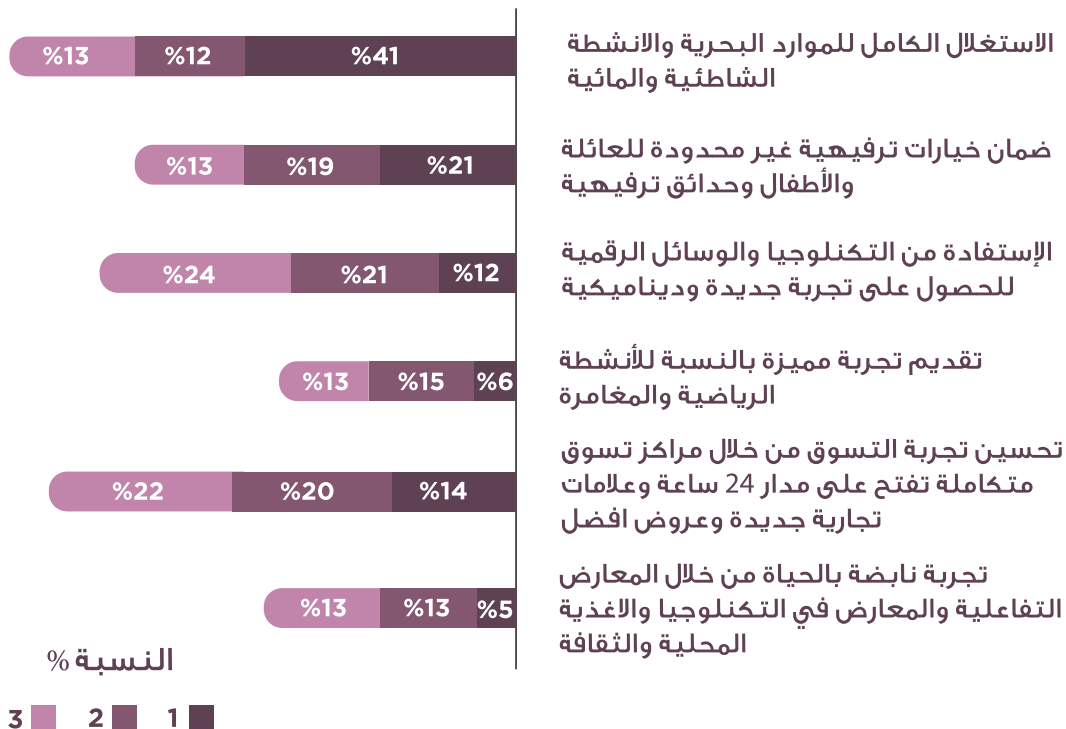
وبدون شك، يحمل السوق السعودي تحديات ستعرض لها البحرين كوجهة سياحية جراء الانفتاح السياحي في السوق السعودي، إلا أن هذه التحديات لن يظهر تأثيرها بشكل كبير إلا في المستقبل البعيد، مما يوفر متسعاً من الوقت للبحرين للقيام بجهود تحسين التجربة السياحية، وتنويع المنتج السياحي البحريني، بما يضمن استمرار تعزيز مركز البحرين كوجهة سياحية ذات اختيار أول ضمن السوق السعودي والكويتي.

## 6) المتطلبات المستقبلية من البحرين لكي تظل الوجهة السياحية المفضلة لدى السعوديين والكويتيين

تمثلت أهم المتطلبات من وجهة نظر الزوار السعوديين والكويتيين فيما يلي:

- الاستفادة الكاملة من البحر والماء والشواطئ الطبيعية في البحرين.
- ضمان خيارات ترفيهية متنوعة وغير محدودة للأسر والأطفال.
- الاستفادة من التكنولوجيا والوسائل الرقمية لتجربة سياحية مميزة وديناميكية.
- تقديم تجربة قوية في الرياضة والمغامرة.
- تحسين تجربة التسوق من خلال التوسع في مراكز التسوق التي تفتح على مدار 24 ساعة، وضمان وجود العلامات التجارية الجديدة وأفضل العروض.
- توفير تجربة نابضة بالحياة من خلال المعارض التفاعلية والمهرجانات الخاصة بالأغذية المحلية والثقافة.

## شكل (65) أولوية جوانب التركيز للاستمرار في اعتبار البحرين الوجهة الأولى للرحلات الترفيهية



(7) محاور العمل المتعلقة بإعادة التمركز الاستراتيجي للبحرين في السوق السياحي السعودي والكويتي في ضوء ما اسفرت عنه الدراسة من نتائج، يوضح الشكل الآتي أبرز محاور العمل الرئيسية التي ينبغي التركيز عليها لتظل البحرين الوجهة السياحية الأولى للسياح من المملكة العربية السعودية والكويت.

## شكل (66) محاور العمل الخاصة بإعادة تمركز البحرين في السوق السياحي السعودي والكويتي



# القسم الرابع: النتائج الرئيسية لحساب السياحة الفرعي لعام 2017



## 4.1 تمهيد :

يتناول هذا القسم من التقرير النتائج التي توصل إليها من جداول حساب السياحة الفرعي TSA للعام المرجعي 2017. ويشمل العرض النتائج الواردة بجدول حساب السياحة الفرعي بصورتها التجميعية، وكذلك تلك الواردة في بعض الجداول التفصيلية التي استخدمت لتكوين الجداول الأساسية، مع استخلاص المؤشرات ذات الدلالة الاقتصادية التي تكون محور اهتمام واضعي السياسة الاقتصادية بصفة عامة، والعاملين بقطاع السياحة بصفة خاصة.

وفي ضوء الجداول القياسية لحساب السياحة الفرعي TSA، تتركز النقاط الرئيسية التي سيتم عرضها في الآتي:

- أولاً: مؤشرات إنفاق السياحة الوافدة
- ثانياً: مؤشرات إنفاق السياحة المحلية
- ثالثاً: مؤشرات إنفاق السياحة المغادرة
- رابعاً: مؤشرات الإنفاق الاستهلاكي للسياحة الداخلية
- خامساً: مؤشرات حسابات الإنتاج للصناعات السياحية
- سادساً: مؤشرات العرض المحلي واستهلاك السياحة الداخلية
- سابعاً: مؤشرات العمالة في الصناعات السياحية
- ثامناً: المؤشرات الأخرى لقطاع السياحة بمملكة البحرين

## 4.2 مؤشرات إنفاق السياحة الوافدة، 2017

في عام 2017، بلغ إجمالي عدد الرحلات الوافدة إلى مملكة البحرين 11.4 مليون رحلة تقريباً، توزعت بين 4.4 مليون رحلة قام بها السياح (رحلات المبيت)، و7.0 مليون رحلة تقريباً قام بها زوار اليوم الواحد (رحلات لا تتضمن المبيت). وقد بلغت عائدات السياحة الوافدة المتولدة عن هذه الرحلات 1,648 مليون دينار بحريني في الاقتصاد الوطني، منها 1,088 مليون دينار بحريني من زوار المبيت (السياح)، و560 مليون دينار بحريني تقريباً تشكل قيمة ما أنفقه زوار اليوم الواحد.



## شكل (67) الزوار الوافدون وإنفاقهم في مملكة البحرين، 2017





يأتي الإنفاق على خدمات الطعام والمشروبات في المرتبة الثانية، حيث بلغ نحو 271.5 مليون دينار، بنسبة 16% ثم تلاه الإنفاق على الخدمات الرياضية والترفيهية في المرتبة الثالثة، حيث بلغ نحو 217.1 مليون دينار، بنسبة 13%. ويحتل الإنفاق على خدمات الإقامة المرتبة الرابعة ضمن بنود إنفاق الزوار الوافدين، حيث بلغ 127.2 مليون دينار، بنسبة 8% من الإجمالي.

وقد قُدر الإنفاق على خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى بـ 59.5 مليون دينار، بنسبة 4%. بلغ الإنفاق على خدمات النقل الجوي للركاب 51.1 مليون دينار، بنسبة 3% من إجمالي الإنفاق.

وبلغ الإنفاق على خدمات النقل البري للركاب، وخدمات استئجار معدات النقل، والخدمات الثقافية، والسلع المميزة للسياحة الخاصة بمملكة البحرين، والمشتريات الثمينة، مجمعة 67 مليون دينار.

وقد تبين من استقراء البيانات المجمعة في الجدول الأول من جداول حساب السياحة الفرعي TSA، والخاص بإنفاق السياحة الوافدة حسب المنتجات وأنواع الزوار لعام 2017، ما يلي:

يمثل إنفاق زوار المبيت (السياح) 66% تقريباً من إجمالي إنفاق السياحة الوافدة، بينما بلغت نسبة إنفاق زوار اليوم الواحد 34% من الإجمالي.

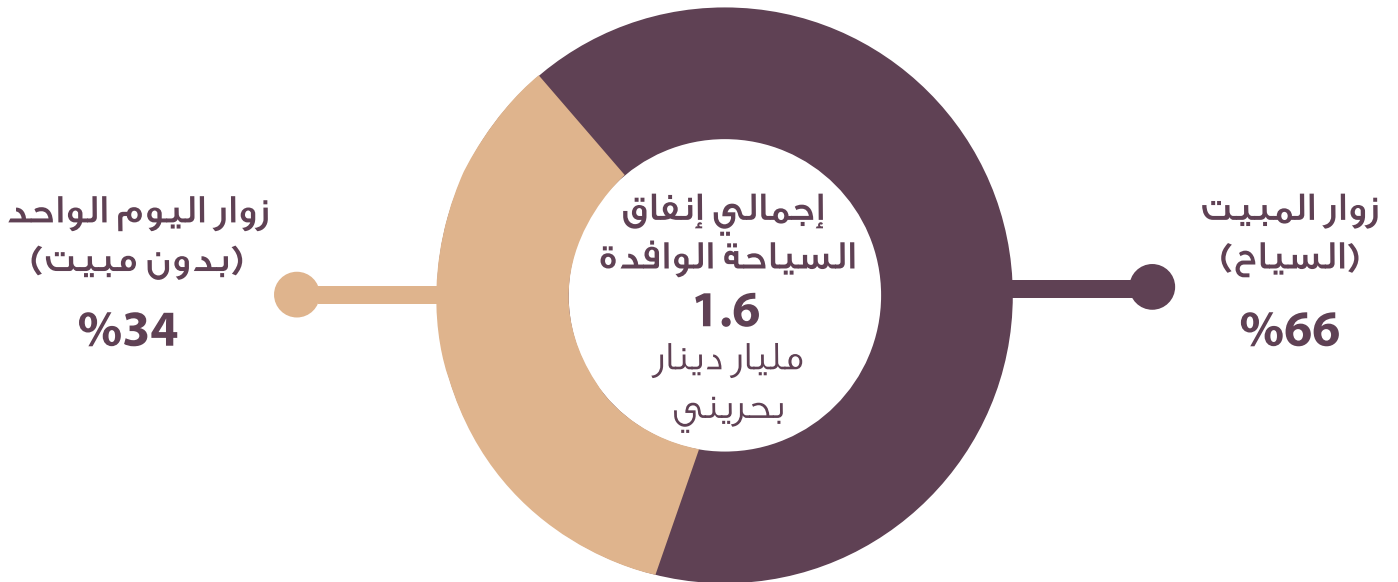
أي أن من بين كل 100 دينار تُضخ في الاقتصاد البحريني من قبل الزوار الدوليين الوافدين، هناك 66 ديناراً ناتجة عن رحلات المبيت، و34 ديناراً ناتجة عن رحلات اليوم الواحد.

بلغ متوسط إنفاق زائر المبيت في الليلة 88 ديناراً، وبذلك يصبح متوسط إنفاق زائر المبيت أو السائح على الرحلة 249 ديناراً.

قُدر متوسط إنفاق زائر اليوم الواحد في الرحلة بـ 80 ديناراً.

شكل الإنفاق على المنتجات الاستهلاكية المختلفة (قطاع التسوق) البند الرئيس من إجمالي إنفاق الزوار الوافدين، حيث بلغت قيمة هذا الإنفاق نحو 854.4 مليون دينار، بنسبة 52% من الإجمالي.

## شكل (68) هيكل إنفاق السياحة الوافدة حسب أنواع الرحلات، 2017





## جدول (14) هيكل إنفاق السياحة الوافدة حسب المنتجات، 2017

المنتجات	إجمالي الإنفاق (مليون دينار بحريني)	الحصة (%)
خدمات الإقامة للزوار	127.5	7.7%
خدمات تقديم الطعام والشراب	271.5	16.5%
خدمات النقل البري للركاب	8.4	0.5%
خدمات النقل الجوي للركاب	51.1	3.1%
خدمات استئجار معدات النقل	11.5	0.7%
خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى	59.5	3.6%
خدمات ثقافية	28.7	1.7%
الخدمات الرياضية والترفيهية	217.1	13.2%
السلع المميزة للسياحة الخاصة بمملكة البحرين	4.8	0.3%
المنتجات الاستهلاكية الأخرى	854.4	51.9%
السلع الثمينه	13.7	0.8%
<b>الإجمالي</b>	<b>1,647.8</b>	<b>100%</b>

وعند النظر إلى سلوك إنفاق زوار المبيت مقابل إنفاق زوار اليوم الواحد، يتضح أن الأهمية النسبية لبند الإنفاق تختلف إلى حد ما، على النحو الموضح في الجدولين أدناه، حيث تصل نسبة الإنفاق على خدمات الإقامة 12% تقريباً، كما ترتفع نسبة الإنفاق على خدمات الطعام والمشروبات لتبلغ 19% تقريباً.

## جدول (15) هيكل إنفاق زوار المبيت (السياح) الوافدين حسب المنتجات، 2017

المنتجات	إنفاق زوار المبيت (مليون دينار بحريني)	الحصة (%)
خدمات الإقامة للزوار	127.5	11.7%
خدمات تقديم الطعام والشراب	210.9	19.4%
خدمات النقل البري للركاب	6.9	0.6%
خدمات النقل الجوي للركاب	43.9	4.0%
خدمات استئجار معدات النقل	10.9	1.0%
خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى	59.5	5.5%
خدمات ثقافية	19.6	1.8%
الخدمات الرياضية والترفيهية	139.2	12.8%
السلع المميزة للسياحة الخاصة بمملكة البحرين	3.5	0.3%
المنتجات الاستهلاكية الأخرى	455.0	41.8%
السلع الثمينه	10.8	1.0%
<b>الإجمالي</b>	<b>1,087.5</b>	<b>100%</b>

ومن خلال النتائج الموضحة بالجدول الآتي، يتضح أن بند التسوق في هيكل إنفاق زوار اليوم الواحد يستحوذ على معظم الإنفاق، بنسبة تتجاوز 71% من إجمالي إنفاق زوار اليوم الواحد. ويعكس ذلك بوضوح السلوك الإنفاقي لزوار اليوم الواحد، وأين يتركز إنفاقهم عند زيارتهم لمملكة البحرين، كما يمكن وصف نمط سياحة اليوم الواحد في مملكة البحرين بأنها سياحة التسوق.

## جدول (16) هيكل إنفاق زوار اليوم الواحد الوافدين حسب المنتجات، 2017

المنتجات	إنفاق زوار اليوم الواحد (مليون دينار بحريني)	الحصة (%)
خدمات تقديم الطعام والشراب	60.7	10.8%
خدمات النقل البري للركاب	1.5	0.3%
خدمات النقل الجوي للركاب	7.2	1.3%
خدمات استئجار معدات النقل	0.6	0.1%
خدمات ثقافية	9.0	1.6%
الخدمات الرياضية والترفيهية	77.9	13.9%
السلع المميزة للسياحة الخاصة بمملكة البحرين	1.3	0.2%
المنتجات الاستهلاكية الأخرى	399.4	71.3%
السلع الثمينه	2.8	0.5%
الإجمالي	560.3	100%

ويوضح الشكل الآتي كيف تتوزع كل 100 دينار أنفقت من قبل الزوار الوافدين داخل الاقتصاد البحريني خلال عام 2017.

## شكل (69) القطاعات التي يتركز فيها إنفاق الزوار الوافدين في الاقتصاد البحريني، 2017



## جدول (17) الجدول الأول لحساب السياحة الفرعي بمملكة البحرين، إنفاق السياحة الوافدة حسب المنتجات وفئات الزوار ، 2017

(مليون دينار بحريني)

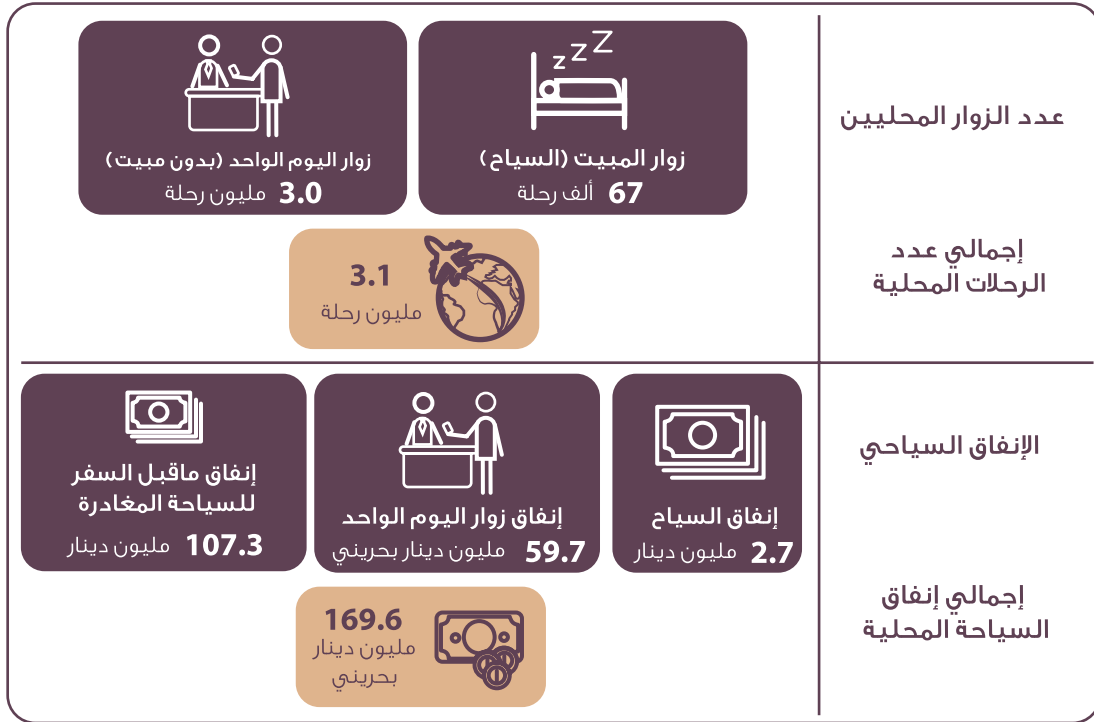
إنفاق السياحة الوافدة			المنتجات
اجمالي الزوار (1.3)=(1.1)+(1.2)	زوار اليوم الواحد (1.2)	السياح (زوار البيت) (1.1)	
1,634.165	557,450	1,076.715	أ-المنتجات الإستهلاكية
779,764	158,091	621,674	أ- 1 المنتجات المميزة للسياحة
127.174	x	127.174	خدمات الإقامة للزوار
271.549	60.663	210.886	خدمات تقديم الطعام والشراب
8.358	1.459	6.898	خدمات النقل البري للركاب
51.103	7.216	43.886	خدمات النقل الجوي للركاب
11.487	0.551	10.936	خدمات استئجار معدات النقل
59.535	-	59.535	خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى
28.672	9.032	19.641	خدمات ثقافية
217.090	77.894	139.196	الخدمات الرياضية والترفيهية
4.796	1.276	3.520	السلع المميزة للسياحة الخاصة بمملكة البحرين
854.401	399.360	455.042	أ- 2 المنتجات الإستهلاكية الأخرى
13.651	2.833	10.818	ب- 1 السلع الثمينه
1,647.817	%100	1,087.5	الإجمالي

### 4.3 مؤشرات إنفاق السياحة المحلية، 2017

دينار بحريني في الاقتصاد الوطني، منها 2.7 مليون دينار بحريني من زوار المبيت (السياح)، و 59.7 مليون دينار بحريني تقريباً تشكل قيمة ما أنفقه زوار اليوم الواحد، فضلاً عن 107.3 مليون دينار تشكل قيمة ما أنفقه الزوار المقيمون قبل سفرهم إلى الخارج ضمن رحلاتهم المغادرة.

في عام 2017، بلغ إجمالي عدد الرحلات المحلية التي قام بها الزوار المقيمون في مملكة البحرين 3.1 مليون رحلة، توزعت بين 3.026 مليون رحلة قام بها زوار اليوم الواحد (رحلات لا تتضمن المبيت)، و 67 ألف رحلة تقريباً قام بها السياح (رحلات المبيت). وقد بلغت عائدات السياحة المحلية المتولدة عن هذه الرحلات 169.6 مليون

## شكل (70) الزوار المحليون وإنفاقهم في مملكة البحرين، 2017

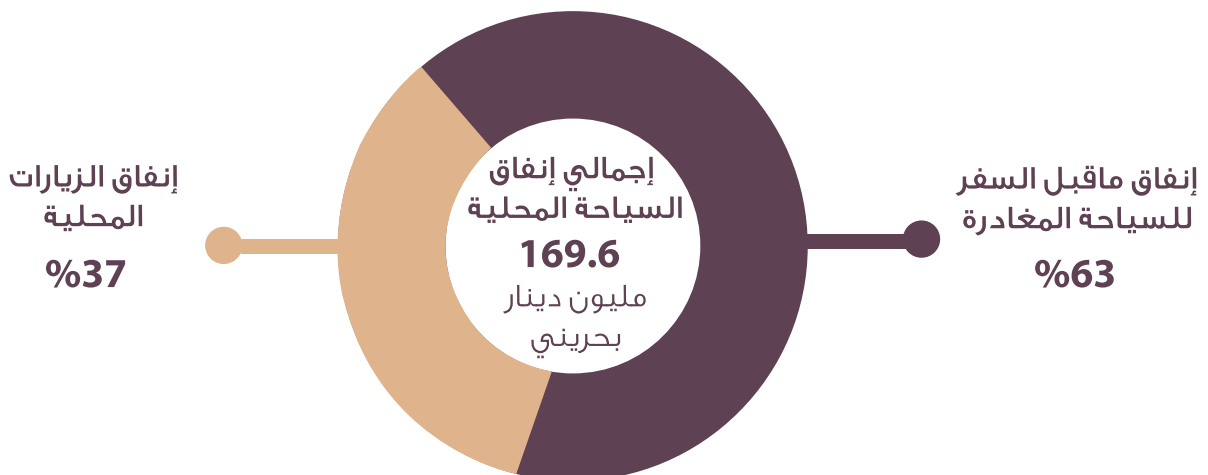


ديناراً ناتجة عن الزيارات المحلية، و63 ديناراً ناتجة عن الزوار المغادرين قبل سفرهم للخارج. وقد بلغ متوسط إنفاق زائر المبيت في الليلة خلال رحلته المحلية داخل المملكة 29 ديناراً، وبذلك يصبح متوسط إنفاق زائر المبيت أو السائح على الرحلة المحلية 40 ديناراً. قُدِّر متوسط إنفاق زائر اليوم الواحد في الرحلة بـ 20 ديناراً. بلغ متوسط إنفاق الزائر المغادر داخل الاقتصاد البحريني قبل سفره للخارج 34 ديناراً.

وقد تبين من استقراء البيانات المجمعة في الجدول الثاني من جداول حساب السياحة الفرعي TSA، والخاص بإنفاق السياحة المحلية حسب المنتجات وأنواع الرحلات لعام 2017، ما يلي:

- يمثل إنفاق الزيارات المحلية 37% من إجمالي إنفاق السياحة المحلية، بينما بلغت نسبة ما قبل السفر للزوار المغادرين النسبة الأكبر (63%) من الإجمالي.
- أي أن من بين كل 100 دينار تُصنّف في الاقتصاد البحريني من قبل السياحة المحلية والمغادرة (السياحة الوطنية)، هناك 37

## شكل (71) هيكل إنفاق السياحة المحلية حسب أنواع الرحلات، 2017



المرتبة الثالثة، حيث بلغ 22.7 مليون دينار، بنسبة 13% من الإجمالي.

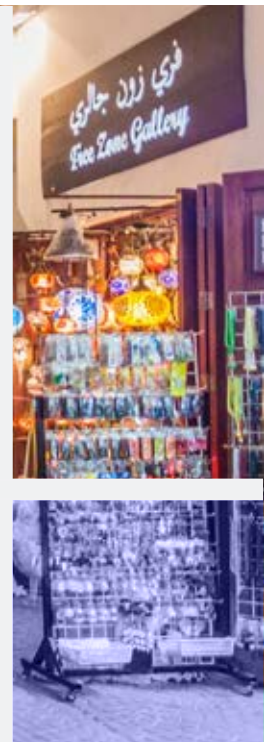
يحتل الإنفاق على خدمات الطعام والمشروبات المرتبة الرابعة ضمن بنود إنفاق السياحة المحلية، حيث بلغ 10.2 مليون دينار، بنسبة 6% من الإجمالي.

قُدِّر الإنفاق على باقي الخدمات مجتمعة بـ 5.9 مليون دينار. ويوضح الجدول أدناه هيكل إنفاق السياحة المحلية حسب المنتجات.

تركزت النسبة الأكبر من إنفاق السياحة المحلية في خدمات النقل الجوي للركاب، وخدمات وكالات السفر، وخدمات الحجز الأخرى، حيث بلغ 107.3 مليون دينار، بنسبة 63%، وهذا بالطبع ناتج عن إنفاق ما قبل السفر للرحلات المغادرة. يأتي الإنفاق على الخدمات الرياضية والترفيهية في المرتبة الثانية، حيث بلغ 23.5 مليون دينار، بنسبة 14%. تلا ذلك الإنفاق على الخدمات الاستهلاكية الأخرى (التسوق) في

## جدول (18) هيكل إنفاق السياحة المحلية حسب المنتجات، 2017

المنتجات	إجمالي الإنفاق (مليون دينار بحريني)	الحصة (%)
خدمات الإقامة للزوار	1.8	1.1%
خدمات تقديم الطعام والشراب	10.2	6.0%
خدمات النقل البري للركاب	2.4	1.4%
خدمات النقل الجوي للركاب	99.1	58.4%
خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى	8.2	4.8%
خدمات ثقافية	1.7	1.0%
الخدمات الرياضية والترفيهية	23.5	13.9%
المنتجات الاستهلاكية الأخرى	22.7	13.4%
الإجمالي	169.6	100%



الإجمالي، ويعزى ذلك بالضرورة إلى التطور في المهرجانات والأحداث الترفيهية الخاصة، التي نظمت في مملكة البحرين. كما يأتي الإنفاق على التسوق بنسبة 36%، ثم على خدمات الطعام والمشروبات بنسبة 16% من إجمالي إنفاق الزوار المحلية داخل مملكة البحرين. كما يتضح في الجدول الآتي.

وعلى الرغم مما سبق، يتضح أن الأهمية النسبية لبند الإنفاق تختلف إلى حد كبير عند الفصل بين إنفاق الزيارات المحلية وإنفاق ما قبل السفر للرحلات المغادرة، على النحو الموضح في الجدولين أدناه. وبالنسبة لإنفاق الزوار على الزيارات المحلية، يتضح أن الإنفاق على الخدمات الرياضية والترفيهية يستحوذ على 38% تقريباً من

## جدول (19) هيكل إنفاق الزوار المحليين خلال رحلاتهم المحلية بمملكة البحرين حسب المنتجات، 2017

المنتجات	إنفاق الزوار المحليين (مليون دينار بحريني)	الحصة (%)
خدمات الإقامة للزوار	1.8	2.9%
خدمات تقديم الطعام والشراب	10.2	16.3%
خدمات النقل البري للركاب	2.4	3.8%
خدمات ثقافية	1.7	2.7%
الخدمات الرياضية والترفيهية	23.5	37.7%
المنتجات الإستهلاكية الأخرى	22.7	36.4%
<b>الإجمالي</b>	<b>62.3</b>	<b>100%</b>

أما بالنسبة لإنفاق ما قبل السفر للرحلات المغادرة فإنه ينحصر في منتجين فقط، هما خدمات النقل الجوي للركاب (تذاكر السفر) بنسبة تتجاوز 92%، وخدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى بنسبة 8% تقريباً.

## جدول (20) هيكل إنفاق ما قبل السفر للزوار المغادرين حسب المنتجات، 2017

المنتجات	إنفاق ما قبل السفر للزوار المغادرين (مليون دينار بحريني)	الحصة (%)
خدمات النقل الجوي للركاب	99.1	92.4%
خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى	8.2	7.6%
<b>الإجمالي</b>	<b>107.3</b>	<b>100%</b>



## جدول (21) الجدول الثاني لحساب السياحة الفرعي بمملكة البحرين، إنفاق السياحة المحلية حسب المنتجات وفئات الزوار وأنواع الرحلات، 2017

الرحلات المحلية (مليون دينار بحريني)

إنفاق السياحة المحلية			المنتجات
اجمالي الزوار (2.3) = (2.2) + (2.1)	زوار اليوم الواحد (2.2)	السياح (زوار البيت) (2.1)	
62.343	59.678	2.665	أ-المنتجات الاستهلاكية
39.620	36.956	2.665	أ-1 المنتجات المميزة للسياحة
1.838	x	1.838	خدمات الإقامة للزوار
10.192	9.668	0.524	خدمات تقديم الطعام والشراب
2.375	2,108	0,266	خدمات النقل البري للركاب
-	-	-	خدمات النقل الجوي للركاب
-	-	-	خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى
1.684	1,684	-	خدمات ثقافية
23.532	23.496	-	الخدمات الرياضية والترفيهية
22.722	22,722	-	أ-2 المنتجات الاستهلاكية الأخرى
62.343	59.678	2.665	الإجمالي

الرحلات المغادرة (مليون دينار بحريني)

إنفاق السياحة المحلية			المنتجات
اجمالي الزوار (2.6) = (2.5) + (2.4)	زوار اليوم الواحد (2.5)	السياح (زوار البيت) (2.4)	
107.273	6.409	100.863	أ-المنتجات الاستهلاكية
107.273	6.409	100.863	أ-1 المنتجات المميزة للسياحة
-	x	-	خدمات الإقامة للزوار
-	-	-	خدمات تقديم الطعام والشراب
-	-	-	خدمات النقل البري للركاب
99.081	6.409	92.672	خدمات النقل الجوي للركاب
8.191	-	8,191	خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى
-	-	-	خدمات ثقافية
-	-	-	الخدمات الرياضية والترفيهية
-	-	-	أ-2 المنتجات الاستهلاكية الأخرى
107.273	6.409	100.863	الإجمالي

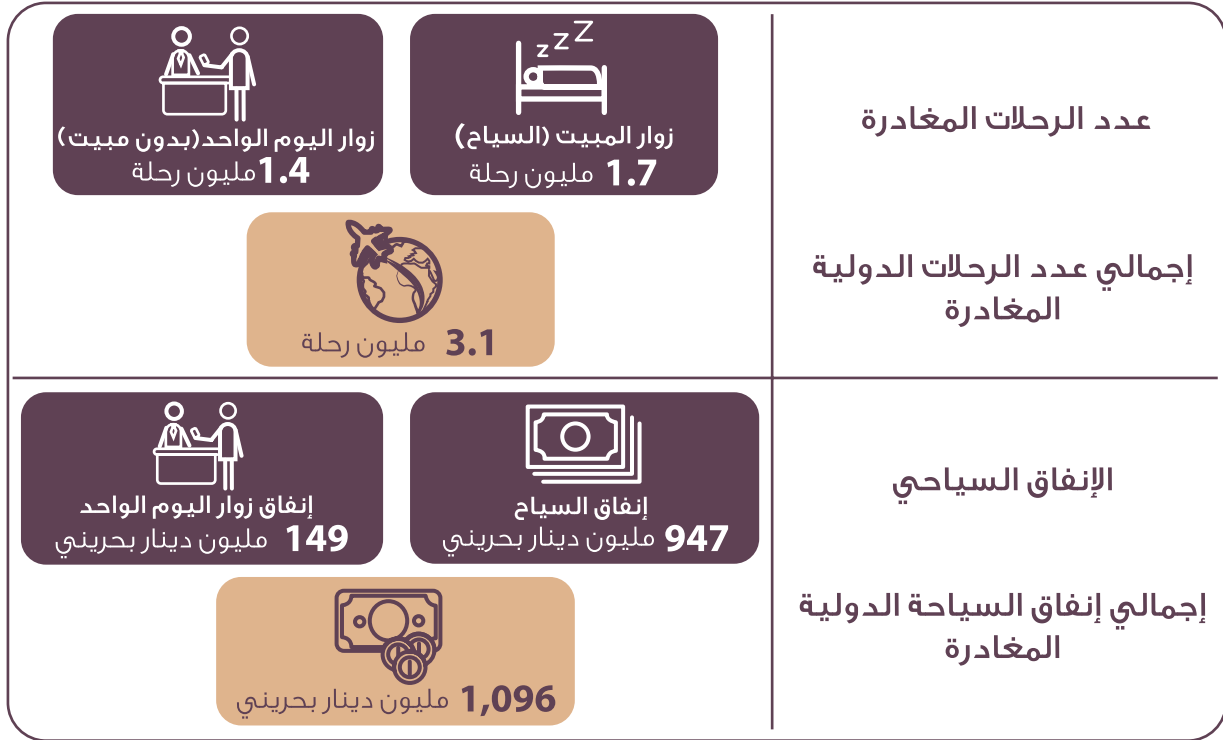
جميع أنواع الرحلات (مليون دينار بحريني)

إنفاق السياحة المحلية			المنتجات
اجمالي الزوار (2.9) = (2.3) + (2.6)	زوار اليوم الواحد (2.8) = (2.2) + (2.5)	السياح (زوار البيت) (2.7) = (2.3) + (2.4)	
169.615	66.087	103.528	أ-المنتجات الاستهلاكية
146.893	43.365	103.528	أ-1 المنتجات المميزة للسياحة
1.838	x	1.838	خدمات الإقامة للزوار
10.192	9.668	0.524	خدمات تقديم الطعام والشراب
2.375	2,108	0,266	خدمات النقل البري للركاب
99.081	6.409	92.672	خدمات النقل الجوي للركاب
8.191	-	8,191	خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى
1.684	1,684	-	خدمات ثقافية
23.532	23.496	0,036	الخدمات الرياضية والترفيهية
22.722	22,722	0,000	أ-2 المنتجات الاستهلاكية الأخرى
169.615	66.087	103.528	الإجمالي

المغادرة خارج الاقتصاد البحريني في الوجهات الدولية المختلفة خلال عام 2017، بلغ إجمالي عدد الرحلات المغادرة من مملكة البحرين 3.1 مليون رحلة تقريباً، توزعت بين 1.7 مليون رحلة قام بها السياح (رحلات المبيت)، و1.4 ألف رحلة تقريباً قام بها زوار اليوم الواحد (رحلات لا تتضمن المبيت). وقد بلغت مصروفات السياحة

المغادرة خارج الاقتصاد البحريني في الوجهات الدولية المختلفة خلال عام 2017، بلغ إجمالي عدد الرحلات المغادرة من مملكة البحرين 3.1 مليون رحلة تقريباً، توزعت بين 1.7 مليون رحلة قام بها السياح (رحلات المبيت)، و1.4 ألف رحلة تقريباً قام بها زوار اليوم الواحد (رحلات لا تتضمن المبيت). وقد بلغت مصروفات السياحة

## شكل (72) الزوار المغادرون من مملكة البحرين وإنفاقهم، 2017



تدنو من 43% من الإجمالي. يأتي الإنفاق على خدمات النقل الجوي للركاب في المرتبة الثانية، حيث بلغ 231.2 مليون دينار تقريباً، بنسبة 21% ثم تلاه الإنفاق على خدمات الإقامة للزوار في المرتبة الثالثة، حيث بلغ 172.3 مليون دينار تقريباً، بنسبة 16% ويحتل الإنفاق على خدمات الطعام والمشروبات المرتبة الرابعة ضمن بنود إنفاق الزوار المغادرين بما قيمته 154.9 مليون دينار، بنسبة 14% من الإجمالي. وقد قدر الإنفاق على خدمات النقل البري للركاب بـ 38.1 مليون دينار، بنسبة 4% تقريباً من الإجمالي. وبلغ الإنفاق على الخدمات الرياضية والترفيهية والخدمات الثقافية معاً 32.6 مليون دينار، بنسبة 3% من إجمالي إنفاق السياحة المغادرة.

وقد تبين من استقراء البيانات المجمعة في الجدول الثالث من جداول حساب السياحة الفرعي TSA، والخاص بإنفاق السياحة المغادرة حسب المنتجات وأنواع الزوار لعام 2017، ما يلي:

- يمثل إنفاق زور المبيت (السياح) 86% تقريباً من إجمالي إنفاق السياحة المغادرة، بينما بلغت نسبة إنفاق زوار اليوم الواحد 14% من الإجمالي.
- أي أم من بين كل 100 دينار ينفقها الزوار المغادرون أثناء رحلاتهم خارج المملكة، هناك 86 ديناراً ناتجة عن رحلات المبيت، و14 ديناراً ناتجة عن رحلات اليوم الواحد.
- بلغ متوسط الإنفاق اليومي للزائر المغادر 34 ديناراً تقريباً.
- شكل الإنفاق على المنتجات الاستهلاكية المختلفة (قطاع التسوق) البند الرئيس من إجمالي إنفاق الزوار المغادرين، حيث بلغت قيمة هذا الإنفاق 466.3 مليون دينار تقريباً، بنسبة

شكل (73) هيكل إنفاق السياحة المغادرة حسب أنواع الرحلات، 2017



جدول (22) هيكل إنفاق السياحة المغادرة حسب المنتجات، 2017

المنتجات	إجمالي الإنفاق (مليون دينار بحريني)	الحصة (%)
خدمات الإقامة للزوار	172.3	15.7%
خدمات تقديم الطعام والشراب	154.9	14.1%
خدمات النقل البري للركاب	38.1	3.5%
خدمات النقل الجوي للركاب	231.2	21.1%
خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى	0.7	0.1%
خدمات ثقافية	2.5	0.2%
الخدمات الرياضية والترفيهية	30.2	2.8%
المنتجات الإستهلاكية الأخرى	466.3	42.5%
الإجمالي	1,096.0	100%

خمسة بنود فقط، يستحوذ من بينها التسوق وخدمات الطعام والمشروبات معاً على نسبة تتجاوز 80% من إجمالي إنفاق زوار اليوم الواحد.

ونظراً لاختلاف طبيعة رحلات اليوم الواحد مقابل رحلات المبيت، فإن الأهمية النسبية لبنود الإنفاق تختلف بينهما، على النحو الموضح في الجدولين أدناه، حيث تنحصر بنود إنفاق زوار اليوم الواحد في

## جدول (23) هيكل إنفاق زوار المبيت المغادرين حسب المنتجات، 2017

المنتجات	إنفاق زوار المبيت المغادرين (مليون دينار بحريني)	الحصة (%)
خدمات الإقامة للزوار	172.3	18.2%
خدمات تقديم الطعام والشراب	123.4	13.0%
خدمات النقل البري للركاب	32.4	3.4%
خدمات النقل الجوي للركاب	216.2	22.8%
خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى	0.7	0.1%
خدمات ثقافية	2.5	0.3%
الخدمات الرياضية والترفيهية	21.3	2.3%
المنتجات الإستهلاكية الأخرى	377.8	39.9%
<b>الإجمالي</b>	<b>947</b>	<b>100%</b>

## جدول (24) هيكل إنفاق زوار اليوم الواحد المغادرين حسب المنتجات، 2017

المنتجات	إنفاق زوار اليوم الواحد المغادرين (مليون دينار بحريني)	الحصة (%)
خدمات تقديم الطعام والشراب	31.5	21.1%
خدمات النقل البري للركاب	5.7	3.8%
خدمات النقل الجوي للركاب	15.0	10.0%
الخدمات الرياضية والترفيهية	8.8	5.9%
المنتجات الإستهلاكية الأخرى	88.4	59.2%
<b>الإجمالي</b>	<b>149.4</b>	<b>100%</b>

## جدول (25) الجدول الثالث لحساب السياحة الفرعي بمملكة البحرين، إنفاق السياحة المغادرة حسب المنتجات وفئات الزوار، 2017 (مليون دينار بحريني)

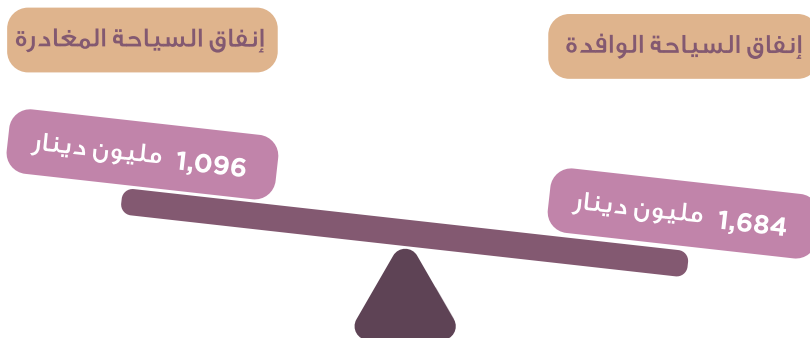
إنفاق السياحة الوافدة			المنتجات
اجمالي الزوار (3.3)=(1.3)+(3.2)	زوار اليوم الواحد (3.2)	السياح (زوار المبيت) (1.3)	
1,096.049	149.381	946.669	أ-المنتجات الاستهلاكية
629.790	60.960	568.830	أ-1 المنتجات المميزة للسياحة
172.308	x	172.308	خدمات الإقامة للزوار
154.853	31.488	123.365	خدمات تقديم الطعام والشراب
38.074	5.682	32.392	خدمات النقل البري للركاب
231.190	14.955	216.235	خدمات النقل الجوي للركاب
0.721	-	0.721	خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى
2.494	-	2.494	خدمات ثقافية
30.150	8.835	21.315	الخدمات الرياضية والترفيهية
466.259	88.420	377.839	أ-2 المنتجات الاستهلاكية الأخرى
1,096	149	947	الإجمالي

مملكة البحرين خارج الاقتصاد البحريني، خلال رحلاتهم السياحية المغادرة أو الخارجية. واستناداً إلى نتائج الجدولين الأول والثالث من حساب السياحة الفرعي، يمكن حساب قيمة الميزان السياحي كما يلي:

الميزان السياحي = إجمالي إنفاق السياحة الوافدة - إجمالي إنفاق السياحة المغادرة  
الميزان السياحي = 1,648 مليون دينار - 1,096 مليون دينار = 552 مليون دينار  
وهذا يشير إلى أن السياحة ساهمت في خفض العجز في ميزان المدفوعات بمملكة البحرين بنحو 552 مليون دينار خلال عام 2017.

الميزان السياحي، Tourism Balance 2017، في سياق ميزان المدفوعات تشير الأرصدة الدائنة Credit المتعلقة بالسفر إلى قيمة السلع والخدمات لأغراض الاستخدام الخاص أو للإهداء، التي حصل عليها غير مقيمين من اقتصاد ما أثناء زيارتهم لهذا الاقتصاد، وهذا ضمن إحصاءات السياحة يعرف بـ «إنفاق السياحة الوافدة». بينما تشير الأرصدة المدينة Debit بميزان المدفوعات المتعلقة بالسفر، إلى قيمة السلع والخدمات لأغراض الاستخدام الخاص أو للإهداء، التي حصل عليها المقيمون من اقتصادات أخرى أثناء زيارتهم لهذه الاقتصادات الأخرى، وهذا ضمن إحصاءات السياحة يعرف بـ «إنفاق السياحة المغادرة». ومن ثم يمكن التعبير عن الميزان السياحي بأنه الفرق بين العائدات المتولدة عن السياحة الوافدة، نتيجة إنفاق غير المقيمين في الاقتصاد الوطني البحريني، والمصروفات التي أنفقاها المقيمون في

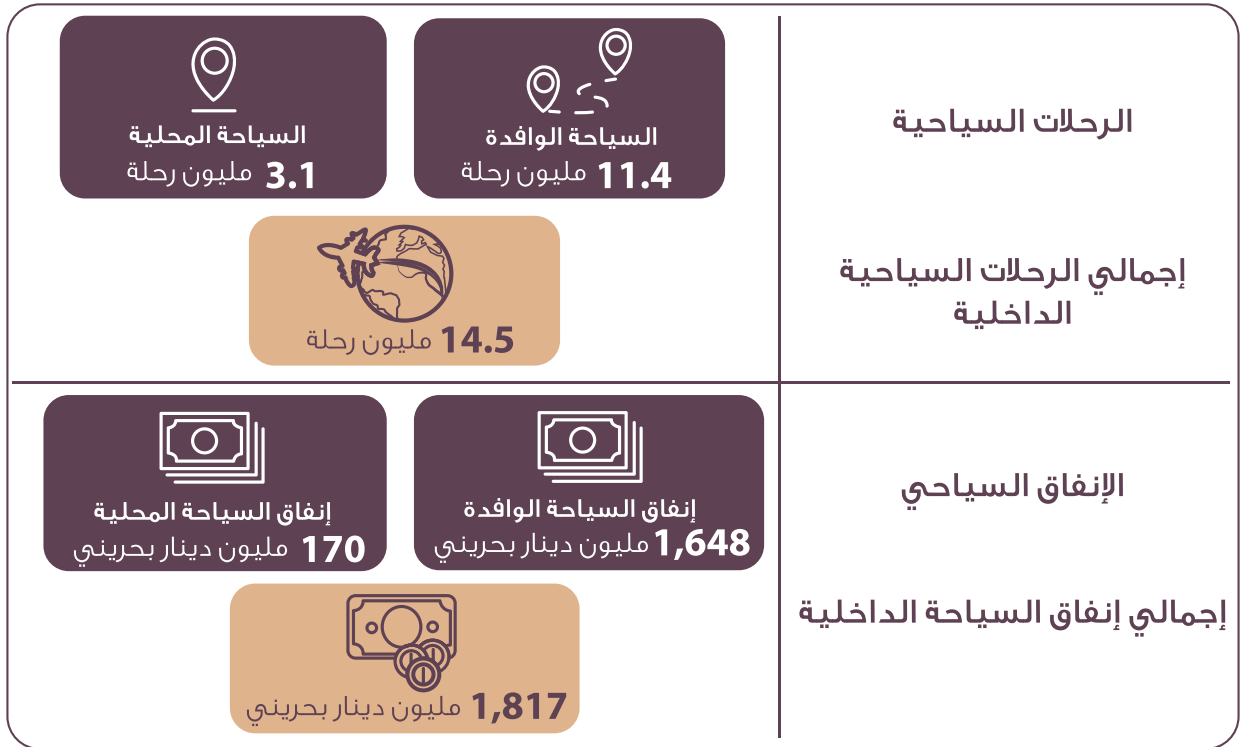
## شكل (74) الميزان السياحي بمملكة البحرين خلال عام، 2017



## 4.5 مؤشرات إنفاق السياحة الداخلية، 2017

تشمل السياحة الداخلية كلاً من السياحة الوافدة والسياحة المحلية. في عام 2017، بلغ إجمالي عدد الرحلات السياحية الداخلية في مملكة البحرين 14.5 مليون رحلة، توزعت بين 11.4 مليون رحلة سياحية وافدة، بنسبة 79% و 3.1 مليون رحلة سياحية محلية.

### شكل (75) السياحة الداخلية في مملكة البحرين، 2017



ويعكس هيكل إنفاق السياحة الداخلية، الوزن النسبي الكبير للسياحة الوافدة التي تشكل مساهمتها 91% من جملة الإنفاق، وتأتي السياحة المحلية بأهمية هامشية في حدود 9%. وهذا يشير إلى أن من كل 100 دينار تتولد من السياحة داخل الاقتصاد البحريني، هناك 91 ديناراً ناتجة عن السياحة الوافدة، مقابل 9 دنائير فقط من السياحة المحلية.

### شكل (76) هيكل إنفاق السياحة الداخلية حسب مكوناته، 2017





يلي ذلك الخدمات الرياضية والترفيهية التي تبلغ أهميتها النسبية في هيكل إنفاق السياحة الداخلية ما يزيد على 13% ثم خدمات النقل الجوي للركاب التي تجاوزت نسبتها 8% من الإجمالي. ويوضح الجدول الآتي الأهمية النسبية لبنود الإنفاق المختلفة في هيكل إنفاق السياحة الداخلية لعام 2017.

وبالنظر إلى الصورة الإجمالية لهيكل إنفاق السياحة الداخلية حسب بنود الإنفاق، يتضح ما يلي:

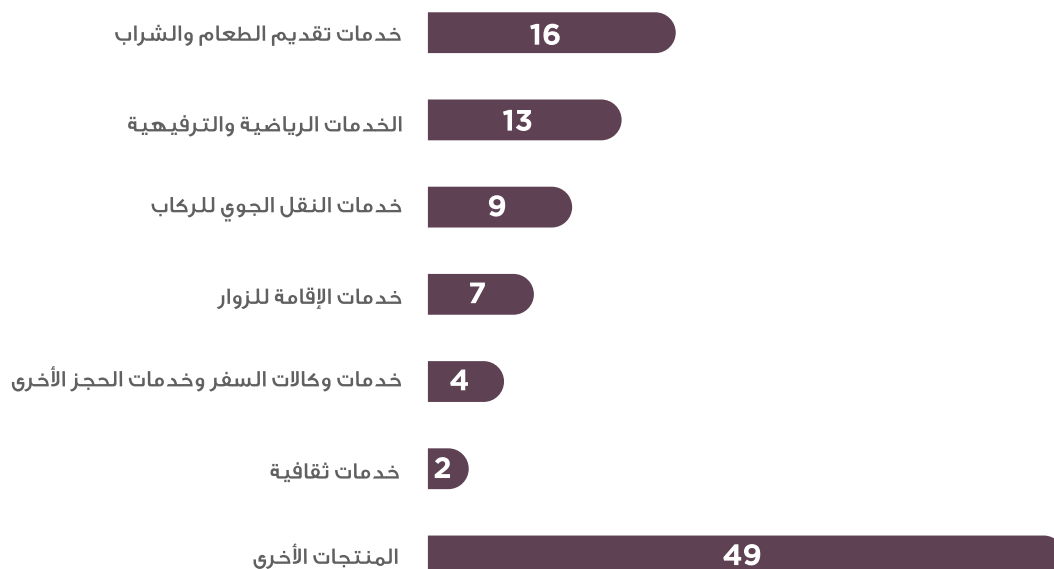
- استحوذ الإنفاق على التسوق على 48% من إنفاق السياحة الداخلية، وهذا يعكس أهمية نمط سياحة التسوق في المملكة.
- استثنى خدمات الإقامة للزوار وخدمات تقديم الطعام والمشروبات بـ 23% من الإنفاق.

## جدول (26) هيكل إنفاق السياحة الداخلية حسب المنتجات، 2017

المنتجات	إنفاق السياحة الداخلية (مليون دينار بحريني)	الحصة (%)
خدمات الإقامة للزوار	129	7.1%
خدمات تقديم الطعام والشراب	282	15.5%
خدمات النقل البري للركاب	11	0.6%
خدمات النقل الجوي للركاب	150	8.3%
خدمات استئجار معدات النقل	11	0.6%
خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى	68	3.7%
خدمات ثقافية	30	1.7%
الخدمات الرياضية والترفيهية	241	13.2%
السلع المميزة للسياحة الخاصة بمملكة البحرين	5	0.3%
المنتجات الاستهلاكية الأخرى	877	48.3%
السلع الثمينه	14	0.8%
الإجمالي	1,817	100%

ويوضح الشكل الآتي كيف تتوزع كل 100 دينار متولدة عن السياحة الداخلية داخل الاقتصاد البحريني خلال عام 2017.

## شكل (77) القطاعات التي يتركز فيها إنفاق السياحة الداخلية في الاقتصاد البحرين، 2017



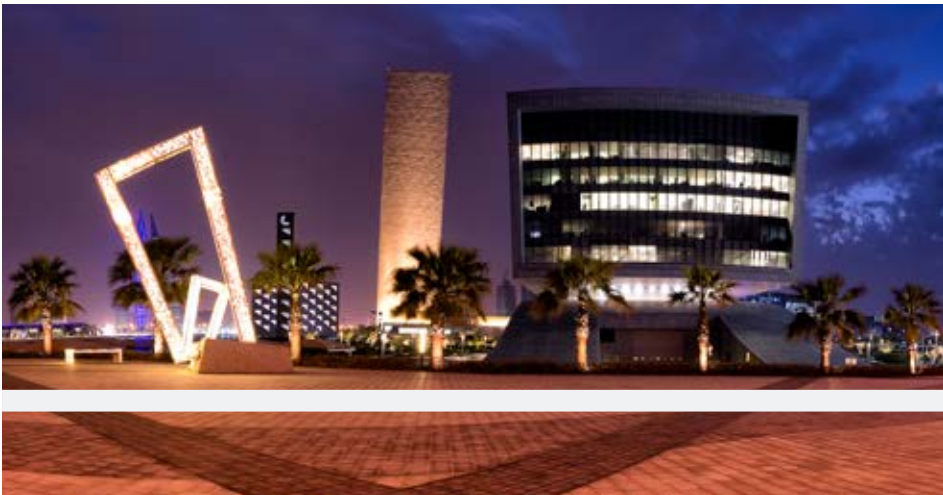
## جدول (27) الجدول الرابع لحساب السياحة الفرعي بمملكة البحرين، الاستهلاك السياحي الداخلي حسب المنتجات، 2017

الإستهلاك السياحي الداخلي (4.3) = (4.1) + (4.2)	إنفاق السياحة الداخلية		المنتجات
	إنفاق السياحة المحلية (2.9)	إنفاق السياحة الوافدة (1.3)	
1,803.781	169.615	1,634.165	أ-المنتجات الإستهلاكية
926.657	146.893	779.764	أ-1 المنتجات المميزة للسياحة
129.012	1.838	127.174	خدمات الإقامة للزوار
281.741	10.192	271.549	خدمات تقديم الطعام والشراب
10.732	2.375	8.358	خدمات النقل البري للركاب
150.184	99.081	51.103	خدمات النقل الجوي للركاب
11.487	-	11.487	خدمات استئجار معدات النقل
67.727	8.191	59.535	خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى
30.356	1.684	28.672	خدمات ثقافية
240.622	23.532	217.090	الخدمات الرياضية والترفيهية
4.796	-	4.796	السلع المميزة للسياحة الخاصة بمملكة البحرين
877.123	22.722	854.401	أ-2 المنتجات الإستهلاكية الأخرى
13.651	-	13.651	ب-1 السلع الثمينه
1,817.432	169.615	1,647.817	الإجمالي

### 4.6 حسابات الإنتاج للصناعات السياحية، 2017

دينار تقريباً تشكل إنتاج الصناعات المميزة للسياحة، بما يمثل 8% من الإجمالي. وقد بلغت القيمة المضافة الإجمالية (غير النفطية) في الاقتصاد البحريني 11,685 مليون دينار، منها 847 مليون دينار تشكل القيمة المضافة الإجمالية المتولدة عن الصناعات المميزة للسياحة، بنسبة 7.2% وهي المساهمة المباشرة للصناعات السياحية في القيمة المضافة الإجمالية غير النفطية في الاقتصاد البحريني.

يقدم الجدول الخامس من حساب السياحة الفرعي TSA حسابات الإنتاج للصناعات السياحية والصناعات الأخرى في الاقتصاد الوطني على نحو تفصيلي، وعلى مستوى كل نشاط من الأنشطة المميزة للسياحة. ويشمل كذلك بيانات الاستهلاك الوسيط لهذه الأنشطة، بما يسمح من حساب القيمة المضافة الإجمالية للصناعات السياحية. لقد بلغ إجمالي العرض المحلي غير النفطية (بأسعار الشراء) في مملكة البحرين 23,412 مليون دينار تقريباً، منها 1,880 مليون



## شكل (78) المساهمة المباشرة للصناعات السياحية في القيمة المضافة الإجمالية للاقتصاد البحريني، 2017



الخدمات الرياضية والترفيهية بنسبة 14%، ثم خدمات النقل البري للركاب بنسبة 8%، وبلغت نسبة خدمات الإقامة للزوار 7% تقريباً. ويوضح الجدول الآتي حسابات الإنتاج للصناعات السياحية والصناعات الأخرى.

ويتبين من استقراء الجدول الخامس من جداول حساب السياحة الفرعي TSA الخاص بمملكة البحرين لعام 2017، استئثار خدمات تقديم الطعام والمشروبات بنحو 23% من مجموع إنتاج الصناعات السياحية، تليها خدمات النقل الجوي للركاب بنسبة 18% تقريباً، ثم

## جدول (28) حسابات الإنتاج للصناعات السياحية والصناعات الأخرى (غير النفطية، 2017) (بأسعار الشراء)

العرض المحلي (مليون دينار)	الصناعات الأخرى غير النفطية (مليون دينار)	الصناعات المميزة السياحية		المنتجات
		(%)	مليون دينار	
133.7	-	7.1%	133.7	خدمات الإقامة للزوار
439.5	-	23.4%	439.5	خدمات تقديم الطعام والشراب
152.1	-	8.1%	152.1	خدمات النقل البري للركاب
337.6	-	18.0%	337.6	خدمات النقل الجوي للركاب
105.0	-	5.6%	105.0	خدمات استئجار معدات النقل
67.7	-	3.6%	67.7	خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى
47.7	-	2.5%	47.7	خدمات ثقافية
259.5	-	13.8%	259.5	الخدمات الرياضية والترفيهية
21,869.5	21,532.0	18.0%	337.5	المنتجات الأخرى
23,412.3	21,531.0	100%	1,880.3	مجموع الناتج
11,727.4	10,694.1	-	1,033.3	مجموع الإستهلاك الوسيط
11,685.9	10,837.9	-	847.0	مجموع القيمة المضافة الإجمالية

ويوضح الجدول الآتي توزيعات القيمة المضافة للصناعات السياحية وأهميتها النسبية. وقد احتلت صناعة تقديم الطعام والمشروبات المرتبة الأولى بين الصناعات المميزة للسياحة، بنسبة مساهمة تقترب من 21%، تليها صناعة خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز

الأخرى بنسبة 20%، تليها خدمات الإقامة للزوار بنسبة تزيد على 14%، بينما تعد تجارة التجزئة في السلع المميزة للسياحة الخاصة بمملكة البحرين الأقل مساهمة في توليد القيمة المضافة للصناعات المميزة للسياحة، بنسبة 0.2%.

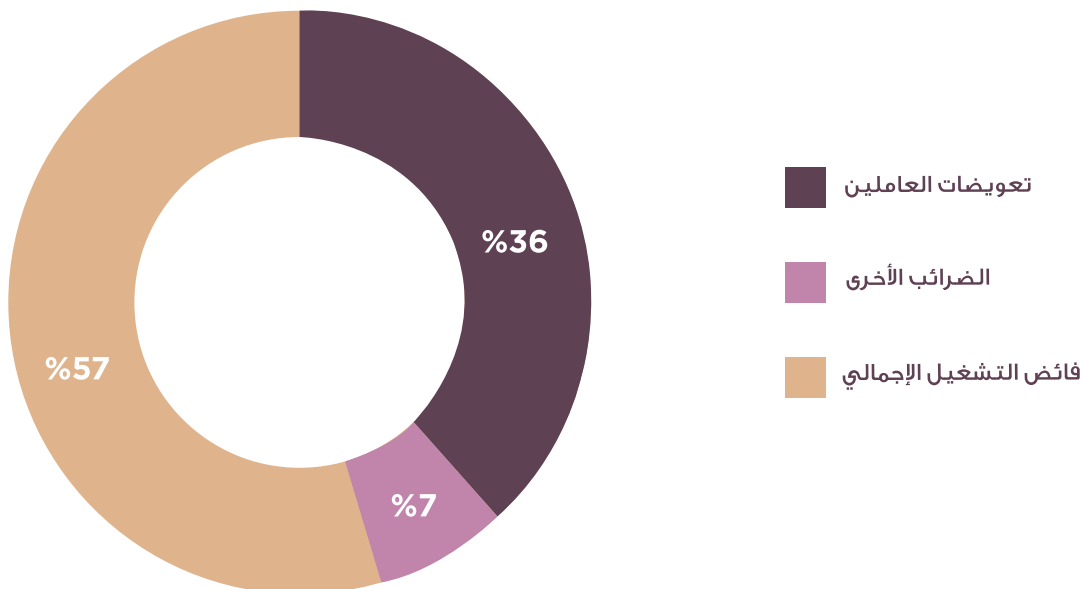
## جدول (29) القيمة المضافة الإجمالية للصناعات السياحية لعام ، 2017

الصناعات	مجموع القيمة المضافة الإجمالية (مليون دينار)	الأهمية النسبية
الإقامة للزوار	121.776	14.4%
صناعة تقديم الطعام والشراب	177.125	20.9%
النقل البري للركاب	97.814	11.5%
النقل الجوي للركاب	36.761	4.3%
استئجار معدات النقل	62.434	7.4%
صناعة خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى	171.123	20.2%
صناعة الخدمات الثقافية	17.828	2.1%
اصناعة الخدمات الرياضية والترفيهية	113.866	13.4%
تجارة التجزئة في السلع المميزة للسياحة الخاصة بمملكة البحرين	1.664	0.2%
الصناعات السياحية الخاصة بمملكة البحرين	46.629	5.5%
إجمالي الصناعات المميزة للسياحة	847	100%

ومن حيث توزيعات القيمة المضافة وقدرها 847 مليون دينار، فقد بلغ إجمالي تعويضات العاملين للصناعات المميزة للسياحة 305 مليون دينار تقريباً، بنسبة 36% من إجمالي القيمة المضافة،

مقابل 483 مليون دينار تقريباً كفائض التشغيل الإجمالي، بنسبة 56% تقريباً، أما صافي الضرائب الأخرى على الإنتاج فقد بلغت 57 مليون دينار تقريباً، بنسبة 7%.

## شكل (79) توزيعات القيمة المضافة الإجمالية للصناعات السياحية ، 2017



## جدول (30) الجدول الخامس لحساب السياحة الفرعي بمملكة البحرين حسابات الإنتاج للصناعات السياحية والصناعات الأخرى غير النفطية - 2017

(مليون دينار بحريني)

المنتجات	الصناعات السياحية	الصناعات الأخرى	العرض المحلي (بأسعار الشراء)
أ-المنتجات الإستهلاكية	1,727.503	21,531.972	23,259.475
أ-1 المنتجات المميزة للسياحة	1,548.194	146.893	1,548.194
خدمات الإقامة للزوار	133.677	-	133.677
خدمات تقديم الطعام والشراب	439.455	-	439.455
خدمات النقل البري للركاب	152.144	-	152.144
خدمات النقل الجوي للركاب	337.624	-	337.624
خدمات استئجار معدات النقل	104.963	-	104.963
خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى	67.727	-	67.727
خدمات ثقافية	47.709	-	47.709
الخدمات الرياضية والترفيهية	259.482	-	259.482
السلع المميزة للسياحة الخاصة بمملكة البحرين	5.414	-	5.414
أ-2 المنتجات الإستهلاكية الأخرى	179.310	21,531.972	21.711.281
ب-1 المنتجات غير الإستهلاكية	152.799	-	152.799
ب-2 السلع الثمينه	152.799	-	152.799
مجموع الناتج	1.880	21,531.972	23.412
مجموع الإستهلاك الوسيط	1,033.281	10,694.074	11,727.355
مجموع القيمة المضافة الإجمالية	847	10,837.897	11.685
تعويضات العاملين	305.018	3,714.257	4,019.276
الضرائب الأخرى مخصصاً منها الإعانات على الإنتاج	58.779	335.785	394.564
فائض التشغيل الإجمالي	483.223	6,787.856	7,271.079

### 4.7 العرض المحلي واستهلاك السياحة الداخلية، 2017

وقد تبين من خلال تجميع الجدول السادس لحساب السياحة الفرعي الخاص بمملكة البحرين، أن المساهمة المباشرة للسياحة في الناتج المحلي الإجمالي غير النفطي بلغت 7.3% ويوضح الشكل الآتي مؤشرات مساهمة السياحة في الاقتصاد البحريني.

يعتبر الجدول السادس من حساب السياحة الفرعي TSA محور هذا الحساب كما سبق ذكره، وهو بمثابة تجميع للجدولين الرابع والخامس من جداول حساب السياحة الفرعي TSA، إذ ترد فيه المقابلة بين العرض المحلي للسلع والخدمات والاستهلاك السياحي الداخلي. ويمكن من خلال بيانات هذا الجدول حساب القيمة المضافة الإجمالية المباشرة للسياحة (TDGVA)، والناتج المحلي الإجمالي للسياحة (TGDP) ومكوناتهما.

## شكل (80) مؤشرات مساهمة السياحة في الاقتصاد البحريني

لعام، 2017

الناتج المحلي المباشر للسياحة	913 مليون دينار بحريني	القيمة المضافة الإجمالية المباشرة للسياحة	856 مليون دينار بحريني
المساهمة المباشرة للسياحة في الناتج المحلي الإجمالي غير النفطي	%7.3		
المساهمة المباشرة للسياحة في تعويضات العاملين بالإقتصاد البحريني	%8.8		
المساهمة المباشرة للسياحة في صافي الضرائب على المنتجات	%14.4		
المساهمة المباشرة للسياحة في فائض التشغيل الإجمالي للإقتصاد البحريني	%6.3		

تقريباً، بنسبة 7.8% من هذا العرض المحلي. وقد تباين نصيب السياحة Tourism Ratio من العرض المحلي حسب المنتجات المختلفة كما هو مبين بالجدول والشكل الآتيين.

ومن استقراء بيانات الجدول السادس لحساب السياحة الفرعي الخاص بمملكة البحرين، يتضح أن إجمالي العرض المحلي في المملكة بلغ 23,412.3 مليون دينار تقريباً (بأسعار المشتريين) لعام 2017، بينما بلغ الاستهلاك السياحي الداخلي 1,817.4 مليون دينار

## جدول (31) حصة السياحة من العرض المحلي حسب المنتجات

لعام، 2017

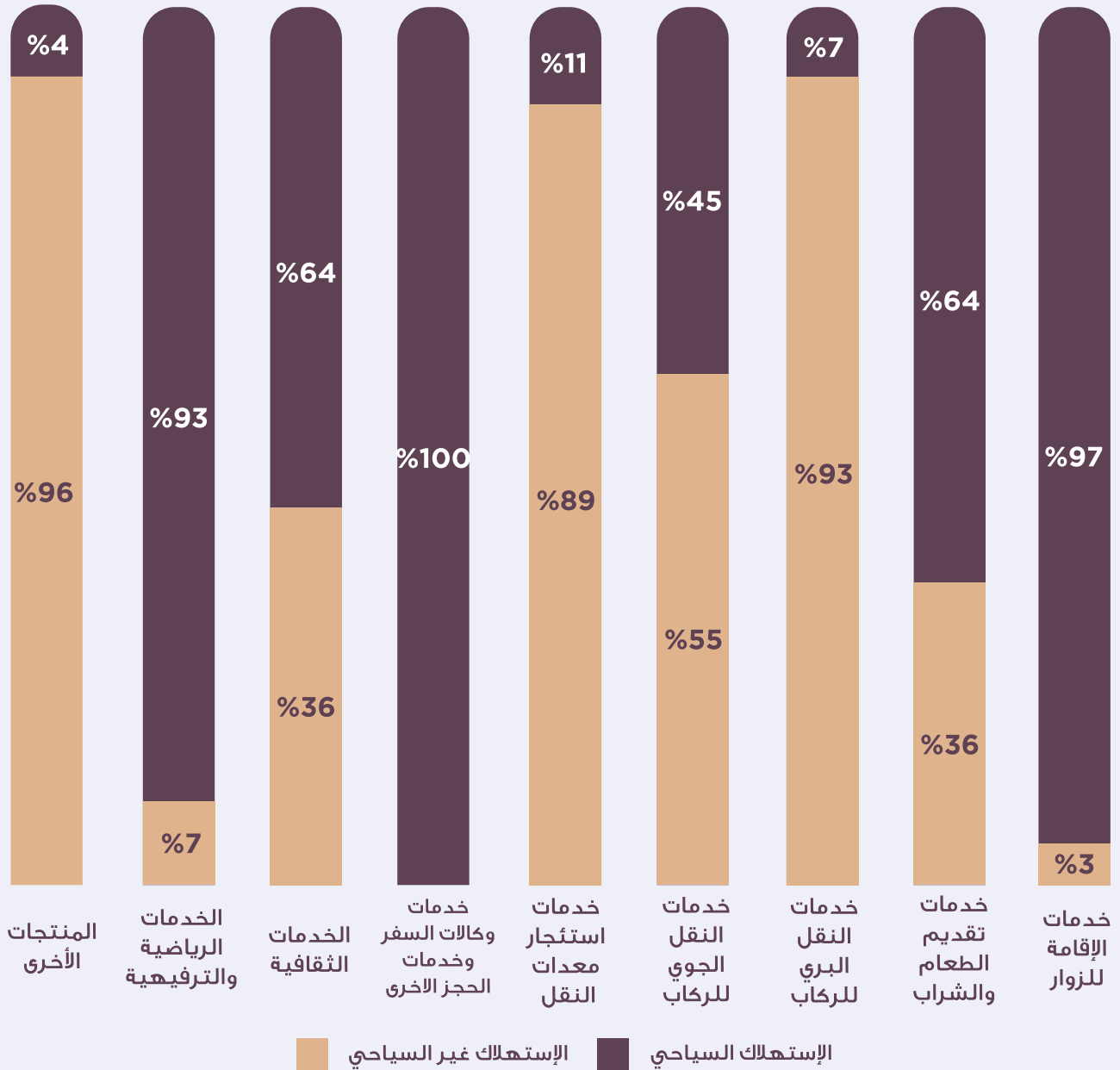
حصة السياحة (%)	الاستهلاك السياحي الداخلي (مليون دينار)	العرض المحلي (بأسعار المشتريين) (مليون دينار)	المنتجات
96.5%	129.0	133.7	خدمات الإقامة للزوار
64.1%	281.7	439.5	خدمات تقديم الطعام والشراب
7.1%	10.7	152.1	خدمات النقل البري للركاب
44.5%	150.2	337.6	خدمات النقل الجوي للركاب
10.9%	11.5	105.0	خدمات استئجار معدات النقل
100.0%	67.7	67.7	خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى
63.6%	30.4	47.7	الخدمات الثقافية
92.7%	240.6	259.5	الخدمات الرياضية والترفيهية
4.1%	895.6	21,869.5	المنتجات الأخرى
7.8%	1,817.4	23,412.3	مجموع الناتج

والترفيهية بنسبة 64% تقريباً، وخدمات تقديم الطعام والشراب بنسبة 64%. أما نسبة الاستهلاك السياحي لخدمات النقل الجوي للركاب فكانت 45%.

يتضح أن العرض المحلي لخدمات الإقامة في مملكة البحرين يستهلك بصورة شبه كاملة من قبل السياح، وذلك بنسبة تناهز 97% كما يستحوذ الاستهلاك السياحي على خدمات السياحة والسفر وخدمات الحجز الأخرى بنسبة 100%، ثم الخدمات الرياضية



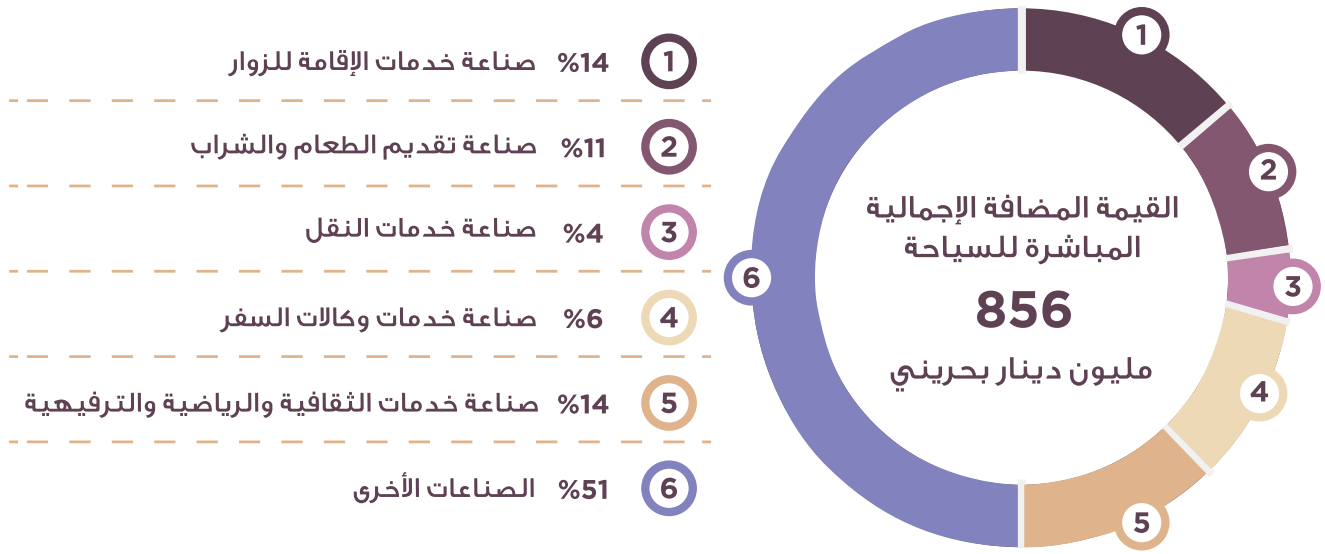
## شكل (81) حصة السياحة من العرض المحلي حسب المنتجات لعام 2017 ،



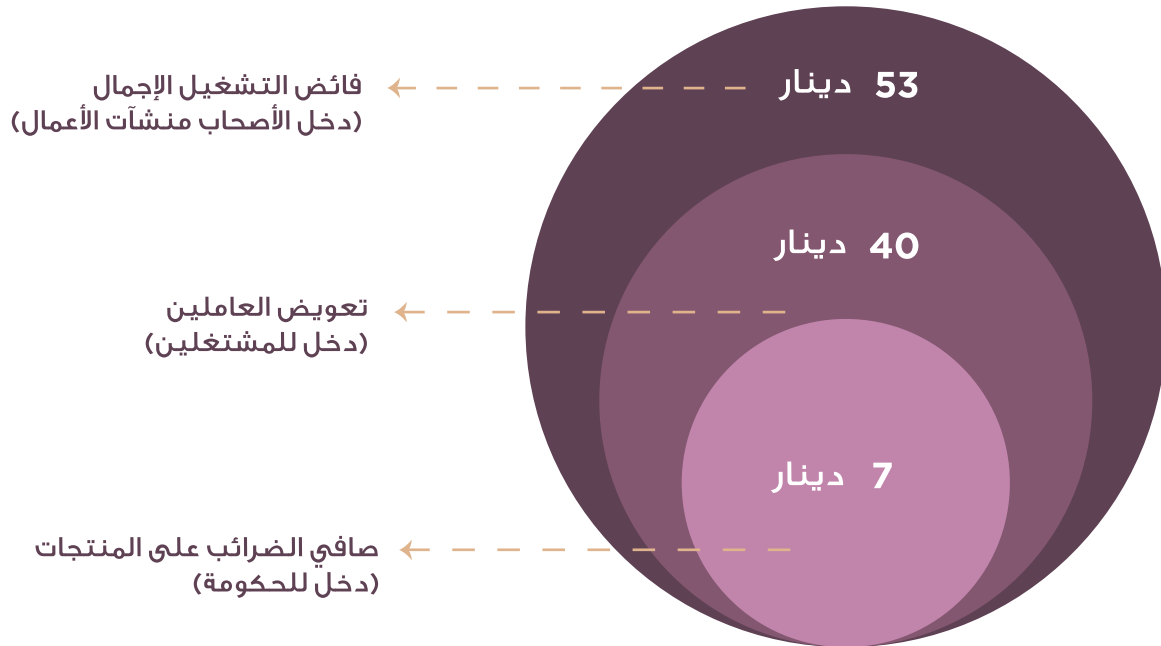
قطاعي الفنادق والمطاعم، في حين أن القيمة التي تولدها السياحة في القطاعات الاستهلاكية الأخرى (التسوق) تناهز نصف القيمة المضافة الإجمالية المباشرة للسياحة، كما يتضح في الشكل الآتي.

وبالنظر إلى المساهمة في صافي الضرائب المتولدة عن السياحة نجد أن قطاعي الفنادق والمطاعم يساهمان بنسبة 65% من الإجمالي. وعلى مستوى القيمة المضافة الإجمالية المباشرة للسياحة، يظهر حساب السياحي الفرعي TSA أن 25% منها تتولد من

## شكل (82) مساهمة القطاعات المختلفة في القيمة المضافة الإجمالية المباشرة للسياحة، 2017



وفي ذات السياق، يمكن أن نستخلص من نتائج حساب السياحة الفرعي TSA للمساهمة الاقتصادية لقطاع السياحة البحريني، أن كل 100 دينار تتولد كقيمة مضافة في الاقتصاد الوطني من السياحة تتوزع على النحو الآتي:



## جدول (32) الجدول السادس لحساب السياحة الفرعي بمملكة البحرين، العرض المحلي (غير النفطي) والإستهلاك السياحي الداخل حسب المنتجات (بأسعار الشراء)، 2017

(مليون دينار بحريني)

نسب السياحة (%)	الإستهلاك السياحي الداخلي	العرض المحلي (بأسعار المشتريين)	الصناعات الأخرى		الصناعات السياحية		المنتجات
			نصيب السياحة (بالقيمة)	الناتج (5.14)	نصيب السياحة (بالقيمة)	الناتج (5.13)	
7.8%	1,803,781	23,259,475	861,227	21,531,972	942,554	1,727,503	أ-المنتجات الإستهلاكية
59.9%	926,657	1,548,194	-	-	926,657	1,548,194	أ-1 المنتجات المميزة للسياحة
96.5%	129,012	133,677	-	-	129,012	133,677	خدمات الإقامة للزوار
64.1%	281,741	439,455	-	-	281,741	439,455	خدمات تقديم الطعام والشراب
7.1%	10,732	152,144	-	-	10,732	152,144	خدمات النقل البري للركاب
44.5%	150,184	337,624	-	-	150,184	337,624	خدمات النقل الجوي للركاب
10.9%	11,487	104,963	-	-	11,487	104,963	خدمات استئجار معدات النقل
100.0%	67,727	67,727	-	-	67,727	67,727	خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى
63.6%	30,356	47,709	-	-	30,356	47,709	خدمات ثقافية
92.7%	240,622	259,482	-	-	240,622	259,482	الخدمات الرياضية والترفيهية
88.6%	4,796	5,414	-	-	4,796	5,414	السلع المميزة للسياحة الخاصة بمملكة البحرين
4.0%	877,123	21,711,281	861,227	21,531,972	15,897	179,310	أ-2 المنتجات الإستهلاكية الأخرى
8.9%	13,651	152,799	-	-	13,651	152,799	ب-1 المنتجات غير الإستهلاكية
8.9%	13,651	152,799	-	-	13,651	152,799	ب-2 السلع الثمينه
7.8%	1,817,432	23,412,273	861,227	21,531,972	956,205	1,880,302	مجموع الناتج
8.2%	961,500	11,727,355	427,737	10,694,074	533,763	1,033,281	مجموع الإستهلاك الوسيط
7.3%	855,931	11,684,918	433,490	10,837,897	422,442	847,021	مجموع القيمة المضافة الإجمالية
8.5%	342,337	4,019,276	148,561	3,714,257	193,775	305,018	تعويضات العاملين
14.4%	56,905	394,564	13,431	335,785	43,475	58,779	الضرائب الأخرى مخصصاً منها الإعانات على الإنتاج
6.3%	456,689	7,271,079	271,498	6,787,856	185,192	483,223	فائض التشغيل الإجمالي

### 4.8 مؤشرات العمالة في الصناعات السياحية، 2017

أظهرت نتائج الجدول السابع من جداول حساب السياحة الفرعي TSA أن عدد المشتغلين في الصناعات السياحية في مملكة البحرين بلغ 64 ألف مشتغل خلال عام 2017، وهذا يشير إلى أن المساهمة المباشرة للسياحة في التوظيف بمملكة البحرين تصل إلى 8.4% من إجمالي العاملين بالمملكة. وبعبارة أخرى، من بين كل 12 عاملاً في المملكة هناك شخص واحد يعمل في الصناعات المميزة للسياحة

### شكل (83) العمالة في الصناعات السياحية بمملكة البحرين، 2017

63,796 مشتغلاً بالصناعات السياحية

1 من كل 12 مشتغل في الاقتصاد البحريني يعمل في الصناعات السياحية



كما أظهرت النتائج أن عدد الإناث العاملات في الصناعات السياحية بلغ 11 ألف عاملة تقريباً، بنسبة 17% من حجم العمالة في الصناعات السياحية خلال عام 2017.

## شكل (84) الإناث المشتغلات في الصناعات السياحية بمملكة البحرين، 2017

عدد الإناث المشتغلات بالصناعة السياحية 10,940

1 من كل 6 مشتغل في الصناعات السياحية من الإناث



كما تبين أن عدد المواطنين البحرينيين المشتغلين في الصناعات السياحية تجاوز 8 آلاف مشتغل خلال عام 2017، وبذلك تقدر نسبة توظيف الوظائف في الصناعات السياحية بمملكة البحرين بـ 13%، أي أن من بين كل 8 مشتغلين في الصناعات السياحية هناك مشتغل واحد بحريني الجنسية.

## شكل (85) المواطنون المشتغلون في الصناعات السياحية بمملكة البحرين، 2017

مشتغلاً بحرينياً بالصناعات السياحية 8,202

1 من كل 8 مشتغل في الصناعات السياحية من المواطنين



وفي المرتبة الثالثة يأتي المشتغلون في خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى بعدد يبلغ 4 آلاف مشتغل، أي بما يعادل 5% من الإجمالي تقريباً.

وقد بلغ عدد المشتغلين في خدمات النقل الجوي للركاب 3 آلاف مشتغل تقريباً، بنسبة تقترب من 5% من الإجمالي.

ويوضح الجدول والشكل الآتيان توزيع المشتغلين في الصناعات السياحية حسب الصناعات.

وباستقراء بيانات الجدول السابع لحساب السياحة الفرعي TSA الخاص بمملكة البحرين لعام 2017، يتضح الآتي:

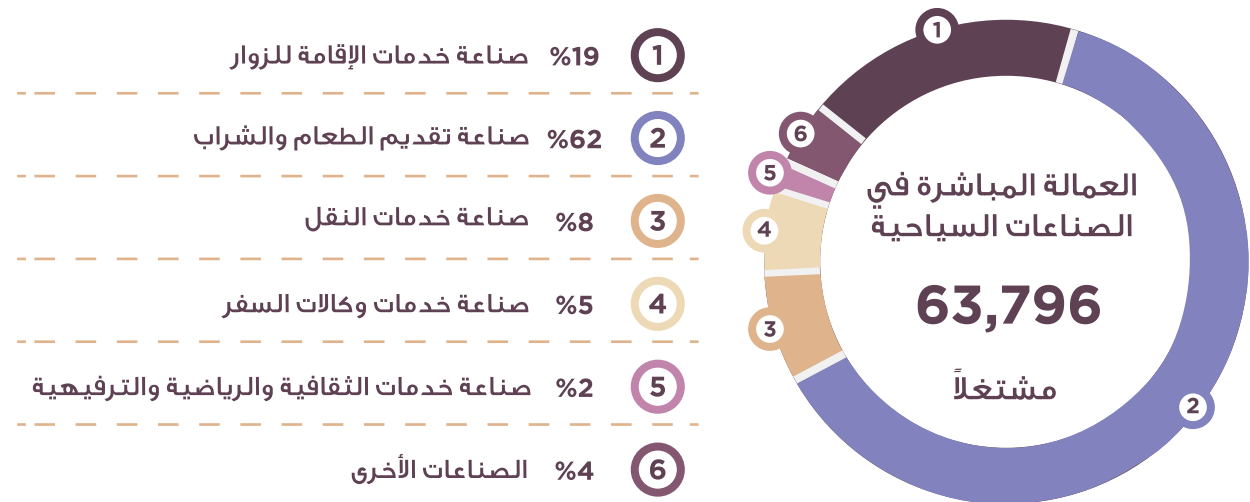
يبلغ عدد المشتغلين في صناعة تقديم الطعام والمشروبات 37 ألف مشتغل تقريباً، بنسبة 62% من إجمالي المشتغلين في الصناعات السياحية بمملكة البحرين.

يأتي المشتغلون في خدمات الإقامة في المرتبة الثانية بعدد يبلغ 12 ألف مشتغل تقريباً، بنسبة 19% من العاملين في الصناعات السياحية بمملكة البحرين خلال عام 2017.

## جدول (33) المشتغلون بالصناعات السياحية في مملكة البحرين، 2017

الصناعات السياحية	عدد المنشآت	مجموع المشتغلين	الحصة (%)
الإقامة للزوار	239	11,805	18.5%
صناعة تقديم الطعام والشراب	6,021	39,631	62.1%
النقل البري للركاب	112	1,206	1.9%
النقل الجوي للركاب	1	2,972	4.7%
استئجار معدات النقل	294	651	1.0%
صناعة خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى	474	3,507	5.5%
صناعة الخدمات الثقافية	95	257	0.4%
صناعة الخدمات الرياضية والترفيهية	290	1,018	1.6%
تجارة التجزئة في السلع المميزة للسياحة الخاصة بمملكة البحرين	21	66	0.1%
الصناعة السياحية الخاصة بمملكة البحرين	1,133	2,683	4.2%
مجموع الناتج	8,680	63,796	100%

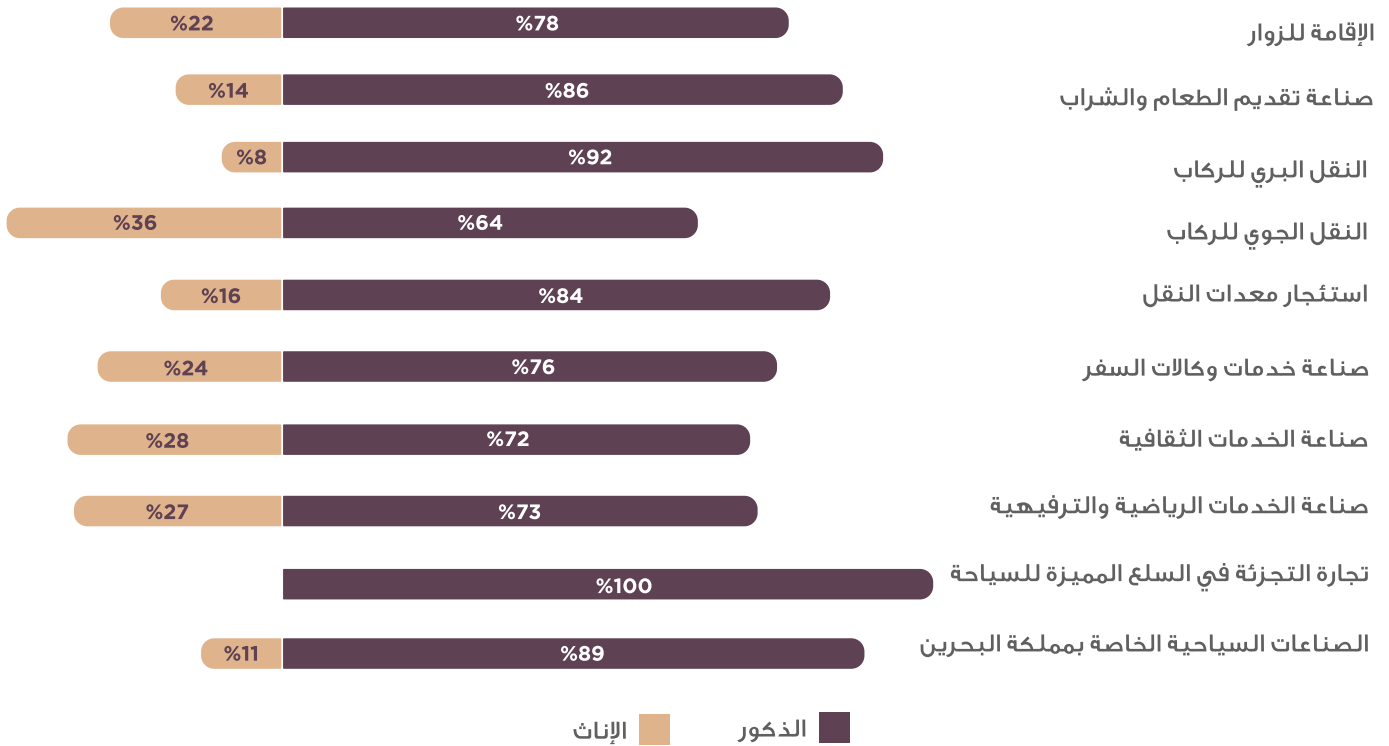
## شكل (86) التوزيع النسبي للمشتغلين في الصناعات السياحية حسب القطاعات في مملكة البحرين، 2017



فخدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى بنسبة 24%، ثم خدمات الإقامة بنسبة 22%. والشكل الآتي يوضح التوزيع النسبي للمشتغلين في الصناعات السياحية حسب النوع وحسب الصناعات.

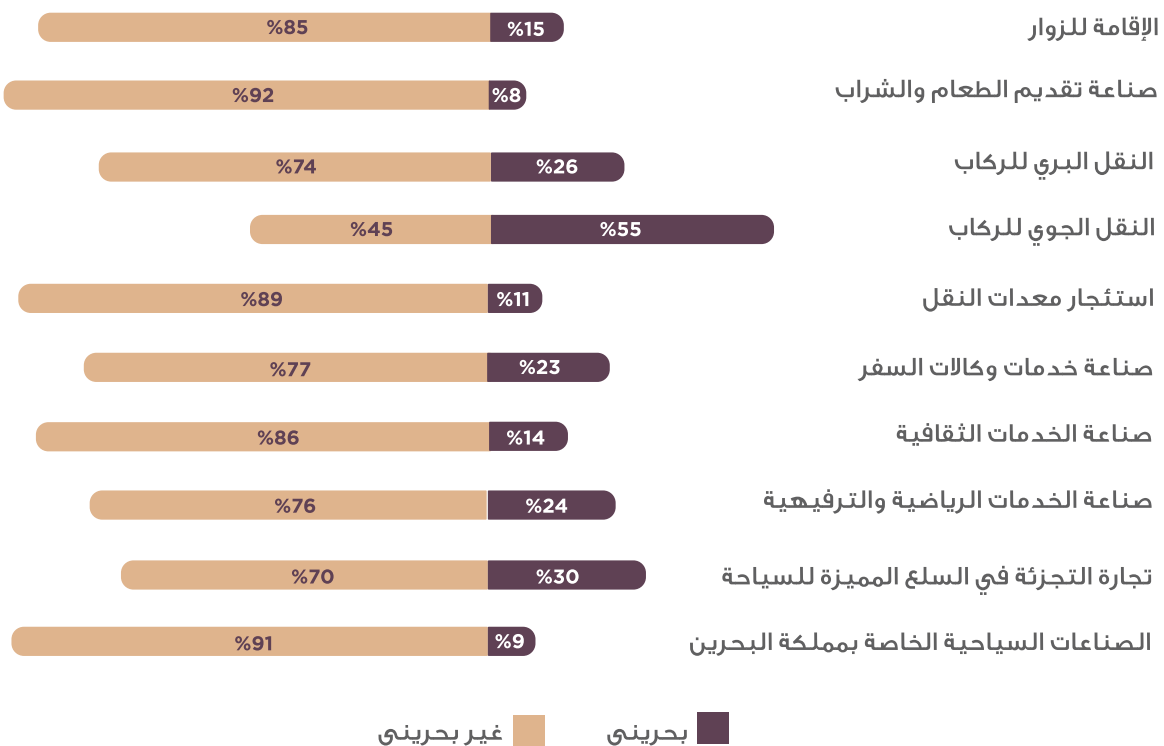
ومن حيث التركيب النوعي للمشتغلين بالصناعات السياحية، يلاحظ أن خدمات النقل الجوي للركاب أكثر الصناعات السياحية من حيث نسبة توظيف الإناء، بنسبة 36% تليها الخدمات الثقافية بنسبة 28%، ثم صناعة الخدمات الرياضية والترفيهية بنسبة 27%.

## شكل (87) التركيب النوعي للمشتغلين في الصناعات السياحية حسب النوع والصناعات، 2017



وبالنسبة لتركز المواطنين المشتغلين في الصناعات السياحية، يتضح أن خدمات النقل الجوي هي الصناعة الأكثر توظيفاً للمواطنين، بنسبة 55% من إجمالي المشتغلين بها، بينما تعد خدمات تقديم الطعام والمشروبات الأقل مساهمة من حيث توظيف المواطنين، بنسبة لا تتعدى 8% كما يتضح في الشكل الآتي:

## شكل (88) التوزيع النسبي للمشتغلين في الصناعات السياحية حسب الجنسية والصناعات، 2017





## جدول (34) الجدول السابع لحساب السياحة الفرعي بمملكة البحرين، العمالة في الصناعات السياحية، 2017

مجموع المشتغلين	عدد المشتغلين حسب الجنسية						عدد المنشآت	الصناعات السياحية
	غير بحريني			بحريني				
	المجموع	إناث	ذكور	المجموع	إناث	ذكور		
11,805	10,081	2,375	7,706	1,724	267	1,457	239	الإقامة للزوار
39,631	36,541	4,290	32,251	3,090	1,263	1,827	6,021	صناعة تقديم الطعام والشراب
1,206	891	32	859	315	62	253	112	النقل البري للركاب
2,972	1,345	717	628	1,627	353	1,274	1	النقل الجوي للركاب
651	582	104	478	69	-	69	294	استئجار معدات النقل
3,507	2,689	561	2,128	818	279	539	474	صناعة خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى
257	220	45	175	37	27	10	95	صناعة الخدمات ثقافية
1,018	769	208	561	249	69	180	290	صناعة الخدمات الرياضية والترفيهية
66	46	-	46	20	-	20	21	تجارة التجزئة في السلع المميزة للسياحة الخاصة بمملكة البحرين
2,683	2,430	197	2,233	253	91	162	1,133	الصناعات السياحية الخاصة بمملكة البحرين
63,796	55,594	8,529	47,065	8,202	2,411	5,791	8,680	الإجمالي

### 4.9 المؤشرات الأخرى لقطاع السياحة بمملكة البحرين، 2017

- (1) عدد الرحلات وليالي المبيت حسب نوع السياحة وفئات الزوار، 2017  
في ضوء نتائج الجدول العاشر لجدول حساب السياحة الفرعي بمملكة البحرين لعام 2017، تبين الآتي:
- السياحة الوافدة:
    - بلغ عدد رحلات اليوم الواحد 7 ملايين مقابل 4.4 مليون رحلة مبيت؛
    - بلغ عدد الليالي التي قضاها السياح 12.3 مليون ليلة، بمتوسط مدة إقامة للسائح بلغ 2.8 ليلة.
  - السياحة المحلية:
    - بلغ عدد رحلات اليوم الواحد 3 ملايين مقابل 67 ألف رحلة مبيت؛
    - بلغ عدد الليالي التي قضاها السياح 91 ألف ليلة، بمتوسط مدة إقامة للسائح بلغ 1.4 ليلة.
  - السياحة المغادرة:
    - بلغ عدد رحلات اليوم الواحد 1.4 مليون مقابل 1.7 مليون رحلة مبيت؛
    - بلغ عدد الليالي التي قضاها السياح 30.6 مليون ليلة، بمتوسط مدة إقامة للسائح بلغ 17.5 ليلة.

## شكل (89) أعداد الرحلات والليالي حسب الأشكال المختلفة للسياحة، 2017

متوسط مدة إقامة السائح	ليالي المبيت	زوار المبيت (السياح)	زوار اليوم الواحد	
2.8 ليلة / سائح	12,344 ألف ليلة	4,374 ألف سائح	7,001 ألف سائح	السياحة الوافدة
1.4 ليلة / سائح	91 ألف ليلة	67 ألف سائح	3,026 ألف سائح	السياحة المحلية
17.5 ليلة / سائح	30,573 ألف ليلة	1,744 ألف سائح	1,392 ألف سائح	السياحة المغادرة

(2) عدد الزوار الوافدين وليالي المبيت حسب وسائل النقل، 2017

يتضح من الشكل أدناه أن معظم الزوار الوافدين إلى مملكة البحرين يأتون عن طريق البر، بعدد بلغ 10.1 مليون زائر، قضى زوار المبيت منهم حوالي 8.9 مليون ليلة تقريباً، بينما بلغ عدد القادمين عن طريق الجو 1.2 مليون زائر، قضى زوار المبيت منهم 3.5 مليون ليلة تقريباً. أما الزوار عبر البحر فلم يتجاوز عددهم 69 ألفاً، جميعهم من زوار اليوم الواحد.

## شكل (90) عدد الزوار الوافدين وليالي المبيت حسب وسيلة الوصول، 2017

الزوار	ليالي المبيت
10,109 ألف زائر	8,890 ألف ليلة
1,197 ألف زائر	3,454 ألف ليلة
69 ألف زائر	-

(3) الطاقة الاستيعابية للمنشآت الفندقية، 2017

خلال عام 2017، بلغ عدد المنشآت الفندقية 214 منشأة، توفر طاقة استيعابية تقدر بـ 20.3 ألف غرفة، و40.8 ألف سرير. وقد بلغ معدل إشغال الغرف 44%.

## شكل (91) الطاقة الاستيعابية للمنشآت الفندقية بمملكة البحرين، 2017



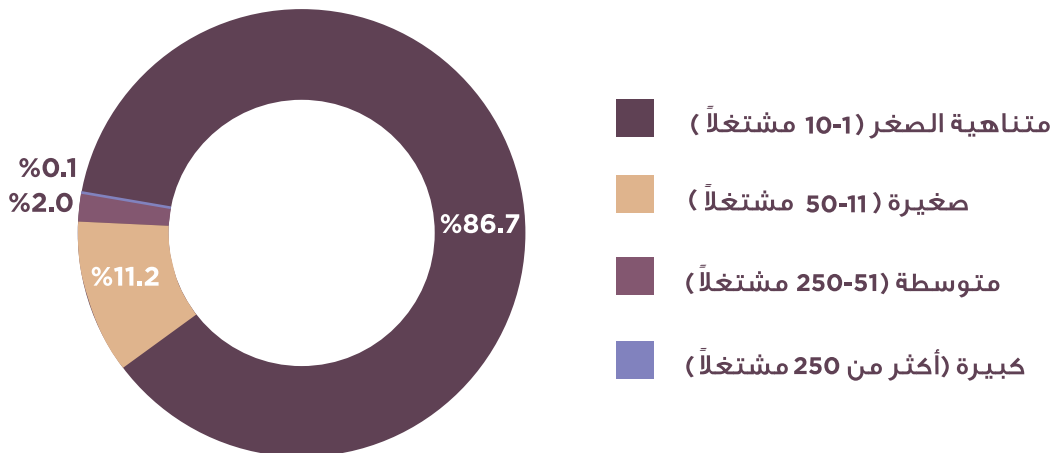
بلغ عدد المنشآت السياحية 8,680 منشأة تتوزع على الصناعات السياحية المختلفة، وتستحوذ خدمات تقديم الطعام والشراب على 69% من إجمالي المنشآت، بينما بلغت نسبة المنشآت في خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى 5% من إجمالي، أما منشآت خدمات الإقامة للزوار فلم تتجاوز نسبتها 3% من الإجمالي خلال عام 2017.

## جدول (35) المنشآت السياحية وتوزيعها على الصناعات في مملكة البحرين، 2017

الحصة (%)	عدد المنشآت	الصناعات السياحية
3%	239	خدمات الإقامة للزوار
69%	6,021	خدمات تقديم الطعام والشراب
1%	112	خدمات النقل البري للركاب
0%	1	خدمات النقل الجوي للركاب
3%	294	خدمات استئجار معدات النقل
5%	474	خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى
1%	95	الخدمات الثقافية
3%	290	الخدمات الرياضية والترفيهية
0.2%	21	تجارة التجزئة في السلع المميزة للسياحة الخاصة بمملكة البحرين
13%	1,133	الصناعات السياحية بمملكة البحرين
100%	8,680	مجموع الناتج

وبالنظر إلى حجم المنشآت السياحية من حيث عدد المشتغلين بها، يتضح أن 87% منها تقريباً ينتمي إلى المنشآت متناهية الصغر (1-10 مشتغلين).

## شكل (92) المنشآت السياحية وتوزيعها على الصناعات في مملكة البحرين، 2017



# القسم الخامس: النتائج الرئيسية لحساب السياحة الفرعي لعام 2018



## 5.1 تمهيد :

أي من بين كل 100 دينار تُضخ في الاقتصاد البحريني من قبل الزوار الدوليين الوافدين. هناك 66 ديناراً ناتجة عن رحلات المبيت، و34 ديناراً ناتجة عن رحلات اليوم الواحد. بلغ متوسط إنفاق زائر المبيت في الليلة 75 ديناراً، وبذلك يصبح متوسط إنفاق زائر المبيت أو السائح على الرحلة 218 ديناراً. وقد قُدر متوسط إنفاق زائر اليوم الواحد في الرحلة بـ 64 ديناراً شكل الإنفاق على المنتجات الاستهلاكية المختلفة (قطاع التسوق) البند الرئيس من إجمالي إنفاق الزوار الوافدين، حيث بلغت قيمة هذا الإنفاق 691.1 مليون دينار تقريباً، بنسبة 48% من الإجمالي.

يأتي الإنفاق على خدمات الطعام والمشروبات في المرتبة الثانية، حيث بلغ 266.5 مليون دينار تقريباً، بنسبة 18% ثم تلاه الإنفاق على الخدمات الرياضية والترفيهية في المرتبة الثالثة، حيث بلغ 182.7 مليون دينار تقريباً، بنسبة 13% ويحتل الإنفاق على خدمات الإقامة المرتبة الرابعة ضمن بنود إنفاق الزوار الوافدين بقيمة 129.3 مليون دينار، بنسبة 9% من الإجمالي. وقد قُدر الإنفاق على خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى بما يعادل 57.9 مليون دينار، بنسبة 4% بلغ الإنفاق على خدمات النقل الجوي للركاب 54.8 مليون دينار، بنسبة 3% من إجمالي الإنفاق.

وقد بلغ الإنفاق على خدمات النقل البري للركاب، وخدمات استئجار معدات النقل، والخدمات الثقافية، والسلع المميزة للسياحة الخاصة بمملكة البحرين، والمشتريات الثمينة، مجتمعة ما يعادل 59.8 مليون دينار.

يتناول هذا القسم من التقرير النتائج التي تم التوصل إليها من جداول حساب السياحة الفرعي TSA للعام المرجعي 2018. ويشمل العرض النتائج الواردة بجداول حساب السياحة الفرعي بصورتها التجميعية، وكذلك تلك الواردة في بعض الجداول التفصيلية التي استخدمت لتكوين الجداول الأساسية، مع استخلاص المؤشرات ذات الدلالة الاقتصادية التي تكون محور اهتمام واضعي السياسة الاقتصادية بصفة عامة، والعاملين بقطاع السياحة بصفة خاصة.

وفي ضوء الجداول القياسية لحساب السياحة الفرعي TSA، تتركز النقاط الرئيسية التي سيتم عرضها في الآتي:

**أولاً:** مؤشرات إنفاق السياحة الوافدة

**ثانياً:** مؤشرات إنفاق السياحة المحلية

**ثالثاً:** مؤشرات إنفاق السياحة المغادرة

**رابعاً:** مؤشرات الإنفاق الاستهلاكي للسياحة الداخلية

**خامساً:** مؤشرات حسابات الإنتاج للصناعات السياحية

**سادساً:** مؤشرات العرض المحلي واستهلاك السياحة الداخلية

**سابعاً:** مؤشرات العمالة في الصناعات السياحية

**ثامناً:** المؤشرات الأخرى لقطاع السياحة بمملكة البحرين

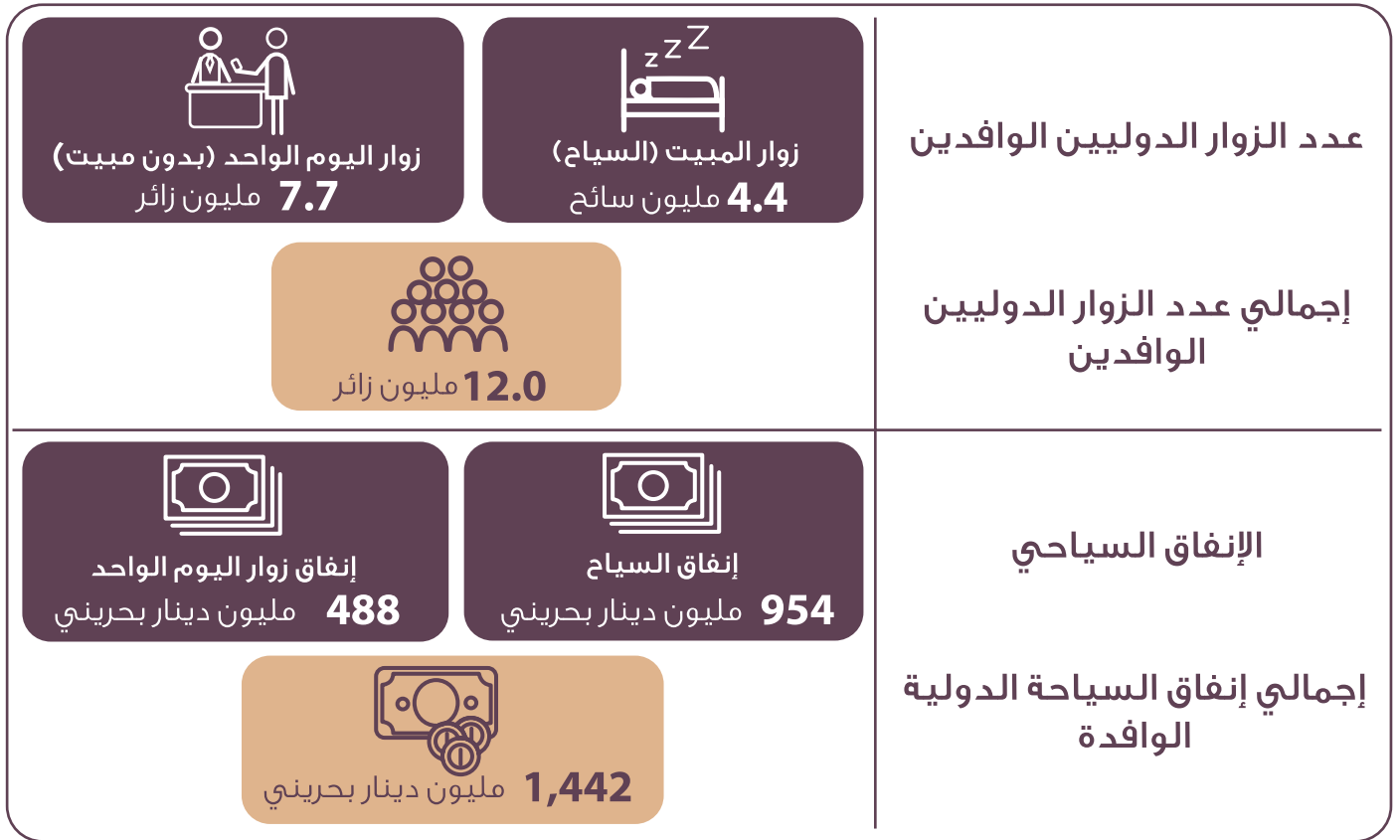
## 5.2 مؤشرات إنفاق السياحة الوافدة، 2018

في عام 2018، بلغ إجمالي عدد الرحلات الوافدة إلى مملكة البحرين 12.0 مليون رحلة تقريباً، توزعت بين 4.4 مليون رحلة قام بها السياح (رحلات المبيت)، و7.7 مليون رحلة تقريباً قام بها زوار اليوم الواحد (رحلات لا تتضمن المبيت). وقد بلغت عائدات السياحة الوافدة المتولدة عن هذه الرحلات 1,442 مليون دينار بحريني في الاقتصاد الوطني، منها 954 مليون دينار بحريني من زوار المبيت (السياح)، و488 مليون دينار بحريني تشكل قيمة ما أنفقه زوار اليوم الواحد.

وبالمقارنة بعام 2017، نجد أن إنفاق السياحة الوافدة قد انخفض بنسبة 12.5% في عام 2018، نتيجة لتراجع متوسط إنفاق الزائر بسبب الإجراءات الاقتصادية التي اتخذتها السعودية، وأثرت على القدرة الشرائية للسائح الوافد من السوق السعودي وقد تبين من استقراء البيانات المجمعة في الجدول الأول من جداول حساب السياحة الفرعي TSA، والخاص بإنفاق السياحة الوافدة حسب المنتجات وأنواع الزوار لعام 2018، ما يلي:

يمثل إنفاق زوار المبيت (السياح) 66% تقريباً من إجمالي إنفاق السياحة الوافدة، بينما بلغت نسبة إنفاق زوار اليوم الواحد 34% من الإجمالي.

## شكل (93) الزوار الوافدون وإنفاقهم في مملكة البحرين، 2018



## شكل (94) هيكل إنفاق السياحة الوافدة حسب أنواع الرحلات، 2018





## جدول (36) هيكل إنفاق السياحة الوافدة حسب المنتجات، 2018

المنتجات	إجمالي الإنفاق (مليون دينار بحريني)	الحصة (%)
خدمات الإقامة للزوار	129.3	9.0%
خدمات تقديم الطعام والشراب	266.5	18.5%
خدمات النقل البري للركاب	10.0	0.7%
خدمات النقل الجوي للركاب	54.8	3.8%
خدمات استئجار معدات النقل	9.5	0.7%
خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى	57.9	4.0%
خدمات ثقافية	22.4	1.6%
الخدمات الرياضية والترفيهية	182.7	12.7%
السلع المميزة للسياحة الخاصة بمملكة البحرين	4.2	0.3%
المنتجات الاستهلاكية الأخرى	691.1	47.9%
السلع الثمينه	13.7	0.9%
<b>الإجمالي</b>	<b>1,442.1</b>	<b>100%</b>

وعند مقارنة بنود إنفاق السياحة الوافدة بين عامي 2017 و2018، يتضح أن أكبر الانخفاضات حدثت في الخدمات الثقافية بنسبة 22% تقريباً، ثم المنتجات الخاصة بالتسوق بنسبة 21%، فانخفاض الإنفاق على خدمات استئجار معدات النقل بنسبة 18%، ثم الخدمات الرياضية والترفيهية بنسبة 16%. وعلى خلاف ما تقدم، سجل الإنفاق على خدمات الإقامة ارتفاعاً طفيفاً بنسبة 2% تقريباً.

## جدول (37) مقارنة إنفاق السياحة الوافدة حسب المنتجات 2017/2018

المنتجات	2017 (مليون دينار بحريني)	2018 (مليون دينار بحريني)	التغيير
خدمات الإقامة للزوار	127.2	129.3	1.7%
خدمات تقديم الطعام والشراب	271.5	266.5	-1.9%
خدمات النقل البري للركاب	8.4	10.0	19.9%
خدمات النقل الجوي للركاب	51.1	54.8	7.3%
خدمات استئجار معدات النقل	11.5	9.5	-17.5%
خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى	59.5	57.9	-2.8%
خدمات ثقافية	28.7	22.4	-21.8%
الخدمات الرياضية والترفيهية	217.1	182.7	-15.8%
السلع المميزة للسياحة الخاصة بمملكة البحرين	4.8	4.2	-12.0%
المنتجات الاستهلاكية الأخرى	854.4	691.1	-19.1%
السلع الثمينه	13.7	13.7	0.0%
<b>الإجمالي</b>	<b>1,647.8</b>	<b>1,442.1</b>	<b>-12.5%</b>

وعند النظر إلى سلوك إنفاق زوار المبيت مقابل إنفاق زوار اليوم الواحد، يتضح أن الأهمية النسبية لبند الإنفاق تختلف إلى حد ما، على النحو الموضح في الجدولين أدناه. حيث تصل نسبة الإنفاق على خدمات الإقامة 14% تقريباً، وترتفع نسبة الإنفاق على خدمات الطعام والمشروبات لتبلغ 21% تقريباً.

## جدول (38) هيكل إنفاق زوار المبيت (السياح) الوافدين حسب المنتجات، 2018

المنتجات	إنفاق زوار المبيت (مليون دينار بحريني)	الحصة (%)
خدمات الإقامة للزوار	129.3	13.6%
خدمات تقديم الطعام والشراب	199.8	20.9%
خدمات النقل البري للركاب	8.0	0.8%
خدمات النقل الجوي للركاب	46.7	4.9%
خدمات استئجار معدات النقل	9.0	0.9%
خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى	57.9	6.1%
خدمات ثقافية	12.8	1.3%
الخدمات الرياضية والترفيهية	122.1	12.8%
السلع المميزة للسياحة الخاصة بمملكة البحرين	3.2	0.3%
المنتجات الاستهلاكية الأخرى	335.6	37.3%
السلع الثمينه	9.4	1.0%
<b>الإجمالي</b>	<b>953.7</b>	<b>100%</b>

ومن خلال النتائج الموضحة للجدول الآتي، يتضح أن بند التسوق في هيكل إنفاق زوار اليوم الواحد يستحوذ على معظم الإنفاق بنسبة تقرب من 69% من إجمالي إنفاق زوار اليوم الواحد. وهذا يعكس بوضوح السلوك الإنفاقي لزوار اليوم الواحد، وأين يتركز إنفاقهم عند زيارتهم لمملكة البحرين، كما يمكن وصف نمط سياحة اليوم الواحد في مملكة البحرين بأنها سياحة التسوق.

## جدول (39) هيكل إنفاق زوار اليوم الواحد الوافدين حسب المنتجات، 2018

المنتجات	إنفاق اليوم الواحد (مليون دينار بحريني)	الحصة (%)
خدمات تقديم الطعام والشراب	66.7	13.7%
خدمات النقل البري للركاب	2.0	0.4%
خدمات النقل الجوي للركاب	8.1	1.7%
خدمات استئجار معدات النقل	0.5	0.1%
خدمات ثقافية	9.6	2.0%
الخدمات الرياضية والترفيهية	60.7	12.4%
السلع المميزة للسياحة الخاصة بمملكة البحرين	1.0	0.2%
المنتجات الاستهلاكية الأخرى	335.5	68.7%
السلع الثمينه	4.2	0.9%
<b>الإجمالي</b>	<b>488.4</b>	<b>100%</b>

ويوضح الشكل الآتي كيف تتوزع كل 100 دينار أنفقت من قبل الزوار الوافدين داخل الاقتصاد البحريني خلال عام 2018.

## شكل (95) القطاعات التي يتركز فيها إنفاق الزوار الوافدين في الاقتصاد البحرين، 2018



## جدول (40) الجدول الأول لحساب السياحة الفرعي بمملكة البحرين، إنفاق السياحة الوافدة حسب المنتجات وفئات الزوار، 2018 (مليون دينار بحريني)

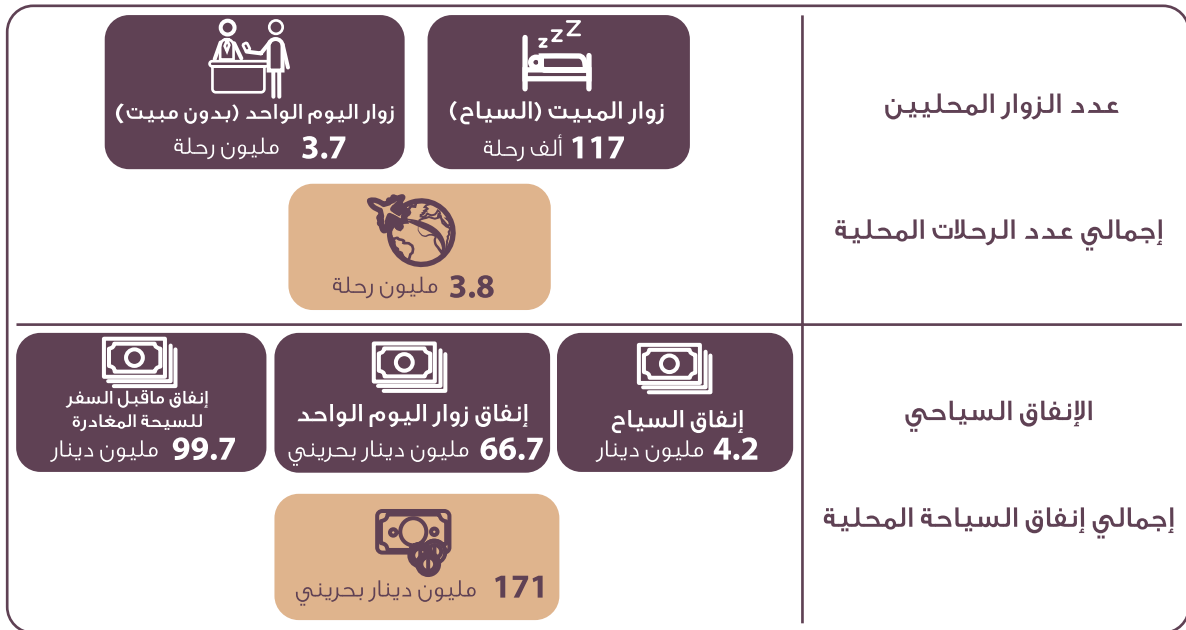
إنفاق السياحة الوافدة			المنتجات
اجمالي الزوار (1.3) = (1.1) + (1.2)	زوار اليوم الواحد (1.2)	السياح (زوار المبيت) (1.1)	
1,428.495	984.177	944.318	أ-المنتجات الاستهلاكية
737.364	148.678	588.686	أ-1 المنتجات المميزة للسياحة
129.291	x	129.291	خدمات الإقامة للزوار
266.524	66.734	199.790	خدمات تقديم الطعام والشراب
10.023	2.035	7.988	خدمات النقل البري للركاب
54.828	8.133	46.695	خدمات النقل الجوي للركاب
9.482	0.506	8.976	خدمات استئجار معدات النقل
57.850	-	57.850	خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى
22.408	9.583	12.825	خدمات ثقافية
182.736	60.664	122.072	الخدمات الرياضية والترفيهية
4.222	1.023	3.199	السلع المميزة للسياحة الخاصة بمملكة البحرين
691.131	335.499	355.632	أ-2 المنتجات الاستهلاكية الأخرى
13.653	4.234	9.419	ب-1 السلع الثمينه
1,442.148	488.410	953.737	الإجمالي

## 5.3 مؤشرات إنفاق السياحة المحلية، 2018

171 مليون دينار بحريني في الاقتصاد الوطني، منها 4.2 مليون دينار بحريني من زوار المبيت (السياح)، و66.7 مليون دينار بحريني تشكل قيمة ما أنفقه زوار اليوم الواحد، فضلاً عن 99.7 مليون دينار تشكل قيمة ما أنفقه الزوار المقيمون قبل سفرهم للخارج ضمن رحلاتهم المغادرة.

في عام 2018، بلغ إجمالي عدد الرحلات المحلية التي قام بها الزوار المقيمون في مملكة البحرين ما يقارب 3.8 مليون رحلة، توزعت بين 3.692 مليون رحلة قام بها زوار اليوم الواحد (رحلات لا تتضمن المبيت)، و117 ألف رحلة تقريباً قام بها السياح (رحلات المبيت). وقد وصلت عائدات السياحة المحلية المتولدة عن هذه الرحلات

## شكل (96) الزوار المحليون وإنفاقهم في مملكة البحرين، 2018



تركزت النسبة الأكبر من إنفاق السياحة المحلية في خدمات النقل الجوي للركاب، وخدمات وكالات السفر، وخدمات الحجز الأخرى بما يعادل 99.7 مليون دينار، بنسبة 58% وهذا بالطبع ناتج عن إنفاق ما قبل السفر للرحلات المغادرة.

يأتي الإنفاق على الخدمات الاستهلاكية الأخرى (التسوق) في المرتبة الثانية، حيث بلغ 27.8 مليون دينار تقريباً، بنسبة 16% ثم تلاه في المرتبة الثالثة الإنفاق على الخدمات الرياضية والترفيهية، حيث بلغ 27.5 مليون دينار تقريباً، بنسبة 16%. ويحتل الإنفاق على خدمات الطعام والمشروبات المرتبة الرابعة ضمن بنود إنفاق السياحة المحلية، بقيمة 9.2 مليون دينار، بنسبة 5% من الإجمالي.

وقد قدر الإنفاق على باقي الخدمات مجتمعة بـ 6.5 مليون دينار.

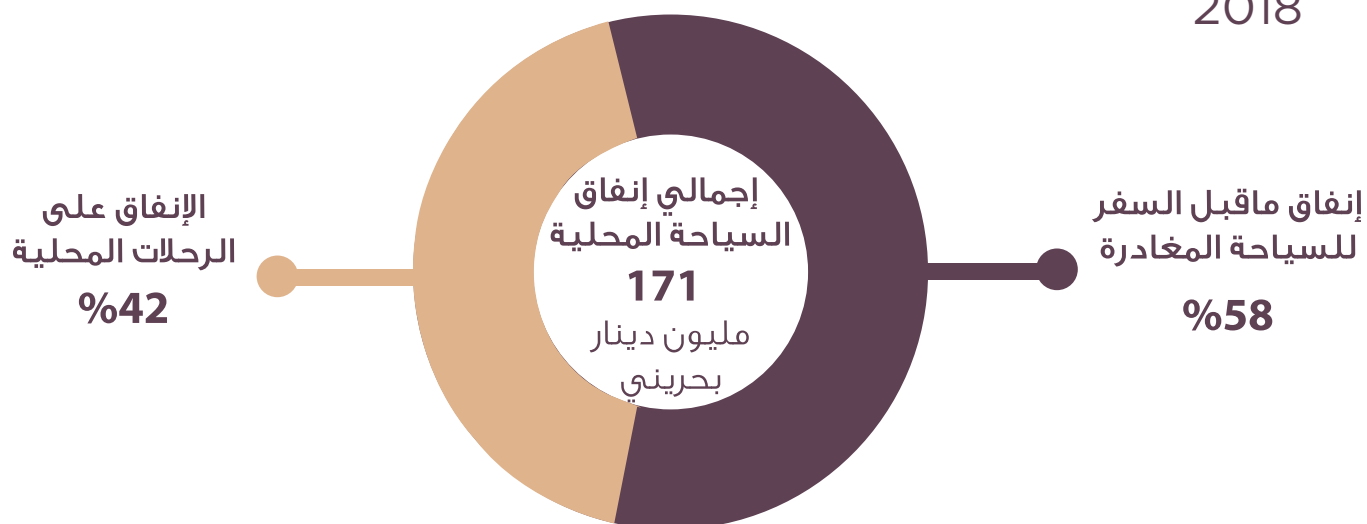
ويوضح الجدول أدناه هيكل إنفاق السياحة المحلية حسب المنتجات.

وبالمقارنة بعام 2017، يتضح أن إنفاق الزوار المحليين على الرحلات المحلية داخل المملكة سجل ارتفاعاً بنسبة 14%، بينما تراجع إنفاق ما قبل السفر للسياحة المغادرة بنسبة 7% وإجمالاً، سجل إنفاق السياحة المحلية خلال عامي المقارنة زيادة بسيطة لم تتعد 1%.

وقد تبين من استقراء البيانات المجمعة في الجدول الثاني من جداول حساب السياحة الفرعي TSA، والخاص بإنفاق السياحة المحلية حسب المنتجات وأنواع الرحلات لعام 2018، ما يلي:

- يمثل إنفاق الزيارات المحلية 42% تقريباً من إجمالي إنفاق السياحة المحلية، بينما بلغت نسبة ما قبل السفر للزوار المغادرين النسبة الأكبر (58%) من الإجمالي.
- أي أن من بين كل 100 دينار تُصنّف في الاقتصاد البحريني من قبل السياحة المحلية والمغادرة (السياحة الوطنية)، هناك 42 ديناراً ناتجة عن الزيارات المحلية، و58 ديناراً ناتجة عن الزوار المغادرين قبل سفرهم للخارج.
- وقد قدر متوسط إنفاق زائر اليوم الواحد في الرحلة بـ 18 ديناراً.
- وبلغ متوسط إنفاق الزائر المغادر داخل الاقتصاد البحريني قبل سفره للخارج 35 ديناراً.

## شكل (97) هيكل إنفاق السياحة المحلية حسب أنواع الرحلات، 2018



## جدول (41) هيكل إنفاق السياحة المحلية حسب المنتجات، 2018

المنتجات	إجمالي الإنفاق (مليون دينار بحريني)	الحصة (%)
خدمات الإقامة للزوار	3.0	1.7%
خدمات تقديم الطعام والشراب	9.2	5.4%
خدمات النقل البري للركاب	3.1	1.8%
خدمات النقل الجوي للركاب	91.8	53.8%
خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى	7.9	4.7%
خدمات ثقافية	0.4	0.2%
الخدمات الرياضية والترفيهية	27.5	16.1%
المنتجات الإستهلاكية الأخرى	27.8	16.3%
<b>الإجمالي</b>	<b>170.7</b>	<b>100%</b>

على الخدمات الثقافية تراجعاً بنسبة (77%)، ثم خدمات تقديم الطعام والشراب (9%)، وخدمات النقل الجوي للركاب (7%)، ثم خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى (3%).

عند مقارنة إنفاق السياحة المحلية بين عامي 2017 و2018، يتضح أن هناك عدة بنود للإنفاق شهدت ارتفاعاً، مثل: خدمات الإقامة (61%)، وخدمات النقل البري (31%)، ومنتجات التسوق (22%)، والخدمات الرياضية والترفيهية (17%)، وعلى النقيض، سجل الإنفاق

## جدول (42) مقارنة إنفاق السياحة المحلية حسب المنتجات خلال عامي، 2017 / 2018

المنتجات	2017 (مليون دينار بحريني)	2018 (مليون دينار بحريني)	التغيير
خدمات الإقامة للزوار	1.8	3.0	61.0%
خدمات تقديم الطعام والشراب	10.2	9.2	-9.3%
خدمات النقل البري للركاب	2.4	3.1	31.4%
خدمات النقل الجوي للركاب	99.1	91.8	-7.4%
خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى	8.2	7.9	-3.1%
خدمات ثقافية	1.7	0.4	-77.1%
الخدمات الرياضية والترفيهية	23.5	27.5	16.7%
المنتجات الإستهلاكية الأخرى	22.7	27.8	22.4%
الإجمالي	169.6	170.7	0.6%

والإجمالي، وهذا بالضرورة يعزى إلى التطور في المهرجانات والأحداث الترفيهية الخاصة التي نظمت في مملكة البحرين. ويأتي الإنفاق على التسوق بنسبة 39%، ثم الإنفاق على خدمات الطعام والمشروبات بنسبة 13% من إجمالي إنفاق الزوار المحلية داخل مملكة البحرين. كما يتضح في الجدول الآتي.

ومن ناحية أخرى، عند تحليل الأهمية النسبية لبنود الإنفاق، يتضح أنها تختلف إلى حد كبير عند الفصل بين إنفاق الزوار المحلية وإنفاق ما قبل السفر للرحلات المغادرة، على النحو الموضح في الجدول أدناه. بالنسبة لإنفاق الزوار على الزيارات المحلية، يتضح أن الإنفاق على الخدمات الرياضية والترفيهية يستحوذ على ما يقارب 39% من

## جدول (43) هيكل إنفاق الزوار المحليين خلال رحلاتهم المحلية بمملكة البحرين حسب المنتجات، 2018

المنتجات	إنفاق الزوار المحليين (مليون دينار بحريني)	الحصة (%)
خدمات الإقامة للزوار	3.0	4.2%
خدمات تقديم الطعام والشراب	9.2	13.0%
خدمات النقل البري للركاب	3.1	4.4%
خدمات ثقافية	0.4	0.5%
الخدمات الرياضية والترفيهية	27.5	38.7%
المنتجات الإستهلاكية الأخرى	27.8	39.2%
الإجمالي	71.0	100%

أما بالنسبة لإنفاق ما قبل السفر للرحلات المغادرة فإنه ينحصر في منتجين فقط، هما: خدمات النقل الجوي للركاب (تذاكر السفر) بنسبة 92%، وخدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى بنسبة 8%.

## جدول (44) هيكل إنفاق ما قبل السفر للزوار المغادرين حسب المنتجات، 2018

المنتجات	إنفاق ما قبل السفر للزوار المغادرين (مليون دينار بحريني)	الحصة (%)
خدمات النقل الجوي للركاب	91.785	92.0%
خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى	7.938	8.0%
الإجمالي	99.724	100%



## جدول (45) الجدول الثاني لحساب السياحة الفرعي بمملكة البحرين، إنفاق السياحة المحلية حسب المنتجات وفئات الزوار وأنواع الرحلات 2018

### الرحلات المحلية (مليون دينار بحريني)

إنفاق السياحة المحلية			المنتجات
اجمالي الزوار (2.3) = (2.2) + (2.1)	زوار اليوم الواحد (2.2)	السياح (زوار البيت) (2.1)	
70.986	66.706	4.280	أ-المنتجات الاستهلاكية
43.166	38.939	4.228	أ-1 المنتجات المميزة للسياحة
2.960	x	2.960	خدمات الإقامة للزوار
9.245	8.473	0.773	خدمات تقديم الطعام والشراب
3.120	2.692	0.428	خدمات النقل البري للركاب
-	-	-	خدمات النقل الجوي للركاب
-	-	-	خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى
0.385	0.378	0.007	خدمات ثقافية
27.455	27.396	0.060	الخدمات الرياضية والترفيهية
27.820	27.767	0.053	أ-2 المنتجات الاستهلاكية الأخرى
70.986	66.706	4.280	الإجمالي

### الرحلات المغادرة (مليون دينار بحريني)

إنفاق السياحة المحلية			المنتجات
اجمالي الزوار (2.6) = (2.5) + (2.4)	زوار اليوم الواحد (2.5)	السياح (زوار البيت) (2.4)	
99.724	5	94.560	أ-المنتجات الاستهلاكية
99.724	5	94.560	أ-1 المنتجات المميزة للسياحة
-	x	-	خدمات الإقامة للزوار
-	-	-	خدمات تقديم الطعام والشراب
-	-	-	خدمات النقل البري للركاب
91.785	5.163	86.622	خدمات النقل الجوي للركاب
7.938	-	7.938	خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى
-	-	-	خدمات ثقافية
-	-	-	الخدمات الرياضية والترفيهية
-	-	-	أ-2 المنتجات الاستهلاكية الأخرى
99.724	5.163	94.560	الإجمالي

### جميع أنواع الرحلات (مليون دينار بحريني)

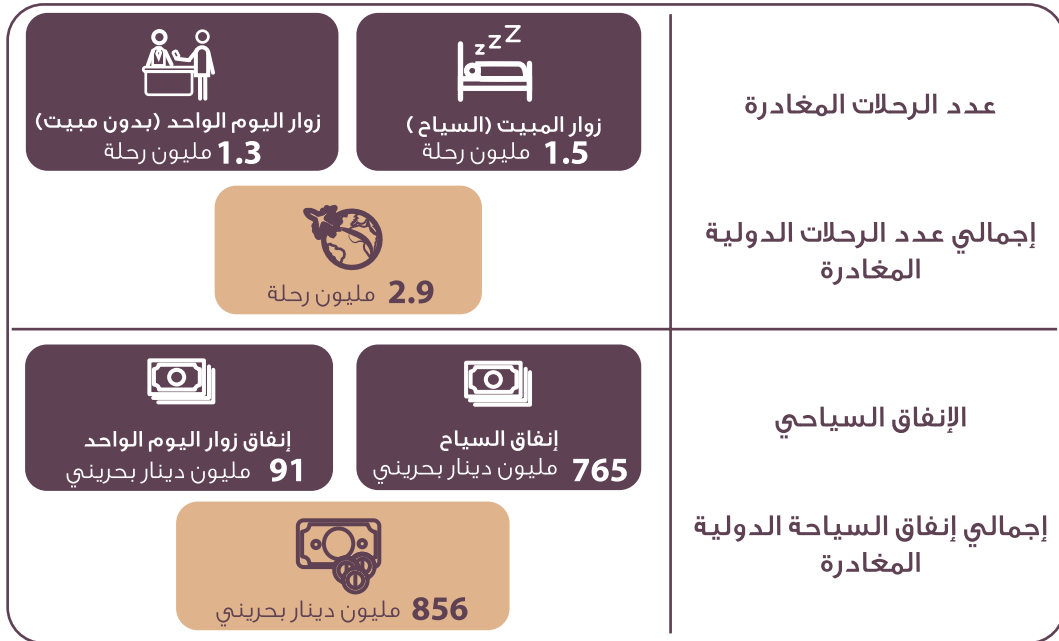
إنفاق السياحة المحلية			المنتجات
اجمالي الزوار (2.9) = (2.3)+(2.6)	زوار اليوم الواحد (2.8) = (2.2) + (2.5)	السياح (زوار البيت) (2.7) = (2.3) + (2.4)	
170.710	71.869	98.841	أ-المنتجات الاستهلاكية
142.890	44.102	98.788	أ-1 المنتجات المميزة للسياحة
2.960	x	2.960	خدمات الإقامة للزوار
9.245	8.473	0.773	خدمات تقديم الطعام والشراب
3.120	2.692	0.428	خدمات النقل البري للركاب
91.785	5	86.622	خدمات النقل الجوي للركاب
7.938	-	7.938	خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى
0.385	0.378	-	خدمات ثقافية
27.455	27.396	0.060	الخدمات الرياضية والترفيهية
27.820	27.767	-	أ-2 المنتجات الاستهلاكية الأخرى
170.710	71.869	98.841	الإجمالي

## 5.4 مؤشرات إنفاق السياحة المغادرة، 2018

السياحة المغادرة خارج الاقتصاد البحريني في الوجهات الدولية المختلفة 856 مليون دينار بحريني، منها حوالي 765 مليون دينار بحريني من زوار المبيت (السياح)، وحوالي 91 مليون دينار بحريني قيمة ما أنفقه زوار اليوم الواحد.

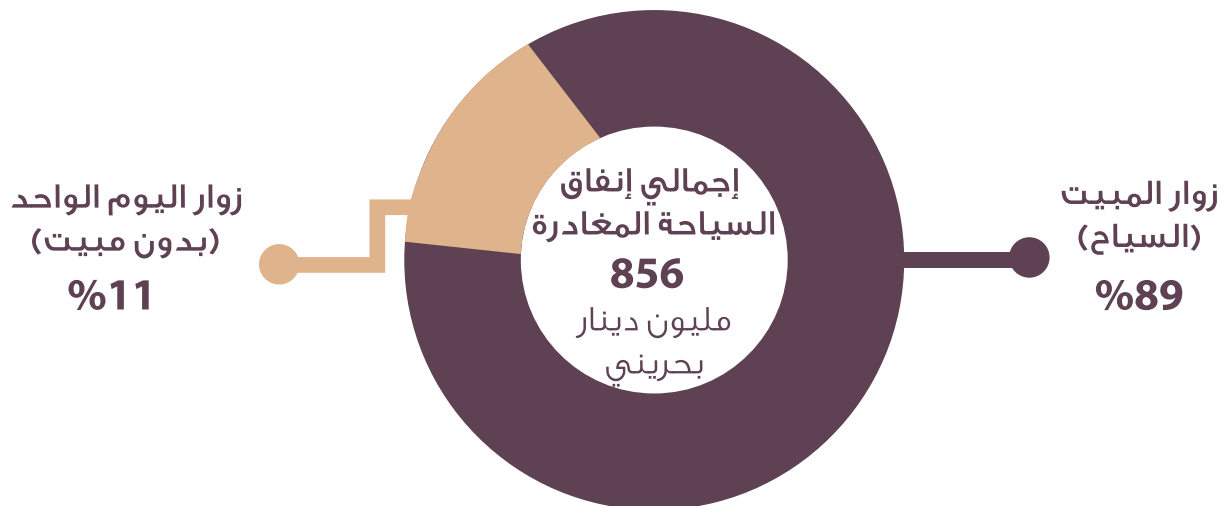
خلال عام 2018، بلغ إجمالي عدد الرحلات المغادرة من مملكة البحرين ما يقارب 2.9 مليون رحلة، بانخفاض بنسبة 9% مقارنة بعام 2017، وقد توزعت الرحلات المغادرة في عام 2018 بين 1.5 مليون رحلة قام بها السياح (رحلات المبيت)، و1.3 ألف رحلة قام بها زوار اليوم الواحد (رحلات لا تتضمن المبيت). وقد بلغت مصروفات

## شكل (98) الزوار المغادرون من مملكة البحرين وإنفاقهم، 2018



ومن خلال مقارنة إنفاق السياحة المغادرة خارج الاقتصاد البحريني بين عامي 2017 و2018، يتبين أنه تراجع بنسبة معتبرة بلغت 22%. والسبب يعزى بالضرورة إلى انخفاض عدد الرحلات المغادرة، وبخاصة للمقيمين غير البحرينيين في المملكة.

## شكل (99) هيكل إنفاق السياحة المغادرة حسب أنواع الرحلات، 2018



وقد تبين من استقراء البيانات المجمعة في الجدول الثالث من جداول حساب السياحة الفرعي TSA، والخاص بإنفاق السياحة المغادرة حسب المنتجات وأنواع الزوار لعام 2018، ما يلي:

- يشكل إنفاق زوار المبيت (السياح) 89% من إجمالي إنفاق السياحة المغادرة، بينما بلغت نسبة إنفاق زوار اليوم الواحد 11% من الإجمالي.
- أي أن من بين كل 100 دينار ينفقها الزوار المغادرون أثناء رحلاتهم خارج المملكة، هناك 89 ديناراً ناتجة عن رحلات المبيت، و11 ديناراً ناتجة عن رحلات اليوم الواحد.
- بلغ متوسط الإنفاق اليومي للزائر المغادر 35 ديناراً تقريباً.
- شكل الإنفاق على المنتجات الاستهلاكية المختلفة (قطاع التسوق) البند الرئيس من إجمالي إنفاق الزوار المغادرين، حيث بلغت قيمة هذا الإنفاق ما يعادل 273.1 مليون دينار، بنسبة

تقترب من 32% من الإجمالي.

يأتي الإنفاق على خدمات النقل الجوي للركاب في المرتبة الثانية، حيث بلغ نحو 232.6 مليون دينار، بنسبة 27%. ثم تلاه الإنفاق على خدمات الإقامة للزوار في المرتبة الثالثة، حيث بلغ نحو 150.7 مليون دينار، بنسبة 18%.

ويحتل الإنفاق على خدمات الطعام والمشروبات المرتبة الرابعة ضمن بنود إنفاق الزوار المغادرين، بقيمة 105.4 مليون دينار، بنسبة 12% من الإجمالي.

وقد قُدر الإنفاق على خدمات النقل البري للركاب بما يعادل 65.9 مليون دينار، بنسبة 8% تقريباً من الإجمالي.

وبلغ الإنفاق على الخدمات الرياضية والترفيهية والخدمات الثقافية معاً ما يعادل 23.4 مليون دينار، بنسبة 3% من إجمالي إنفاق السياحة المغادرة.

## جدول (46) هيكل إنفاق السياحة المغادرة حسب المنتجات، 2018

المنتجات	إجمالي الإنفاق (مليون دينار بحريني)	الحصة (%)
خدمات الإقامة للزوار	150.7	17.6%
خدمات تقديم الطعام والشراب	105.4	12.3%
خدمات النقل البري للركاب	65.9	7.7%
خدمات النقل الجوي للركاب	232.6	27.2%
خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى	3.9	0.5%
خدمات ثقافية	1.8	0.2%
الخدمات الرياضية والترفيهية	23.0	2.7%
المنتجات الاستهلاكية الأخرى	273.1	31.9%
<b>الإجمالي</b>	<b>856.4</b>	<b>100%</b>

خمسة بنود فقط، يستحوذ من بينها التسوق وخدمات النقل الجوي للركاب معاً على نسبة تتجاوز 72% من إجمالي إنفاق زوار اليوم الواحد.

ونظراً لاختلاف طبيعة رحلات اليوم الواحد مقابل رحلات المبيت، فإن الأهمية النسبية لبنود الإنفاق تختلف بينهما، على النحو الموضح في الجدولين أدناه، حيث تنحصر بنود إنفاق زوار اليوم الواحد في

## جدول (47) هيكل إنفاق زوار المبيت المغادرين حسب المنتجات، 2018

المنتجات	إنفاق زوار المبيت المغادرين (مليون دينار بحريني)	الحصة (%)
خدمات الإقامة للزوار	150.7	19.7%
خدمات تقديم الطعام والشراب	90.4	11.8%
خدمات النقل البري للركاب	62.1	8.1%
خدمات النقل الجوي للركاب	202.1	26.4%
خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى	3.9	0.5%
خدمات ثقافية	1.8	0.2%
الخدمات الرياضية والترفيهية	15.7	2.1%
المنتجات الإستهلاكية الأخرى	238.2	31.2%
<b>الإجمالي</b>	<b>765.0</b>	<b>100%</b>

## جدول (48) هيكل إنفاق زوار اليوم الواحد المغادرين حسب المنتجات، 2018

المنتجات	إنفاق زوار اليوم الواحد المغادرين (مليون دينار بحريني)	الحصة (%)
خدمات تقديم الطعام والشراب	15.0	16.4%
خدمات النقل البري للركاب	3.8	4.1%
خدمات النقل الجوي للركاب	30.5	33.3%
الخدمات الرياضية والترفيهية	7.3	8.0%
المنتجات الاستهلاكية الأخرى	34.9	38.2%
<b>الإجمالي</b>	<b>91.4</b>	<b>100%</b>

# جدول (49) الجدول الثالث لحساب السياحة الفرعي بمملكة البحرين، إنفاق السياحة المغادرة حسب المنتجات وفئات الزوار، 2018

(مليون دينار بحريني)

إنفاق السياحة المغادرة			المنتجات
اجمالي الزوار (3.3)=(1.3)+(3.2)	زوار اليوم الواحد (3.2)	السياح (زوار المبيت) (1.3)	
854.983	91.381	763.602	أ-المنتجات الإستهلاكية
581.881	56.513	525.369	أ-1 المنتجات المميزة للسياحة
150.722	x	150.722	خدمات الإقامة للزوار
105.365	14.988	90.377	خدمات تقديم الطعام والشراب
65.895	3.772	62.124	خدمات النقل البري للركاب
233	30.458	202.118	خدمات النقل الجوي للركاب
3.942	-	3.942	خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى
1.750	-	1.750	خدمات ثقافية
21.630	7.295	14.335	الخدمات الرياضية والترفيهية
273.102	34.868	238.234	أ-2 المنتجات الإستهلاكية الأخرى
854.983	91.381	763.602	الإجمالي

مملكة البحرين خارج الاقتصاد البحريني خلال رحلاتهم السياحية المغادرة أو الخارجية. واستناداً إلى نتائج الجدولين الأول والثالث من حساب السياحة الفرعي، يمكن حساب قيمة الميزان السياحي كالتالي:

الميزان السياحي = إجمالي إنفاق السياحة الوافدة - إجمالي إنفاق السياحة المغادرة  
الميزان السياحي = 1,442 مليون دينار - 856 مليون دينار = 586 مليون دينار

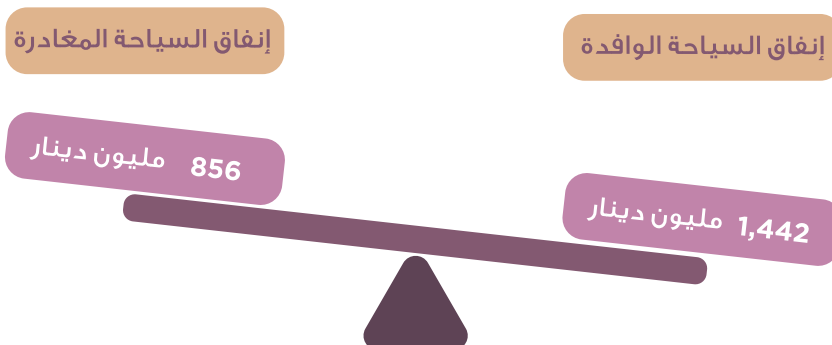
وهذا يشير إلى أن السياحة ساهمت في خفض العجز في ميزان المدفوعات بمملكة البحرين بنحو 587 مليون دينار خلال عام 2018.

الميزان السياحي، Tourism Balance 2018

في سياق ميزان المدفوعات، تشير الأرصدة الدائنة Credit المتعلقة بالسفر إلى قيمة السلع والخدمات لأغراض الاستخدام الخاص أو للإهداء، التي حصل عليها غير مقيمين من اقتصاد ما أثناء زيارتهم لهذا الاقتصاد، وهذا ضمن إحصاءات السياحة يعرف بـ «إنفاق السياحة الوافدة». وبالمقابل، تشير الأرصدة المدينة Debit المتعلقة بالسفر في ميزان المدفوعات إلى قيمة السلع والخدمات لأغراض الاستخدام الخاص أو للإهداء، التي حصل عليها المقيمون من اقتصادات أخرى أثناء زيارتهم لهذه الاقتصادات الأخرى، ويعرف هذا ضمن إحصاءات السياحة بـ «إنفاق السياحة المغادرة».

ومن ثم يمكن التعبير عن الميزان السياحي بأنه الفرق بين العائدات المتولدة عن السياحة الوافدة، نتيجة إنفاق غير المقيمين في الاقتصاد الوطني البحريني، والمصروفات التي أنفقها المقيمون في

## شكل (100) الميزان السياحي بمملكة البحرين خلال عام، 2018



## 5.5 مؤشرات إنفاق السياحة الداخلية، 2018

تشمل السياحة الداخلية كلاً من السياحة الوافدة والسياحة المحلية. في عام 2018، بلغ إجمالي عدد الرحلات السياحية الداخلية في مملكة البحرين 15.8 مليون رحلة، توزعت بين 12.0 مليون رحلة سياحية وافدة، بنسبة 76%، و3.8 مليون رحلة سياحية محلية.

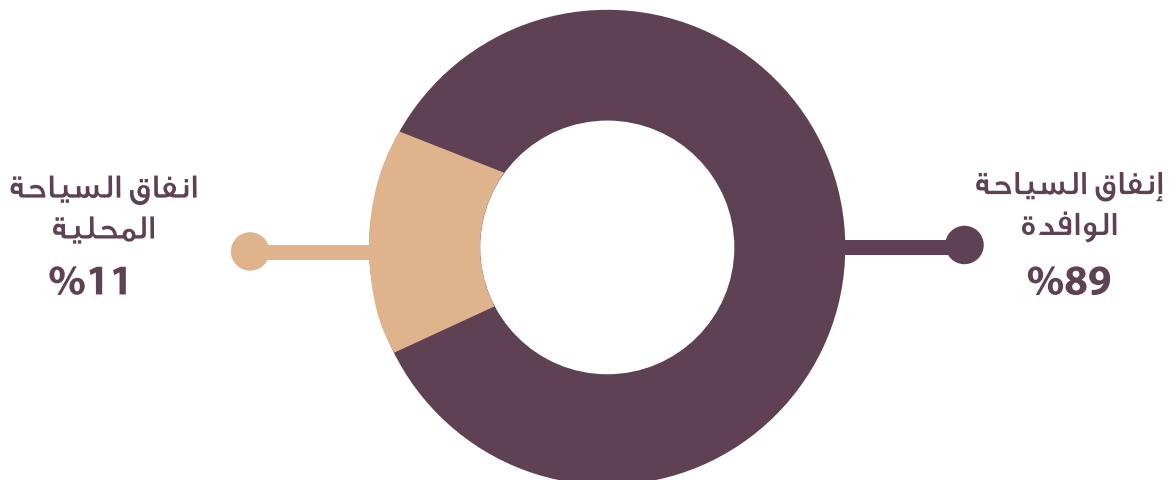
### شكل (101) السياحة الداخلية في مملكة البحرين، 2018



وبالمقارنة بعام 2017، يتضح أن إنفاق السياحة الداخلية، الذي يمثل مجموع إنفاق السياحة الوافدة والمحلية، سجل هبوطاً بنسبة 11%. ويعزى السبب إلى انخفاض أنفس السياحة الوافدة بالأساس، كما تم توضيحه سابقاً. ويعكس هيكل إنفاق السياحة الداخلية الوزن النسبي الكبير للسياحة الوافدة، التي تشكل مساهمتها نحو 89% من إجمالي الإنفاق، وتأتي السياحة المحلية بأهمية هامشية في حدود 11%. وهذا يشير إلى أن من كل 100 دينار تتولد من السياحة داخل الاقتصاد البحريني، هناك 89 ديناراً ناتجة عن السياحة الوافدة، مقابل 11 ديناراً فقط من السياحة المحلية.

وبالمقارنة بعام 2017، يتضح أن إنفاق السياحة الداخلية، الذي يمثل مجموع إنفاق السياحة الوافدة والمحلية، سجل هبوطاً بنسبة 11%. ويعزى السبب إلى انخفاض أنفس السياحة الوافدة بالأساس، كما تم توضيحه سابقاً. ويعكس هيكل إنفاق السياحة الداخلية الوزن النسبي الكبير للسياحة الوافدة، التي تشكل مساهمتها نحو 89% من إجمالي الإنفاق، وتأتي السياحة المحلية بأهمية هامشية في حدود 11%. وهذا يشير إلى أن من كل 100 دينار تتولد من السياحة داخل الاقتصاد البحريني، هناك 89 ديناراً ناتجة عن السياحة الوافدة، مقابل 11 ديناراً فقط من السياحة المحلية.

### شكل (102) هيكل إنفاق السياحة الداخلية حسب مكوناته، 2018





وبالنظر إلى الصورة الإجمالية لهيكل إنفاق السياحة الداخلية حسب بنود الإنفاق، يتضح ما يلي:

- استحوذ الإنفاق على التسوق على نحو 45% من إجمالي إنفاق السياحة الداخلية، ويعكس ذلك أهمية نمط سياحة التسوق في المملكة.
- استثنى خدمات الإقامة للزوار وخدمات تقديم الطعام والمشروبات بنسبة تزيد على 25% من جملة الإنفاق.
- تلي ذلك الخدمات الرياضية والترفيهية التي تبلغ أهميتها النسبية في هيكل إنفاق السياحة الداخلية 13%، ثم خدمات النقل الجوي للركاب التي تجاوزت نسبتها 9% من الإجمالي.

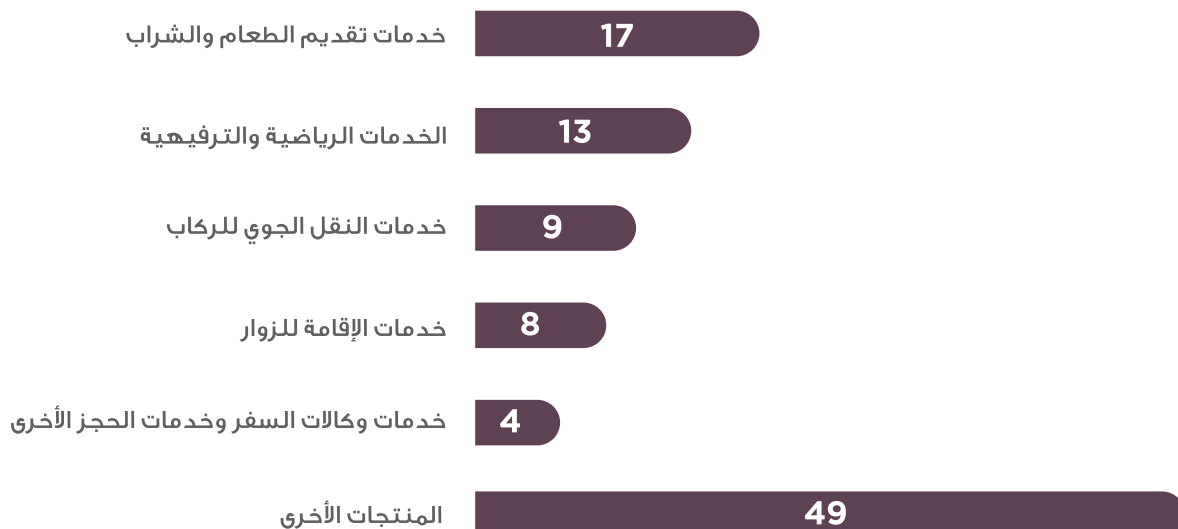
ويوضح الجدول الآتي الأهمية النسبية لبنود الإنفاق المختلفة في هيكل إنفاق السياحة الداخلية لعام 2018.

## جدول (50) هيكل إنفاق السياحة الداخلية حسب المنتجات، 2018

المنتجات	إنفاق السياحة الداخلية (مليون دينار بحريني)	الحصة (%)
خدمات الإقامة للزوار	132.3	8.2%
خدمات تقديم الطعام والشراب	275.8	17.1%
خدمات النقل البري للركاب	13.1	0.8%
خدمات النقل الجوي للركاب	146.6	9.1%
خدمات استئجار معدات النقل	9.5	0.6%
خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى	65.8	4.1%
خدمات ثقافية	22.8	1.4%
الخدمات الرياضية والترفيهية	210.2	13.0%
السلع المميزة للسياحة الخاصة بمملكة البحرين	4.2	0.3%
المنتجات الاستهلاكية الأخرى	719.0	44.6%
السلع الثمينه	13.7	0.8%
<b>الإجمالي</b>	<b>1,612.9</b>	<b>100%</b>

ويوضح الشكل الآتي كيف تتوزع كل (100) دينار متولدة عن السياحة الداخلية داخل الاقتصاد البحريني خلال عام 2018.

## شكل (103) القطاعات التي يتركز فيها إنفاق السياحة الداخلية في الاقتصاد البحريني، 2018



## جدول (51) الجدول الرابع لحساب السياحة الفرعي بمملكة البحرين، الإستهلاك السياحي الداخلي حسب المنتجات، 2018

(مليون دينار بحريني)

إنفاق السياحة الداخلية			المنتجات
الإستهلاك السياحي الداخلي (4.3) = (4.1) + (4.2)	إنفاق السياحة المحلية (2.9)	إنفاق السياحة الوافدة (1.3)	
1,599.205	170.710	1,428.495	أ-المنتجات الإستهلاكية
880.254	142.890	737.364	أ-1 المنتجات المميزة للسياحة
132.251	2.960	129.291	خدمات الإقامة للزوار
275.769	9.245	266.524	خدمات تقديم الطعام والشراب
13.143	3.120	10.023	خدمات النقل البري للركاب
146.613	91.785	54.828	خدمات النقل الجوي للركاب
9.482	-	9.482	خدمات استئجار معدات النقل
65.789	7.938	57.850	خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى
22.793	0.385	22.408	خدمات ثقافية
210.191	27.455	182.736	الخدمات الرياضية والترفيهية
4.222	-	4.222	السلع المميزة للسياحة الخاصة بمملكة البحرين
718.951	27.820	691.131	أ-2 المنتجات الإستهلاكية الأخرى
13.653	-	13.653	ب-1 السلع الثمينه
1,612.857	170.710	1,442.148	الإجمالي

### 5.6 حسابات الإنتاج للصناعات السياحية، 2018

وبالمقارنة بمؤشرات عام 2017، يتضح أنه بالرغم من زيادة العرض المحلي للصناعات المميزة للسياحة في عام 2018 بنحو 26.8 مليون دينار، وكذلك زيادة القيمة المضافة الإجمالية المباشرة للصناعات السياحية بمقدار 700 ألف دينار تقريباً، فإن المساهمة المباشرة للصناعات السياحية في القيمة المضافة للاقتصاد البحرين تراجعت بنسبة 2.9%. والسبب يعزى إلى نمو الصناعات الأخرى غير السياحية بمقدار أكبر من نمو الصناعات السياحية. ويتبين من استقراء الجدول الخامس من جداول حساب السياحة الفرعي TSA، الخاص بمملكة البحرين لعام 2018، استئثار خدمات تقديم الطعام والمشروبات بنحو 24% من إجمالي إنتاج الصناعات السياحية، وتليها خدمات النقل الجوي للركاب بنسبة 21% تقريباً، ثم الخدمات الرياضية والترفيهية بنسبة 11%، ثم خدمات النقل البري للركاب بنسبة 9%، وبلغت نسبة خدمات الإقامة للزوار 7% تقريباً. ويوضح الجدول الآتي حسابات الإنتاج للصناعات السياحية والصناعات الأخرى.

يقدم الجدول الخامس من حساب السياحة الفرعي TSA حسابات الإنتاج للصناعات السياحية والصناعات الأخرى في الاقتصاد الوطني على نحو تفصيلي، وعلى مستوى كل نشاط من الأنشطة المميزة للسياحة، ويشمل كذلك بيانات الاستهلاك الوسيط لهذه الأنشطة، بما يشكل من حساب القيمة المضافة الإجمالية للصناعات السياحية. لقد بلغ إجمالي العرض المحلي غير النفطية (بأسعار الشراء) في مملكة البحرين 24,288 مليون دينار تقريباً، منها 1,907 مليون دينار تقريباً تشكل إنتاج الصناعات المميزة للسياحة، بنسبة 8% من الإجمالي. وقد بلغت القيمة المضافة الإجمالية (غير النفطية) في الاقتصاد البحرين 12,051 مليون دينار، منها 848 مليون دينار تشكل القيمة المضافة الإجمالية المتولدة عن الصناعات المميزة للسياحة، بنسبة 7.0%، وهي المساهمة المباشرة للصناعات السياحية في القيمة المضافة الإجمالية غير النفطية في الاقتصاد البحرين.

## شكل (104) المساهمة المباشرة للصناعات السياحية في القيمة المضافة الإجمالية للاقتصاد البحريني، 2018

الصناعات السياحية في الاقتصاد البحريني  
**1,907**  
مليون دينار بحريني

إجمالي العرض المحلي غير النفطي في الاقتصاد البحريني  
**24,288**  
مليون دينار بحريني

القيمة المضافة الإجمالية للصناعات السياحية  
**848**  
مليون دينار بحريني

القيمة المضافة الإجمالية للصناعات غير النفطية في الإقتصاد البحريني  
**12,051**  
مليون دينار بحريني

المساهمة المباشرة للصناعات السياحية في القيمة المضافة الإجمالية للإقتصاد البحريني  
**7.0%**

## جدول (52) حسابات الإنتاج للصناعات السياحية والصناعات الأخرى (غير النفطية، 2018) (بأسعار الشراء)

العرض المحلي (مليون دينار)	الصناعات الأخرى غير النفطية (مليون دينار)	الصناعات المميزة للسياحة		المنتجات
		(%)	( مليون دينار)	
135.8	-	7.1%	135.8	خدمات الإقامة للزوار
449.0	-	23.5%	449.0	خدمات تقديم الطعام والشراب
169.3	-	8.9%	169.3	خدمات النقل البري للركاب
396.7	-	20.8%	396.7	خدمات النقل الجوي للركاب
86.6	-	4.5%	86.6	خدمات استئجار معدات النقل
65.8	-	3.4%	65.8	خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى
47.7	-	2.5%	47.7	خدمات ثقافية
215.5	-	11.3%	215.5	الخدمات الرياضية والترفيهية
22,751.5	22,380.9	17.9%	340.6	المنتجات الأخرى
24,288	21,532.0	100%	1,907.1	مجموع الناتج
12,236.7	11,177.5	-	1,059.3	مجموع الاستهلاك الوسيط
12,051.3	11,203.5	-	847.8	مجموع القيمة المضافة الإجمالية

الأخرى بنسبة 21%، ثم خدمات الإقامة للزوار بنسبة تقترب من 12%. بينما تعد تجارة التجزئة في السلع المميزة للسياحة الخاصة بمملكة البحرين الأقل مساهمة في توليد القيمة المضافة للصناعات المميّزة للسياحة بنسبة 0.2%.

ويوضح الجدول الآتي توزيعات القيمة المضافة للصناعات السياحية وأهميتها النسبية. وقد احتلت صناعة تقديم الطعام والمشروبات المرتبة الأولى من بين الصناعات المميزة للسياحة، بنسبة مساهمة تقترب من 23%، ثم صناعة خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز

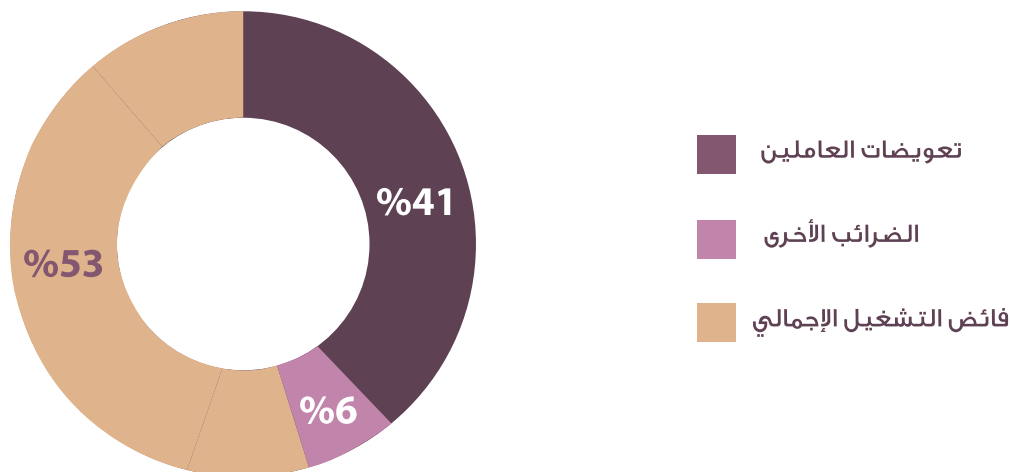
## جدول (53) القيمة المضافة للصناعات السياحية لعام 2018

الأهمية النسبية	مجموع القيمة المضافة الإجمالية ( مليون دينار )	الصناعات
11.9%	100.7	الإقامة للزوار
22.9%	193.9	صناعة تقديم الطعام والشراب
15.9%	134.5	النقل البري للركاب
3.8%	32.2	النقل الجوي للركاب
6.1%	51.5	استئجار معدات النقل
20.6%	174.3	صناعة خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى
2.1%	17.8	صناعة خدمات ثقافية
11.2%	94.6	صناعة الخدمات الرياضية والترفيهية
0.2%	1.5	اتجارة التجزئة في السلع المميزة للسياحة الخاصة بمملكة البحرين
5.5%	46.6	الصناعات السياحية الخاصة بمملكة البحرين
100%	847.8	إجمالي الصناعات المميزة للسياحة

نحو 445.3 مليون دينار كفائض التشغيل الإجمالي، بنسبة 53% تقريباً. أما صافي الضرائب الأخرى على الإنتاج فقد بلغت نحو 54.0 مليون دينار، بنسبة 6%.

ومن حيث توزيعات القيمة المضافة، وقدرها 847.8 مليون دينار، فقد بلغ إجمالي تعويضات العاملين للصناعات المميزة للسياحة 348.5 مليون دينار تقريباً، بنسبة 41% من إجمالي القيمة المضافة، مقابل

## شكل (105) توزيعات القيمة المضافة للصناعات السياحية، 2018



## جدول (54) الجدول الخامس لحساب السياحة الفرعي بمملكة البحرين، حساب إنتاج للصناعات السياحية والصناعات الأخرى غير النفطية (بأسعار الشراء) 2018

(مليون دينار بحريني)

المنتجات	الصناعات السياحية	الصناعات الأخرى	العرض المحلي (بأسعار الشراء)
أ-المنتجات الاستهلاكية	1,754.3	22,380.9	24,135.2
أ- 1 المنتجات المميزة للسياحة	1,571.7	-	1,571.7
خدمات الإقامة للزوار	135.8	-	135.8
خدمات تقديم الطعام والشراب	449.0	-	449.0
خدمات النقل البري للركاب	169.3	-	169.3
خدمات النقل الجوي للركاب	396.7	-	396.7
خدمات استئجار معدات النقل	86.6	-	86.6
خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى	65.8	-	65.8
خدمات ثقافية	47.7	-	47.7
الخدمات الرياضية والترفيهية	215.5	-	215.5
السلع المميزة للسياحة الخاصة بمملكة البحرين	5.3	-	5.3
أ- 2 المنتجات الاستهلاكية الأخرى	182.5	22,380.9	22,563.5
ب- 1 المنتجات غير الاستهلاكية	152.8	-	152.8
ب- 2 السلع الثمينه	152.8	-	152.8
مجموع الناتج	1,907.1	22,380.9	24,288.0
مجموع الإستهلاك الوسيط	1,059.3	11,177.5	12,236.7
مجموع القيمة المضافة الإجمالية	847.8	11,203.5	12,051.3
تعويضات العاملين	348.5	3,803.4	4,151.9
الضرائب الأخرى مخصوماً منها الإعانات على الإنتاج	54.0	380.5	434.5
فائض التشغيل الإجمالي	445.3	7,019.6	7,464.9

### 5.7 العرض المحلي واستهلاك السياحة الداخلية، 2018

للسياحة (TGDP) ومكوناتهما. وقد تبين من خلال تجميع الجدول السادس لحساب السياحة الفرعي الخاص بمملكة البحرين، أن المساهمة المباشرة للسياحة في الناتج المحلي الإجمالي غير النفطي بلغت 6.1%. ويوضح الشكل الآتي مؤشرات مساهمة السياحة في الاقتصاد البحريني.

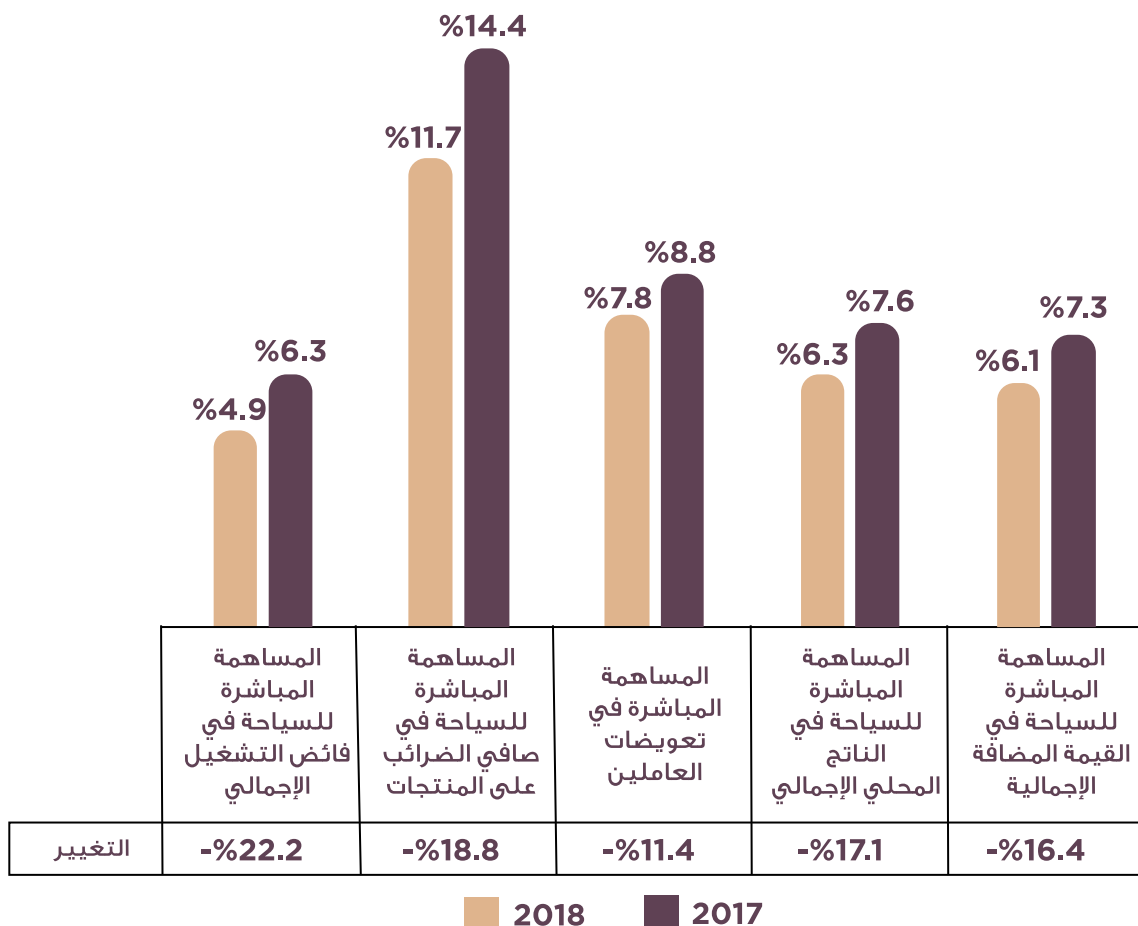
يعتبر الجدول السادس من حساب السياحة الفرعي TSA محور هذا الحساب، كما سبق ذكره، وهو بمثابة تجميع للجدولين الرابع والخامس من جداول حساب السياحة الفرعي TSA، إذ ترد فيه المقابلة بين العرض المحلي للسلع والخدمات والاستهلاك السياحي الداخلي. ويمكن من خلال بيانات هذا الجدول حساب القيمة المضافة الإجمالية المباشرة للسياحة (TDGVA)، والناتج المحلي الإجمالي

## شكل (106) مؤشرات مساهمة السياحة في الاقتصاد البحريني لعام، 2018



وبالمقارنة بمؤشرات عام 2017، يتضح أنه نتيجة لانخفاض إنفاق السياحة الوافدة المشار إليه سابقاً، تراجعت جميع مؤشرات المساهمة الاقتصادية للسياحة في مملكة البحرين خلال عام 2018. ويوضح الشكل الآتي معدل التغير بالنسبة لكل مؤشر.

## جدول (55) التغير في مؤشرات المساهمة الاقتصادية للسياحة في مملكة البحرين خلال عام 2018





تقريباً، بنسبة 6.6% من هذا العرض المحلي. وقد تباين نصيب السياحة Tourism Ratio من العرض المحلي حسب المنتجات المختلفة كما هو مبين بالجدول والشكل الآتيين.

ومن استقراء بيانات الجدول السادس لحساب السياحة الفرعي الخاص بمملكة البحرين، يتضح أن إجمالي العرض المحلي في المملكة بلغ 24,288 مليون دينار تقريباً (بأسعار المشتريين) لعام 2018، بينما بلغ الاستهلاك السياحي الداخلي 1,613 مليون دينار

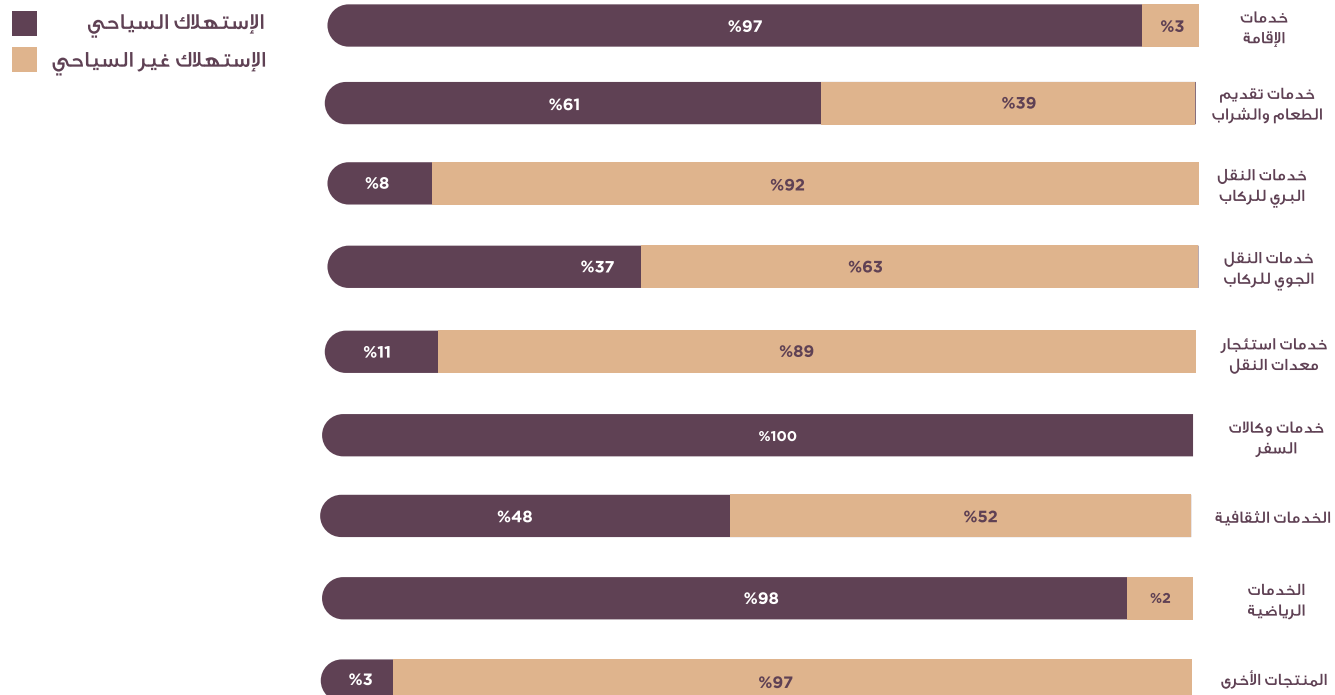
## جدول (56) حصة السياحة من العرض المحلي حسب المنتجات لعام 2018

حصة السياحة (%)	الاستهلاك السياحي الداخلي (مليون دينار)	العرض المحلي (بأسعار المشتريين) (مليون دينار)	المنتجات
97.4%	132.3	135.8	خدمات الإقامة للزوار
61.4%	275.8	449.0	خدمات تقديم الطعام والشراب
7.8%	13.1	169.3	خدمات النقل البري للركاب
37.0%	146.6	396.7	خدمات النقل الجوي للركاب
10.9%	9.5	86.6	خدمات استئجار معدات النقل
100.0%	65.8	65.8	خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى
47.8%	22.8	47.7	خدمات ثقافية
97.5%	210.2	215.5	الخدمات الرياضية والترفيهية
3.2%	736.8	22,721.5	المنتجات الأخرى
6.6%	1,612.9	24,288.0	الإجمالي

الرياضية والترفيهية بنسبة 98% تقريباً وخدمات تقديم الطعام والشراب بنسبة 61%. أما خدمات النقل الجوي للركاب فكانت نسبة الاستهلاك السياحي لها 37% تقريباً.

يتضح أن العرض المحلي لخدمات الإقامة في مملكة البحرين يستهلك بصورة شبيهة كاملة من قبل السياح، وذلك بنسبة تناهز 97%، كما يستحوذ الاستهلاك السياحي على خدمات السياحة والسفر وخدمات الحجز الأخرى على نسبة 100%، ثم الخدمات

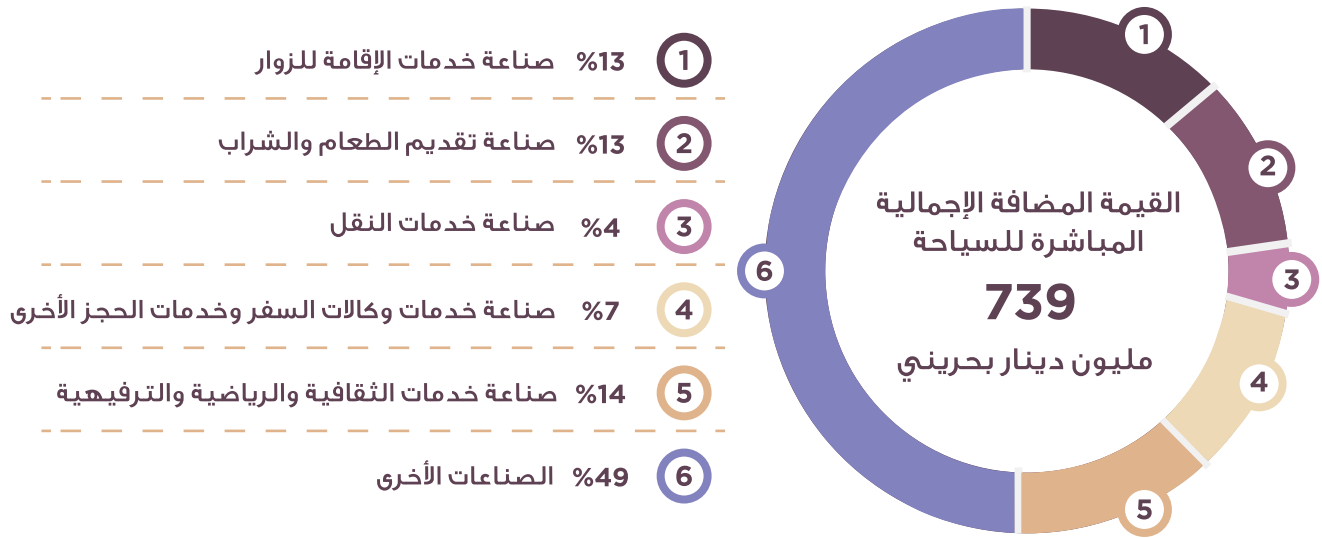
## شكل (107) حصة السياحة من العرض المحلي حسب المنتجات لعام 2018



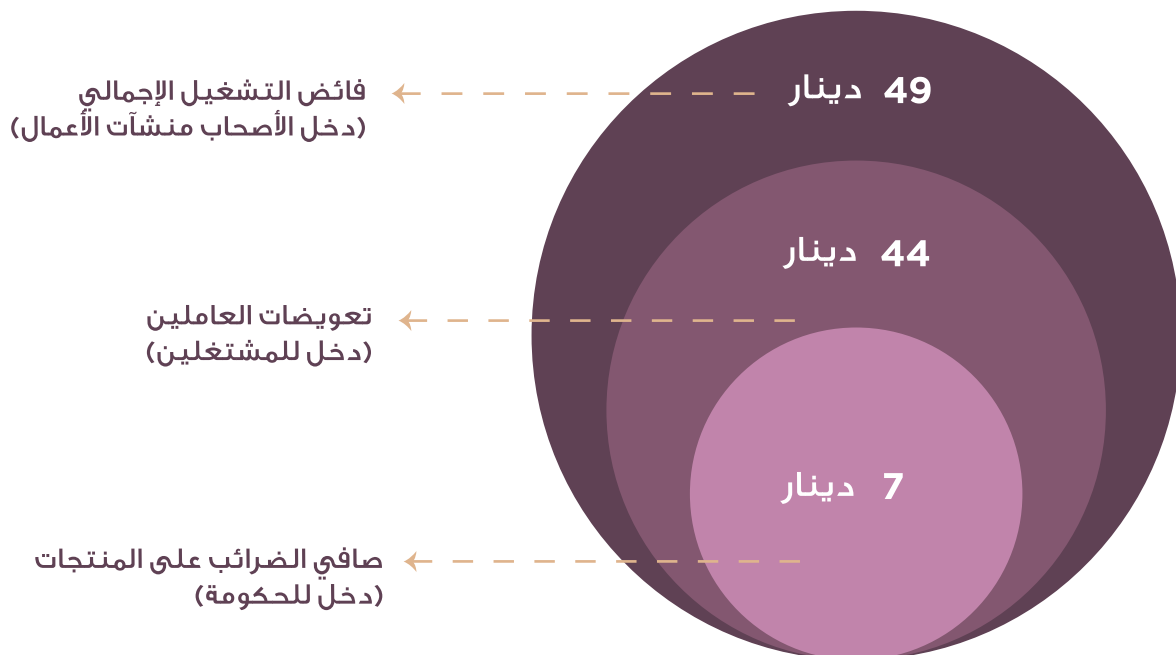
وبالنظر إلى المساهمة في صافي الضرائب المتولدة عن السياحة يتضح أن قطاعي الفنادق والمطاعم يساهمان بنسبة 51% من الإجمالي. وعلى مستوى القيمة المضافة الإجمالية المباشرة للسياحة، يظهر الحساب السياحي الفرعي TSA أن 26% منها تتولد من

قطاعي الفنادق والمطاعم، في حين أن القيمة التي تولدها السياحة في القطاعات الاستهلاكية الأخرى (التسوق) تقارب نصف القيمة المضافة الإجمالية المباشرة للسياحة، كما يتضح في الشكل الآتي.

## شكل (108) مساهمة القطاعات المختلفة في القيمة المضافة الإجمالية المباشرة للسياحة 2018



وفي ذات السياق، يمكن أن نستخلص من نتائج حساب السياحة الفرعي TSA للمساهمة الاقتصادية لقطاع السياحة البحريني، أن كل 100 دينار تتولد كقيمة مضافة في الاقتصاد الوطني من السياحة تتوزع على النحو الآتي:



## جدول (57) الجدول السادس لحساب السياحة الفرعي بمملكة البحرين، العرض المحلي (غير النفطي) والإستهلاك السياحي الداخلي حسب المنتجات (بأسعار الشراء)، 2018

(مليون دينار بحريني)

نسب السياحة (%)	الإستهلاك السياحي الداخلي	العرض المحلي (بأسعار المشتريين)	الصناعات الأخرى		الصناعات السياحية		المنتجات
			نصيب السياحة (بالقيمة)	الناتج (5.14)	نصيب السياحة (بالقيمة)	الناتج (5.13)	
6.6%	1,599.205	24,135.210	703.054	22,380.928	896.151	1,754.283	أ-المنتجات الإستهلاكية
56.0%	880,254	1,571.739	-	-	880.254	1,571.739	أ-1 المنتجات المميزة للسياحة
97.4%	132.251	135.844	-	-	132.251	135.844	خدمات الإقامة للزوار
61.4%	275.769	448.965	-	-	275.769	448.965	خدمات تقديم الطعام والشراب
7.8%	13.143	169.312	-	-	13.143	169.312	خدمات النقل البري للركاب
37.0%	146.613	396.724	-	-	146.613	396.724	خدمات النقل الجوي للركاب
10.9%	9.482	86.646	-	-	9.482	86.646	خدمات استئجار معدات النقل
100.0%	65.789	65.789	-	-	65.789	65.789	خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى
47.8%	22.793	47.709	-	-	22.789	47.709	خدمات ثقافية
97.5%	210.191	215.796	-	-	210.191	215.769	الخدمات الرياضية والترفيهية
80.3%	4.222	5.255	-	-	4.222	5.255	السلع المميزة للسياحة الخاصة بمملكة البحرين
3.2%	718.951	22,563.471	703.054	22,380.928	15.897	182.543	أ-2 المنتجات الإستهلاكية الأخرى
8.9%	13.653	152.799	-	-	13.653	152.799	ب-1 المنتجات غير الإستهلاكية
8.9%	13.653	152.799	-	-	13.653	152.799	ب-2 السلع الثمينة
6.6%	1,613	24,288	703.054	22,380.928	909.803	1,907.081	مجموع الناتج
7.1%	874.192	12,236.741	351.119	11,177.467	523.073	1,059.274	مجموع الإستهلاك الوسيط
6.1%	739	12,051.268	351.119	11,203.461	386.730	847.807	مجموع القيمة المضافة الإجمالية
7.8%	325.382	4,151.892	119.476	3,803.379	205.906	348.514	تعويضات العاملين
11.7%	50.626	434.450	11.952	380.490	38.673	53.960	الضرائب الأخرى مخصصاً منها الإعانات على الإنتاج
4.9%	362.658	7,464.925	220.507	7,019.592	142.151	445.333	فائض التشغيل الإجمالي

### 5.8 مؤشرات العمالة في الصناعات السياحية، 2018

أظهرت نتائج الجدول السابع من جداول حساب السياحة الفرعي TSA أن عدد المشتغلين في الصناعات السياحية في مملكة البحرين بلغ نحو 73 ألف مشتغل خلال عام 2018، وهذا يشير إلى أن المساهمة المباشرة للسياحة في التوظيف بمملكة البحرين تصل إلى 9.6% من إجمالي العاملين بالمملكة. وبعبارة أخرى، من بين كل 10 عاملين في المملكة هناك شخص واحد يعمل في الصناعات المميزة للسياحة.

## شكل (109) العمالة في الصناعات السياحية بمملكة البحرين، 2018

مشتغلاً بالصناعات السياحية 73,177

1 من كل 10 مشتغلين في الاقتصاد البحريني يعمل في الصناعات السياحية



كما أظهرت النتائج أن عدد الإناث العاملات في الصناعات السياحية بلغ 12.2 ألف عاملة تقريباً، بنسبة 17% من حجم العمالة في الصناعات السياحية خلال عام 2018.

## شكل (110) الإناث المشتغلات في الصناعات السياحية بمملكة البحرين، 2018

عدد الإناث المشتغلات بالصناعة السياحية **12,246**

1 من كل 6 مشتغلين في الصناعات السياحية من الإناث



وأيضاً، تبين أن عدد المواطنين البحرينيين المشتغلين في الصناعات السياحية بلغ 8.6 ألف مشتغل خلال عام 2018، وبذلك تقدر نسبة توظيف الوظائف في الصناعات السياحية بمملكة البحرين بنحو 12%، أي أنه بين كل 8 مشتغلين في الصناعات السياحية هناك مشتغل واحد بحريني الجنسية.

## شكل (111) المواطنون المشتغلون في الصناعات السياحية بمملكة البحرين، 2018

مشتغلاً بحريني بالصناعات السياحية **8,646**

1 من كل 8 مشتغل في الصناعات السياحية من المواطنين



وفي المرتبة الثالثة يأتي المشتغلون في خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى بنحو 4 آلاف مشتغل، بنسبة 5% من الإجمالي تقريباً.

وقد بلغ عدد المشتغلين في خدمات النقل الجوي للركاب 3 آلاف مشتغل تقريباً، بنسبة 4% من الإجمالي تقريباً.

ويوضح الجدول والشكل الآتيان توزيع المشتغلين في الصناعات السياحية حسب الصناعات.

وباستقراء بيانات الجدول السابع لحساب السياحة الفرعي TSA الخاص بمملكة البحرين لعام 2018 يتضح الآتي:

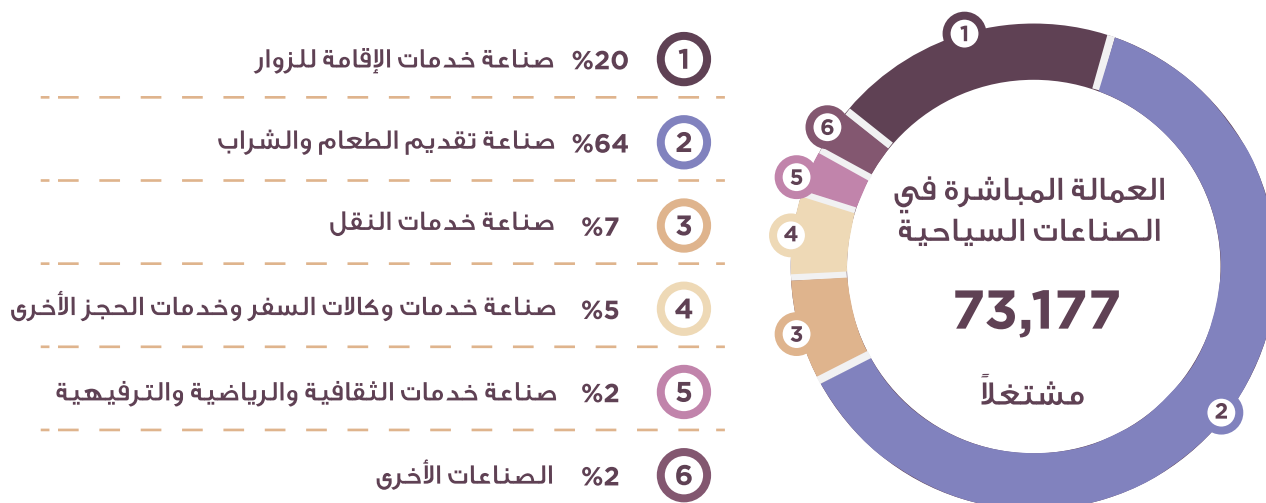
يشكل المشتغلون في صناعة تقديم الطعام والمشروبات نحو 47 ألف مشتغل، بما يعادل 64% من جملة المشتغلين في الصناعات السياحية في مملكة البحرين.

يأتي المشتغلون في خدمات الإقامة في المرتبة الثانية بعدد يبلغ 15 ألف مشتغل تقريباً، بنسبة 20% من العاملين في الصناعات السياحية في مملكة البحرين خلال عام 2018.

## جدول (58) المشتغلون بالصناعات السياحية في مملكة البحرين، 2018

الحصاة (%)	مجموع المشتغلين	عدد المنشآت	الصناعات السياحية
20.0%	14,619	305	الإقامة للزوار
64.4%	47,115	7,158	صناعة تقديم الطعام والشراب
2.0%	1,474	137	النقل البري للركاب
3.9%	2,866	1	النقل الجوي للركاب
0.9%	651	294	استئجار معدات النقل
4.8%	3,507	474	صناعة خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى
0.1%	65	66	صناعة الخدمات ثقافية
1.5%	1,085	309	صناعة الخدمات الرياضية والترفيهية
0.1%	66	21	تجارة التجزئة في السلع المميزة للسياحة الخاصة بمملكة البحرين
2.4%	1,729	928	الصناعات السياحية الخاصة بمملكة البحرين
100%	73,177	9,693	الإجمالي

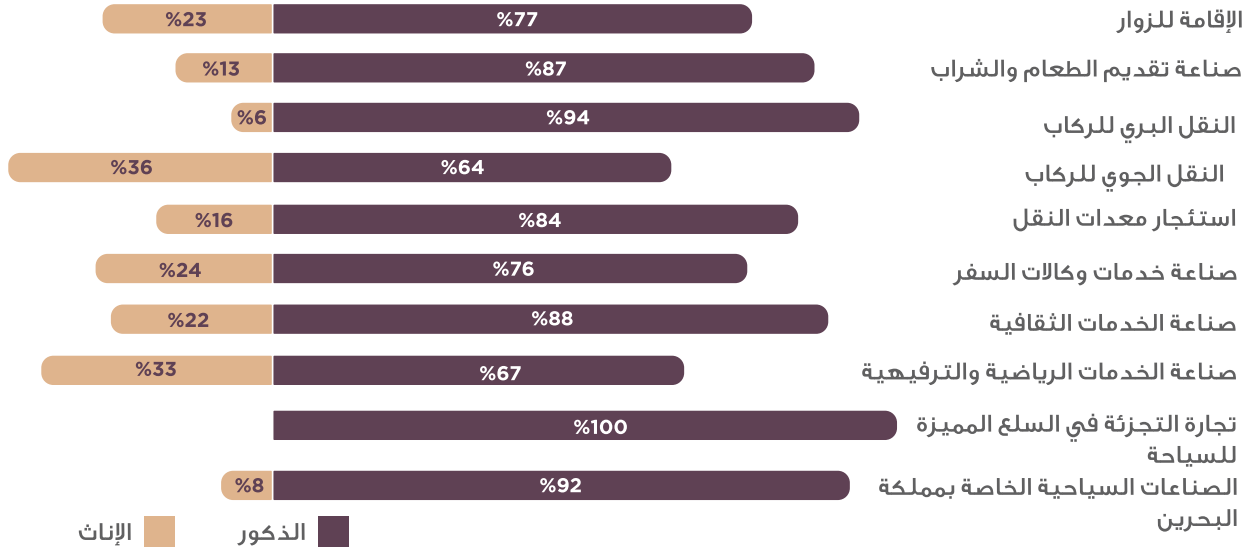
## شكل (112) التوزيع النسبي للمشتغلين في الصناعات السياحية حسب القطاعات في مملكة البحرين 2018



ومن حيث التركيب النوعي للمشتغلين بالصناعات السياحية، يلاحظ أن خدمات النقل الجوي للركاب تمثل أكثر الصناعات السياحية من حيث نسبة توظيف الإناث، بنسبة 36%، تليها صناعة الخدمات الرياضية والترفيهية بنسبة 33%، وخدمات وكالات السفر وخدمات

الحجز الأخرى بنسبة 24%، ثم خدمات الإقامة بنسبة 23%. والشكل الآتي يوضح التوزيع النسبي للمشتغلين في الصناعات السياحية حسب النوع وحسب الصناعات.

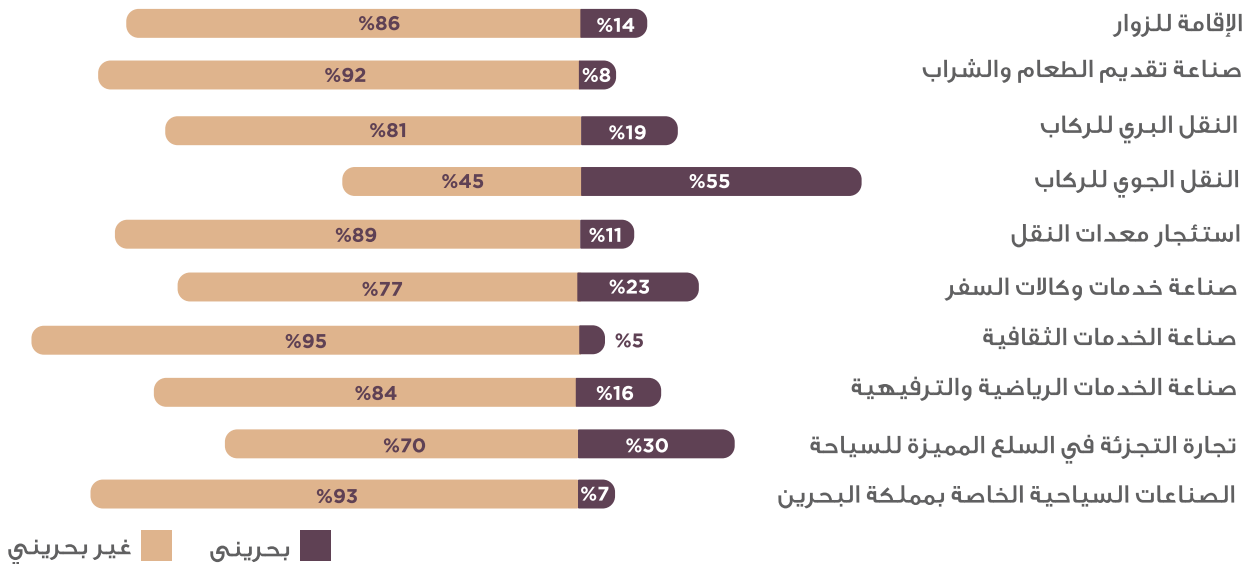
## شكل (113) التركيب النوعي للمشتغلين في الصناعات السياحية حسب النوع والصناعات، 2018



وبالنسبة لتركز المواطنين المشتغلين في الصناعات السياحية، يتضح أن خدمات النقل الجوي هي الصناعة الأكثر توظيفاً للمواطنين، بنسبة 55% من إجمالي المشتغلين بها، بينما تعد خدمات تقديم

الطعام والمشروبات الأقل مساهمة من حيث توظيف المواطنين، بنسبة لا تتعدى 7%، كما يتضح في الشكل الآتي:

## شكل (114) التوزيع النسبي للمشتغلين في الصناعات السياحية حسب الجنسية والصناعات، 2018





## جدول (59) الجدول السابع لحساب السياحة الفرعي بمملكة البحرين، العمالة في الصناعات السياحية، 2018

مجموع المشتغلين	عدد المشتغلين حسب الجنسية						عدد المنشآت	الصناعات السياحية
	غير بحريني			بحريني				
	المجموع	إناث	ذكور	المجموع	إناث	ذكور		
14,619	12,639	3,011	9,628	1,980	339	1,641	305	الإقامة للزوار
47,115	43,507	4,758	38,479	3,608	1,552	2,056	7,158	صناعة تقديم الطعام والشراب
1,474	1,191	30	1,161	283	60	223	137	النقل البري للركاب
2,866	1,291	712	579	1,575	329	1,246	1	النقل الجوي للركاب
651	582	104	478	69	-	69	294	استئجار معدات النقل
3,507	2,689	561	2,248	818	279	539	474	صناعة خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى
65	62	8	54	3	-	3	66	صناعة الخدمات ثقافية
1,085	908	293	615	177	64	113	309	صناعة الخدمات الرياضية والترفيهية
66	46	-	46	20	-	20	21	تجارة التجزئة في السلع المميزة للسياحة الخاصة بمملكة البحرين
1,729	1,616	107	1,509	113	38	75	928	الصناعات السياحية الخاصة بمملكة البحرين
73,177	64,531	9,584	54,946	8,646	2,661	5,984	9,693	الإجمالي

### 5.9 المؤشرات الأخرى لقطاع السياحة بمملكة البحرين، 2018

(5) عدد الرحلات وليالي المبيت حسب نوع السياحة وفئات الزوار، 2018 في ضوء نتائج الجدول العاشر لجدول حساب السياحة الفرعي بمملكة البحرين لعام 2018، تبين الآتي:

#### السياحة الوافدة:

- بلغ عدد رحلات اليوم الواحد نحو 7.7 مليون مقابل 4.4 مليون رحلة مبيت؛
- بلغ عدد الليالي التي قضاها السياح 12.8 مليون ليلة، بمتوسط مدة إقامة للسائح بلغ 2.9 ليلة.

#### السياحة المحلية:

- بلغ عدد رحلات اليوم الواحد 3.7 مليون مقابل 117 ألف رحلة مبيت.
- بلغ عدد الليالي التي قضاها السياح 145 ألف ليلة، بمتوسط مدة إقامة للسائح بلغ 1.2 ليلة.

#### السياحة المغادرة:

- بلغ عدد رحلات اليوم الواحد 1.3 مليون مقابل 1.5 مليون رحلة مبيت.
- بلغ عدد الليالي التي قضاها السياح 30.6 مليون ليلة، بمتوسط مدة إقامة للسائح بلغ 15.1 ليلة.

## شكل (115) أعداد الرحلات والليالي حسب الأشكال المختلفة للسياحة، 2018

متوسط مدة إقامة السائح	ليالي المبيت	زوار المبيت (السياح)	زوار اليوم الواحد	
2.9 ليلة / سائح	12,795 ألف ليلة	4,367 ألف سائح	7,678 ألف سائح	السياحة الوافدة
1.2 ليلة / سائح	145 ألف ليلة	117 ألف سائح	3,692 ألف سائح	السياحة المحلية
15.1 ليلة / سائح	30,573 ألف ليلة	1,520 ألف سائح	1,348 ألف سائح	السياحة المغادرة

(6) عدد الزوار الوافدين وليالي المبيت حسب وسائل النقل، 2018

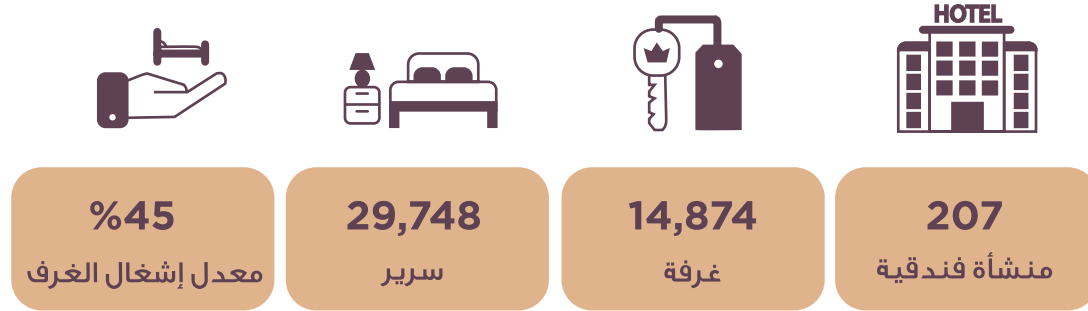
يتضح من الشكل أدناه أن معظم الزوار الوافدين إلى مملكة البحرين يأتون عن طريق البر، بعدد بلغ 10.8 مليون زائر، قضى زوار المبيت منهم نحو 9.6 مليون ليلة، بينما بلغ عدد من يأتون عبر الجو 1.2 مليون زائر، قضى زوار المبيت منهم 3.2 مليون ليلة. أما الزوار عبر البحر فلم يتجاوز عددهم 81 ألفاً، جميعهم من زوار اليوم الواحد.

## شكل (116) عدد الزوار الوافدين وليالي المبيت حسب وسيلة الوصول، 2018

	الزوار	ليالي المبيت
81 ألف زائر	10,813 ألف زائر	9,580 ألف ليلة
-	1,151 ألف زائر	3,214 ألف ليلة

خلال عام 2018، بلغ عدد المنشآت الفندقية 207 منشآت، توفر طاقة استيعابية تقدر بـ 14.9 ألف غرفة، و 29.7 ألف سرير. وسجل معدل إشغال الغرف نسبة 45%.

## شكل (117) الطاقة الاستيعابية للمنشآت الفندقية بمملكة البحرين، 2018



(8) توزيع المنشآت السياحية حسب الصناعات والحجم، 2018

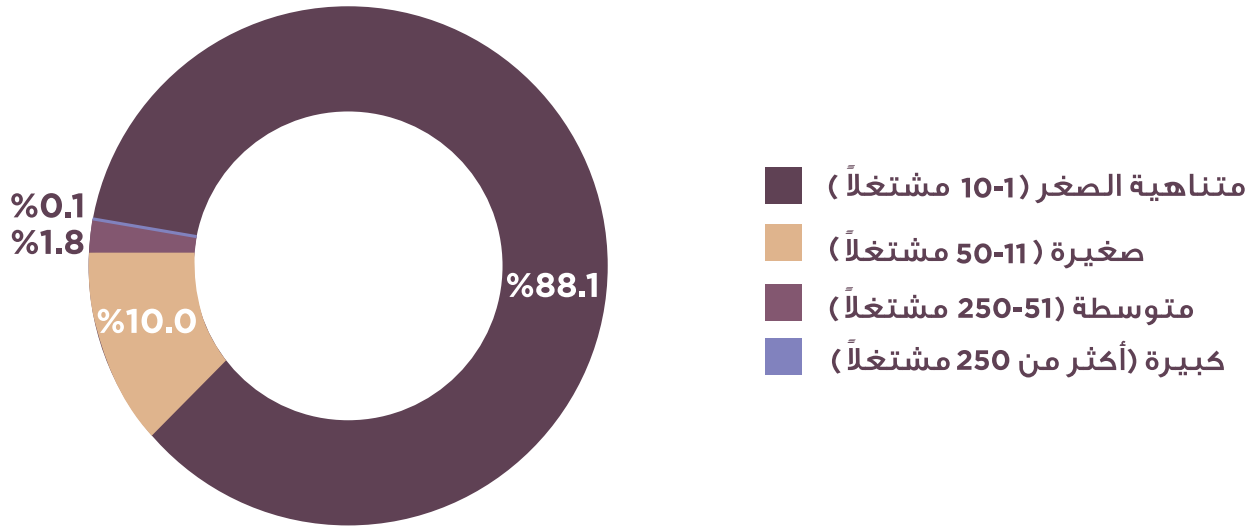
وصل عدد المنشآت السياحية إلى 9,693 منشأة تتوزع على الصناعات السياحية المختلفة، حيث تستحوذ خدمات تقديم الطعام والشراب على 74% من إجمالي المنشآت، بينما بلغت نسبة المنشآت في خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى 5% من الإجمالي. أما منشآت خدمات الإقامة للزوار فبلغت نسبتها 3% تقريباً من الإجمالي خلال عام 2018.

## جدول (60) المنشآت السياحية وتوزيعها على الصناعات في مملكة البحرين، 2018

الحصة (%)	عدد المنتجات	الصناعات السياحية
3.1%	305	خدمات الإقامة للزوار
73.8%	7,158	خدمات تقديم الطعام والشراب
1.4%	137	خدمات النقل البري للركاب
0.0%	1	خدمات النقل الجوي للركاب
3.0%	294	خدمات استئجار معدات النقل
4.9%	474	خدمات وكالات السفر وخدمات أخرى
0.7%	66	خدمات ثقافية
3.2%	309	الخدمات الرياضية والترفيهية
0.2%	21	تجار التجزئة في السلع المميزة للسياحة الخاصة بمملكة البحرين
9.6%	928	الصناعات السياحية الخاصة بمملكة البحرين
100%	9,693	الإجمالي

وبالنظر إلى حجم المنشآت السياحية من حيث عدد المشتغلين بها، يتبين أن 88% منها تقريباً تنتمي إلى المنشآت متناهية الصغر (1-10 مشتغلين).

## شكل (118) توزيع المنشآت السياحية حسب الحجم، 2018



## المصطلح/التعريف

### الزائر Visitor

الزائر هو مسافر يقوم برحلة إلى وجهة رئيسة خارج بيئته المعتادة، لمدة تقل عن عام واحد، لأي غرض رئيس (عمل تجاري أو ترفيه أو غرض شخصي آخر)، بخلاف العمل لدى كيان مقيم في البلد أو المكان محل الزيارة.

### الرحلة Trip

تشير الرحلة إلى سفر الشخص من وقت المغادرة من محل إقامته المعتاد حتى عودته. وبالتالي، هي تشير إلى رحلة ذهاب وإياب. وتمثل الرحلات التي يقوم بها الزوار رحلات سياحية. وتتسم الرحلة السياحية بوجهتها الرئيسية، من بين خصائص أخرى (على سبيل المثال، الغرض الرئيس).

### الزيارة Visit

تتكون الرحلة من عدة زيارات لأماكن مختلفة. ويشير مصطلح "زيارة سياحية" إلى البقاء في المكان محل الزيارة أثناء الرحلة السياحية.

### السائح (زائر المبيت) (Tourist (Overnight visitor)

يصنف الزائر (المحلي أو الوافد أو المغادر) كسائح إذا تضمنت رحلته المبيت ليلة واحدة على الأقل، في البلد أو المكان محل الزيارة.

### زائر اليوم الواحد (المتنزه) (Same-day visitor (or excursionist)

يصنف الزائر (المحلي أو الوافد أو المغادر) كزائر ليوم واحد (أو متنزه) إذا قضى أقل من 24 ساعة في البلد أو المكان محل الزيارة.

### السياحة المحلية Domestic tourism

تشمل السياحة المحلية أنشطة الزائر المقيم في البلد المرجعي، سواء كجزء من رحلة سياحية محلية، أو جزء من رحلة سياحية مغادرة.

### السياحة الوافدة Inbound tourism

تشمل السياحة الوافدة الأنشطة التي يقوم بها زائر غير مقيم في البلد المرجعي ضمن رحلة سياحية وافدة.

### السياحة المغادرة Outbound tourism

تشمل السياحة المغادرة الأنشطة التي يقوم بها زائر مقيم خارج البلد المرجعي، سواء كجزء من رحلة سياحية مغادرة أو كجزء من رحلة سياحية محلية.

### السياحة الداخلية Internal tourism

تمثل السياحة الداخلية مجموع السياحة المحلية والسياحة الوافدة، أي أنها تمثل أنشطة الزوار المقيمين وغير المقيمين في البلد المرجعي، كجزء من الرحلات السياحية المحلية أو الدولية.

### السياحة الدولية International tourism

تشمل السياحة الدولية مجموع السياحة الوافدة والسياحة المغادرة، أي أنها تشمل أنشطة الزوار المقيمين خارج البلد المرجعي، إما كجزء من الرحلات السياحية المحلية أو الرحلات السياحية المغادرة، وأنشطة الزوار غير المقيمين في البلد المرجعي للرحلات السياحية الوافدة.

## National tourism السياحة الوطنية

تمثل السياحة الوطنية مجموع السياحة المحلية والسياحة المغادرة، أي أنها تمثل أنشطة الزوار المقيمين داخل وخارج البلد المرجعي، سواء كجزء من الرحلات السياحية المحلية أو الرحلات السياحية المغادرة.

## Country of residence بلد الإقامة

يتحدد بلد الإقامة حسب مركز المصلحة الاقتصادية الغالبة. وإذا كان الشخص مقيماً (أو ينوي الإقامة) لمدة تزيد على عام واحد في بلد معين، وله فيه مركز مصلحة اقتصادية (على سبيل المثال، يقضى فيه أغلب الوقت)، فإنه يعتبر مقيماً في هذا البلد.

## Destination (main destination of a trip) الوجهة السياحية (الوجهة الرئيسية للرحلة)

تعرف الوجهة الرئيسية للرحلة السياحية بأنها المكان محل الزيارة، الذي يمثل محور قرار القيام بالرحلة.

## Usual environment البيئة المعتادة

تعرف البيئة المعتادة للفرد، وهي مفهوم رئيسي في السياحة، بأنها المنطقة الجغرافية (وليس بالضرورة أن تكون منطقة واحدة أو مناطق متجاورة) التي يمارس فيها الفرد أساليب حياته الاعتيادية. والغرض من تقديم مفهوم البيئة المعتادة هو أن يُستبعد من الزوار من يسافرون ذهاباً وإياباً بانتظام بين محل إقامتهم المعتاد ومكان العمل أو الدراسة، أو من يزورون الأماكن مراراً في الروتين الحالي لحياتهم (على سبيل المثال، بيوت الأصدقاء أو الأقارب، أو مراكز التسوق، أو المراكز الدينية، أو مرافق الرعاية الصحية، أو أي مرافق أخرى قد تكون على مسافة بعيدة أو في منطقة إدارية مختلفة لكنها تزار بانتظام وبشكل متكرر).

## Purpose of a tourism trip (main) غرض الرحلة السياحية (الأساسي)

يعرف الغرض الأساسي للرحلة السياحية بأنه الغرض الذي لم تكن الرحلة لتحدث في غيابه. ولكل رحلة سياحية غرض رئيس واحد فقط، مع أن الزائر يمكن أن يقوم أيضاً بأنشطة ثانوية أثناء قيامه بالرحلة. وتصنيف رحلات السياحة حسب الغرض الأساس يشمل فئتين أساسيتين تنقسمان إلى 9 فئات فرعية:

1- الأغراض الشخصية

1-1 الترفيه والترويح وقضاء العطلات

2-1 زيارة الأصدقاء والأقارب

3-1 التعليم والتدريب

4-1 الرعاية الطبية والصحية

5-1 الأغراض الدينية والحج

6-1 التسويق

7-1 العبور

8-1 أخرى

2- الأغراض المهنية والعمل التجاري.

## Tourism expenditure الإنفاق السياحي

يشير الإنفاق السياحي إلى المبلغ المدفوع للحصول على السلع الاستهلاكية والخدمات، وكذا الأشياء الثمينة، لأغراض الاستخدام الخاص أو للإهداء، ولأغراض الرحلات السياحية وأثناءها. ويشمل نفقات الزوار أنفسهم، وكذلك النفقات التي تدفع أو ترد لهم من الغير.

## Tourism characteristic products المنتجات المميزة للسياحة

تشير المنتجات المميزة للسياحة إلى المنتجات التي تفي بأحد المعيارين التاليين أو كليهما:

1 - معيار حصة الإنفاق/حالة الطلب: ينبغي أن يمثل الإنفاق السياحي على المنتج حصة مهمة من مجموع الإنفاق السياحي؛

2- معيار حصة العرض: ينبغي أن يمثل الإنفاق السياحي على المنتج حصة مهمة من عرض المنتج في الاقتصاد. ويعني هذا المعيار أن عرض المنتج المميز للسياحة لن يكون متوفراً بكمية هامة في حال غياب الزوار.

### الصناعات السياحية Tourism industries

تشمل الصناعات السياحية جميع المؤسسات التي يكون نشاطها الرئيس نشاطاً سياحياً مميزاً. ومصطلح الصناعات السياحية معادل للأنشطة المميزة للسياحة.

### الأنشطة الإنتاجية المميزة للسياحة Tourism characteristic activities

الأنشطة المميزة للسياحة هي الأنشطة التي تنتج في العادة منتجات مميزة للسياحة. وتشمل قائمة الأنشطة المميزة للسياحة 10 أنشطة قابلة للمقارنة دولياً، بجانب نشاطين يطلق عليهما الأنشطة الخاصة بكل بلد، ويحددها كل بلد بتطبيق المعايير المذكورة في التوصيات الدولية ضمن سياقها المحلي.

- 1- أنشطة إقامة الزوار
- 2- أنشطة تقديم الطعام والشراب
- 3- نقل الركاب بالسكك الحديدية
- 4- النقل البري للركاب
- 5- النقل المائي للركاب
- 6- النقل الجوي للركاب
- 7- استئجار معدات النقل
- 8- أنشطة وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى
- 9- الأنشطة الثقافية
- 10- الأنشطة الرياضية والترفيهية
- 11- تجارة التجزئة في السلع المميزة للسياحة الخاصة بكل بلد
- 12- الأنشطة الأخرى المميزة للسياحة الخاصة بكل بلد

### العمالة في الصناعات السياحية Employment in tourism industries

العمالة في الصناعات السياحية قد تقاس كحصر للأشخاص المشتغلين في الصناعات السياحية في أي من وظائفهم، أو كحصر للأشخاص المشتغلين في الصناعات السياحية في وظيفتهم الرئيسية، أو كحصر للوظائف في الصناعات السياحية.

### القيمة المضافة الإجمالية للصناعات السياحية (GVATI) Gross value added of tourism industries

مجموع القيمة المضافة الإجمالية لجميع المنشآت التي تنتمي إلى الصناعات السياحية، بغض النظر عما إذا كان كل ناتجها يقدم إلى الزوار، وبغض النظر عن درجة التخصص في عملية الإنتاج.

### القيمة المضافة الإجمالية المباشرة للسياحة (TDGVA) Tourism direct gross value added

جزء القيمة المضافة الإجمالية المتولد عن الصناعات السياحية والصناعات الأخرى في الاقتصاد، التي تخدم الزوار بصورة مباشرة استجابة للاستهلاك السياحي الداخلي.

### الناتج المحلي الإجمالي المباشر للسياحة (TDGDP) Tourism direct gross domestic product

حاصل جمع جزء القيمة المضافة الإجمالية المتولد عن جميع الصناعات (بأسعار الأساسية) استجابة للاستهلاك السياحي الداخلي، ومبلغ الضرائب الصافية على المنتجات والواردات المشمولة في قيمة هذا الإنفاق بأسعار الشراء.



## حساب السياحة الفرعي (TSA) Tourism Satellite Account

يمثل حساب السياحة الفرعي المعيار الأساس المعترف به دولياً لقياس الأهمية الاقتصادية للسياحة، ضمن إطار من الاتساق الداخلي والخارجي مع بقية النظام الإحصائي من خلال صلته بنظام الحسابات القومية. ويمثل إطار عمل المطابقة الأساسية لإحصاءات السياحة. وكأداة إحصائية للمحاسبة الاقتصادية للسياحة، يمكن النظر إلى حساب السياحة الفرعي كمجموعة من 10 جداول قياسية، كل منها يحتوي على بيانات أساسية، ويمثل جانباً مختلفاً من البيانات الاقتصادية المتعلقة بالسياحة: السياحة الوافدة، السياحة المحلية، إنفاق السياحة المغادرة، استهلاك السياحة الداخلية، حسابات الإنتاج للصناعات السياحية، القيمة المضافة الإجمالية والناتج المحلي الإجمالي المنسوب إلى الطلب السياحي، التوظيف، الاستثمار، الاستهلاك الحكومي، والمؤشرات غير النقدية.





بلدنا بلدکم  
Bahrain

[data.gov.bh](http://data.gov.bh)